

MANUAL DE OPERARE

Finisor de asfalt pe roți

F80W

Hatz



RO 4812074061

F80W
Finisor de asfalt pe roți
Hatz

Manual de operare

Ediția publicației 04/2018 RO
De la nr.de fab. (număr de fabricație) 4510125
Instrucțiuni originale de exploatare

EG KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
Original
GesamtmaschineEC DECLARATION OF CONFORMITY
Translation
Individual machine

DYNAPAC GmbH Ammerlaender Strasse 193 D-26203 Wardenburg	Wir	We
Strassenfertiger	Maschinenname	Machine name
F80W Tier 4F	Maschinentyp	Machine type
	Serien- oder (PIN) Chargen-Nr.	Serial or batch (PIN) No.
2006/42 2014/30 2000/14	allen zutreffenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien (ggf. in der geltenden novellierten Fassung) und den Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten entspricht	complies with all the relevant provisions of the following directives, as amended, and the corresponding national regulations
EN500-1:2006+A1:2009 EN500-6:2006+A1:2008	Angewandte harmonisierte Standards	Harmonized standards applied
6,3 102 104	Installierte Nettoleistung Motor (kW) Gemessener Schalleistungspegel dB(A) Garantierter Schalleistungspegel dB(A)	Net installed power [kW] Measured sound power level dB(A) Guaranteed sound power level dB(A)
	Verfahren zur Beurteilung der Konformität: Anhang VI	Conformity assessment procedure followed: Annex V
Government Testing Laboratory of Machines J.S.C. Třanovského 622/11 163 04 Praha 6—Repy	Beauftragte benannte Stelle für Lärm-Richtlinie 2000/14/EG	Name and address of the notified body involved for directive 2000/14/EC
Thorsten Bode General Manager 	Name und Position des Erstellers und der Person, die bei einer begründeten behördlichen Anfrage zur Erstellung und Vorlage des entsprechenden Abschnitts der technischen Unterlagen berechtigt ist Unterschrift des Erstellers	Name and position of issuer and the person authorised to compile and transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant part of the technical file Signature of issuer
 DYNAPAC Pneumatische Walzen	Ort und Datum der Erstellung	Place and date of issue

Wardenburg 19.09.2018

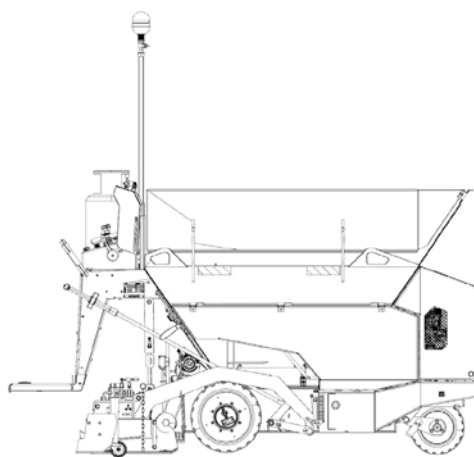
Vă felicităm pentru achiziționarea utilajului nou fabricat de compania DYNAPAC. Acest utilaj se remarcă prin comenzi simple și întreținere ușoară. Pentru a preîntâmpina împreună defecțiunile din cauza operării și a mentenanței incorecte, vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual de utilizare a utilajului.

Cu stimă,



Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

☎ +49 4407 972-0 | www.dynapac.com



D451020

Prezentul manual de utilizare cuprinde:

I. Ghid de specificații

II. Instrucțiuni de utilizare

III. Ghid de mentenanță

Scopul prezentelor instrucțiuni este de a familiariza operatorii cu deservirea în siguranță a utilajului și de a oferi informațiile necesare privind mentenanța. De aceea, este necesar a se preda operatorului prezentul manual și să se asigure ca înaintea utilizării să-l citească cu atenție.

Societatea DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere în cazurile în care utilajul este deservit incorect sau este utilizat în mod necorespunzător în regimuri de funcționare la care se poate ajunge la vătămare corporală, eventual la moarte, la deteriorarea utilajului sau la poluarea mediului.

Respectarea instrucțiunilor de mentenanță sporește fiabilitatea, prelungește viabilitatea utilajului și reduce costurile de reparații și durata de timp morți.

Pentru o exploatare lipsită de probleme a tehnicii de compactare DYNAPAC, folosiți la reparații exclusiv piese de schimb originale, livrate de compania DYNAPAC.

Manualul de utilizare trebuie păstrat în utilaj, la locul destinat acestui scop.

Prefață

Informațiile, specificațiile și instrucțiunile recomandate privind deservirea și mentenanța, cuprinse în prezenta publicație, prezintă informații de bază și finale în momentul imprimării prezentei publicații. Greșelile de tipar, modificările tehnice și modificările ilustrațiilor sunt rezervate. Toate dimensiunile și greutatea sunt aproximative și prin urmare neobligatorii.

Firma DYNAPAC își rezervă dreptul de a efectua modificări oricând, fără a avea obligația de a informa pe utilizatorul utilajului. În cazul constatării diferențelor între utilajul utilizat de dumneavoastră și informațiile cuprinse în prezentul manual, trebuie să vă adresați agentului dumneavoastră de vânzări.

Reimprimarea și multiplicarea de orice fel este condiționată de acordul scris al companiei DYNAPAC

MARCAREA INFORMAȚIILOR LEGATE DE SECURITATE:



Marcajul atenționează asupra pericolelor grave sau asupra rănirii persoanelor.



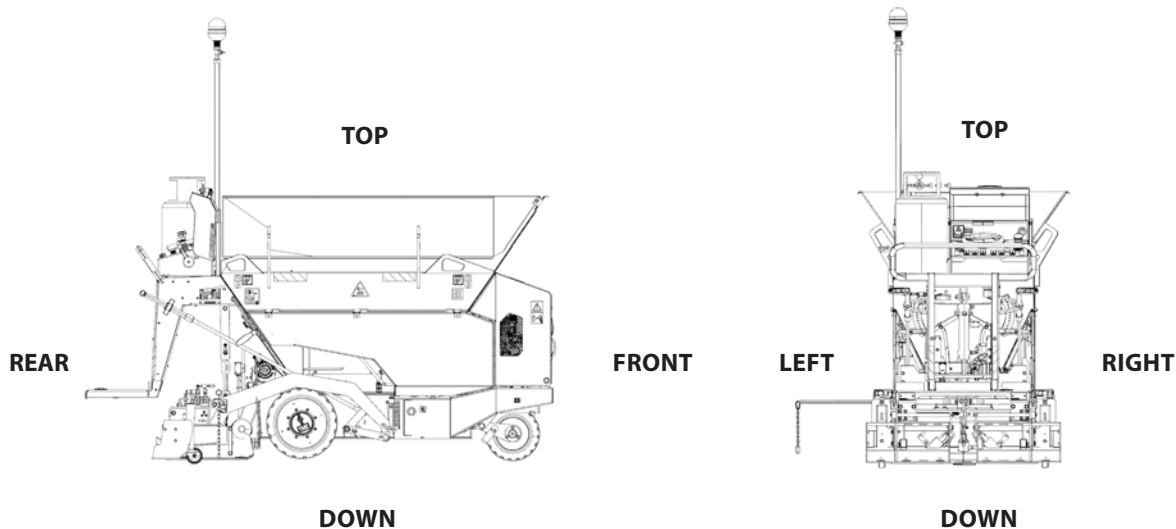
Marcajul atenționează asupra posibilei deteriorări a utilajului sau a părților acestuia.



Marcajul atenționează asupra necesității protejării mediului.

! ATENȚIONARE!

În manualul de utilizare sunt folosiți termenii la dreapta, la stânga, în față și în spate, acestea indicând laturile utilajului din punct de vedere al mersului înainte.



D409002A

Kazalo	4
1 GHID DE SPECIFICAȚII	9
1.1 Informații generale.....	10
1.2 Schema dimensională a utilajului	12
1.3 Date tehnice	14
1.3.1 Tabel cu specificații	14
1.3.2 Capacitatea de urcare și stabilitatea laterală statică a utilajului	16
1.4 Dotare opțională	18
1.4.1 Masă opțională pentru echipamente	18
1.4.2 Extensie mecanică a grinzii	19
1.4.3 Roți duble	21
1.4.4 Racleta roții față.....	22
1.4.5 Suprastructura buncărului de material.....	23
1.4.6 Iluminare suplimentară	24
2 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	29
2.1 Principalele măsuri de securitate	30
2.1.1 Obligații înainte de punere în funcțiune.....	30
2.1.2 Asigurarea măsurilor de siguranță de către utilizator	30
2.1.3 Cerințe privind calificarea personalului	31
2.1.4 Obligațiile șoferului de utilaj.....	32
2.1.5 Obligațiile operatorului grinzii.....	33
2.1.6 Postul șoferului și postul operatorului grinzii la utilizarea utilajului	34
2.1.7 Zonă periculoasă și distanță de siguranță	35
2.1.8 Utilizarea utilajului în zonă de lucru fără vizibilitate	38
2.1.9 Semnale făcute cu mâna	38
2.1.10 Inscriptii și marcate de securitate folosite pe utilaj.....	42
2.1.11 Echipament individual de protecție.....	45
2.1.12 Măsuri generale de securitate	46
2.1.13 Măsuri de securitate la exploatarea utilajului.....	46
2.1.14 Măsuri de siguranță și împotriva incendiilor la folosirea buteliei de gaz	47
2.1.15 Măsuri de siguranță pentru folosirea stingătorului portabil	48
2.1.16 Măsuri de siguranță și împotriva incendiilor la sudare pe utilaj	48
2.1.17 Măsuri de siguranță legate de echipamentul electric și electronic al utilajului	49
2.1.18 Activități interzise	50
2.2 Conservare și depozitare	52
2.2.1 Locurile de depozitare și condițiile de depozitare	52
2.2.2 Conservarea și depozitarea utilajului pe o durată de 1 – 2 luni	53
2.2.3 Conservarea și depozitarea utilajului pentru un timp mai lung de 2 luni.....	54
2.2.4 Îndepărtarea agenților de conservare și punerea utilajului în funcțiune.....	55

2.3	Eliminarea utilajului	57
2.3.1	Eliminarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață	57
2.4	Descrierea utilajului	58
2.4.1	Descrierea părții principale a utilajului și a grinzii	59
2.4.2	Panoul principal de comandă	62
2.4.3	Display	66
2.4.4	Înteruptor de picior	68
2.5	Exploatarea utilajului	70
2.5.1	Cuplarea și decuplarea dispozitivului de deconectare a acumulatorului	70
2.5.2	Dotarea de bază a utilajului	71
2.5.3	Platforma rabatabilă a utilajului	74
2.5.4	Compartimentele de depunere și carcasele de siguranță pe utilaj	75
2.5.5	Montarea plăcilor de reducere ale grinzii	77
2.5.6	Girofarul	79
2.5.7	Postul șoferului	80
2.5.8	Pornirea motorului	81
2.5.9	Pornirea motorului cu ajutorul cablurilor de pornire de la o sursă externă	82
2.5.10	Deplasare și reversare a utilajului	83
2.5.11	Oprirea utilajului și a motorului	85
2.5.12	Parcarea utilajului	86
2.5.13	Roata față	87
2.5.14	Folosirea și reglarea indicatorului direcției de așternere	88
2.5.15	Buncărul	89
2.5.16	Gura de curgere a materialului	90
2.5.17	Transportorul cu bandă	91
2.5.18	Înteruptorul de capăt al transportorului cu bandă	92
2.5.19	Transportoarele cu șnecuri	93
2.6	Exploatarea grinzii	94
2.6.1	Ridicare și coborâre a grinzii	94
2.6.2	Asigurarea grinzii	95
2.6.3	Ajustarea lățimii de așternere	96
2.6.4	Ajustarea înălțimii de așternere	98
2.6.5	Stabilirea profilului drumului	99
2.6.6	Reglarea lateralelor	100
2.6.7	Vibrarea grinzii (dotare opțională)	101
2.6.8	Încălzirea grinzii cu gaz	102
2.6.9	Încărcarea materialului în utilaj	108
2.6.10	Începerea așternerii	109
2.6.11	Terminarea așternerii	110
2.7	Transportul utilajului	111
2.7.1	Pregătirea utilajului pentru transport	111
2.7.2	Încărcarea utilajului cu ajutorul rampei de urcare	112
2.7.3	Încărcarea utilajului cu ajutorul macaralei	113
2.7.4	Transportul utilajului	114
2.7.5	Pregătirea utilajului pentru exploatare după transport	114
2.8	Condiții speciale de utilizare a utilajului	115
2.8.1	Tractarea utilajului	115
2.8.2	Condițiile climaterice	116
2.8.3	Exploatarea utilajului într-un mediu prăfos	116

3	GHID DE MENTENANȚĂ.....	119
3.1	Siguranța și alte măsuri la mentenanța utilajului.....	121
3.1.1	Măsuri de securitate la mentenanța utilajului.....	121
3.1.2	Măsuri de securitate și împotriva incendiilor la înlocuirea fluidelor de lucru	122
3.1.3	Principii ecologice și igienice.....	123
3.1.3.1	Principii igienice	123
3.1.3.2	Principii ecologice.....	123
3.2	Specificarea fluidelor de lucru	124
3.2.1	Ulei de motor.....	124
3.2.2	Carburant.....	124
3.2.3	Ulei hidraulic.....	125
3.2.4	Soluție anti adezivă	125
3.2.5	Gaz lichefiat.....	126
3.2.6	Grăsime de gresare.....	126
3.3	Tabelul cu cantități de fluide	127
3.3.1	Lista cu cantitățile de fluide și simbolurile menționate în planurile de întreținere	127
3.4	Tabel de gresare și de mentenanță	128
3.5	Plan de gresare și de service	130
3.5.1	Planul de întreținere	130
3.6	Operații de gresare și de mentenanță	131
	La fiecare 10 ore la începutul muncii (zilnic)	132
3.6.1	Controlarea nivelului de carburant	132
3.6.2	Controlarea uleiului în motor	133
3.6.3	Controlarea nivelului de uleiului în rezervorul hidraulic	134
3.6.4	Curățarea postului șoferului.....	135
3.6.5	Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă	136
3.6.6	Curățarea transportoarelor cu șnecuri	137
3.6.7	Testul de aprindere a arzătoarelor, reglarea poziției flăcării și întreținerea bujiilor de aprindere	138
3.6.8	Controlarea etanșeității echipamentului de gaz	142
	La fiecare 10 ore la terminarea muncii (zilnic).....	143
3.6.9	Controlarea nivelului de carburant	143
3.6.10	Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă	144
3.6.11	Curățarea transportoarelor cu șnecuri	145
	La fiecare 50 de ore (săptămână)	146
3.6.12	Curățarea separatorului de apă	146
3.6.13	Gresarea utilajului	147

La fiecare 100 de ore (1 lună)	150
3.6.14 Controlarea etanșeității sistemului de carburant	150
3.6.15 Controlarea fixării roților de spate	151
3.6.16 Întinderea lanțurilor transportorului cu bandă.....	152
La fiecare 250 de ore (3 luni)	153
3.6.17 Schimbarea uleiului în motor	153
3.6.18 Controlarea aspirării aerului în motor	154
3.6.19 Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului	155
3.6.20 Curățarea radiatorului de ulei hidraulic	156
3.6.21 Controlarea etanșeității circuitului hidraulic.....	157
3.6.22 Controlarea acumulatorului.....	158
La fiecare 500 de ore (6 luni)	160
3.6.23 Schimbarea filtrului de carburant	160
3.6.24 Schimbarea filtrului de aer	162
3.6.25 Controlarea stării roților față și de spate.....	163
La fiecare 1000 de ore (anual).....	164
3.6.26 Curățarea filtrului uleiului de motor.....	164
3.6.27 Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic.....	166
3.6.28 Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz.....	168
Mentenanță după necesitate.....	169
3.6.29 Înlocuire acumulatorului.....	169
3.6.30 Controlarea strângerii îmbinărilor cu șuruburi	170
3.7 Eliminarea defectelor	172
3.7.1 Eliminarea defectelor	172
3.7.2 Eliminarea defecțiunilor la motor la aprinderea martorilor pe display.....	172
3.7.3 Eliminarea defecțiunilor la sistemul hidraulic	172
3.7.4 Eliminarea defecțiunilor la sistemul electric	173
3.7.5 Eliminarea defecțiunilor la încălzirea grinzii la aprinderea martorului erorilor active și afișarea codului de eroare pe display	174
3.7.6 Lista codurilor de eroare afișate pe display	175
3.8 Anexe	178
3.8.1 Schema instalației electrice a utilajului.....	178
3.8.2 Schema sistemului hidraulic al utilajului.....	184
3.8.2.1 Locurile de măsurare ale circuitului hidraulic.....	186
3.8.3 Schema sistemului de gaz a încălzirii grinzii	187
3.8.4 Tabel cu piese de schimb pentru mentenanța periodică.....	188
3.8.5 Conținutul setului de filtre 500 h (4-760224).....	188
3.8.6 Conținutul setului de filtre 1000 h (4-760225)	188
3.8.7 Tabela izbirne opreme	189

1 GHID DE SPECIFICAȚII

F80W
(Hatz)

1.1 Informații generale

Descrierea utilajului

Finisor de asfalt pe roți F80W prevăzut cu grindă cu încălzire pe gaz. Lățimea de bază de așternere este de la 800 mm (31,5 in) până la 1.300 mm (51,2 in).

Utilajul se remarcă printr-o manevrabilitate bună, o vedere bună de la locul operatorului, un domeniu larg de utilizare și transport simplu.

Descrierea utilizării preconizate a utilajului

Finisorul de asfalt pe roți F80W prin performanța și dimensiunile sale este predestinat ca și utilaj pentru o gamă largă de lucrări de așternere, în special pentru străzile urbane, centrele orașelor, la fel ca și pentru reparațiile și întreținerea generală a construcțiilor.

Finisorul de asfalt pe roți F80W a fost conceput și fabricat pentru următoarele utilizări:

Așternere de amestecuri de asfalt (la cald)

Așternere de amestecuri pulverulente (la rece)



Utilajul nu este destinat așternerii betonului.

Utilajul care îndeplinește cerințele privind protejarea sănătății și securitatea este prevăzut cu tăblița de fabricație cu marcajul CE.

1. Însemnare - menționată întotdeauna numai în versiunea limbii engleze
2. Tip
3. Numărul de fabricație
4. Greutate proprie
5. Greutate maximă
6. Putere nominală
7. Versiune
8. Greutate de transport
9. Sarcină pe osia din față
10. Sarcină pe osia din spate
11. Anul fabricației

Tipul utilajului

Numărul de fabricație al utilajului

Anul fabricației

Tipul motorului

Numărul de fabricație al motorului

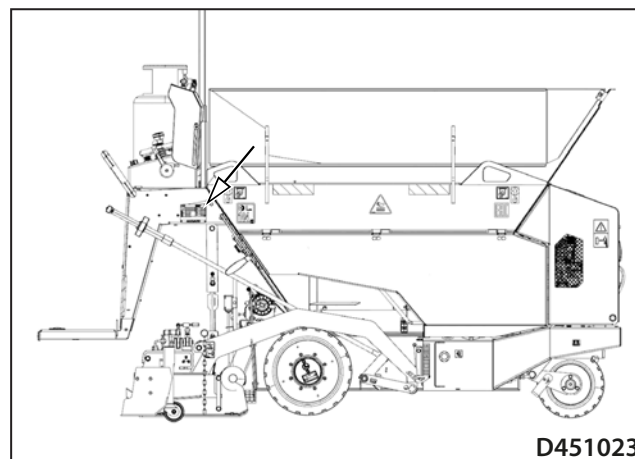
Tipul grinzii

Numărul de fabricație al grinzii

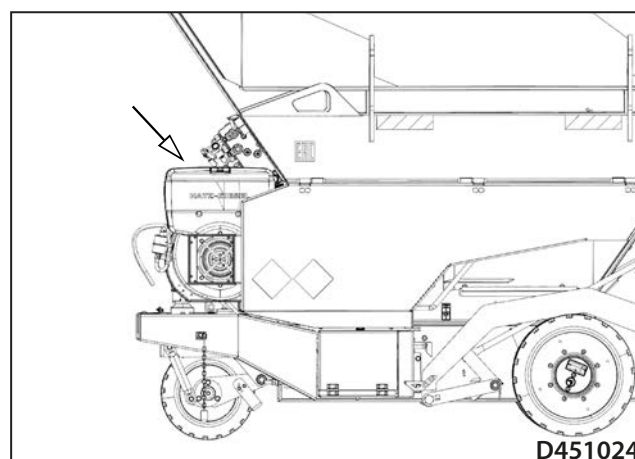


Plăcuța de identificare.

Numărul de fabricație al utilajului.



Numărul de fabricație al motorului.

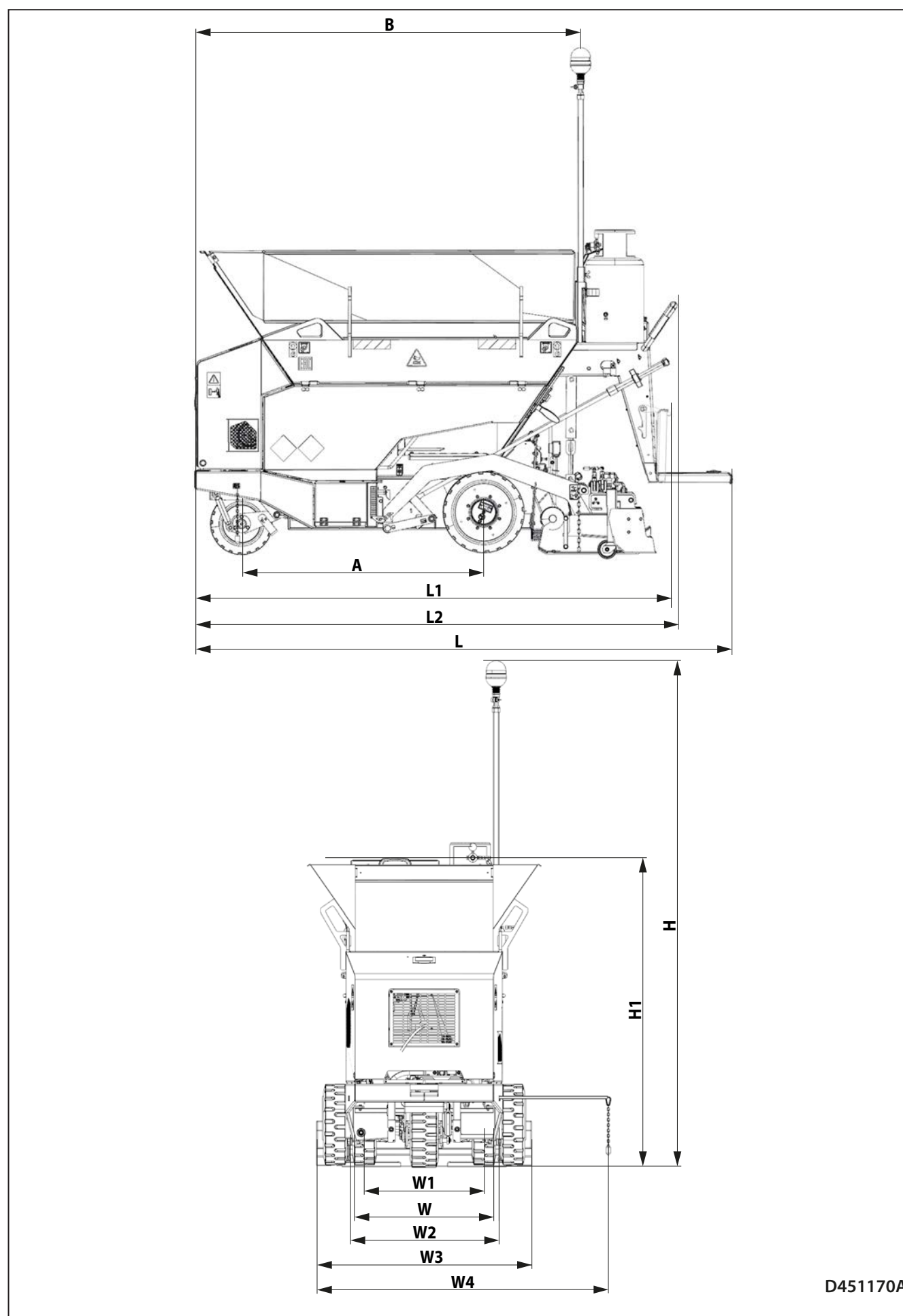


Plăcuța de identificare a grinzii.

Numărul de fabricație al grinzii.



1.2 Schema dimensională a utilajului



	A	B	H	H1	L	L1
mm	1280	2070	2680	1598	2865	2526
in	50,4	81,5	105,5	62,9	112,8	99,4
	L2	W	W1	W2	W3	W4
mm	2550	765	640	800	1150	1699
in	100,4	30,1	25,2	31,5	45,3	66,9

1.3 Date tehnice

1.3.1 Tabel cu specificații

Greutate		
Greutatea de serviciu a utilajului (inclusiv: deschiderea grinzii, roți de antrenare duble, vibrație)	kg (lb)	1260 (2780)
Greutate de transport	kg (lb)	1185 (2610)
Caracteristicile de circulație		
Numărul de viteze	-	2
Viteza de lucru	km/h (MPH)	0,6 (0,37)
Viteza de transport	km/h (MPH)	2,5 (1,6)
Capacitatea de urcare a utilajului cu buncărul gol (grinda în poziția de jos)	° / %	7/12
Capacitatea de urcare a utilajului cu buncărul plin (grinda în poziția de jos)	° / %	11 / 19
Capacitatea de coborâre a utilajului cu buncărul plin (grinda în poziția de jos)	° / %	20 / 36
Stabilitate laterală statică cu buncărul gol	° / %	12 / 21
Stabilitate laterală statică cu buncărul plin	° / %	12 / 21
Tipul propulsiei	-	hidrostatic
Număr de axe acționate	-	1
Direcție		
Tipul direcției	-	hidraulic
Controlul direcției	-	servodirecție
Motorul		
Producător	-	Hatz
Tip	-	1B40T
Putere conform ISO 3046-1	kW (HP)	6,3 (8)
Număr de cilindri	-	1
Capacitate cilindrică	cm ³ (cu in)	462 (28)
Turație nominală	min ⁻¹ (RPM)	2600
Cuplu de torsiune maxim	Nm/rpm	25/2000
Motorul îndeplinește normele de emisii	-	nu se reglementează
Sistemul de răcire a motorului	-	răcit cu aer
Osie		
Număr de anvelope	-	2
Roata spate	-	432/127
Roata față	-	330/152
Frâne		
De serviciu	-	hidrostatică
De parcare	-	mecanică

Fluide de lucru		
Carburant	l (gal US)	5 (1,3)
Motor (conținut de ulei)	l (gal US)	1,8 (0,5)
Sistemul hidraulic	l (gal US)	20 (5,3)
Lubrifianti de ungere	kg (lb)	0,1 (0,22)
Butelie de gaz cu capacitate maximă	kg (lb)	10 (22)
Presiune de lucru maximă	bari	1
Presiune de lucru recomandată	bari	0,6-0,8
Tipul gazului	-	Propan-butan (LPG)
Buncărul		
Capacitatea buncărului	kg (lb) / m ³	1600 (3527) / 0,6
Lungimea zonei de umplere	mm (in)	1100 (43,3)
Așternere		
Capacitatea de așternere	kg/h (lb/h)	22000 (48500)
Înălțimea de așternere	mm (in)	5-100 (0,2-3,9)
Grinda		
Lățimea așternerii minime fără plăci de reducere (dotare standard a utilajului)	mm (in)	800 (31,5)
Lățimea așternerii maxime fără plăci de reducere (dotare standard a utilajului)	mm (in)	1300 (51,2)
Lățimea minimă de așternere cu plăci de reducere	mm (in)	250 (9,8)
Lățimea maximă de așternere cu plăci de reducere	mm (in)	750 (29,5)
Lățimea așternerii minime cu extensie mecanică	mm (in)	1150 (45,3)
Lățimea așternerii maxime cu extensie mecanică	mm (in)	1650 (65)
Instalație electrică		
Tensiune	V	12
Capacitatea bateriei	Ah	55
Emisii de zgomot și de vibrații		
Nivelul presiunii acustice A, LpA măsurat la locul operatorului (platformă) *	dB	81
Nesiguranța KpA *	dB	2
Nivelul puterii acustice A, LWA garantat **	dB	104
Cea mai mare valoare efectivă ponderată de accelerare a vibrațiilor transferate pe tot corpul (platformă) declarată ***	m/s ² (ft/s ²)	0,6
Valoarea totală de accelerație a vibrațiilor transferate pe mâini (platformă) declarată ***	m/s ² (ft/s ²)	<2,5

* măsurare conform EN 500-4

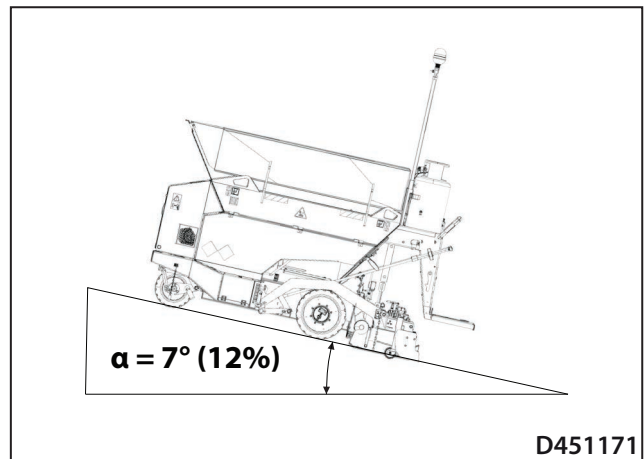
** măsurare conform DIRECTIVE 2000/14/EC

*** măsurare conform EN 1032+A1 la loc, unitățile de lucru în funcțiune

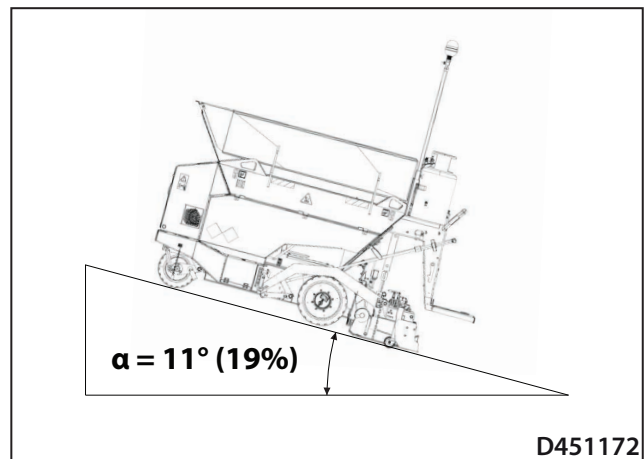
1.3. Date tehnice

1.3.2 Capacitatea de urcare și stabilitatea laterală statică a utilajului

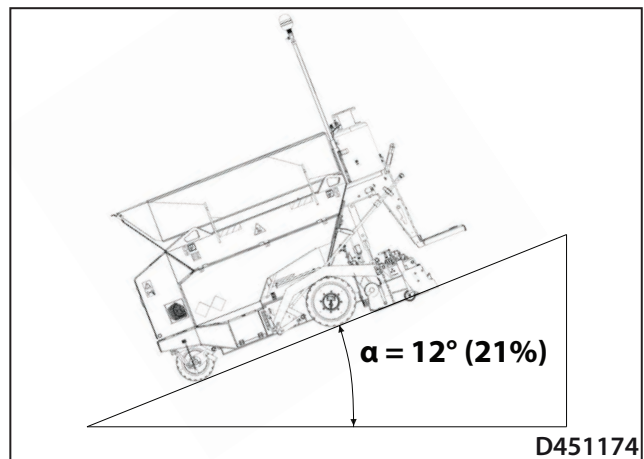
Capacitatea de urcare a utilajului cu buncărul gol (grinda în poziția de jos).



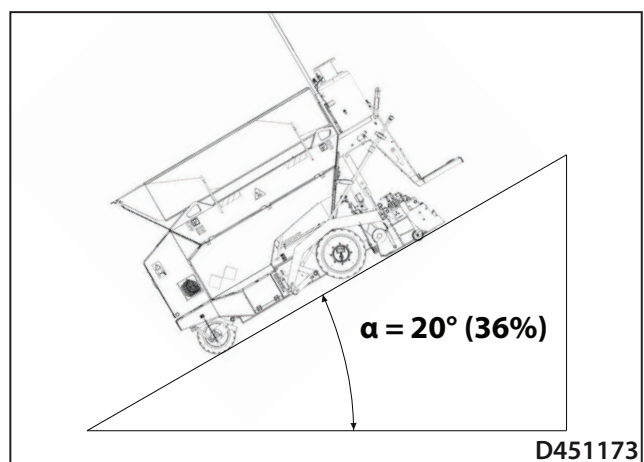
Capacitatea de urcare a utilajului cu buncărul plin (grinda în poziția de jos).



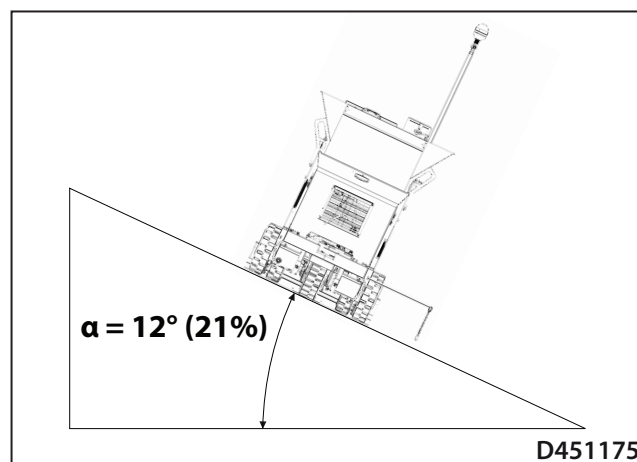
Capacitatea de coborâre a utilajului cu buncărul gol (grinda în poziția de jos).



Capacitatea de coborâre a utilajului cu buncărul plin (grinda în poziția de jos).



Stabilitate laterală statică cu buncărul gol și plin.



1.4 Dotare opțională

1.4.1 Masă opțională pentru echipamente

Capitolul	Piesa de schimb	Numărul de comandă
1.4.2	Extensie mecanică a grinzii	4812061017
1.4.3	Roți duble	4812061018
1.4.4	Racletă roată față	4812061021
1.4.5	Suprastructura buncărului de material	4812061019
1.4.6	Iluminare suplimentară	4812061020

1.4.2 Extensie mecanică a grinzii

Extensia mecanică a grinzii servește la mărirea lățimii de așternere.

Lățimea maximă a grinzii este de 1.300 mm. După montarea extensiei mecanice a grinzii se mărește lățimea maximă a grinzii cu 350 mm la 1.650 mm.

Lățimea așternerii cu extensie mecanică este:

- Lățimea minimă de așternere cu extensie mecanică: 1150 mm (45,3 in).
- Lățimea maximă de așternere cu extensie mecanică: 1650 mm (65 in).



Montarea extensiei mecanice a grinzii a se efectua conform instrucțiunilor de montare.

Set extensie mecanică a grinzii

Numărul de comandă: 4812061017

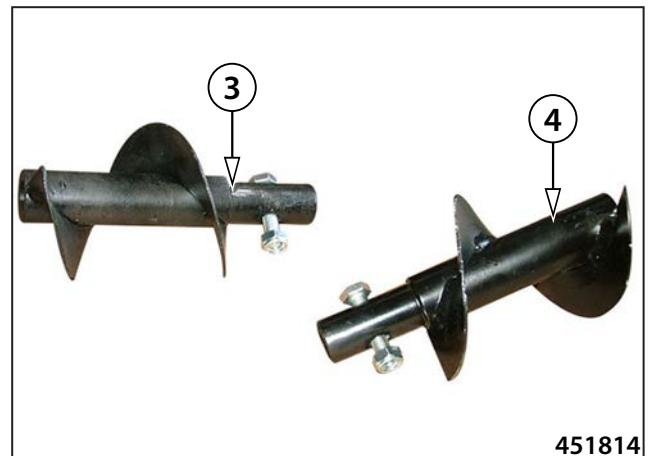
Setul extensiei mecanice a grinzii conține:

- extensie mecanică a grinzii în stânga (1),
- extensie mecanică a grinzii în dreapta (2),
- extensie a șnecului în stânga (3),
- extensie a șnecului în dreapta (4),
- material de montare.



Pe timpul montării extensiei mecanice a grinzii utilajul trebuie să fie parcat pe o suprafață dreaptă și plană, cu motorul oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Folosiți echipamentul individual de protecție.



1.4 Dotare opțională

Ajustarea lățimii de așternere

Procedeul de ajustare a lățimii de așternere dorite pe partea stângă a grinzii:

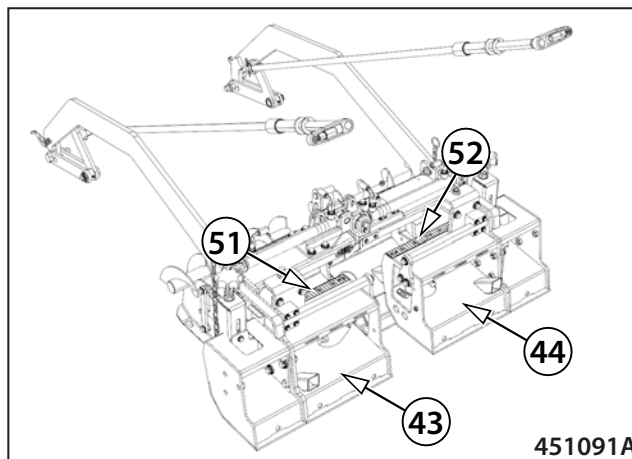
Pentru mărirea lățimii de așternere pe partea stângă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (2) spre stânga și a se ține.

După eliberare comutatorul lățimii de așternere (2) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.

Pentru micșorarea lățimii de așternere pe partea stângă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (2) spre dreapta și a se ține.

După eliberare comutatorul lățimii de așternere (2) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.

Ajustarea dorită a lățimii de așternere a se controla pe partea stângă prin controlarea poziției pe indicatorul stâng de ajustare a lățimii de așternere (51).



Procedeul de ajustare a lățimii de așternere dorite pe partea dreaptă a grinzii:

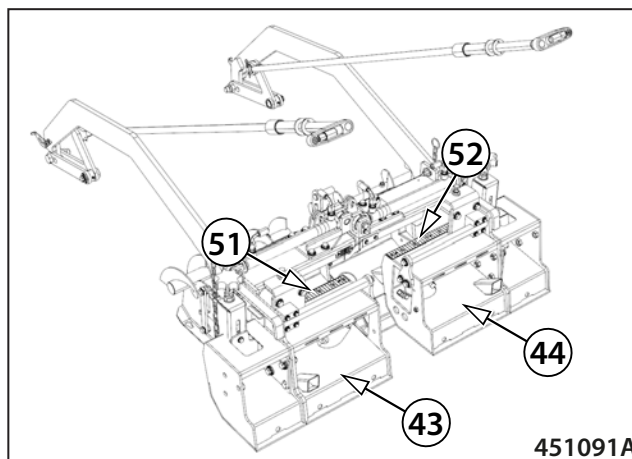
Pentru mărirea lățimii de așternere pe partea dreaptă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (3) spre dreapta și a se ține.

După eliberare comutatorul lățimii de așternere (3) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.

Pentru micșorarea lățimii de așternere pe partea dreaptă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (3) spre stânga și a se ține.

După eliberare comutatorul lățimii de așternere (3) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.

Ajustarea dorită a lățimii de așternere a se controla pe partea dreaptă prin controlarea poziției pe indicatorul drept de ajustare a lățimii de așternere (52).



Observație

În caz de defecțiune contactați dealerul dumneavoastră sau DYNAPAC technical support.



Există pericol de accidentare prin căderea grinzii.

La lucru pe grindă aceasta trebuie să fie în cea mai înaltă poziție și blocată.

Înainte ridicării grinzii asigurați ca în zona periculoasă să nu se afle nicio persoană sau vreun obiect.

Pericol de accident. Nu interveniți la piese aflate în rotație.

Pericol de arsuri. Grinda și șnecurile sunt fierbinți.

Folosiți echipamentul de protecție adecvat.

La ajustarea lățimii dorite a grinzii nu trebuie să se afle nicio persoană în zona periculoasă a utilajului.

Există pericol de accidentare prin mișcarea cadrelor extensibile ale grinzii. Distanța de siguranță față de utilaj este de minim 5 m.

1.4.3 Roți duble

Roțile duble servesc îmbunătățirii tracțiunii și a stabilității utilajului.

Roata dublă ca și element al kitului de roți duble este identică cu roata spate normală.

Distanța dintre suprafețele exterioare ale roților spate:

- Cu roți spate normale: 765 mm (30,1 in).
- Cu roți duble: 1077 mm (42,4 in).



Montarea roților duble a se efectua conform instrucțiunilor de montare.

Kit roți duble:

Numărul de comandă: 4812061018

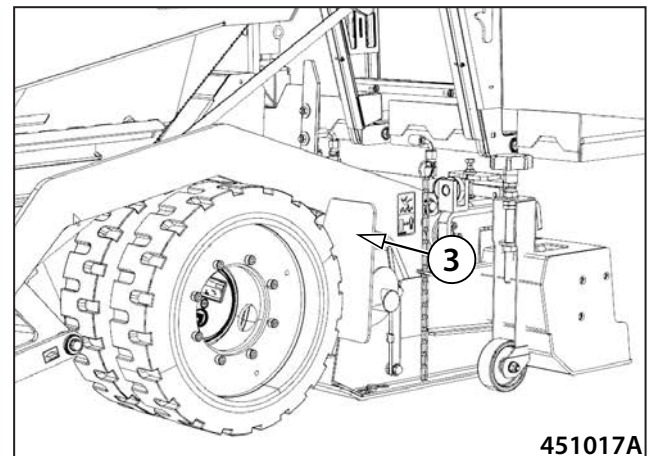
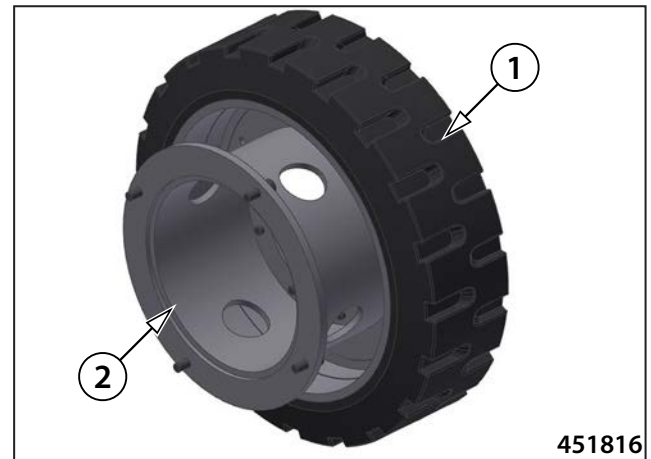
Kitul de roți duble conține:

- două roți duble (1),
- două suporturi roți duble (2),
- două table protectoare ale roților duble (3),
- material de montare.



Pe timpul montării roților duble utilajul trebuie să fie parcat pe o suprafață dreaptă și plană, cu motorul oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Folosiți echipamentul individual de protecție.



1.4 Dotare opțională

1.4.4 Racleta roții față

Racleta (1) se află pe o furcă pendulară a roții față și servește la curățarea roții față de impurități mari.



Montarea racletei roții față a se efectua conform instrucțiunilor de montare.

Kit racletă roată față

Numărul de comandă: 4812061021

Kitul racletei roții față conține:

- racletă roată față (1),
- material de montare.

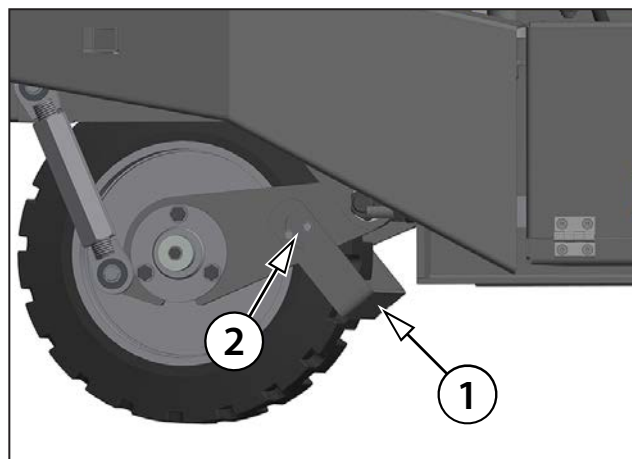
Deservirea racletei roții față:

Distanța racletei față de roata față poate fi ajustată prin slăbirea șuruburilor (2) pe ambele părți.



Pe timpul montării racletei roții față utilajul trebuie să fie parcat pe o suprafață dreaptă și plană, cu motorul oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Folosiți echipamentul individual de protecție.



1.4.5 Suprastructura buncărului de material

Suprastructura buncărului de material servește la mărirea orificiului de umplere și la alimentarea mai ușoară a materialului în utilaj.

Suprastructura buncărului de material este compusă din două table (1) și (2), care sunt prevăzute cu două suporturi tip furcă (3).



Montarea suprastructurii buncărului de material a se efectua conform instrucțiunilor de montare.

Kit suprastructura buncărului de material

Numărul de comandă: 4812061019

Kitul suprastructurii buncărului de material conține:

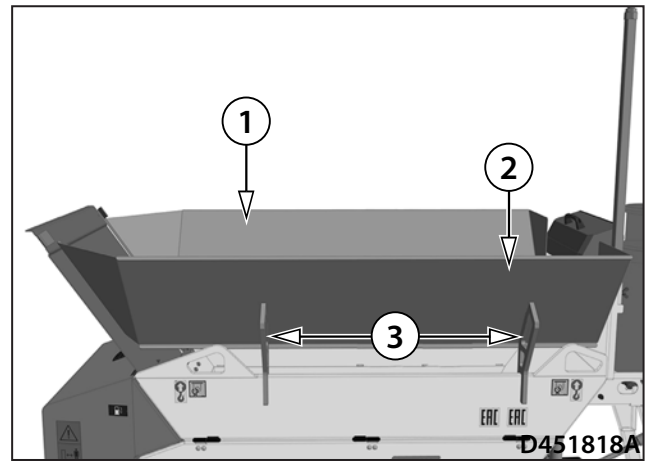
- suprastructură stânga a buncărului de material (2),
- suprastructură dreapta a buncărului de material (1).



Pe timpul montării suprastructurii buncărului de material utilajul trebuie să fie parcat pe o suprafață dreaptă și plană, cu motorul oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Este interzisă folosirea suprastructurii buncărului de material ca și mărire a buncărului.

Folosiți echipamentul individual de protecție.



1.4 Dotare opțională

1.4.6 Iluminare suplimentară

Iluminarea suplimentară (1) servește la iluminarea zonei grinzii și a șnecurilor.



Montarea iluminării suplimentare a se efectua conform instrucțiunilor de montare.

Kit iluminare suplimentară

Numărul de comandă: 4812061020

Kitul iluminării suplimentare conține:

- iluminare suplimentară (1),
- material de montare.

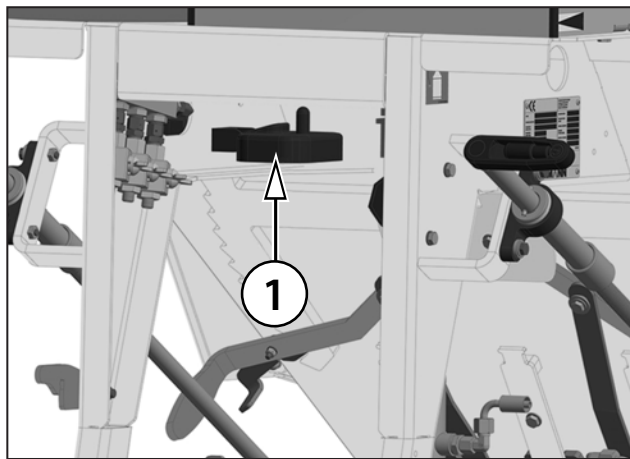
Deservirea luminării suplimentare:

Iluminarea suplimentară include întrerupător propriu pe partea de spate a corpului de iluminare, cu acesta iluminarea se pornește și se oprește.



Pe timpul montării iluminării suplimentare utilajul trebuie să fie parcat pe o suprafață dreaptă și plană, cu motorul oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Folosiți echipamentul individual de protecție.



[illegible]

2 INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

F80W
(Hatz)

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.1 Obligații înaintea de punere în funcțiune

Înaintea punerii în funcțiune exploatatorul utilajului și șoferul utilajului trebuie să citească prezentul manual de utilizare și să se familiarizeze cu funcționarea utilajului, cu deservirea și întreținerea acestuia.

Exploatatorul utilajului este obligat să emită instrucțiuni pentru șofer și personalul de mentenanță, care cuprind cerințe privind asigurarea securității în muncă la utilizarea utilajului. Șoferul utilajului trebuie să fie familiarizat cu aceste instrucțiuni.

Exploatatorul utilajului trebuie să stabilească procedeul tehnologic, din care face parte procedeul de lucru pentru activitatea dată și care, printre altele, stabilește:

- măsurile la lucrări în condiții excepționale, de ex. lucrări în zone protejate și în pante extreme,
- măsurile pentru cazul existenței pericolului de elemente naturale,
- cerințele pentru executarea lucrărilor cu respectarea principiilor securității în muncă în conformitate cu reglementările naționale în vigoare,
- măsurile tehnice și organizatorice privind asigurarea securității muncitorilor, a locului de muncă și a împrejurimilor.

Exploatatorul utilajului trebuie să familiarizeze în mod doveditor șoferul utilajului cu procedeul tehnologic.

Exploatatorul utilajului trebuie să cunoască traseele exacte ale rețelilor de gaz, apă potabilă, tubulaturi, canalizație, linii electrice și de telecomunicații, atât cele aeriene cât și cele subterane și să informeze despre alte obstacole posibile. Aceste trasee trebuie stabilite și marcate reglementar de către organele competente, în conformitate cu prevederile naționale, înaintea oricăror lucrări cu utilaj.

Față de liniile electrice aeriene trebuie menținută o distanță minimă de siguranță, potrivit prevederilor naționale relevante. Există pericol de electrocutare cu curent de înaltă tensiune.

Orice deteriorare a rețelilor ingineresti trebuie să fie anunțate imediat proprietarului acestora și totodată trebuie să se ia măsurile care împiedică intrarea persoanelor neautorizate în spațiul periculos.

2.1.2 Asigurarea măsurilor de siguranță de către utilizator

Utilizatorul-proprietarul trebuie să asigure utilizarea utilajului doar în condițiile și în scopurile pentru care este destinat din punct de vedere tehnic, potrivit condițiilor stabilite de către constructorul utilajului și de normele aplicabile.

Trebuie să asigure utilizarea utilajului doar în modalitatea și la locurile de muncă unde nu există pericolul de transfer periculos a vibrațiilor și cauzarea daunelor la obiecte sau proprietăți apropiate.

Trebuie să asigure control periodic a funcționării, stării tehnice, a mentenanței periodice a utilajului în intervalele indicate în manualul de utilizare a utilajului. În cazul în care starea tehnică a utilajului este necorespunzătoare într-o măsură în care periclitează siguranța exploatării, a persoanelor, bunurilor sau daunează și distruge mediul înconjurător, utilajul trebuie scos din funcțiune până la eliminarea defectelor.

Trebuie să se stabilească cine și ce activități poate să execute la exploatare, mentenanță și la reparare a utilajului.

Trebuie să asigure respectarea termenelor periodice a testelor de siguranță. Cu instrucțiunile menționate în manualul de utilizare trebuie să fie familiarizați toți care conduc utilajul, efectuând întreținerea și repararea acestuia.

Trebuie să asigure ca utilajul să fie dotat cu stingător, iar stingătorul să fie verificat periodic.

Trebuie să asigure ca utilajul să fie dotat cu trusă de prim ajutor în locul destinat acestui scop, în conformitate cu prevederile naționale.

Trebuie să asigure ca manual de utilizare a utilajului și cartea de service să fie amplasate în utilaj la locul stabilit, pentru a fi în permanență la dispoziția șoferului.

Trebuie să asigure o supraveghere permanentă de către un lucrător desemnat pe timp de utilizare a utilajului pe drumurile publice și să dea instrucțiuni pentru asigurarea securității în muncă.

Trebuie să asigure eliminarea substanțelor periculoase de ex. a carburantului, a uleiului, lichidul de răcire, de la locul scurgerii, aceasta în funcție de natura acestora, pentru a se împiedica impactul negativ asupra mediului, funcționării în siguranță și a sănătății oamenilor.

Trebuie să asigure și să predea lucrătorilor desemnați toate informațiile pentru utilizare în siguranță a echipamentului electric și electronic al utilajului, aceasta întotdeauna în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Trebuie să asigure și să predea lucrătorilor desemnați toate informațiile pentru utilizare și manipulare în siguranță a buteliilor de gaz, dacă acestea fac parte din dotarea utilajului, aceasta întotdeauna în conformitate cu reglementările naționale relevante.

2.1.3 Cerințe privind calificarea personalului

Toate activitățile pe utilaj pot fi efectuate doar de către un personal calificat, informat și instruit.

Personalul calificat, informat și instruit trebuie:

- să aibă vârsta de peste 18 ani,
- să fie instruit în privința acordării primului ajutor și să știe să-l acorde,
- să cunoască manual de utilizare a utilajului,
- să cunoască instrucțiunile de securitate relevante.

Montarea instalațiilor adiționale, mentenanța și reglarea părților mecanice și a celor electronice trebuie să fie efectuate de către persoane cu desemnare și calificare corespunzătoare și în conformitate cu toate reglementările și măsurile de siguranță, potrivit manualului de utilizare a utilajului și în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Personal calificat:

CALIFICARE	CERINȚE DE BAZĂ PRIVIND CALIFICAREA
Șoferul utilajului	Școlarizare de specialitate pentru deservirea utilajului.
	Cunoștințe de specialitate a instrucțiunilor menționate în manualul de utilizare a utilajului.
	Cunoștințe de specialitate a procedeelelor legate de setare simplă a funcțiilor utilajului.
	Cunoștințe de specialitate pentru manipulare și utilizare a buteliilor de gaz.
	Cunoștințe de bază a procedeelelor în caz de incendiu și stingerea utilajului echipat cu butelie de gaz.
	Cunoștințe de specialitate a procedeelelor pentru utilizarea stingătorului prescris.
	Cunoștințe de specialitate a procedeelelor de acordare a primului ajutor la scăpări de gaz din sistem și afectare ulterioară a persoanelor.
Administrator tehnic Reparații mecanice	Cunoștințe de specialitate a procedeelelor de bază de eliminare a defectelor la oprirea utilajului din cauza defectăunilor simple.
	Cunoștințe de specialitate a procedeelelor de bază de întreținere a utilajului.
Administrator tehnic Reparații a sistemelor electrice și electronice	Cunoștințe de specialitate privind utilajul și părțile acestuia (obținute prin școlarizare), pentru a putea fi posibilă ajustarea și repararea utilajului.
Administrator tehnic Reparații a sistemelor electrice și electronice	Cunoștințe de specialitate privind utilajul și părțile acestuia (obținute prin școlarizare), pentru a putea fi posibilă efectuarea mentenanței și repararea sistemelor electrice și electronice ale utilajului.
Tehnician de service	Tehnician de service calificat, cu instruire profesională de către dealer sau service autorizat al companiei DYNAPAC. Efectuează reparațiile și ajustările complexe sau testarea utilajului la client.

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.4 Obligațiile șoferului de utilaj

Înainte de a pune utilajul în funcțiune șoferul este obligat să se familiarizeze cu instrucțiunile prezentate în documentația livrată cu utilaj, mai ales cu măsurile de securitate, și să le respecte cu strictețe. Acest lucru este valabil și pentru personalul desemnat pentru mentenanța, reglarea și repararea utilajului.

Șoferul nu are voie să conducă utilajul în cazul în care nu înțelege vreo parte a manualelor. Contactați dealerul dumneavoastră sau producătorul utilajului.

Șoferul nu are voie să nu conducă utilajul dacă nu este familiarizat pe deplin cu toate funcțiile, cu elementele de lucru și de comandă și dacă nu știe exact cum se operează cu utilajul.

Șoferul este obligat să respecte semnele de siguranță și de lucru amplasate pe utilaj și să le mențină în stare lizibilă.

Șoferul utilajului trebuie să cunoască cu exactitate posibilele obstacole, traseele rețelelor de gaz, apă potabilă, tubulaturi, canalizație, linii electrice și de telecomunicații, atât cele aeriene cât și cele subterane și informațiile privind alte obstacole posibile.

Pe durata exploatării utilajului șoferul trebuie să respecte conținutul de siguranță în trei puncte cu platforma rabatabilă și mâner.

În cazul constatării pericolului asupra sănătății, a vieții oamenilor, a bunurilor, a defecțiunii, în cazul unei avarii la echipamentul tehnic, eventual în cazul constatării acestor semne de pericolizitate în timpul exploatării, șoferul trebuie să întrerupă lucrul și să asigure utilajul împotriva pornirii accidentale, să anunțe acest lucru șefului și, în funcție de posibilități, să avertizeze toate persoanele care sunt puse în pericol.

Șoferul, înainte de punerea în funcțiune a utilajului, este obligat să ia la cunoștință înregistrările și abaterile de funcționare constatate în cursul schimbului de lucru precedent, care sunt înregistrate în cartea de service livrată cu utilaj.

Șoferul, înainte de începerea lucrului, este obligat să efectueze inspecția vizuală a utilajului, a accesoriilor, să verifice elementele de comandă, echipamentul de comunicare și de siguranță în ceea ce privește funcționarea potrivit manualului. În cazul constatării a unei defecțiuni care ar putea afecta negativ securitatea muncii și pe care nu o poate remedia, nu are voie să pună utilajul în funcțiune și trebuie să comunice defecțiunea unui lucrător responsabil.

Șoferul, înainte de începerea lucrului, trebuie să verifice dacă este la dispoziție trusa medicală cu conținutul prescris, stingătorul și trebuie să se informeze cu privire la posibilitățile de salvare, accesibilitatea primului ajutor medical și al pompierilor.

În cazul în care șoferul depistează defecțiune pe timpul exploatării utilajului, trebuie să oprească utilajul la un loc sigur și să elimine defecțiunea.

În timpul exploatării, șoferul trebuie să urmărească funcționarea utilajului iar defecțiunile constatate trebuie să le noteze în cartea de service livrată cu utilaj.

Șoferul trebuie să țină evidența în cartea de service care este destinată evidențierii însemnărilor privind predarea și preluarea utilajului între șoferi, privind defecțiunile și reparațiile efectuate în timpul exploatării, a evidențierii evenimentelor grave în timpul schimbului de lucru.

Înainte de pornirea motorului elementele de comandă trebuie să fie în poziția neutră, iar în raza de pericolizitate a utilajului nu trebuie să se afle nicio persoană.

Șoferul are obligația ca printr-un semnal sonor să anunțe fiecare punere în funcțiune a utilajului și aceasta întotdeauna înainte de pornirea motorului utilajului.

Înainte de punerea utilajului în funcțiune, șoferul trebuie să verifice funcționarea frânelor și a direcției.

După semnalul de avertizare, operatorul poate să pună în funcțiune utilajul abia atunci când toți lucrătorii au părăsit zona de pericol și se află la o distanță de siguranță față de utilaj. La punctele de lucru fără vizibilitate punerea în funcțiune este posibilă doar după scurgerea duratei necesare părăsirii zonei de pericol și asigurarea controlului și a legăturii dintre lucrătorul desemnat și șoferul utilajului. La utilizarea utilajului trebuie respectate reglementările de securitate, nu trebuie exercitată vreo activitate care ar periclita securitatea muncii, trebuie să acorde atenție conducerii utilajului.

Șoferul are obligația să respecte procedeele tehnologice de lucru sau instrucțiunile persoanei responsabile.

La deplasarea utilajului la locul de muncă șoferul trebuie să adapteze viteza de deplasare stării terenului și a condițiilor atmosferice. Se va urmări în permanență profilul de circulație, pentru a se evita coliziunea cu vreun obstacol.

La terminarea sau întreruperea exploatării utilajului la care șoferul părăsește utilajul, trebuie să ia măsuri împotriva utilizării neautorizate a utilajului și împotriva pornirii accidentale. Trebuie să scoată cheia din contact, să încuie panoul principal de comandă al utilajului sau cabina utilajului, alte părți încuiabile ale utilajului și să decupleze instalația electrică cu ajutorul dispozitivului de deconectare.

După terminarea exploatării șoferul trebuie să pună utilajul să staționeze într-un loc adecvat (suprafață plană, rezistentă), pentru a nu fi pusă în pericol stabilitatea utilajului, să nu interfereze în drumurile de circulație, ca utilajul să nu fie periclitat de obiecte în cădere, de ex. de roci și într-un loc în care nu există pericol natural sau de altă natură, de ex. inundații sau alunecări de teren.

În cazul staționării utilajului pe drumuri publice, trebuie luate măsuri conform prevederilor naționale în vigoare privind comunicațiile terestre. Utilajul trebuie marcat reglementar.

După terminarea lucrului cu utilajul, defecțiunile, deteriorările utilajului și reparațiile efectuate trebuie consemnate în cartea de service. La schimbarea directă a șoferilor, este datoria șoferului să atenționeze pe șoferul venit pe schimb asupra problemelor constatate.

Șoferul trebuie să folosească echipamentul individual de protecție, îmbrăcămintea de lucru, cască de protecție, protecția auzului, masca de protecție împotriva prafului.

La mentenanța utilajului, la gresare și înlocuire a fluidelor de lucru mâinile trebuie să fie protejate cu mănuși de protecție iar ochii cu ochelari de protecție sau scut de protecție.

Șoferul trebuie să efectueze mentenanța utilajului în conformitate cu instrucțiunile menționate în manualul de utilizare a utilajului.

Șoferul trebuie să efectueze mentenanța utilajului cu ajutorul accesoriilor, a dotării și a echipamentului prescris.

Șoferul trebuie să întrețină postul șoferului, scările de urcare și suprafețele de călcare în curățenie.

Șoferul trebuie să mențină utilajul curat, fără impurități de ulei și materiale inflamabile.

2.1.5 Obligațiile operatorului grinzii

Înainte de a pune utilajul în funcțiune operatorul grinzii trebuie să se familiarizeze cu instrucțiunile prezentate în documentația livrată cu utilaj, în special cu măsurile de securitate, și să le respecte cu strictețe. Acest lucru este valabil și pentru personalul desemnat pentru mentenanța, reglarea și repararea utilajului.

Operatorul nu are voie să deservească grinda în cazul în care nu înțelege vreo parte a manualelor. Contactați dealerul dumneavoastră sau producătorul utilajului.

Operatorul nu are voie să deservească grinda dacă nu este familiarizat pe deplin cu toate funcțiile, cu elementele de lucru și de comandă și dacă nu știe exact cum se operează cu utilajul.

Operatorul grinzii are obligația să respecte semnele de siguranță și de lucru amplasate pe utilaj și să le mențină în stare lizibilă.

Înainte de începerea lucrului operatorul grinzii trebuie să se familiarizeze cu mediul locului de lucru, aceasta înseamnă cu obstacole, cu pantele, rețele ingineresti, rețele de gaz, apă potabilă, tubulaturi, canalizații, linii electrice și de telecomunicații, atât cele aeriene cât și cele subterane și cu informațiile privind alte obstacole posibile.

În cazul constatării pericolului asupra sănătății, a vieții oamenilor, a bunurilor, a defecțiunii, în cazul unei avarii la echipamentul tehnic, eventual în cazul constatării acestor semne de pericolitate în timpul exploatării, operatorul grinzii trebuie să întreruapă lucrul și în concordanță cu șoferul utilajului să asigure utilajul împotriva pornirii accidentale, să anunțe acest lucru șefului și, în funcție de posibilități, să avertizeze toate persoanele care sunt puse în pericol.

Operatorul grinzii, înainte de punerea în funcțiune a utilajului, este obligat să ia la cunoștință înregistrările și abaterile de funcționare constatate în cursul schimbului de lucru precedent, care sunt înregistrate în cartea de service livrată cu utilaj.

Operatorul grinzii, înainte de începerea lucrului, este obligat să efectueze inspecția vizuală a utilajului, a accesoriilor, să verifice elementele de comandă, echipamentul de comunicare și de siguranță în ceea ce privește funcționarea potrivit manualului. În cazul în care constată vreo defecțiune care ar putea afecta negativ securitatea muncii și pe care nu o poate remedia singur, nu are voie să pună utilajul în funcțiune și trebuie să comunice defecțiunea unui lucrător responsabil.

În cazul în care șoferul sau operatorul grinzii depistează defecțiuni pe timpul exploatării utilajului, trebuie să oprească utilajul la un loc sigur și să elimine defecțiunea.

La utilizarea utilajului operatorul grinzii trebuie să respecte reglementările de securitate, nu trebuie să exercite vreo activitate care ar periclita securitatea muncii, trebuie să acorde atenție deplină deservirii grinzii.

Operatorul grinzii are obligația să respecte procedeele tehnologice de lucru sau instrucțiunile persoanei responsabile.

După terminarea lucrului cu utilajul, defecțiunile, deteriorările utilajului și reparațiile efectuate trebuie consemnate în cartea de service. La schimbarea directă a operatorilor grinzii este strict necesară atenționarea operatorului venit pe schimb asupra problemelor constatate.

Operatorul grinzii trebuie să folosească echipamentul individual de protecție, îmbrăcămintea de lucru, casca de protecție, protecția auzului, masca de protecție împotriva prafului.

La mentenanța utilajului, la gresare și înlocuire a fluidelor de lucru mâinile trebuie să fie protejate cu mănuși de protecție iar ochii cu ochelari de protecție sau scut de protecție.

Operatorul trebuie să efectueze mentenanța utilajului în conformitate cu instrucțiunile menționate în manualul de utilizare a utilajului.

Operatorul grinzii trebuie să efectueze mentenanța utilajului cu ajutorul accesoriilor, a dotării și a echipamentului prescris.

Operatorul grinzii trebuie să mențină postul șoferului, scările de urcare și suprafețele de călcare în stare curată.

Operatorul grinzii trebuie să mențină utilajul curat, fără impurități de ulei și materiale inflamabile.

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.6 Postul șoferului și postul operatorului grinzii la utilizarea utilajului



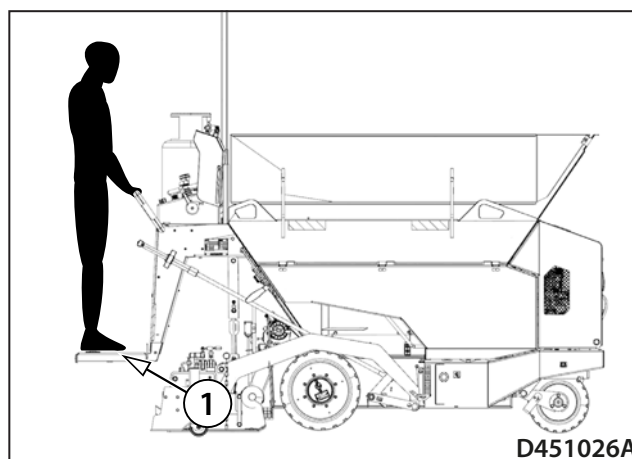
Aceste cerințe pe timpul exploatării utilajului, având în vedere siguranța persoanelor, sunt considerate ca fiind obligatorii. Pe primul loc, șoferul utilajului și operatorul grinzii, trebuie să respecte pe timpul exploatării utilajului cerințele menționate mai jos.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere în cazurile în care utilajul este deservit incorect sau este utilizat în mod necorespunzător în regimuri de funcționare la care se poate ajunge la vătămare corporală, eventual la moarte, la deteriorarea utilajului sau a bunurilor.

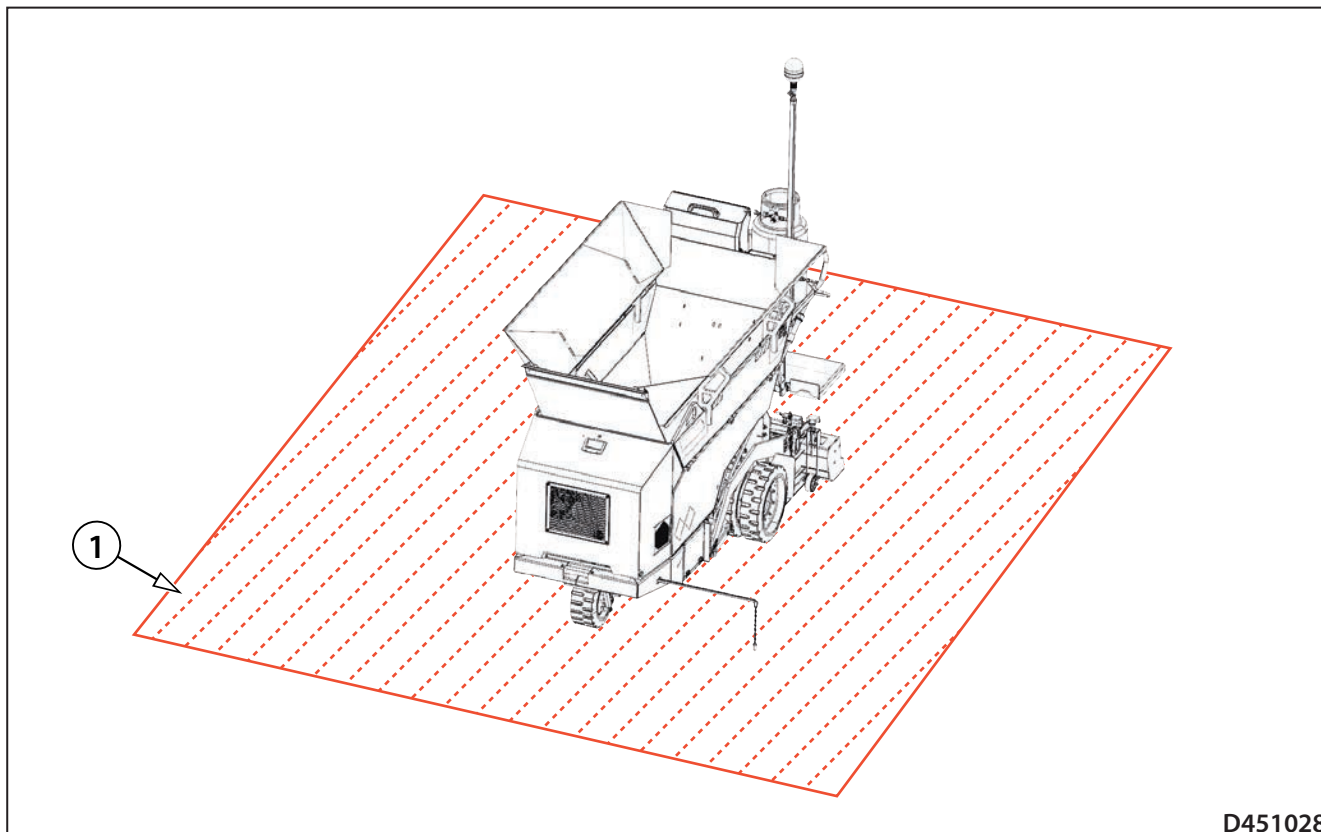
Pe timpul exploatării utilajului, pe locul șoferului nu trebuie să fie puse niciun fel de obiecte.

Utilizarea utilajului la așternere la locul de muncă:

Locul șoferului la deplasarea utilajului și pe timpul așternerii este platforma utilajului (1). Șoferul stă pe platformă și cu una sau cu ambele mâini se ține bine de mâner.



2.1.7 Zonă periculoasă și distanță de siguranță



D451028

Zona periculoasă a utilajului:

Pe timpul exploatării utilajului și la așternere, în zona periculoasă a utilajului nu e voie să se rețină și să se afle nicio persoană.

În zona periculoasă a utilajului (1) se poate intra doar în scopul lucrărilor de mentenanță și de curățare a utilajului, cu respectarea condițiilor menționate mai jos:

- în cazul utilajului staționar și asigurat împotriva deplasării accidentale,
- intrarea este permisă doar personalului calificat, informat și instruit, desemnat pentru operarea și mentenanța utilajului.



Pe timpul exploatării utilajului și la așternere, în zona periculoasă a utilajului nu e voie să se rețină și să se afle nicio persoană.

Exploatatorul utilajului și șoferul utilajului trebuie să asigure respectarea interdicției de intrare în zona periculoasă a utilajului pe timpul exploatării utilajului.

Aceste cerințe pe timpul exploatării utilajului, având în vedere siguranța persoanelor, sunt considerate ca fiind obligatorii.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere în cazurile în care utilajul este deservit incorect sau este utilizat în mod necorespunzător în regimuri de funcționare la care se poate ajunge la vătămare corporală, eventual la moarte, la deteriorarea utilajului sau a bunurilor.

2.1 Principalele măsuri de securitate

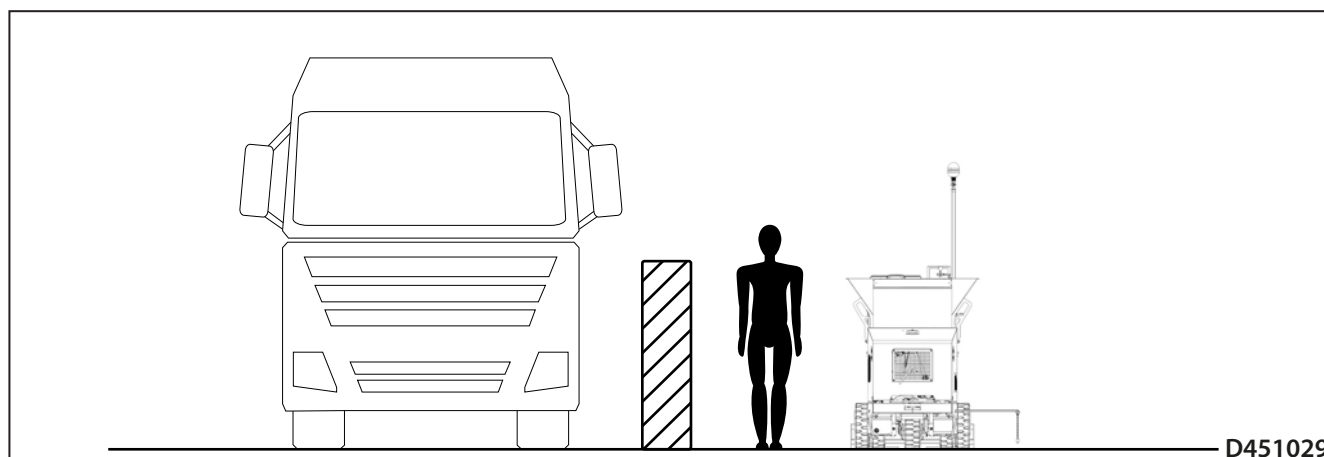
Distanța de siguranță între drumul public, locul de așternere și spațiul șantierului:

Distanța de siguranță între drumul public, locul de așternere și spațiul șantierului trebuie să fie delimitată cu o barieră vizibilă împotriva intrării nedorite a persoanelor străine în zona locului de așternere și șantier.

Distanța de siguranță între drumul public, locul de așternere și spațiul șantierului o stabilește exploatatorul pe baza reglementărilor naționale relevante.



Respectați distanța de siguranță între drumul public, locul de așternere și spațiul șantierului.

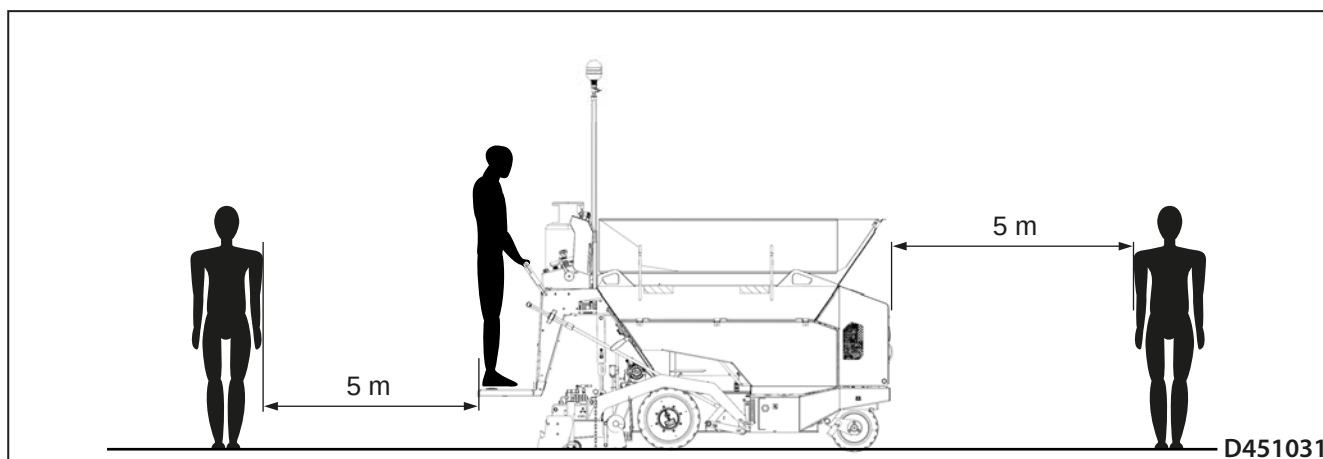
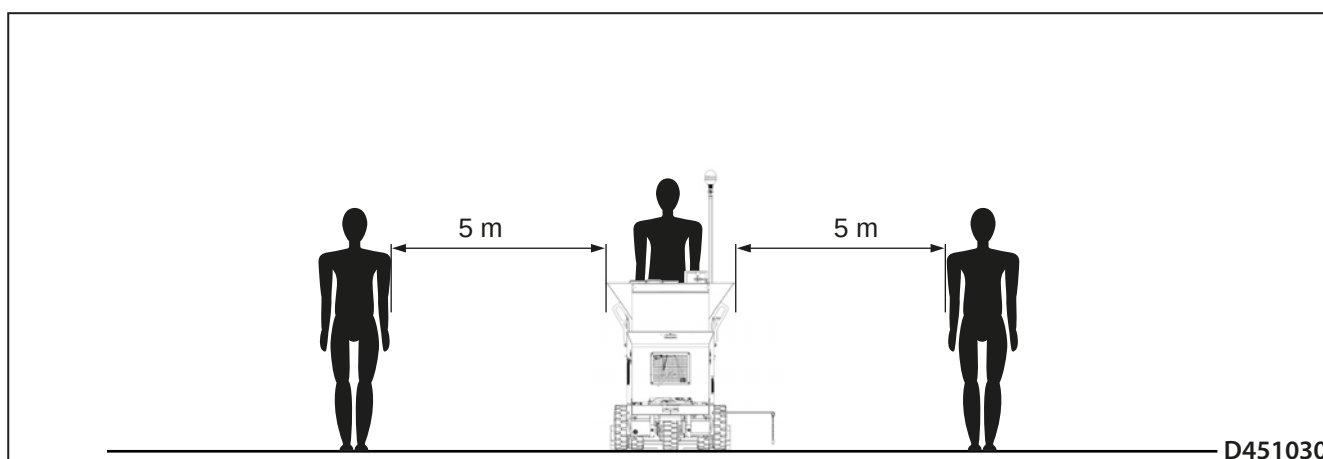


Distanța de siguranță a lucrătorilor la locul de așternere:

Toți lucrătorii de la locul de așternere, care se află în apropierea utilajului, dar nu deservesc direct utilajul, sunt obligați să respecte distanța minimă de siguranță de 5 metri față de utilaj.



Exploatatorul utilajului și șoferul trebuie să asigure respectarea distanței de siguranță de 5 m față de utilaj menționate mai sus, având în vedere siguranța lucrătorilor de la locul de așternere.



2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.8 Utilizarea utilajului în zonă de lucru fără vizibilitate

Șoferul utilajului nu are voie să exploateze utilajul în cazul în care nu are o vizibilitate suficientă asupra spațiului de lucru și dacă nu sunt vizibile posibilele obstacole. În aceste cazuri trebuie asigurată o altă formă eficientă de legătură între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului.

Șoferul utilajului trebuie să fie informat înaintea punerii utilajului în exploatare despre posibilele obstacole, de ex. traseele rețelilor de gaz, de apă potabilă, tubulaturi, canalizații, linii electrice și de telecomunicații, atât cele aeriene cât și subterane. Aceste trasee trebuie stabilite și marcate reglementar de către organele competente, în conformitate cu prevederile naționale în vigoare, înaintea începerii exploatării utilajului.

Pentru asigurarea legăturii între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului recomandăm a se folosi semnale făcute cu mâna.

2.1.9 Semnale făcute cu mâna

Șoferul utilajului nu are voie să exploateze utilajul în cazul în care nu are o vizibilitate suficientă asupra spațiului de lucru și dacă nu sunt vizibile posibilele obstacole. În aceste cazuri trebuie asigurată o altă formă eficientă de legătură între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului. Pentru asigurarea legăturii între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului recomandăm a se folosi semnale făcute cu mâna.

Semnalele de mână pentru șoferul utilajului pot fi făcute doar de persoanele care:

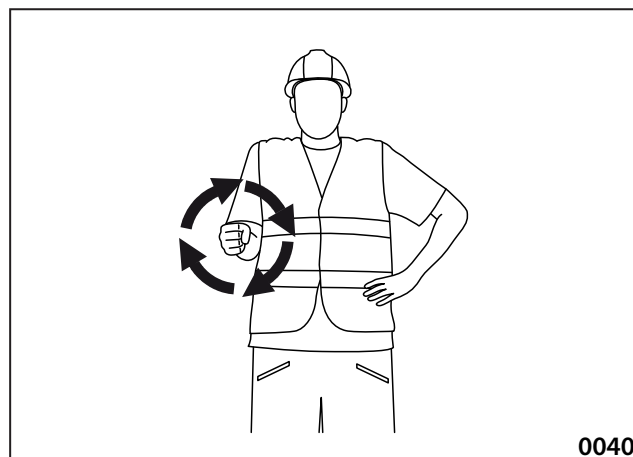
- sunt instruite în acest scop,
- au demonstrat participarea la astfel de instructaj,
- pot dovedi exploatatorului că sunt autorizați pentru o astfel de activitate.

La folosirea semnalelor de mână trebuie respectate aceste principii:

- semnalele între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului date cu ajutorul mâinilor pot fi folosite doar în cazurile când mediul permite contact vizual,
- șoferul utilajului trebuie să fie instruit în privința semnalelor folosite înaintea punerii utilajului în exploatare,
- la utilizarea utilajului trebuie folosit un minim de semnale, în așa fel încât să nu se ajungă la neînțelegere între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului.

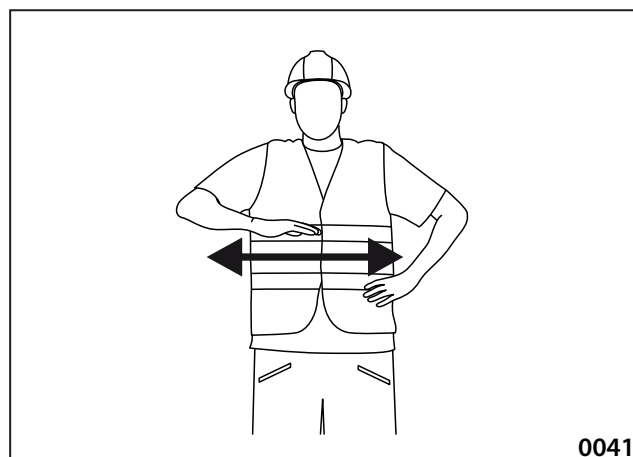
EXEMPLE DE SEMNALE DE MÂNĂ:

Pornirea motorului



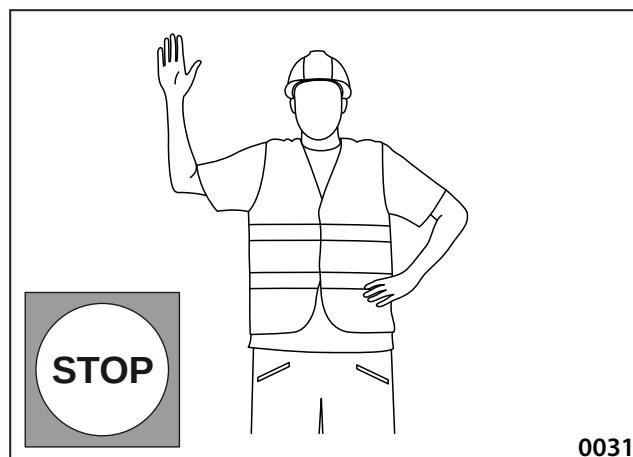
0040

Oprirea motorului



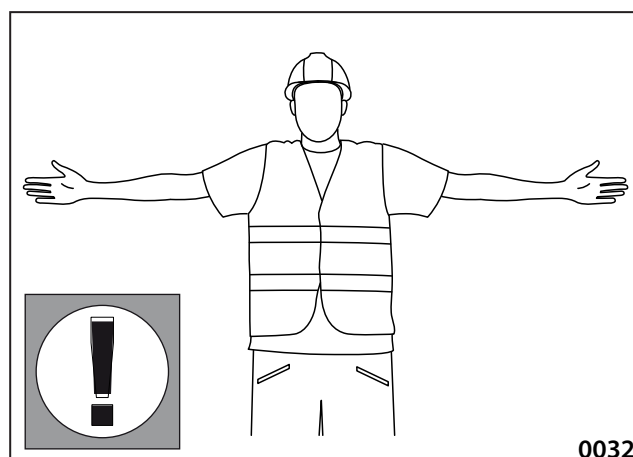
0041

Stai



0031

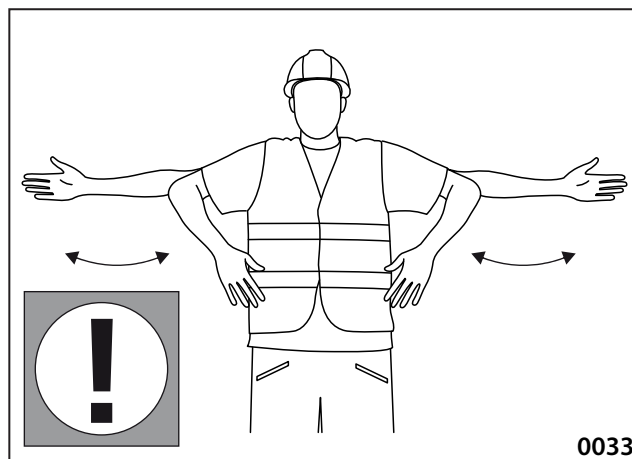
Atenție



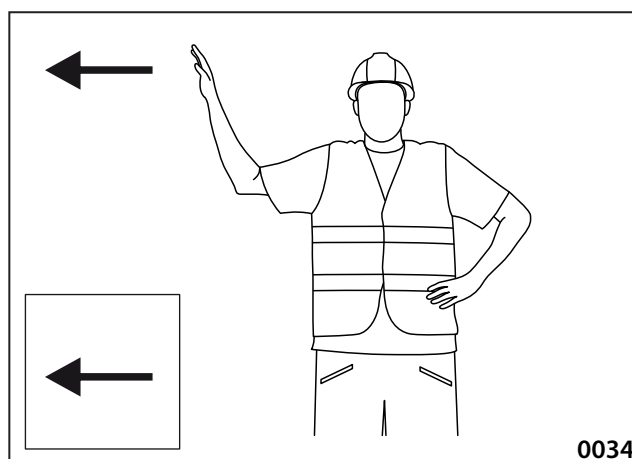
0032

2.1 Principalele măsuri de securitate

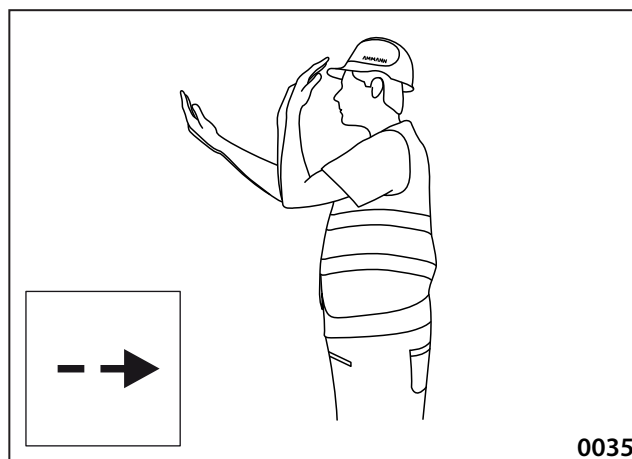
Atenție, pericol



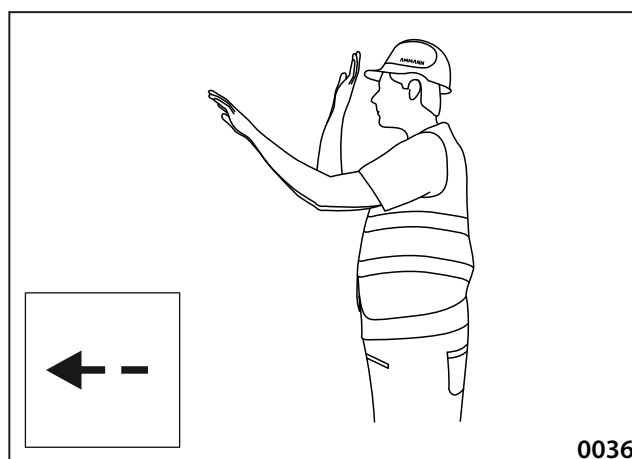
Deplasarea utilajului



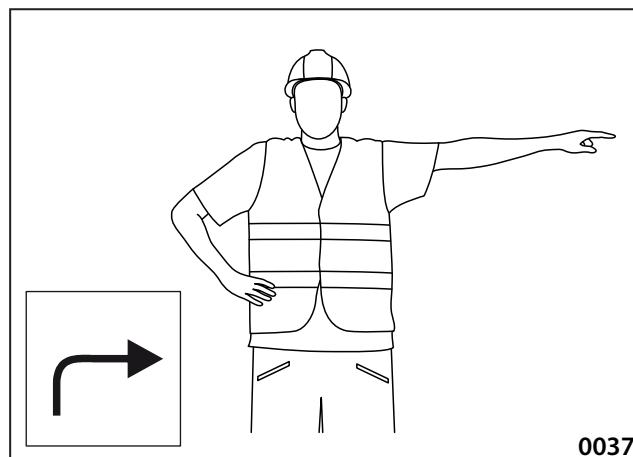
Deplasare încetă a utilajului înainte - spre mine



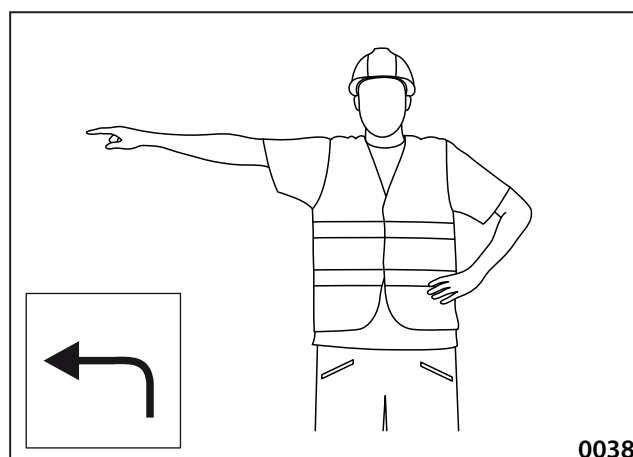
Deplasare încetă înapoi a utilajului - dinspre mine



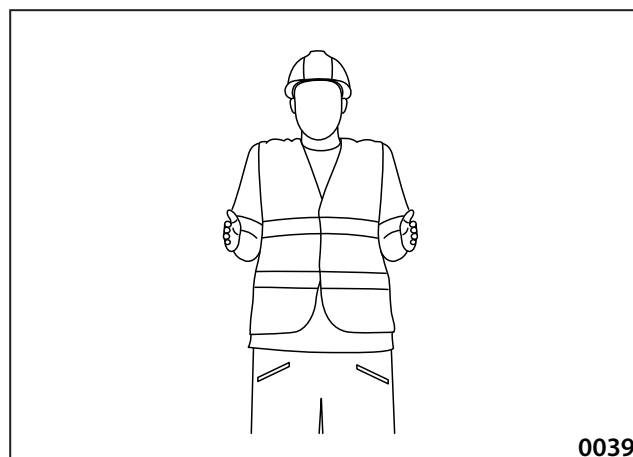
Deplasarea utilajului spre dreapta



Deplasarea utilajului spre stânga

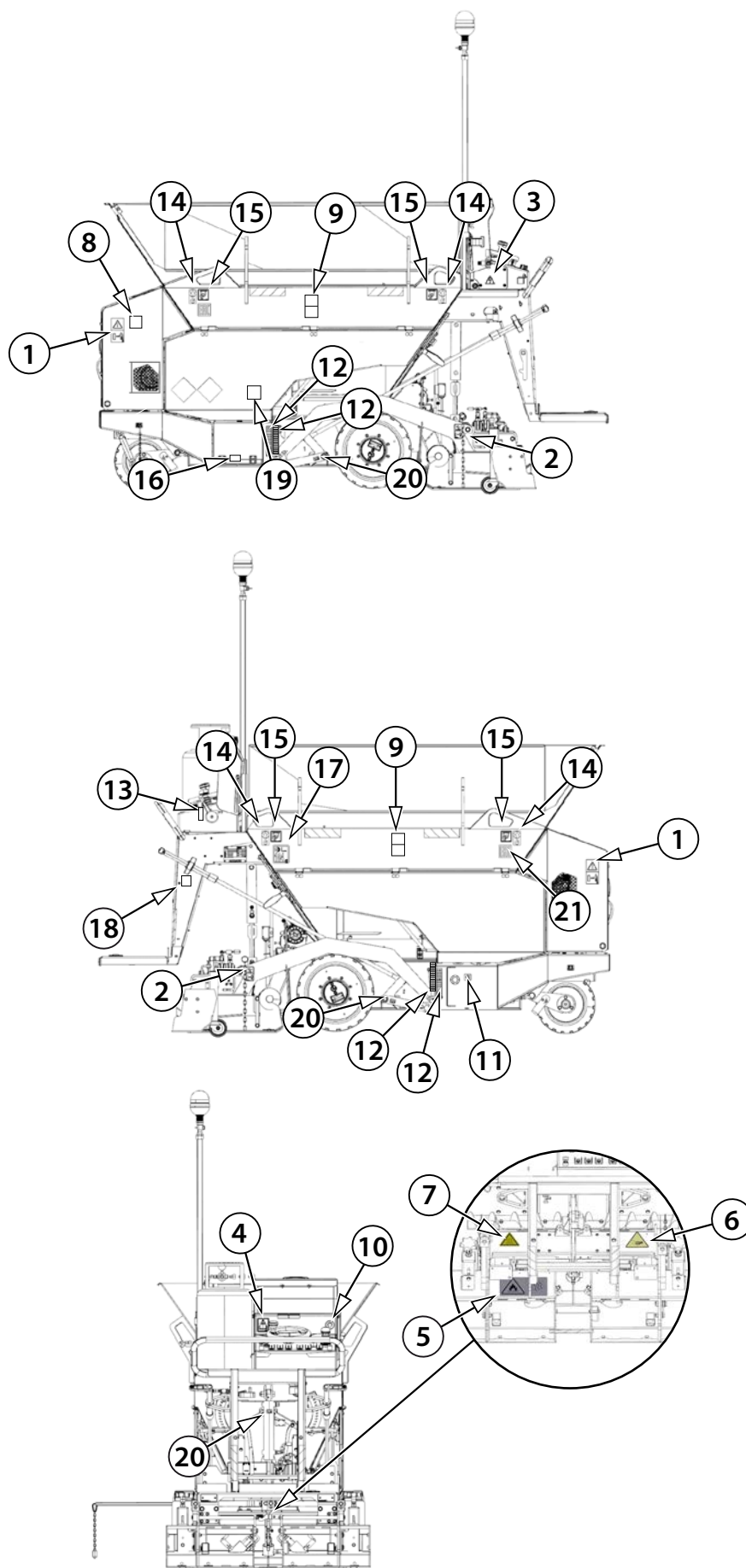


Deplasarea utilajului la o distanță scurtă



2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.10 Inscriptii și marcaje de securitate folosite pe utilaj



D451034B

1

Zonă periculoasă



2942bz

Păstrați distanța de siguranță!

2

Pericol de accidentare datorat șnecurilor



0045

Păstrați distanța de siguranță.

3

Pericol de accidentare și rănire prin electrocutare



0019

Există pericol de electrocutare.

4

Citește manualul de utilizare



2946bz

Familiarizați-vă perfect cu comenzile utilajului și cu mentenanța acestuia potrivit manualului de utilizare!

5

Pericol de accidentare



1166732

Gazul lichid este ușor inflamabil. Componentele supraîncălzite pot cauza incendiu.

Păstrați distanța de siguranță față de componentele prea fierbinți. Înaintea efectuării lucrărilor așteptați până ce acestea se răcesc.

6

Pericol de accidentare și rănire prin presare la deplasarea grinzii



0026

Există pericol de accidentare și rănire prin presare la deplasarea grinzii.

Nu vă apropiați niciodată de grindă la deplasarea acesteia, păstrați distanța prescrisă și de siguranță față de grinda mașinii.

7

Pericol de ardere de suprafețe fierbinți



0026a

Păstrați distanța de siguranță față de componentele prea fierbinți. Înaintea efectuării lucrărilor așteptați până ce acestea se răcesc. Purtați mănuși de protecție.

8

Alimentare cu carburant



2151

9

Pericol de arsuri



2586bz

Nu atingeți părțile fierbinți ale utilajului, până ce nu v-ați convins că sunt destul de răcite.

2.1 Principalele măsuri de securitate

10

Protecția auzului



Nivel de zgomot periculos! Folosiți protecția auzului.

11

Nivel de ulei hidrolic



12

Gradația înălțimii de așternere



Indicarea înălțimii de așternere.

13

Poziția comenzii de turație



Indicarea comenzii turației cu care reglați turația motorului.

14

Orificiu pentru suspendare



La ridicare suspendați utilajul doar de aceste orificii.

15

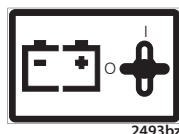
orificiu pentru legare



La transport legați utilajul doar de aceste orificii.

16

Dispozitiv deconectare baterie



Servește decuplării instalației electrice a utilajului.

17

Emitere zgomot



Zgomotul extern al utilajului.

18

Stingător.



Loc pentru montarea stingătorului de mână. Aveți pregătit întotdeauna stingătorul de mână pe postul șoferului. Controlarea stingătorului de mână a se efectua la intervale prescrise. Stingătorul de mână defect sau consumat a se înlocui imediat.

19

Trusă medicală

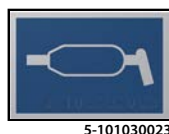


Însemnarea locului pentru amplasarea trusei medicale.

Utilajul trebuie să fie dotat cu trusă medicală potrivit reglementărilor naționale de acordare a primului ajutor.

20

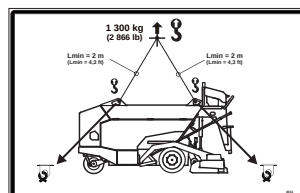
Puncte de gresare



Puncte de gresare pe utilaj care sunt prevăzute cu capuri de gresare.

21

Schema de suspendare



La ridicarea utilajului utilizați mijloace de legat cu o capacitate portantă suficientă.

2.1.11 Echipament individual de protecție

Șoferul utilajului, administratorii tehnici, tehnicienii de service și lucrătorii aflați la locul de muncă trebuie să folosească la exploatare sau la mentenanță echipament individual de protecție:

1.	 0001	Folosiți îmbrăcăminte de protecție (îmbrăcăminte de protecție antistatică).
2.	 0008	Folosiți încălțăminte de protecție (încălțăminte de protecție antistatică).
3.	 0030	Folosiți vesta de avertizare.
4.	 0007	Folosiți casca de protecție.
5.	 0002	Folosiți protecția auzului.
6.	 0004	Folosiți masca de protecție împotriva prafului (cu filtru împotriva gazelor și a vaporilor organici, tip A, AX).
7.	 0005	Folosiți ochelari de protecție sau scut de protecție.
8.	 0003	Folosiți mănuși de protecție (potrivite pentru temperaturi scăzute).

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.12 Măsuri generale de securitate

Folosiți întotdeauna echipamentul individual de protecție, cum este îmbrăcămintea de protecție, încălțăminta de protecție, vesta de avertizare, cască de protecție, protecția auzului, apoi, în funcție de necesitate, masca de protecție împotriva prafului, ochelarii de protecție sau scutul de protecție și mănușile de protecție.

Rețineți-vă în afara părților mobile ale utilajului. Îmbrăcămintea liberă, bijuteriile, ceasurile, părul lung și alte obiecte libere sau atârinate pot fi prinse în părțile mobile ale utilajului.

Urcați și coborâți din utilaj doar în locurile unde sunt scări și balustrade. La urcare și coborâre trebuie să aveți ambele mâini goale. Nu folosiți elementele de comandă, furtunurile sau alte părți ale utilajului ca și mănere.

Treptele, scările, mănerele, standurile sau platformele impurificate pot cauza căderea. Asigurați ca aceste suprafețe să fie curate și fără contaminări.

În cazul în care pentru urcare sau coborâre nu puteți folosi părțile utilajului destinate acestui scop, folosiți o platformă externă, care îndeplinește reglementările de securitate valabile potrivit reglementărilor naționale relevante.

Este interzisă urcarea sau coborârea din utilajul aflat în mișcare.

Este interzisă sărirea de pe utilaj.

Plăcuțele de siguranță și de lucru amplasate pe utilaj a se menține curate, toate plăcuțele de siguranță și de lucru trebuie să fie vizibile. Plăcuțele deteriorate a se înlocui cu altele noi.

Înainte de începerea lucrului controlați toate componentele, apărătoarele și elementele de siguranță ale utilajului, dacă sunt montate corect.

Înainte de începerea lucrului puneți la loc toate obiectele puse liber care nu sunt parte a utilajului.

Persoanelor neautorizate este interzisă urcarea pe utilaj.

Șoferul, pe perioada deplasării utilajului, nu are voie să părăsească postul șoferului.

Înainte de începerea lucrului:

- controlați stingătorul,
- verificați funcționarea corectă a tuturor instalațiilor de siguranță de pe utilaj,
- controlați efectuarea tuturor pașilor de întreținere periodică,
- curățați utilajul de toate impuritățile,
- controlați întregul utilaj și tot echipamentul suplimentar, dacă sunt capabile de lucru și în ordine din punctul de vedere funcțional,
- verificați dacă elementele de comandă și frânele funcționează corect,
- dacă la controlarea utilajului dinaintea începerii exploatării întâmpinați vreo problemă, informați-l pe exploatatorul utilajului.



Este interzisă utilizarea utilajului în cazul în care sunt depistate defecțiuni, dacă utilajul nu este pe deplin apt de utilizare și dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță pentru utilizarea utilajului.

2.1.13 Măsuri de securitate la exploatarea utilajului

Înainte de utilizarea utilajului sau a echipamentului acestuia asigurați-vă că nimeni nu se află în zona periculoasă a utilajului.

Porniți sirena.

Respectați avertismentele, mesajele de siguranță și semnalele indicate de utilaj.

Rețineți că fluidele de lucru ale utilajului sunt fierbinți. La folosirea acestora trebuie să procedați potrivit instrucțiunilor menționate în manualul de utilizare a utilajului sau potrivit instrucțiunilor de pe ambalajul produsului. Recipientele a se păstra la un loc răcoros, bine aerisit, inaccesibil persoanelor neautorizate. Recipientele a se lichida în conformitate cu reglementările naționale relevante. Nu folosiți niciodată fluidele de lucru în apropierea materialelor fumegătoare sau aflate în ardere, a focului deschis sau a scânteilor.

Nu porniți motorul utilajului în spații închise fără o ventilație capabilă să aspire gazele de ardere dăunătoare.

Fiți îndeosebi atenți, nu introduceți capul, corpul și nici membrele în apropierea benzilor, paletelor rotative sau a ventilatoarelor.

Utilajul nu trebuie folosit în niciun caz pentru tratarea altor utilaje.

La deplasarea utilajului pe drumurile publice a se respecta regulamentul național de circulație rutieră.



Este interzisă utilizarea utilajului în pantă cu înclinație mai mare și o stabilitate statică mai mare decât cea menționată în manualul de utilizare a utilajului livrat.

2.1.14 Măsurile de siguranță și împotriva incendiilor la folosirea buteliei de gaz

Exploatatorul utilajului trebuie să asigure și să predea lucrătorilor desemnați toate informațiile pentru utilizare și manipulare în siguranță a buteliilor de gaz, dacă acestea fac parte din dotarea utilajului, aceasta întotdeauna în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Șoferul utilajului și lucrătorii desemnați trebuie să fie instruiți periodic privind folosirea, manipularea și depozitarea buteliilor de gaz, în conformitate cu reglementările naționale în vigoare.

Siguranță la folosirea buteliei de gaz

Manipularea, transportul sau efectuarea depozitării pot fi efectuate doar de lucrătorii cu vârsta de peste 18 ani, capabili din punctul de vedere al sănătății, desemnați pentru această activitate și instruiți și testați doveditor în formă scrisă, potrivit reglementărilor naționale relevante.

Buteliile de gaz trebuie depozitate la locul destinat acestui scop și asigurate împotriva căderii.

Producătorii sau importatorii de butelii de gaz au obligația, potrivit reglementările naționale, să emită fișa cu date de securitate la produsul livrat.

Fișa cu date de securitate

În fișele cu date de securitate vă puteți informa despre:

- identificarea gazului/amestecului de gaze și a producătorului sau importatorului
- specificarea produsului și compoziția acestuia
- posibilele pericole
- primul ajutor
- măsuri la incendii
- măsuri la scăpări de gaz
- instrucțiuni de manipulare și depozitare
- instrucțiuni privind echipament individual de protecție
- proprietățile fizice și chimice
- toxicitate și informații ecologice
- instrucțiuni de lichidare
- instrucțiuni de transport

Măsurile de siguranță împotriva incendiilor la folosirea buteliei de gaz

La utilizarea utilajului dotat cu butelie de gaz, utilajul trebuie să fie dotat și cu stingător prescris, potrivit reglementările naționale relevante. Acest lucru este valabil și la depozitarea buteliilor de gaz.

Stingătoarele prescrise trebuie să fie amplasate și întreținute în stare bună și verificate periodic potrivit reglementărilor naționale relevante.



Împiedicați scăpările de gaz.

În cazul scăpării de gaz a se anunța autoritățile naționale competente.



Propan-butan (LPG) este o substanță extrem de inflamabilă și orice scăpare creează un risc mare de incendiu sau de explozie!

Propan-butan (LPG) este mai greu decât aerul și se poate aduna în locurile amplasate mai jos, există pericol de incendiu!

Inspirarea gazului poate provoca dureri de cap, slăbiciune, perplexitate, amețeli și greață. În stare lichidă, la contactul cu pielea provoacă degerături!

Feriți contactul cu pielea. Folosiți îmbrăcăminte de lucru adecvată!

Folosiți mănuși de protecție rezistente la substanțe petroliere, care îndeplinesc EN374! Folosiți ochelari de protecție!

În cazul depășirii limitei de concentrație a vaporilor în aer folosiți un respirator potrivit. Recomandare: filtru împotriva gazelor și vaporilor organici (tip A, AX)!

Nu fumați în timpul lucrului.

Asigurați o aerisire suficientă a spațiului!

Solicitați întotdeauna fișa cu date de securitate la butelia de gaz livrată, citiți și controlați înaintea montării buteliei de gaz pe utilaj, dacă butelia de gaz îndeplinește toate condițiile pentru punere în funcționare a utilajului.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

La lucru cu utilaj în garajele subterane sau alte spații subterane, respectați reglementările naționale de siguranță, având în vedere aerisirea spațiului.

Instrucțiuni de prim ajutor

Generalități

Persoanei vătămate a i se slăbi îmbrăcăminte strânsă și a se menține la cald și în repaos. Dacă este în inconștiență, puneți-o în poziția de stabilizare și căutați ajutorul medical. Dacă este inconștientă și nu respiră, asigurați libera trecere a căilor respiratorii. În cazul stopului cardiac acordați masajul cardiac și apelați la medic. Dacă este în inconștiență și respiră, puneți-o în poziția de stabilizare și apelați la medic.

Inhalare

Scoașteți persoana expusă la aer curat și nu o lăsați fără supraveghere. Țineți-o la cald și în repaos. Apelați la medic.

Contact cu pielea

În cazul apariției degerăturilor apelați la medic. Pentru îngrijirea degerăturilor folosiți pansament curat. Nu folosiți niciun unguent sau pulbere!

Contact cu ochii

Spălați ochii imediat cu o cantitate mare de apă, la aceasta ridicați pleoapele superioare și inferioare. Cutați și îndepărtați lentilele de contact. Clătiți cu apă timp de cel puțin 20 minute. Apelați la medic.

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.15 Măsuri de siguranță pentru folosirea stingătorului portabil

Stingătorul portabil trebuie să îndeplinească cerințele EN 3-7+A1.

Exploatatorul utilajului trebuie să asigure și să predea lucrătorilor desemnați relevanți toate informațiile pentru folosirea și manipularea cu stingătorul portabil.

Stingătorul portabil prezintă o dotare obligatorie a utilajului.

Stingătorul portabil recomandat (potrivit EN 500-1+A1/al. D.3.10):

- stingător cu praf, clasa B și C, cu capacitate de 6 kg.
- clasa de incendiu 13A-113B-C.

Stingătorul portabil nu este inclus în livrarea utilajului. Echipați utilajul cu stingător portabil potrivit reglementărilor naționale și montați-l la locul destinat de pe postul șoferului.

Repetăți periodic procedeul de folosire a stingătorului portabil. Instrucțiunile de folosire a stingătorului sunt menționate pe stingător.

Înlocuiți stingătorul după folosire și la scurt timp înaintea expirării datei de mentenanță sau de valabilitate.

Perioada de mentenanță și perioada de valabilitate a stingătorului este dată de reglementările naționale.

Începeți stingerea cu stingătorul portabil la izbucnirea incendiului. Durata totală de stingere (până la golirea stingătorului) este doar de câteva secunde.

Controlul stingătorului portat

Controlați conținutul stingătorului portat. În cazul în care conținutul nu corespunde specificației, înlocuiți stingătorul cu unul alt cu conținut corect.

Controlați valabilitatea stingătorului portat. În cazul în care valabilitatea este expirată, înlocuiți stingătorul cu unul nou.

Controlați dacă stingătorul portabil nu este deteriorat. În cazul deteriorării înlocuiți stingătorul cu unul nou.

Controlați dacă nu este deteriorată plomba stingătorului portabil. În cazul plombei deteriorate sau lipsă înlocuiți stingătorul cu unul nou.



Stingătorul portabil nu este inclus în livrarea utilajului. Echipați utilajul cu stingător portabil potrivit reglementărilor naționale și montați-l la locul destinat de pe utilaj.

Este interzisă utilizarea utilajului în cazul în care nu este echipat cu stingător portabil.

Repetăți periodic procedeul de folosire a stingătorului portabil. Instrucțiunile de folosire a stingătorului sunt menționate pe stingător.

Efectuați periodic mentenanța și testarea stingătoarelor potrivit reglementărilor naționale în vigoare.

2.1.16 Măsuri de siguranță și împotriva incendiilor la sudare pe utilaj

Exploatatorul utilajului trebuie să asigure ca toate lucrările de sudare pe utilaj să fie efectuate de către un personal calificat cu pregătire de specialitate, având în vedere securitatea muncii la sudare, în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Riscuri de securitate la sudare:

- risc de electrocutare
- risc de ardere
- risc de accidentare de stropi de metal și bucăți de zgură
- risc de expunere la gaze nocive la sudare
- risc de radiații la sudare.



Înaintea efectuării lucrărilor de sudare trebuie demontată de pe utilaj butelia de gaz.

Înaintea efectuării lucrărilor de sudare prin arc electric la utilaj, deconectați tot echipamentul electronic și instalația electrică a utilajului.

La sudare cu arcul electric echipamentul de sudare și utilajul pe care se face sudarea, trebuie să pământare reglementar.

Toate lucrările de sudare pe utilaj poate face doar un personal calificat și cu pregătire de specialitate, care are autorizație de sudor valabilă.

Respectați securitatea în muncă la sudare, în conformitate cu reglementările naționale în vigoare și asigurați măsurile de siguranță împotriva incendiilor înaintea sudării pe utilaj.

2.1.17 Măsurile de siguranță legate de echipamentul electric și electronic al utilajului

- Utilajul este prevăzut cu rețea electrică, componente și echipament electronic a căror funcționare poate fi perturbată de sursele externe de radiații electromagnetice.
- Acest echipament este sigur dacă este utilizat în conformitate cu instrucțiunile menționate în manualul de utilizare a utilajului sau în altă documentație livrată cu utilaj.

Respectați, vă rugăm, următoarele instrucțiuni de siguranță legate de echipamentul electric și electronic al utilajului:

- controlați, imediat după obținerea acestora, dacă sunt în stare nedeteriorată,
- nu puneți în funcționare piesele și echipamentul deteriorat,
- rețelele instalației electrice și conexiunile cu prize deteriorate prezintă un risc ridicat de securitate și nu trebuie utilizate,
- în aceste cazuri contactați dealerul dumneavoastră sau compania DYNAPAC care o să vă livreze piese nedeteriorate.



Înainte de montare, deservire și utilizare a echipamentului familiarizați-vă și citiți cu atenție întregul manual de utilizare a acestor echipamente.

Dacă nu înțelegeți vreo parte a manualului de utilizare livrat sau nu vă sunt clare instrucțiunile menționate, contactați dealerul dumneavoastră sau compania DYNAPAC, aceasta înainte de punerea în funcțiune a utilajului.

Pentru o exploatare lipsită de probleme a utilajelor DYNAPAC, folosiți la reparații exclusiv piese de schimb originale, livrate de compania DYNAPAC.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere pentru echipamentul montat ulterior, care nu este autorizat de compania DYNAPAC.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere pentru cazurile în care utilajul este utilizat în mod necorespunzător prin nerespectarea instrucțiunilor menționate în prezentul manual de utilizare, la care se poate ajunge la rănirea persoanelor, eventual la moarte, la deteriorarea utilajului, a bunurilor sau a mediului.

Măsurile de securitate

Conexiunile și rețelele instalației electrice trebuie efectuate corect și conform datelor menționate în manualul de utilizare a utilajului livrat.

Toate circuitele instalației electrice și componentele de conexiune trebuie să fie dimensionate intensității curentului corespunzător, în sensul reglementărilor valabile, și trebuie să corespundă reglementărilor naționale relevante.

Toate aparatele sunt destinate uzului industrial și testate corespunzător.

Respectați toate instrucțiunile de deservire și instalare a echipamentului electric și electronic, potrivit manualului de utilizare a utilajului livrat.

Acordați atenție polarității conexiunilor.

Acordați atenție faptului ca tensiunea de alimentare specificată să fie respectată.

Controlați periodic rețelele electrice și conexiunile pieselor în parte din punctul de vedere al funcționării utilajului fără defecțiuni.

Utilajul este prevăzut cu siguranțe care protejează echipamentul electric și electronic al utilajului împotriva scurtcircuitării.

Respectați valorile prescrise ale siguranțelor în parte potrivit manualului de utilizare a utilajului livrat sau a altei documentații livrate cu utilaj.

Echipamentul electric și electronic al utilajului nu este destinat utilizării în zone explosive.

Înainte de începerea lucrărilor de eliminare a defecțiunilor pe echipamentul electric și electronic al utilajului deconectați întotdeauna instalația electrică și echipamentul utilajului de la acumulator. La nerespectarea acestor instrucțiuni există riscul de accidentare a operatorului utilajului și pericolul de deteriorare a componentelor electrice și electronice ale utilajului.



Este interzisă orice intervenția la componentele electrice și electronice ale utilajului, reparațiile speciale pot fi efectuate doar de către un service autorizat.

Este interzisă folosirea conectoarelor pentru conectarea altui echipament.

2.1 Principalele măsuri de securitate

2.1.18 Activități interzise

În acest capitol sunt menționate activitățile principale interzise la deservirea, utilizarea, reparațiile și mentenanța utilajului.

Drepturile de răspundere și de garanție nu pot fi valorificate în aceste cazuri:

- la deservirea necorespunzătoare a utilajului,
- la întreținere insuficientă sau necorespunzătoare a utilajului,
- la folosirea fluidelor de lucru necorespunzătoare,
- la utilizarea și exploatarea utilajului în alte scopuri decât cele menționate în manualul de utilizare a utilajului livrat.



Nerespectarea acestor activități interzise poate avea impact asupra eventualei evaluări a reclamației și asupra continuării drepturilor de răspundere și a garanției utilajului care a fost emisă de producătorul utilajului, compania DYNAPAC.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere pentru echipamentul montat ulterior, care nu este autorizat de compania DYNAPAC.

Compania DYNAPAC nu-și asumă nicio răspundere pentru cazurile în care utilajul este utilizat în mod necorespunzător prin nerespectarea instrucțiunilor menționate în prezentul manual de utilizare, la care se poate ajunge la rănirea persoanelor, eventual la moarte, la deteriorarea utilajului sau a bunurilor.

Activități interzise la deservirea utilajului:

- Șoferul utilajului nu are voie să exploateze utilajul fără echipamentul individual de protecție.
- Șoferul utilajului nu are voie să părăsească postul pe timpul exploatării utilajului.
- Șoferul utilajului nu are voie să exploateze utilajul în cazul în care nu are o vizibilitate suficientă asupra spațiului de lucru și dacă nu sunt vizibile posibilele obstacole. În aceste cazuri trebuie asigurată o altă formă eficientă de legătură între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului. Pentru asigurarea legăturii între lucrătorul desemnat și șoferul utilajului recomandăm a se folosi semnale făcute cu mâna.
- Șoferul nu are voie să exploateze utilajul în condiții de vizibilitate redusă și noaptea dacă spațiul de lucru al utilajului și locul de lucru nu sunt suficient iluminate.
- Șoferul nu are voie să exploateze utilajul după un consum de băuturi alcoolice sau substanțe stupefiante.
- Șoferul nu are voie să deservească utilajul în alt mod decât cel menționat în manualul de utilizare a utilajului.
- Șoferul nu are voie să transporte pe utilaj alte persoane, în afara persoanelor care sunt stabilite de către exploatator.
- Șoferul nu are voie să exploateze utilajul în zona protejată a liniei electrice și a stațiilor de transformare, fără respectarea reglementărilor naționale relevante.
- Șoferul nu are voie să treacă peste cabluri electrice, dacă nu sunt protejate adecvat împotriva deteriorării mecanice.
- Șoferul nu are voie să părăsească utilajul, să se îndepărteze de la utilaj, fără a fi luate măsuri de împiedicare a utilizării acestuia sau a deplasării accidentale, potrivit manualului de utilizare a utilajului livrat.

Activități interzise la exploatarea utilajului:

- Exploatarea utilajului fără echipamentul individual de protecție.
- Exploatarea utilajului în cazul în care sunt depistate defecțiuni, dacă utilajul nu este pe deplin apt de utilizare și dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță pentru utilizarea utilajului.
- Exploatarea utilajului dacă prin utilizarea acestuia ar fi periclitată siguranța persoanelor, starea tehnică a acestuia și bunurile.
- Exploatarea utilajului dacă este demontată sau deteriorată vreo instalație de siguranță, de ex. frâna de avarie a utilajului.
- Exploatarea utilajului în cazul nivelului scăzut a oricărui fluid de lucru.
- Exploatarea utilajului care are scurgeri de ulei, carburant, lichid de răcire sau alte fluide de lucru.
- Exploatarea utilajului în pantă cu înclinație mai mare și o stabilitate statică mai mare decât cea menționată în manualul de utilizare a utilajului livrat.
- Exploatarea utilajului într-un mediu exploziv.
- Pornirea motorului în alt mod decât cel menționat în manualul de utilizare a utilajului.
- Folosirea funcției frânei de avarie a utilajului pentru oprirea motorului la utilizarea utilajului, atunci când nu există niciun pericol pentru persoane sau utilaj.
- Transportarea și depozitarea sculelor și a altor obiecte pe postul șoferului.
- Transportarea și depozitarea obiectelor în locurile din interiorul utilajului care nu au destinație de compartimente de depunere.
- Transportarea și depozitarea pe utilaj a cârpelor îmbibate cu substanțe inflamabile și substanțe inflamabile.
- Folosirea motorinei în locul soluției anti adezive, pentru asigurarea suprafeței neadezive în zona buncărului.

Activitățile interzise la repararea și mentenanța utilajului:

- Efectuarea mentenanței, a curățării și a reparațiilor fără echipamentul individual de protecție.
- Efectuarea mentenanței, a curățării și a reparațiilor, dacă utilajul nu este asigurat împotriva mișcării și pornirii accidentale și dacă nu este exclus contactul persoanelor cu părțile mobile ale utilajului.
- Nerespectarea intervalelor prescrise de mentenanță a utilajului.
- Nerespectarea sau omiterea instrucțiunilor la reparații și mentenanța utilajului, menționate în manualul de utilizare a utilajului livrat.
- Repararea sau efectuarea mentenanței la motor altfel decât potrivit pașilor prescriși în manualul de utilizare a utilajului livrat, reparațiile speciale pot fi efectuate doar de către un service autorizat.
- Scoaterea din uz a elementelor de securitate, de protecție și a sistemelor de siguranță și modificarea parametrilor acestora.
- Îndepărtarea impurităților cu curățătoare de presiune înaltă.
- Îndepărtarea impurităților pe timpul funcționării utilajului.
- Atingerea părților mobile ale utilajului cu trupul sau cu obiectele și sculele ținute în mână.
- Fumatul și manipularea cu focul deschis la controlare și la alimentare cu carburant, la schimbarea sau completarea fluidelor de lucru, la gresarea utilajului, la controlul și completarea acumulatorului.
- Intervenția de orice fel la componentele electrice și electronice ale utilajului și la fasciculele instalației electrice cu care este dotat utilajul, reparațiile speciale pot fi efectuate doar de către un service autorizat.
- Folosirea conectoarelor libere pentru conectarea altui echipament.
- Efectuarea a oricăror modificări la utilaj fără acordul în scris al producătorului DYNAPAC.
- Efectuarea mentenanței și a reparațiilor cu folosirea pieselor neoriginale.

2.2 Conservare și depozitare

2.2.1 Locurile de depozitare și condițiile de depozitare

Utilajul poate fi depozitat sub acoperiș sau sub cerul liber, în aer liber. De asemenea, utilajul poate fi depozitat în spații închise fără încălzire sau în spații închise cu aer condiționat.

Înainte de depozitarea utilajului trebuie să fie efectuat control al acestuia și trebuie să fie verificată starea de conservare a utilajului.

Utilajul depozitat trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană și solidă, în poziția orizontală.

În cazul în care utilajul este prevăzut cu anvelope, trebuie depozitat pe suporturi în poziție orizontală, în așa fel încât distanța dintre suprafața portantă și anvelope să nu fie mai mică de 80 mm (3,15 in).

Orificiile de acces, orificiile cu ajutorul cărora se alimentează carburantul, țevile de eșapament și alte orificii prin care ar putea să pătrundă condensul atmosferic în cavitățile interioare ale componentelor în parte ale utilajului, trebuie închise ermetic cu capace, închideri, dopuri, cu folosirea benzii adezive rezistente la apă sau cu ajutorul altor mijloace speciale.

Comenzile trebuie puse în poziții în care nu există pericolul ca utilajul să fie pus în funcțiune accidental.

În cazul în care utilajul este dotat cu capacul de siguranță al panoului de comandă, acest capac trebuie asigurat împotriva punerii nedorite în funcțiune a utilajului.

În cazul în care utilajul este dotat cu cabină, aceasta trebuie încuiată din motivul punerii nedorite în funcțiune a utilajului.

În cutia de contact a utilajului nu trebuie să se afle cheile, iar dispozitiv de deconectare a acumulatorului trebuie pus în poziția „oprit”.

Bornele acumulatorului trebuie deconectate. Înălțimea nivelului de electrolit trebuie să corespundă recomandărilor producătorului.

În cazul în care utilajul este depozitat pe o perioadă mai lungă de 2 luni, acumulatorii trebuie demontați de pe utilaj și depuși în spații speciale.

Fluidele de lucru ale utilajului trebuie completate la nivelul care este prescris în manualul de utilizare a utilajului livrat.



Pe utilajul depozitat pe o durată de peste 2 luni trebuie efectuate controale periodice potrivit următoarelor instrucțiuni:

- **în condițiile condiții climatice moderate, la fiecare 6 luni,**
- **în condițiile tropice, reci, arctice și marine, la fiecare 3 luni.**



Fiecare utilaj pe care a fost efectuat tratamentul de conservare, trebuie prevăzut cu instrucțiuni de îndepărtare a agenților de conservare.

Instrucțiunile de îndepărtare a agenților de conservare trebuie să specifice procedeele de îndepărtare a agenților de conservare și procedeele de remontare a componentelor utilajului demontate. De asemenea, trebuie specificată lista de scule, ustensile și echipament necesare pentru efectuarea acestor pași de lucru.



Procedeele de lucru trebuie să conțină măsurile de siguranță în conformitate cu reglementările naționale relevante.

2.2.2 Conservarea și depozitarea utilajului pe o durată de 1 – 2 luni

Înainte de depozitării curățați și spălați bine întregul utilaj.

Înainte de scoaterii utilajului din exploatare porniți utilajul și lăsați să se încălzească fluidele de lucru la temperatura de lucru. Apoi completați fluidele de lucru la nivelul care este prescris în manualul de utilizare a utilajului livrat.

Înainte de efectuării conservării și depozitării curățați utilajul de impuritățile mari și spălați-l.



Spălarea utilajului a se face doar în locurile cu canale de colectare pentru captarea apei contaminate și a agenților de spălare.



Puneți utilajul să staționeze pe o suprafață solidă, plană și într-un loc sigur, unde nu există pericol de deteriorare a utilajului prin elemente naturale, de ex. alunecări de teren, inundații și incendiu.

Pe utilaj trebuie efectuate mai întâi aceste operații:

- opriți utilajul și motorul
- decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului
- buncărul utilajului trebuie să fie închis și asigurat
- grinda utilajului trebuie să fie amplasată pe o suprafață plană și solidă, în poziție orizontală
- acoperișul de protecție al utilajului trebuie să fie asigurat în cea mai înaltă poziție de lucru sau pusă în cea mai joasă poziție de lucru
- carcasele de protecție ale echipamentului și carcasele utilajului trebuie să fie încuiate
- dacă utilajul este prevăzut cu butelie de gaz, aceasta trebuie să fie demontată de pe utilaj și depusă într-un spațiu special.

De asemenea, recomandăm efectuarea următoarelor operații:

- reparați locurile unde este deteriorată vopseaua,
- efectuați întreținerea locurilor de gresare potrivit instrucțiunilor menționate în manual,
- verificați presiunea prescrisă în anvelope, dacă utilajul este prevăzut cu roți, protejați anvelopele împotriva efectului radiațiilor solare directe,
- verificați dacă este evacuată apa din rezervoare, dacă utilajul este astfel echipat,
- verificați dacă lichidul de răcire are proprietățile anti îngheț necesare,
- verificați starea de încărcare a acumulatorilor, eventual încărcați-le potrivit instrucțiunilor producătorului
- tratați suprafețele cromate ale tijelor de piston cu un agent de conservare,
- recomandăm ca utilajul să fie protejat împotriva coroziunii prin aplicarea unui agent de conservare, mai ales în locurile cu pericol de apariție a coroziunii.

Utilajul astfel îngrijit nu necesită o pregătire specială înainte punerii ulterioare în funcționare.

Utilajul trebuie doar spălat și astfel trebuie îndepărtați agenții de conservare.



Spălarea utilajului a se face doar în locurile cu canale de colectare pentru captarea apei contaminate și a agenților de spălare.

2.2 Conservare și depozitare

2.2.3 Conservarea și depozitarea utilajului pentru un timp mai lung de 2 luni

Înainte de depozitării curățați și spălați bine întregul utilaj.

Înainte de scoaterii utilajului din exploatare porniți utilajul și lăsați să se încălzească fluidele de lucru la temperaturile de lucru. Apoi completați fluidele de lucru la nivelul care este prescris în manualul de utilizare a utilajului livrat.

Înainte de efectuării conservării și depozitării curățați utilajul de impuritățile mari și spălați-l.



Spălarea utilajului a se face doar în locurile cu canale de colectare pentru captarea apei contaminate și a agenților de spălare.



Puneți utilajul să staționeze pe o suprafață solidă, plană și într-un loc sigur, unde nu există pericol de deteriorare a utilajului prin elemente naturale, de ex. alunecări de teren, inundații și incendii.

Pe utilaj trebuie efectuate mai întâi aceste operații:

- buncărul utilajului trebuie să fie închis și asigurat,
- grinda utilajului trebuie să fie amplasată pe o suprafață plană și solidă, în poziție orizontală,
- carcasele de protecție ale echipamentului și carcasele utilajului trebuie să fie încuiate,
- acoperișul de protecție al utilajului trebuie să fie pus în cea mai joasă poziție de lucru,
- dacă utilajul este prevăzut cu butelie de gaz, aceasta trebuie să fie demontată de pe utilaj și depusă într-un spațiu special.

De asemenea, recomandăm efectuarea următoarelor operații:

- reparați locurile unde este deteriorată vopseaua,
- efectuați întreținerea locurilor de gresare potrivit instrucțiunilor menționate în manual,
- verificați presiunea prescrisă în anvelope, dacă utilajul este prevăzut cu roți, protejați anvelopele împotriva efectului radiațiilor solare directe,
- verificați dacă este evacuată apa din rezervoare, dacă utilajul este astfel echipat,
- verificați dacă lichidul de răcire are proprietățile anti îngheț necesare,
- demontați acumulatorii de pe utilaj, încărcați-le potrivit instrucțiunilor producătorului și depozitați-le în spații speciale
- tratați suprafețele cromate ale tijelor de piston cu un agent de conservare,
- recomandăm ca utilajul să fie protejat împotriva coroziunii prin aplicarea unui agent de conservare, mai ales în locurile cu pericol de apariție a coroziunii,
- toate piesele din cauciuc ale utilajului a se proteja cu agenți de conservare,
- efectuați etanșarea orificiilor prin care pot să pătrundă condensuri atmosferice în cavitățile interioare ale componentelor în parte ale utilajului,
- farurile și oglinzile retrovizoare exterioare a se proteja cu agenți de conservare,
- celelalte elemente ale instalației electrice exterioare a se proteja prin pulverizarea unui strat special,
- efectuați conservarea motorului potrivit instrucțiunilor producătorului de motor și marcați vizibil că motorul este conservat.



Nu porniți niciodată motorul pe timpul depozitării utilajului!

Pe utilajul depozitat pe o durată de peste 2 luni trebuie efectuate controale periodice potrivit următoarelor instrucțiuni: în condițiile climatice moderate, la fiecare 6 luni, în condițiile tropice, reci, arctice și marine, la fiecare 3 luni.

Pe utilajul depozitat pe o durată de peste 2 luni, din motive de asigurare a protecției suficiente a pieselor, îndepărtați la controalele periodice agenții de conservare și puneți utilajul în funcțiune, pentru a se reinnoi stratul de ulei la diferite componente hidraulice și mecanice ale utilajului. Dacă doriți să depozitați utilajul în continuare pe o durată lungă, efectuați din nou procedeul de conservare și depozitare a utilajului pentru timp mai lung de 2 luni.

2.2.4 Îndepărtarea agenților de conservare și punerea utilajului în funcțiune

Fiecare utilaj pe care a fost efectuat tratamentul de conservare, trebuie prevăzut cu instrucțiuni de îndepărtare a agenților de conservare.

Instrucțiunile de îndepărtare a agenților de conservare trebuie să specifice procedeele de îndepărtare a agenților de conservare și procedeele de remontare a componentelor utilajului demonstrate. De asemenea, trebuie specificată lista de scule, ustensile și echipament necesare pentru efectuarea acestor pași de lucru.



Procedați întotdeauna potrivit instrucțiunilor de lucru pentru îndepărtarea agenților de conservare și a procedeele de remontare a componentelor utilajului demonstrate. Respectați măsurile de siguranță menționate în instrucțiunile de îndepărtare a agenților de conservare.

După terminarea conservării și depozitării utilajului pe un timp mai lung de 2 luni, efectuați următorii pași:

- deblocați buncărul utilajului,
- descuiți carcasele de siguranță ale echipamentelor în parte și carcasele utilajului,
- puneți acoperișul utilajului în cel mai înalt punct de lucru,
- dacă utilajul este prevăzut cu butelie de gaz, montați butelia de gaz pe utilaj.

De asemenea, recomandăm efectuarea următoarelor operații:

- efectuați întreținerea locurilor de gresare potrivit instrucțiunilor menționate în manual,
- verificați presiunea din anvelope, dacă utilajul este prevăzut cu roți,
- verificați dacă lichidul de răcire are proprietățile anti îngheț necesare,
- montați acumulatele pe utilaj, încărcăți-le potrivit instrucțiunilor producătorului,
- curățați suprafețele cromate ale tijelor de piston de agenții de conservare,
- demontați elementele de protecție pentru etanșarea orificiilor prin care pot să pătrundă condensuri atmosferice în cavitățile interioare ale componentelor în parte ale utilajului,
- demontați elementele de siguranță de pe faruri și oglinzi retrovizoare externe ale utilajului,
- verificați componentele instalației electrice,
- îndepărtați elementele de conservare și de protecție de pe motor potrivit instrucțiunilor producătorului motorului,
- Îndepărtați prin spălare toți agenții de conservare de pe utilaj.



Spălarea utilajului a se efectua doar în locurile cu canale de colectare pentru captarea apei contaminate și a agenților de spălare.



După terminarea conservării și depozitării a utilajului pentru timp mai lung de 2 luni, înaintea punerii în funcțiune a utilajului, la utilaj trebuie înlocuite toate insertiile de filtrare și de aer, potrivit instrucțiunilor menționate în manualul de utilizare a utilajului.

2.3.1 Eliminarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață

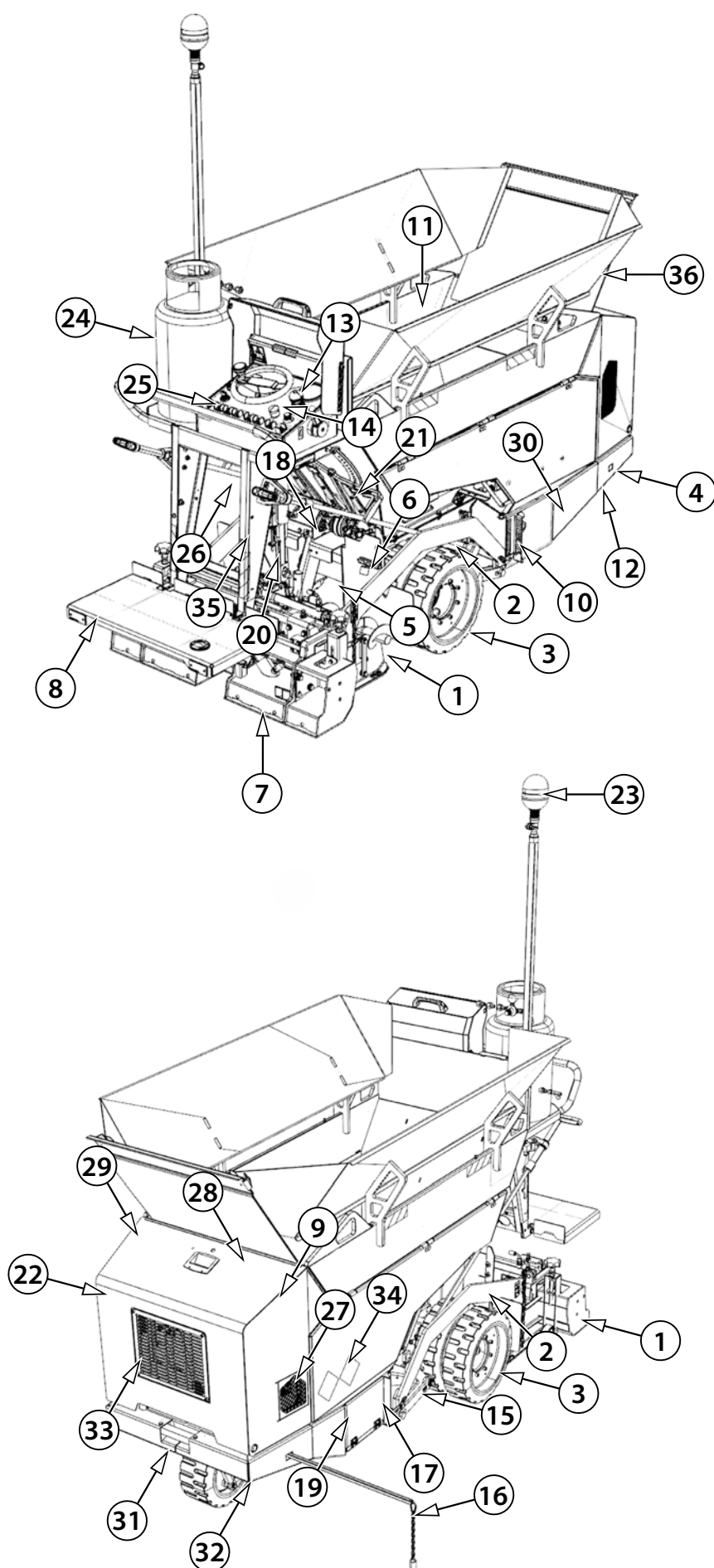
La eliminarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață utilizatorul este obligat să respecte reglementările naționale relevante privind deșeurile și protecția mediului.

De aceea, recomandăm să apelați în aceste cazuri întotdeauna la o firmă specializată care se ocupă în mod profesionist cu această activitate.



Compania DYNAPAC nu își asumă nicio răspundere pentru cazurile în care utilajul este eliminat în mod necorespunzător după terminarea duratei sale de viață la care se poate ajunge la daune materiale sau la poluarea mediului.

2.4 Descrierea utilajului

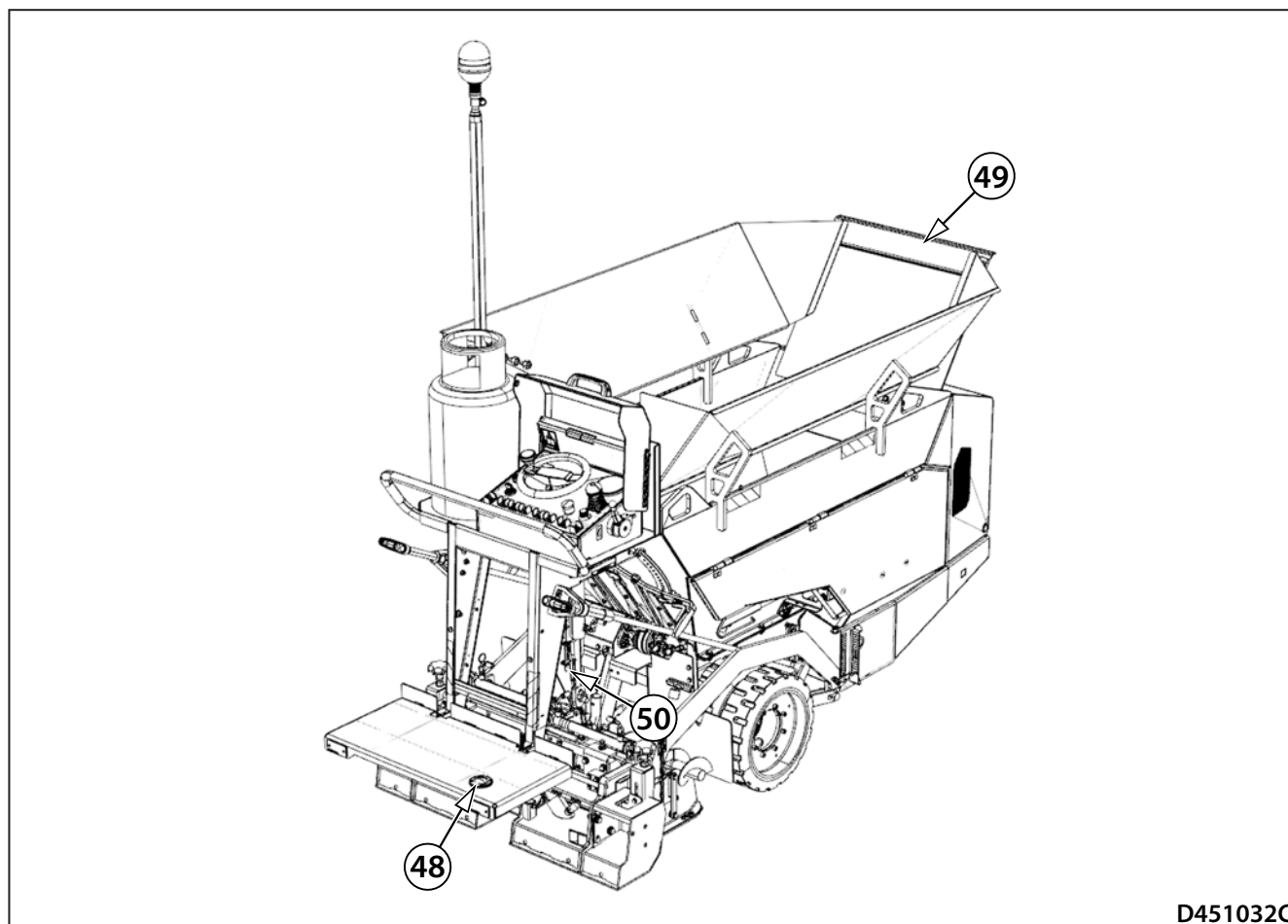
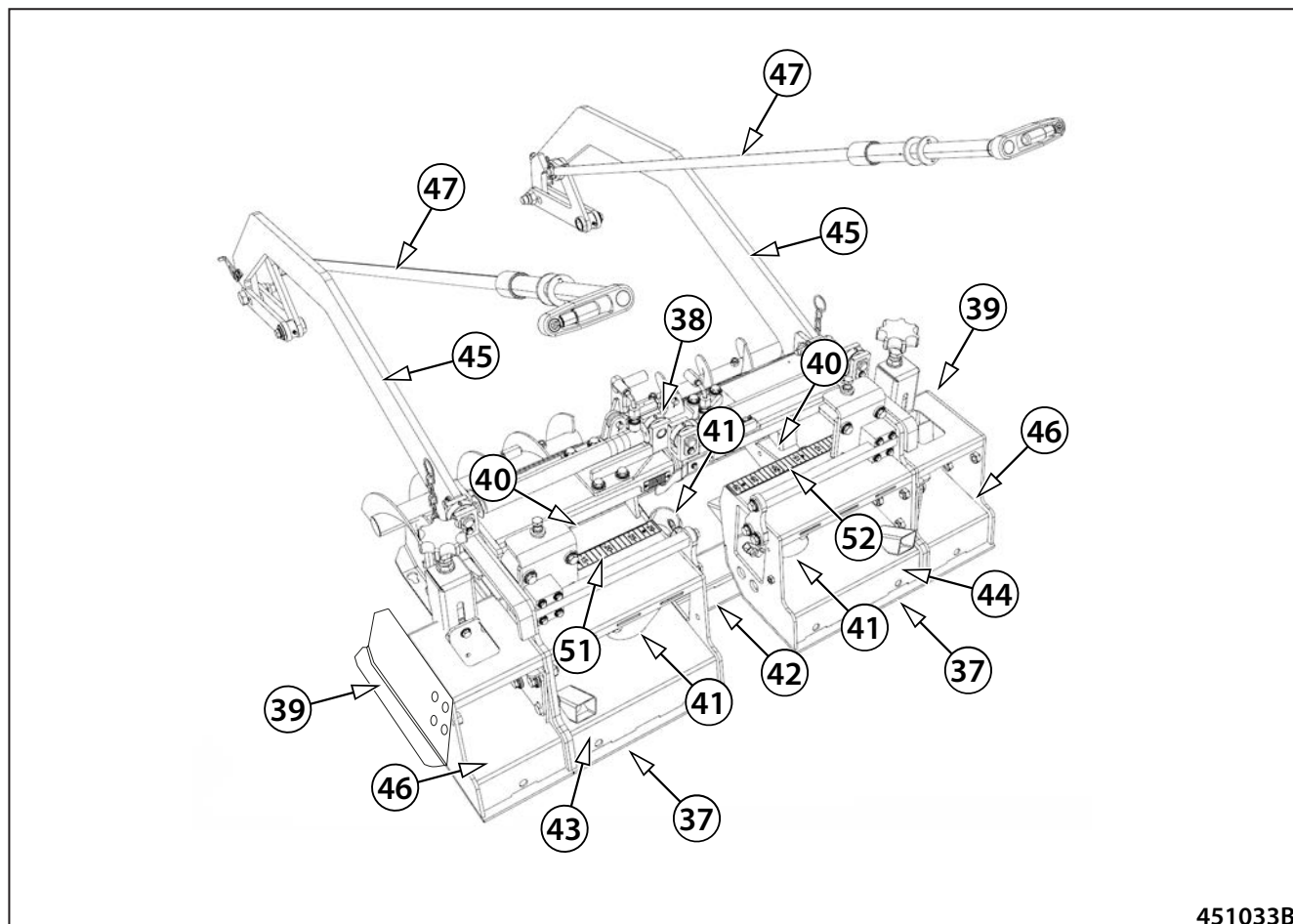


D451032B

2.4.1 Descrierea părții principale a utilajului și a grinzii

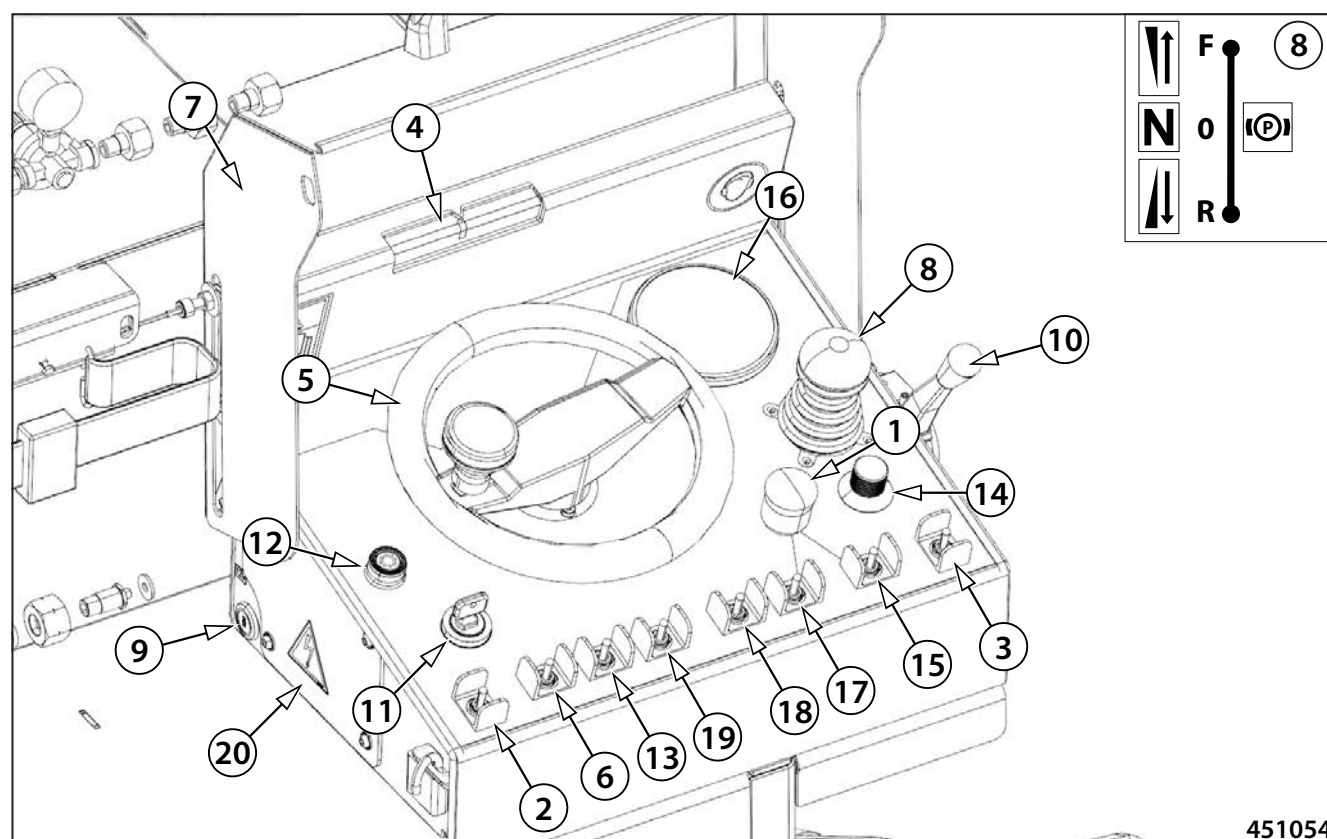
1. Transportoarele cu șnecuri
2. Brațul portant al grinzii
3. Roți de deplasare
4. Cadrul utilajului
5. Transportoare cu bandă
6. Dispozitiv de blocare a grinzii
7. Grinda
8. Platforma rabatabilă
9. Motorul
10. Indicatorul înălțimii de așternere
11. Buncărul
12. Eșapament
13. Panoul principal de comandă (capitolul 2.4.2)
14. Volan
15. Bridă tractare
16. Indicatorul direcției de așternere
17. Dispozitiv de deconectare a acumulatorului
18. Motorul hidraulic al transportorului
19. Acumulator
20. Motorul hidraulic liniar al grinzii
21. Gura de curgere a materialului
22. Pompe hidraulice
23. Girofar
24. Butelie de gaz
25. Cutia de siguranțe
26. Sirena de avertizare
27. Filtru de aer
28. Rezervor de carburant
29. Capota
30. Rezervor hidraulic
31. Ochi pentru tractarea utilajului
32. Întinderea transportorului cu bandă
33. Radiator combinat
34. Spațiu de depunere a trusei medicale
35. Loc pentru montarea stingătorului de mână
36. Suprastructura buncărului

2.4 Descrierea utilajului



- 37. Plăcile inferioare ale profilului drumului
- 38. Reglare înclinării transversale drumului
- 39. Laterală grinzii
- 40. Vibratorul grinzii
- 41. Componentele de gaz
- 42. Grinda principală
- 43. Extensie stângă a grinzii
- 44. Extensie dreaptă a grinzii
- 45. Brațul portant al grinzii
- 46. Extensie mecanică
- 47. Comandă a înălțimii de așternere
- 48. Întrerupător de picior
- 49. Carcasa buncărului
- 50. Întrerupătorul de capăt al transportorului cu bandă
- 51. Indicator stânga de reglare a lățimii de așternere
- 52. Indicator dreapta de reglare a lățimii de așternere

2.4 Descrierea utilajului



2.4.2 Panoul principal de comandă

1. Întrerupător de urgență
2. Întrerupător lățime de așternere stânga
3. Întrerupător lățime de așternere dreapta
4. Indicatorul unghiului de rotire a roții față
5. Volan
6. Întrerupătorul unităților de vibrație (dotare opțională)
7. Carcasă de siguranță
8. Comandă deplasare
9. Priză montaj 12 V
10. Comandă de reglare a turației motorului
11. Cutia de contact
12. Sirena de avertizare
13. Întrerupătorul încălzirii grinzii
14. Buton de reglare a vitezei de așternere
15. Întrerupătorul regimului de transport/de lucru
16. Display (capitolul 2.4.3)
17. Buton de selectare a regimului de transport al materialului - MAN./AUT.
18. Comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă și a șnecurilor
19. Întrerupătorul de ridicare și coborâre a grinzii
20. Cutia de siguranțe



Înterupător de urgență (1)

Prin apăsarea butonului este activată frâna de avarie a utilajului și este semnalizată prin aprinderea pe display a martorilor frânei, a opririi de urgență și a încărcării.

Utilajul și motorul se opresc!



Înterupător lățime de așternere stânga (2)

Servește mării/micșorării lățimii de așternere pe partea stângă.

- Spre stânga - partea stângă a grinzii iese afară.
- Mijloc - poziție neutră.
- Spre dreapta - partea stângă a grinzii intră înăuntru.



Înterupător lățime de așternere dreapta (3)

Servește mării/micșorării lățimii de așternere pe partea dreaptă.

- Spre dreapta - partea dreaptă a grinzii intră înăuntru.
- Mijloc - poziție neutră.
- Spre în stânga - partea dreaptă a grinzii intră înăuntru.

Indicatorul unghiului de rotire a roții față (4)

indică gradul de rotire a roții față spre stânga sau dreapta.



Volan (5)



Înterupătorul unităților de vibrație (6) (dotare specială)

Servește la pornirea vibrației.

- Poziția de sus - vibrarea pornită
- Poziția de jos - vibrarea oprită

Vibrarea activă doar în regimul de lucru la deplasarea utilajului în față.

Carcasă de siguranță (7)

Protecție împotriva vandalismului și a utilizării neautorizate a utilajului.



Comandă deplasare (8)

Comanda de deplasare servește la frânarea utilajului, reglarea direcției și a vitezei de deplasare. Comanda deplasării este prevăzută cu un inel de blocare, care trebuie tras în sus înaintea mișcării comenzii.

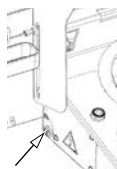
Pozițiile comenzii de deplasare:

N - poziție neutră - utilajul este frânat, motorul funcționează la turația de mers în gol.

F - deplasare în față

R - deplasare în spate

Frânarea utilajului este semnalizată pe panoul de bord.



Priză montaj 12 V (9)

Servește la conectarea girofarului, a lămpii de montaj și a altor aparate (12 V).



Comandă de reglare a turației motorului (10)

Comanda de turație reglează turația motorului.

- Poziția de sus: turația normală (1.100 rot/min)
- Poziția de jos: turația maximă (2.600 rot/min)

Pentru lucru cu utilaj reglați turația maximă.



Cutia de contact (11)

Înterupător cu trei poziții:

- Poziția „0” (cu blocare): motorul oprit.
 - Toți consumatorii electrici sunt fără curent.
- Poziția „1” (cu blocare):
 - Toți consumatorii electrici sunt cu curent.
- Poziția intermediară: Activarea bujiilor incandescente
- Poziția „2” (fără blocare): Pornirea motorului



Claxon de avertizare (12)

2.4 Descrierea utilajului



Înterupătorul încălzirii grinzii (13)

Servește pornirii încălzirii grinzii cu gaz.

- Poziția de sus - pornit
- Poziția de jos - oprit



Buton de reglare a vitezei de așternere (14)

Activă doar în regimul de lucru. Viteza maximă în regimul de lucru este de 0,6 km/h (0,37 MPH).



Înterupătorul regimului de transport/de lucru (15)

- Regim de transport (iepure)
 - Activarea funcției de aducere a materialului la șnecuri, funcția vibrării și funcția coborârii grinzii nu sunt posibile.
 - Viteza maximă de deplasare în față și în spate este de 2,5 km/h (1,55 MPH).
- Regim de lucru (broasca țestoasă)
 - Activarea funcției de aducere a materialului la șnecuri, funcția vibrării și funcția coborârii grinzii sunt posibile.
 - Viteza maximă de deplasare în față este de 0,6 km/h (0,37 MPH).
 - În regimul de lucru nu poate fi activată funcția de deplasare a utilajului în spate.



Buton de selectare a regimului de transport al materialului - MAN/AUT (17)

- AUT - regim automat de transport al materialului
 - utilajul se deplasează în regim de lucru.
- MAN - regim manual de transport al materialului
 - comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) comutați în poziția de jos (contra direcției de deplasare a utilajului).



Comutator sensului de rotire a transportorului cu bandă și a șnecurilor (18)

Servește la deservirea transportorului cu bandă și a șnecurilor pentru material. Funcția este activă doar în regimul de lucru.

- Poziția de sus - reversare
- Mijloc - nicio distribuire de material
- Poziția de jos - distribuirea materialului activă



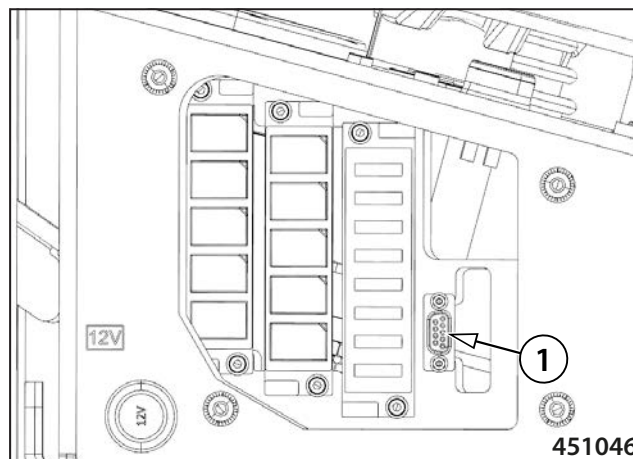
Înterupătorul de ridicare și coborâre a grinzii (19)

Comutator cu 3 poziții:

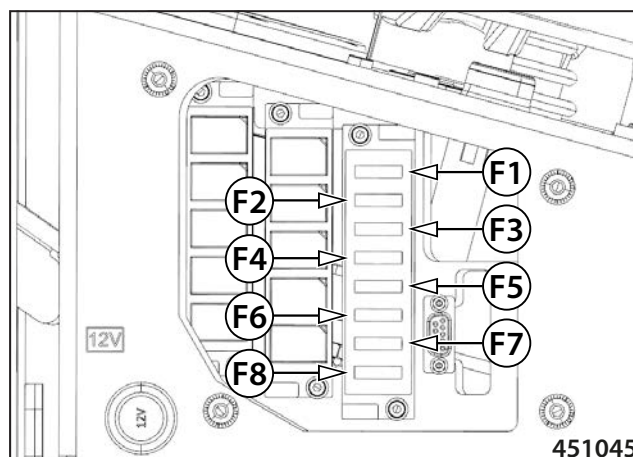
- Poziția de sus (fără blocare): ridicarea grinzii.
 - Puneți comanda de deplasare în poziția neutră.
 - Setati turația maximă a motorului.
- Poziția de mijloc (cu blocare): lacătul grinzii; grinda rămâne în poziția actuală.
- Poziția de jos (cu blocare): coborârea grinzii și poziția de plutire.
 - Poziția de plutire - activă doar la deplasarea utilajului în regimul de lucru.

Cutia de siguranțe (20)

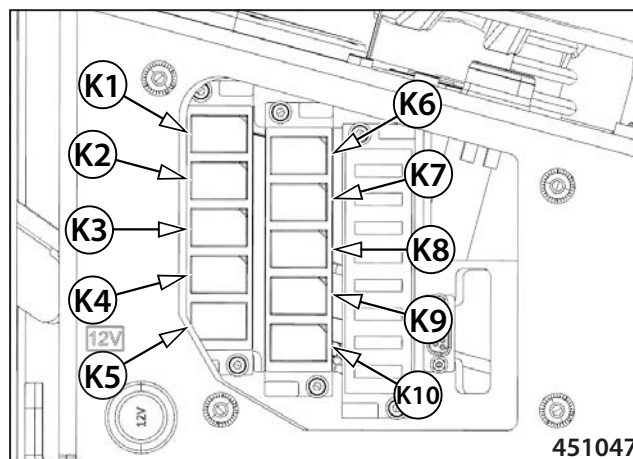
1 Conector diagnosticare



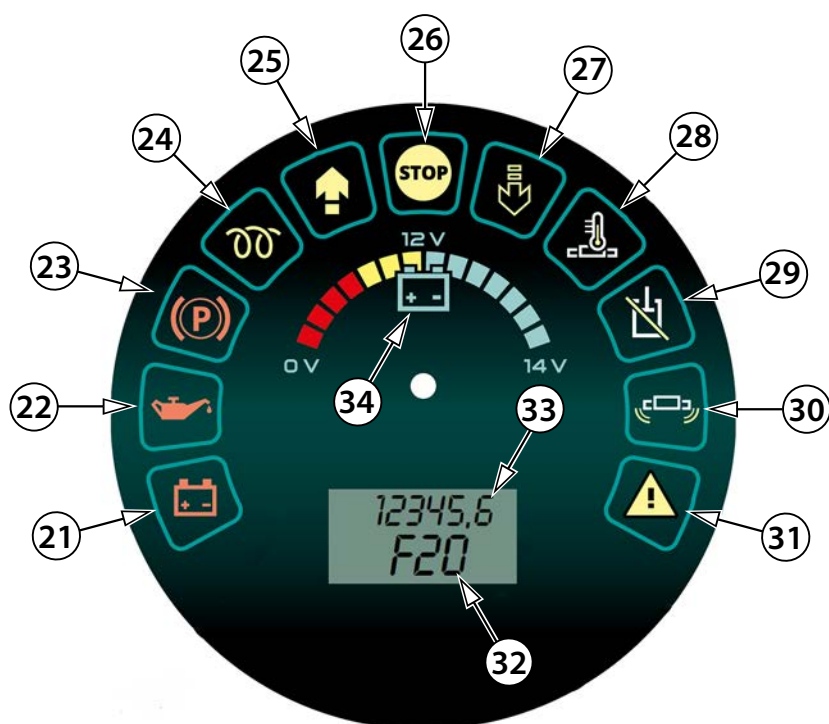
- F1 Siguranța la intrarea alimentării electrice a unității de control (3 A)
- F2 Siguranța la ieșirea alimentării electrice a unității de control (25 A)
- F3 Siguranța ventilatorului de răcire a uleiului (15 A)
- F4 Siguranța claxonului și a deplasării utilajului în spate cu claxon (5 A)
- F5 Siguranța girofarului de avertizare și iluminarea zonei șnecurilor..... (7,5 A)
- F6 Siguranța încălzirii grinzii (5 A)
- F7 Siguranța displayului universal (2 A)
- F8 Siguranța alimentării electrice a sistemului electronic al unității de control (5 A)



- K1 Releu pornire motor
- K2 Releu radiator ulei
- K3 Releu claxon
- K4 Releul semnalului acustic de avertizare la marșarier
- K5 Releul girofarului de avertizare;
- K6 Releul încălzirii grinzii
- K7 Nefolosit
- K8 Nefolosit
- K9 Nefolosit
- K10 Releul încălzirii grinzii



2.4 Descrierea utilajului



451055B

2.4.3 Display

- 21. Martor încărcare acumulator
- 22. Martor lubrifiere motor
- 23. Martor frână de parcare
- 24. Martor preîncălzire bujii
- 25. Martor deplasare utilaj în față eliberată
- 26. Martorul opririi de urgență
- 27. Martorul deplasării utilajului în spate eliberate
- 28. Martorul încălzirii grinzii
- 29. Martorul regimului de lucru al sistemului hidraulic
- 30. Martorul vibrării grinzii
- 31. Martorul erorilor active
- 32. Indicatorul codurilor mesajelor de eroare
- 33. Contorul orelor de funcționare motor
- 34. Indicatorul tensiunii acumulatorului



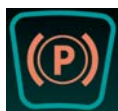
Martorul încărcării acumulatorului (21)

Semnalizează funcționarea corectă a încărcării acumulatorului. La comutarea cheii în cutia de contact (11) în poziția "I" martorul trebuie să se aprindă, iar după pornirea motorului trebuie să se stingă.



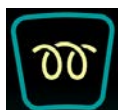
Martorul lubrifierii motorului (22)

Martorul semnalizează defecțiune la lubrifierea motorului. Presiunea uleiului este prea mică.



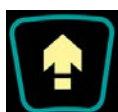
Martorul frânei de parcare (23)

Martorul aprins semnalizează frâna de parcare activată.



Martorul preîncălziri bujiilor (24)

Semnalizează încălzirea motorului înaintea pornirii reci.



Martorul deplasării utilajului în față eliberate (25)

Martorul semnalizează posibilitatea de deplasare a utilajului în față.



Martorul opririi de urgență (26)

Semnalizează funcția activă a frânei de avarie.



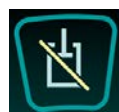
Martorul deplasării utilajului în spate eliberate (27)

Martorul semnalizează posibilitatea de deplasare a utilajului în spate.



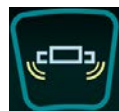
Martorul încălzirii grinzii (28)

Semnalizează funcția activă a încălzirii grinzii.



Martorul regimului de lucru al sistemului hidraulic (29)

Semnalizează blocarea alimentării cu material, a funcției de vibrare și a coborârii grinzii.



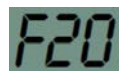
Martorul vibrații grinzii (30)

Semnalizează funcția activă a vibrației.

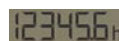


Martorul erorilor active (31)

Dacă martorul este aprins, eliminați defecțiunea afișată pe display, sau apelați la dealer sau un service autorizat DYNAPAC.



Indicatorul codurilor de erori (32)



Contorul orelor de funcționare motor (33)

Indică întreaga durată pe care utilajul a fost în exploatare.



Indicatorul tensiunii acumulatorului (34)

Vizualizează valoarea tensiunii acumulatorului:

Verde - acumulator în ordine

Galben - tensiune mică a acumulatorului

Roșu - tensiune prea mică a acumulatorului

2.4 Descrierea utilajului

2.4.4 Întrerupător de picior

Întrerupătorul de picior este amplasat pe platforma utilajului.

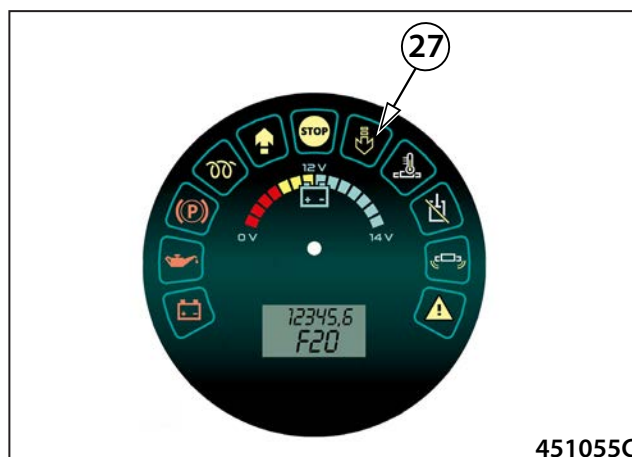
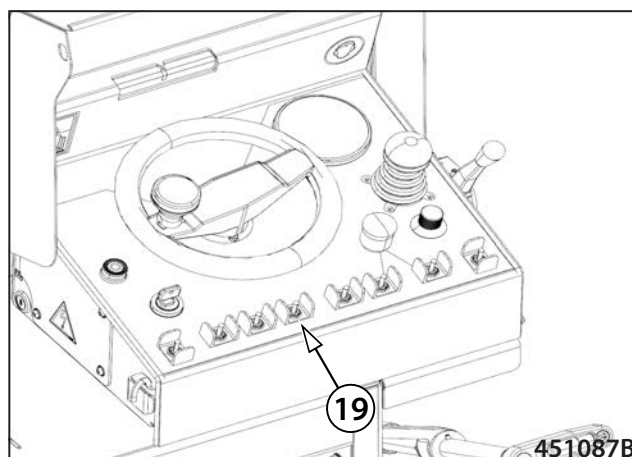
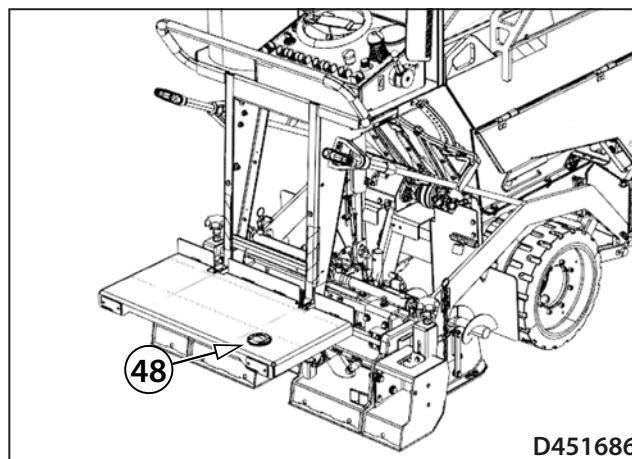
Deplasare în spate

Deplasarea în spate a utilajului este posibilă doar în regimul de transport.

- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția regimului de transport.
- Pentru deplasarea utilajului în spate activați întrerupătorul de picior (48), se aprinde martorul (27). Așteptați 2 secunde, trageți inelul de blocare al comenzii de deplasare în sus și treceți comanda de deplasare (8) în spate.
- Țineți piciorul pe întrerupătorul de picior (48) pe întreaga durată a deplasării utilajului în spate.
- La luarea piciorului de pe întrerupătorul de picior (48) utilajul se va opri.

Observație

La nerespectarea întârzierii de 2 secunde înaintea mutării comenzii de deplasare (8) în spate, deplasarea utilajului în spate nu trebuie să fie activată. În acest caz repetați procedeul.

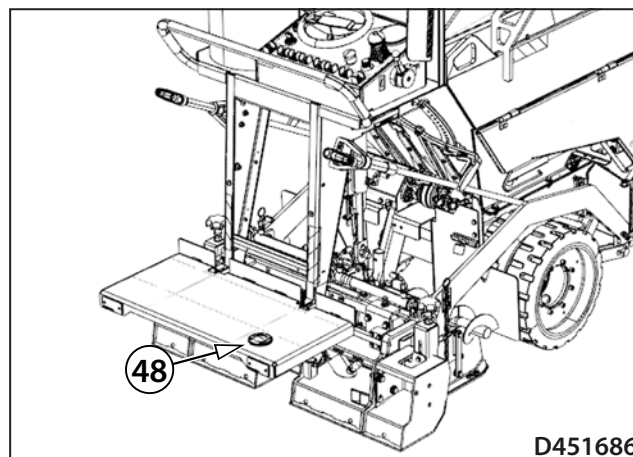


Coborârea grinzii în poziția de plutire

Reglarea coborârii grinzii în regimul de transport cu ajutorul întrerupătorului de picior (48) se folosește în principal la transportarea utilajului.

Coborârea grinzii cu ajutorul întrerupătorului de picior (48) este posibilă doar în regimul de transport.

- Treceți comanda de deplasare (8) în poziția neutră (N).
- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția regimului de transport.
- Comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în poziția de jos.
- Călcați pe întrerupătorul de picior (48).

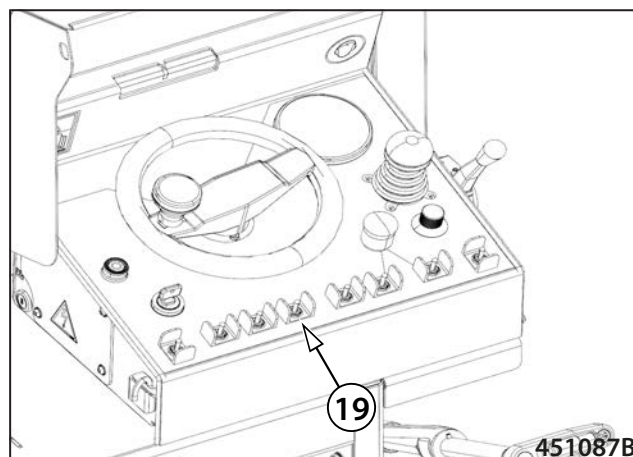


Observație

Funcția de coborâre a grinzii în poziția de plutire nu poate fi activată pe timpul deplasării utilajului.



Păstrați platforma în curățenie și fără pete de ulei. Există pericol de accidentare.

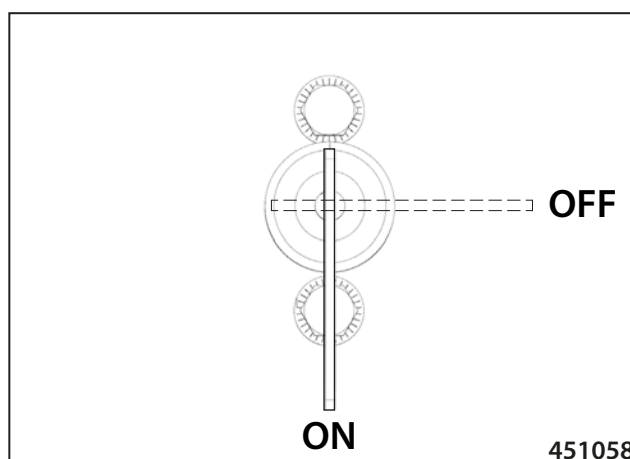
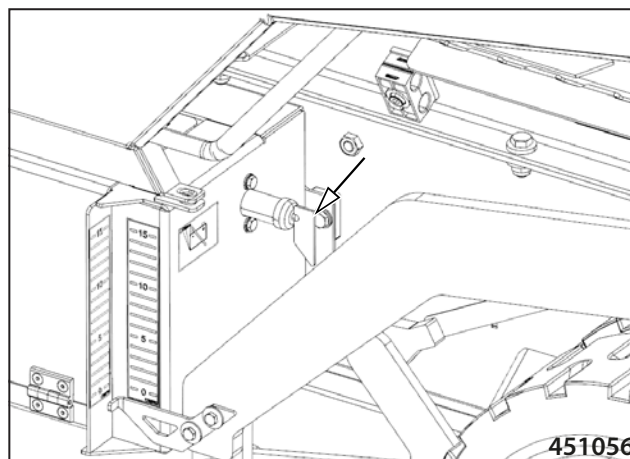


2.5 Exploatarea utilajului

2.5.1 Cuplarea și decuplarea dispozitivului de deconectare a acumulatorului

Poziția „OFF” - instalația electrică a utilajului decuplată.

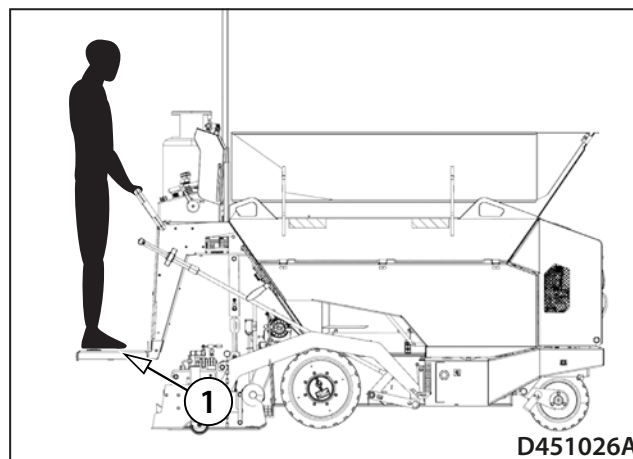
Poziția „ON” - instalația electrică a utilajului cuplată.



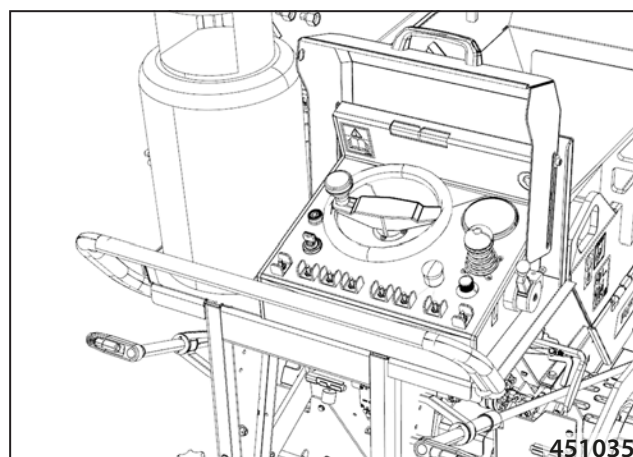
2.5.2 Dotarea de bază a utilajului

Lista dotării de bază a utilajului:

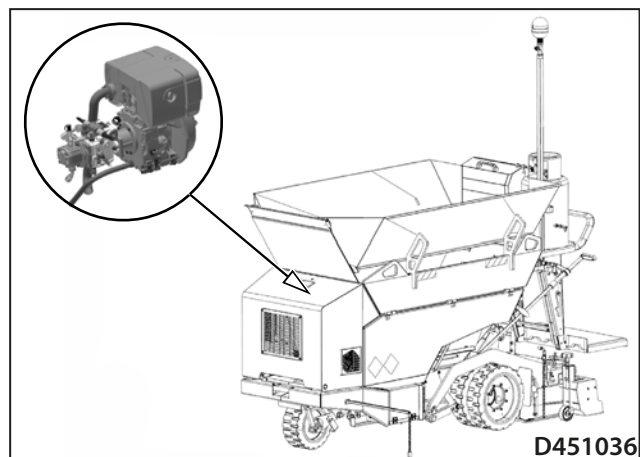
- Postul șoferului



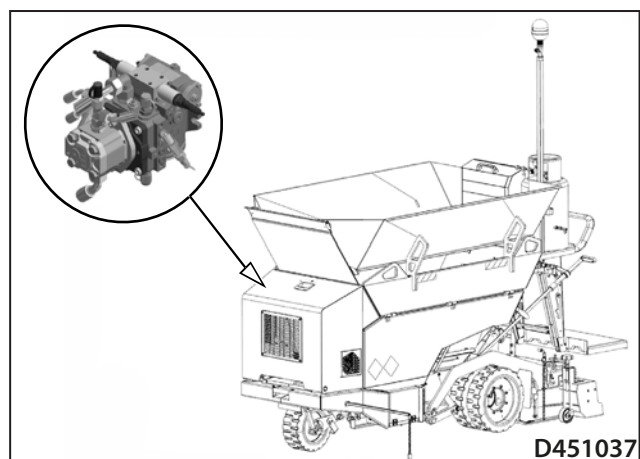
- Panoul principal de comandă



- Motorul

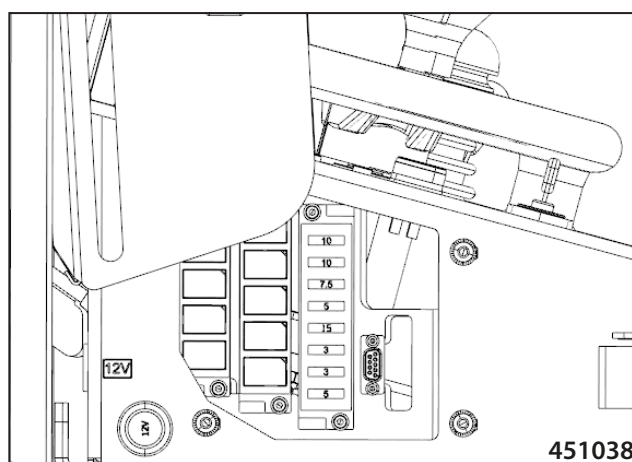
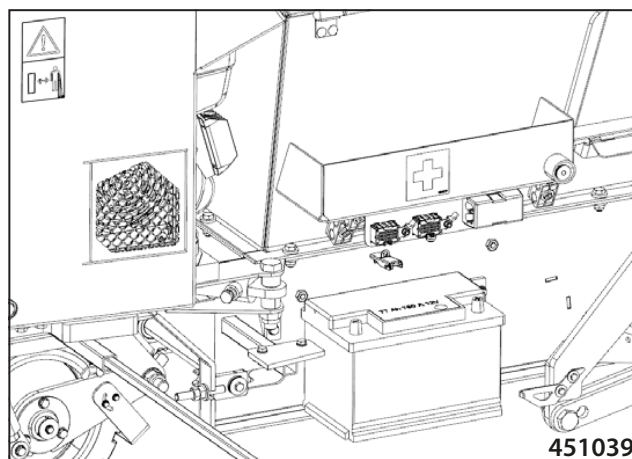


- Sistemul hidraulic

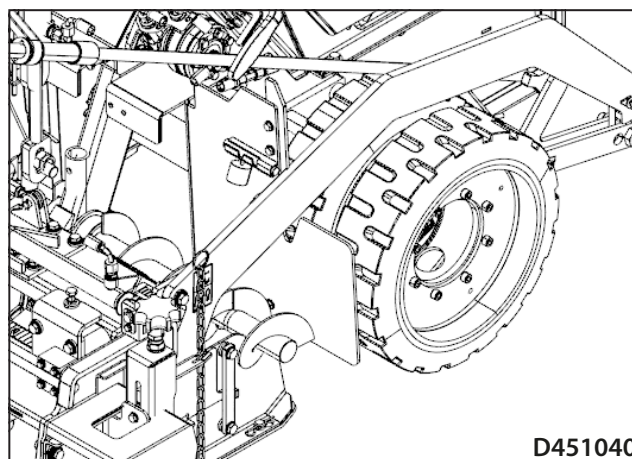


2.5 Exploatarea utilajului

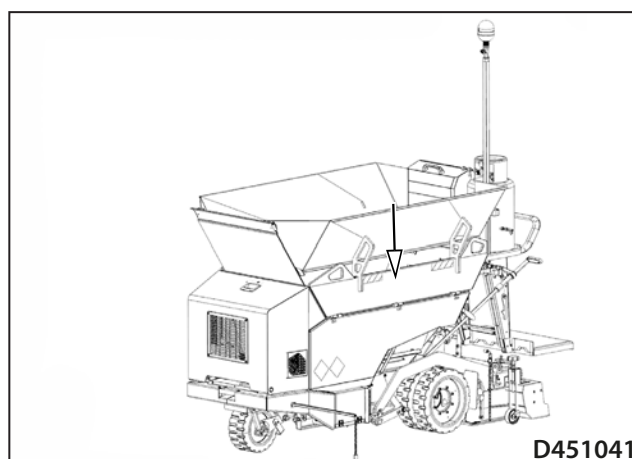
- Sistemul electric 12 V



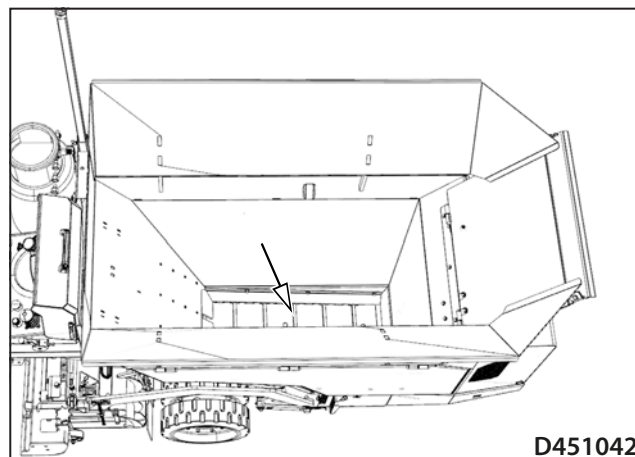
- Acționarea și direcția



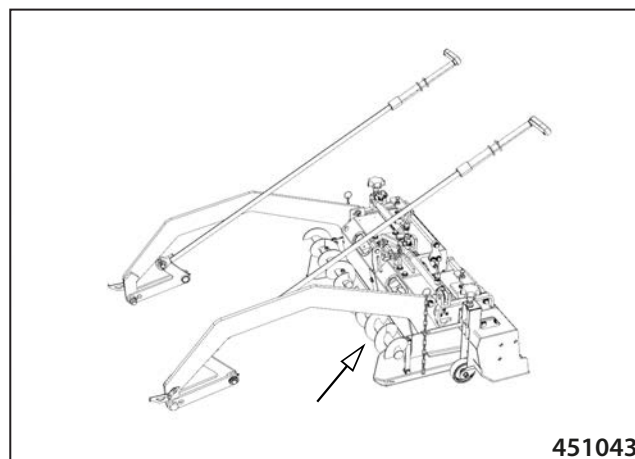
- Buncărul



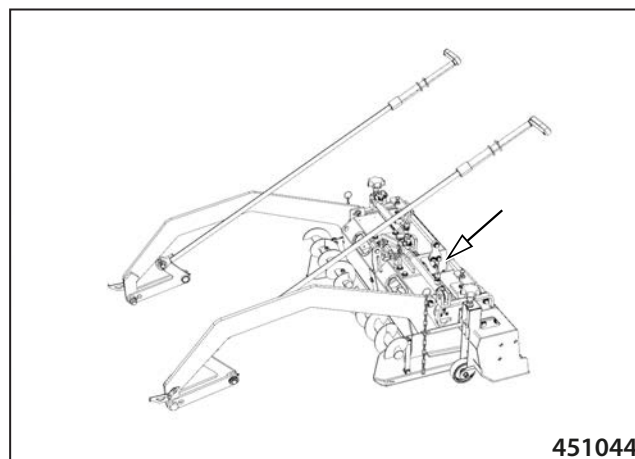
- Transportorul cu bandă



- Transportoarele cu șnecuri



- Grinda



2.5 Exploatarea utilajului

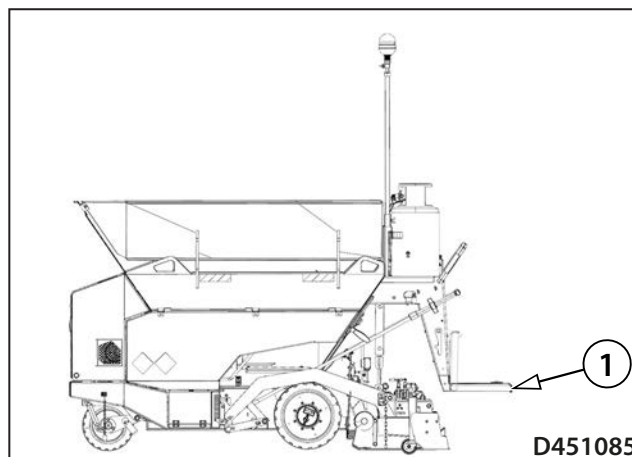
2.5.3 Platforma rabatabilă a utilajului

Pe timpul exploatării utilajului platforma rabatabilă a utilajului trebuie să fie pusă în poziția de lucru (1).

Platforma rabatabilă a utilajului (1) poate fi pusă în poziția (2).

Poziția (2) este destinată încărcării utilajului cu ajutorul macaralei, la transportarea utilajului pe un mijloc de transport, la tractarea utilajului, la depozitarea și mentenanța utilajului.

Reglarea platformei basculante a utilajului se face manual.

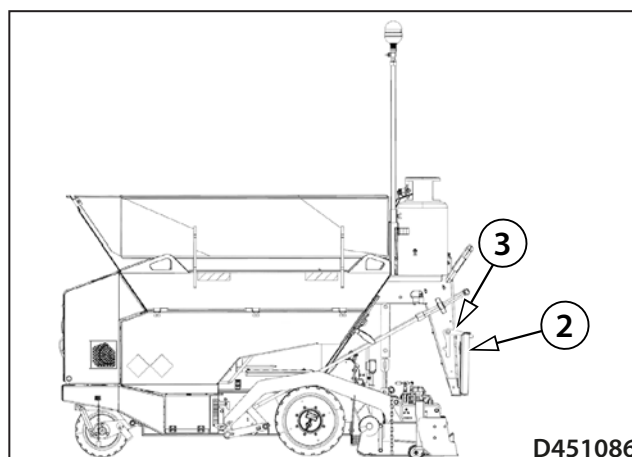


Punerea platformei basculante în poziția (1):

- Țineți platforma rabatabilă și ridicați clichetul (3).
- Puneți încet platforma rabatabilă în poziția (1).

Punerea platformei basculante în poziția (2):

- Prindeți platforma rabatabilă și ridicați-o în poziția maximă de sus.
- Asigurați platforma rabatabilă în poziția superioară cu ajutorul clichetului (3).
- Controlați dacă este asigurată bine.



Atenție, există pericol de accidentare prin căderea platformei.



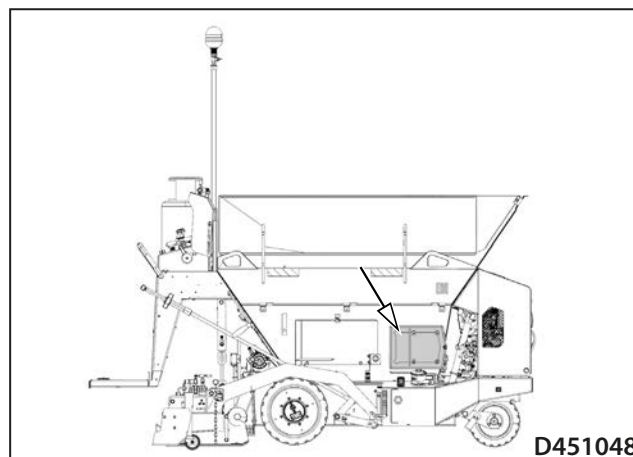
La încărcarea utilajului cu ajutorul macaralei, la transportarea utilajului pe un mijloc de transport sau la tractarea utilajului, platforma rabatabilă trebuie să fie în poziția (2).

2.5.4 Compartimentele de depunere și carcasele de siguranță pe utilaj

Compartimentul de depunere amplasat pe partea dreaptă sub carcasa utilajului servește la depunerea manualului de utilizare a utilajului și a altor documente legate de exploatarea utilajului.



Manualul de utilizare a utilajului trebuie să fie amplasat întotdeauna în utilaj, la locul destinat acestui scop, pentru ca deservitorii să-l aibă la dispoziție pentru consultare.



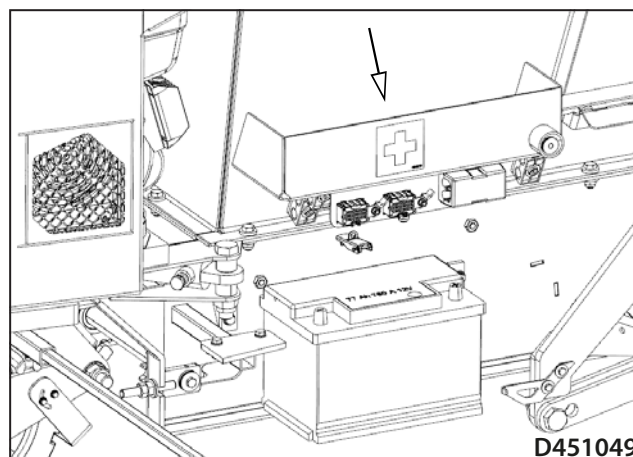
D451048

Locul pentru amplasarea trusei medicale

Compartimentul de depunere amplasat pe partea dreaptă sub carcasa utilajului servește depunerii trusei medicale.



Utilajul trebuie să fie echipat cu trusa medicală.



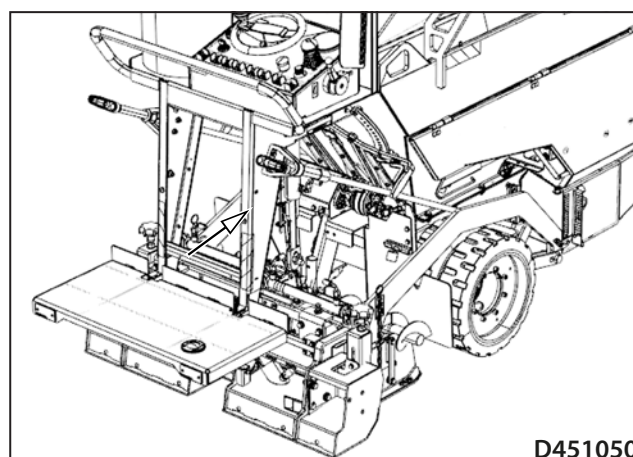
D451049

Locul pentru amplasarea stingătorului

Stingătorul nu face parte din dotarea standard a utilajului. Exploatarea utilajului trebuie să asigure ca stingătorul să fie montat la locul destinat de pe utilaj. Stingătorul trebuie să fie verificat periodic potrivit capitolului 2.1.15.



Utilajul trebuie să fie echipat cu stingător.



D451050

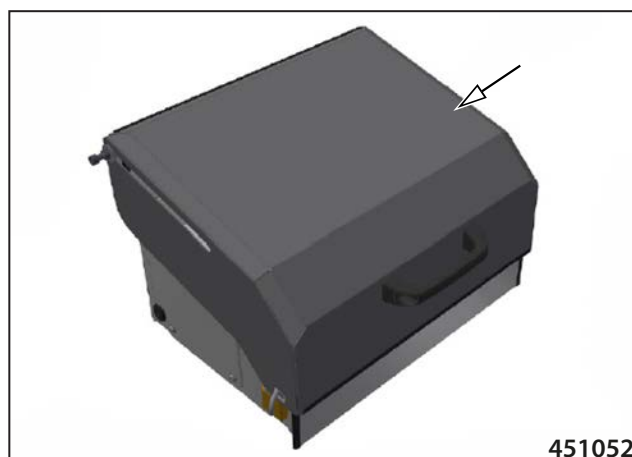
2.5 Exploatarea utilajului

Carcasa de siguranță de pe utilaj

Utilajul este prevăzut cu carcasă de siguranță încuiabilă la panoul principal de comandă. Această carcasă de siguranță este montată pe utilaj pentru a proteja dispozitivul împotriva deteriorării sau a utilizării neautorizate.



Atunci când utilajul este scos din uz sau lăsat fără supraveghere, trebuie să încuiați întotdeauna carcasa de protecție a panoului principal de comandă.



2.5.5 Montarea plăcilor de reducere ale grinzii

Prin montarea plăcilor de reducere ale grinzii se modifică lățimea de așternere a materialului.

Lățimea de așternere în varianta standard este:

- Lățimea minimă de așternere fără plăci de reducere: 800 mm (31,5 in)
- Lățimea maximă de așternere fără plăci de reducere: 1300 mm (51,2 in)

Lățimea de așternere cu plăci de reducere este:

- Lățimea minimă de așternere cu plăci de reducere: 250 mm (9,8 in)
- Lățimea maximă de așternere cu plăci de reducere: 750 mm (29,5 in)

La montarea setului de plăci de reducere ale grinzii trebuie demontate șnecurile de pe utilaj.

Kitul de plăci de reducere ale grinzii:

- 1 Placa de reducere stângă a grinzii
- 2 Placa de reducere dreaptă a grinzii
- 3 Bucșele de protecție a arborelui șnecurilor

Procedul de montare a plăcilor de reducere ale grinzii

- Procedul de montaj este același pentru placa de reducere stângă și cea dreaptă.
- Puneți utilajul să staționeze pe o suprafață plană și solidă.
- Porniți motorul.
- Ridicați grinda utilajului în poziția de transport. și asigurați-o.
- Extindeți grinda pe partea stângă și pe partea dreaptă în poziția maximă.
- Opriti motorul și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Plăcile de reducere se montează pe utilaj cu muchia profilată (1) în direcția de deplasare a utilajului în față.
- Pe ambele părți ale grinzii introduceți bolțurile (2) în orificiile (3) de pe laterala grinzii (4).
- Asigurați bolțurile cu ajutorul splinturilor (5).



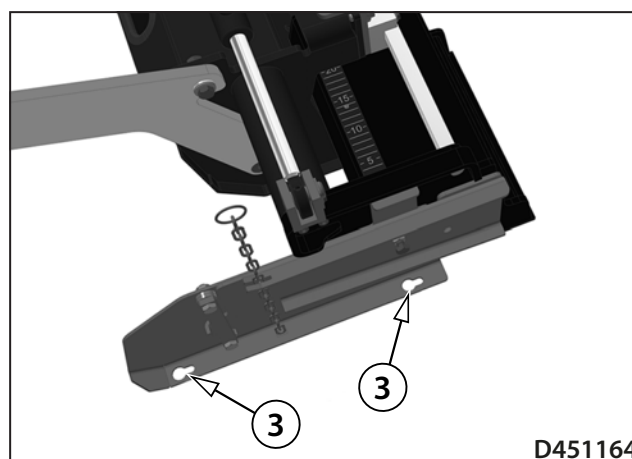
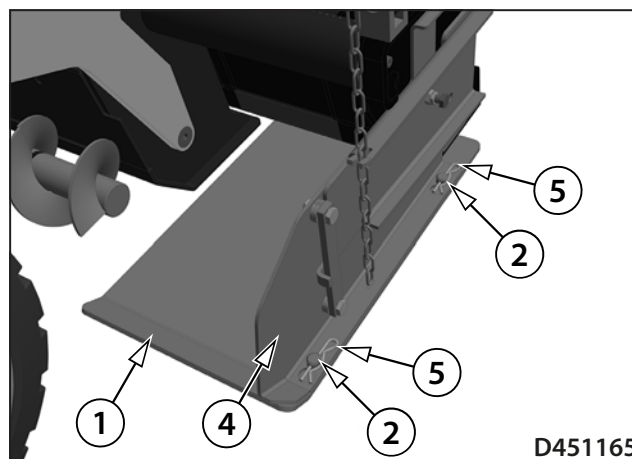
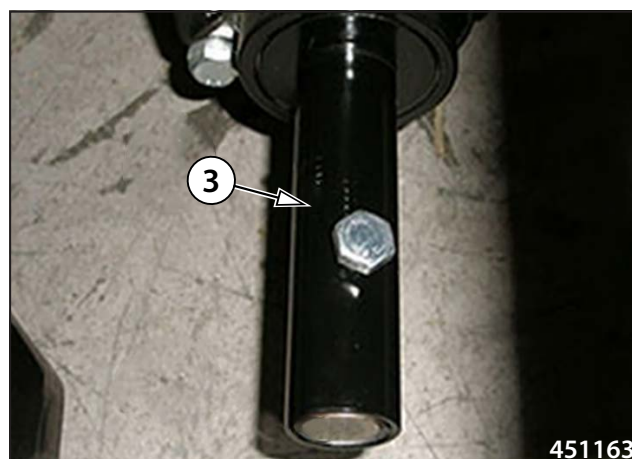
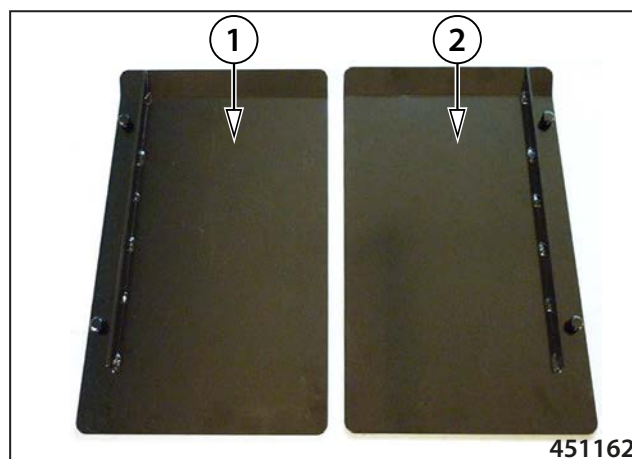
Montarea plăcilor de reducere se face pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă.

La montarea plăcilor de reducere motorul trebuie să fie oprit iar dispozitivul de deconectare a acumulatorului deconectat.

Pericol de ardere la montarea plăcilor de reducere ale grinzii.

Folosiți mânuși la montarea plăcilor de reducere.

La montarea setului de plăci de reducere ale grinzii trebuie demontate șnecurile de pe utilaj.



2.5 Exploatarea utilajului

Procedul de demontare a transportoarelor de material cu șnec

- Procedul de demontare este același pentru transportorul cu șnec stâng și drept.
- La transportoarele de material cu șnec (1) slăbiți piulița (2) și îndepărtați șurubul (3).
- Demontați transportoare de material cu șnecuri (1) de pe arborii transportoarelor de material cu șnecuri (4).
- În caz de nevoie curățați arborii transportoarelor de material cu șnecuri (4).
- Montați bușele de protecție (5) pe arborii transportoarelor de material cu șnecuri (4).
- Montați șurubul (3) și strângeți piulița (2) cu un cuplu de 48 Nm (35,4 lbft).

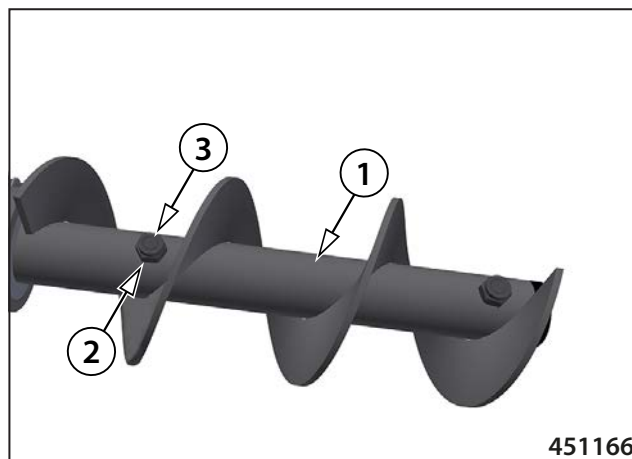


Demontarea transportoarelor de material cu șnecuri și montarea bușelor de protecție la arbori a se face pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă.

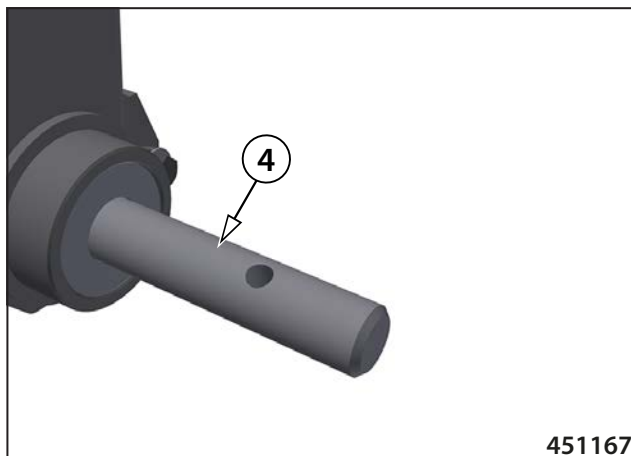
La demontarea transportoarelor de material cu șnecuri și montarea bușelor de protecție la arbori motorul trebuie să fie oprit iar dispozitivul de deconectarea a acumulatorului deconectat.

Pericolul de ardere la demontarea transportoarelor de material cu șnecuri și montarea bușelor de protecție la arbori.

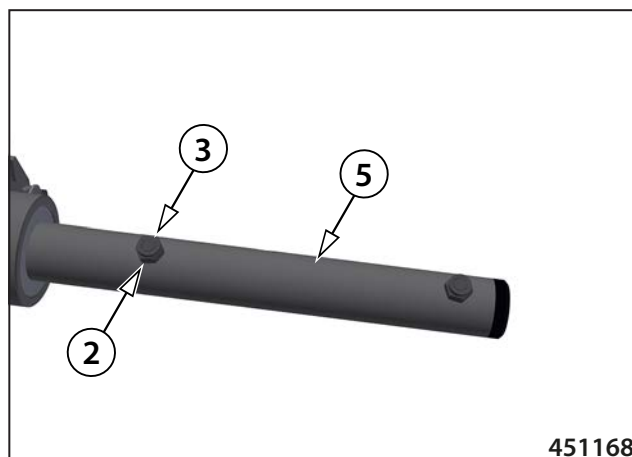
La demontarea transportoarelor de material cu șnecuri și montarea bușelor de protecție la arbori a se folosi echipamentul de protecție.



451166



451167



451168

2.5.6 Girofarul

Utilajul este livrat de producător cu girofarul demontat. Înainte de începerea exploatării utilajului girofarul trebuie montat pe utilaj.

Pornirea girofarului:

- La pornirea motorului girofarul (1) este pornit automat.

Oprirea girofarului:

- La oprirea motorului girofarul (1) se oprește automat.

Montarea girofarului:

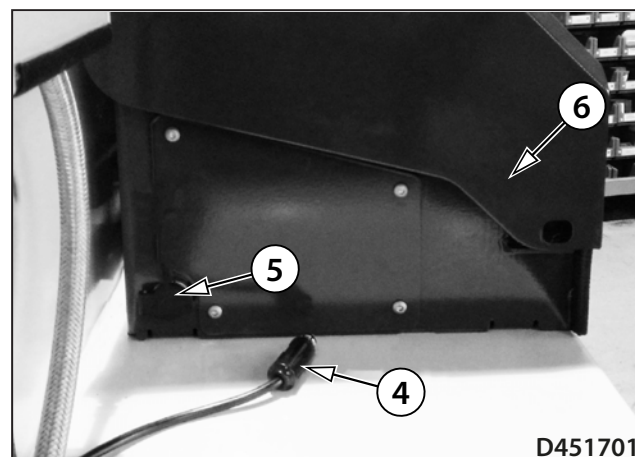
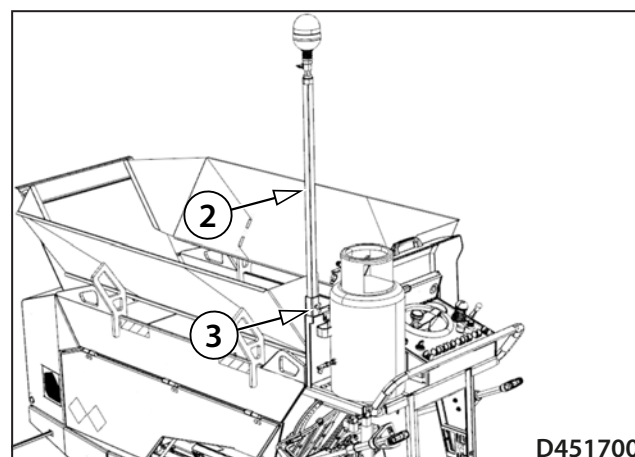
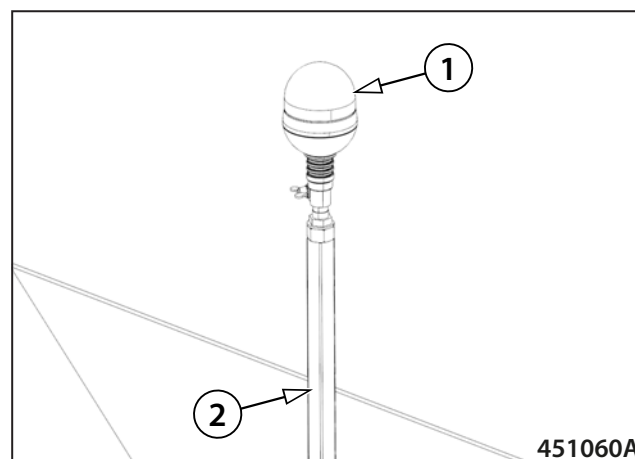
- Montați girofarul (1) pe suportul girofarului (2).
- Montați suportul girofarului (2) pe utilaj și fixați-l cu ajutorul piuliței fluture (3).

Conectarea instalației electrice a girofarului:

- Introduceți fișa girofarului (4) în priza de montaj 12 V (5) de pe panoul principal de comandă (6).



Este interzisă utilizarea utilajului fără girofarul montat și testat înaintea punerii utilajului în funcțiune.



2.5 Exploatarea utilajului

2.5.7 Postul șoferului

Pentru accesul pe postul șoferului a se folosi doar locurile care sunt destinate acestui scop, platforma rabatabilă și mânerul.

La urcare sau la coborâre:

- Înaintea de a urca pe utilaj, curățați-vă încălțăminte.
- Trebuie să fiți întotdeauna cu fața spre utilaj și să acordați atenție sporită acestei activități.
- Respectați întotdeauna contactul de siguranță în trei puncte cu platforma rabatabilă și mâner.

Procedeul de urcare pe postul șoferului:

- În caz de nevoie, puneți platforma rabatabilă (2) în poziția de lucru.
- Țineți-vă bine de mâner (1).
- Urcați pe platforma rabatabilă (2).
- Treceți pe mijlocul platformei rabatabile (2).
- Țineți-vă tot timpul bine de mâner (1).
- Pe timpul exploatării utilajului respectați întotdeauna contactul de siguranță în trei puncte cu platforma rabatabilă și mâner.



Sărirea de pe utilajul staționar sau aflat în deplasare este interzisă.

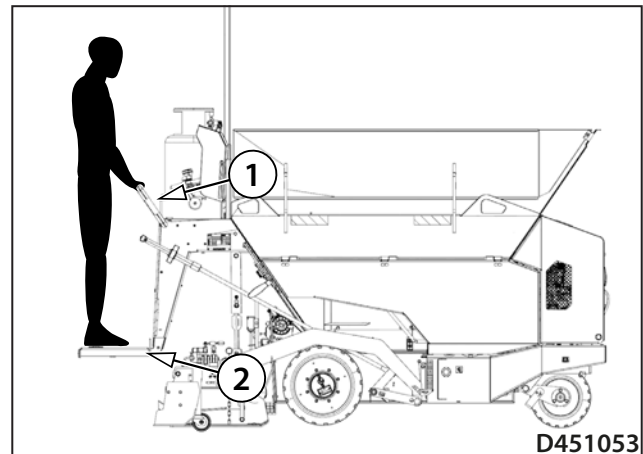
Pe timpul deplasării utilajului este interzisă urcarea sau coborârea.

Folosirea pentru prindere a volanului, a elementelor de comandă sau a altor componente ale utilajului, care nu sunt destinate acestui scop, este interzisă.

Păstrați curate platforma și mânerele, îndepărtați grăsimile sau impuritățile mari, în perioada de iarnă depunerile de gheață sau de zăpadă, și nu depuneți pe acestea nici un fel de obiecte. La nerespectarea acestor principii există pericolul de cădere de pe utilaj.

Pentru deplasare în siguranță pe utilaj a se folosi întotdeauna încălțăminte de lucru.

Pe timpul exploatării utilajului respectați întotdeauna contactul de siguranță în trei puncte cu platforma rabatabilă și mâner.



2.5.8 Pornirea motorului

- Verificați zilnic, înaintea pornirii motorului, cantitatea de ulei în motor, în rezervorul de ulei hidraulic și cantitatea de carburant. Verificați dacă pe utilaj nu sunt piese slăbite, uzate sau piese lipsă.



Porniți motorul doar de la postul șoferului! Semnalizați pornirea motorului cu ajutorul sirenei de avertizare și controlați dacă prin pornirea motorului nu este periclitat ceva!

Procedul de pornire:

- Conectați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Puneți comanda deplasării (8) în poziția neutră - frâna de parcare activată.
- Controlați dacă este oprită încălzirea grinzii cu gaz (13).
- Controlați dacă nu este activat întrerupătorul de urgență (1).
- Introduceți cheia în contact (11) în poziția "0" și comutați în poziția "I".
- Pe display se aprinde martorul frânei (23), a încărcării (21), a opririi regimului de lucru a sistemului hidraulic (29) și a lubrifierii motorului (22).
- Puneți chei între pozițiile „I” și „II”, se va aprinde martorul pre-încălzirii (24).
- Preîncălzirea bujiilor a se efectua maxim 15 s.
- Anunțați pornirea motorului cu claxonul de avertizare (12).
- Porniți motorul prin rotirea cheii în poziția „II”.
- Martorul lubrifierii motorului (22) și martorul încărcării (21) se va stinge.
- După punerea în mișcare a utilajului, martorul frânei (23) se stinge.



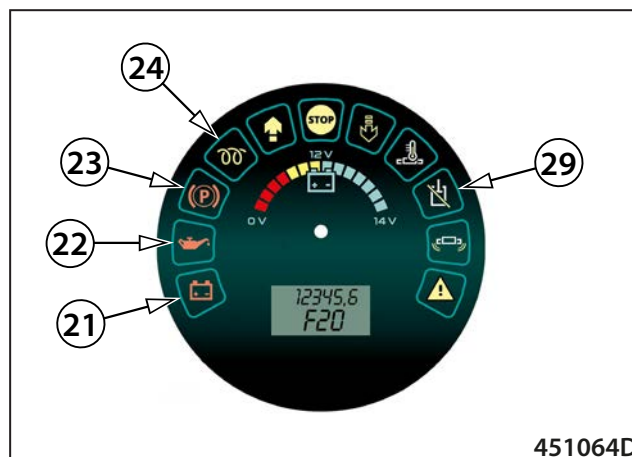
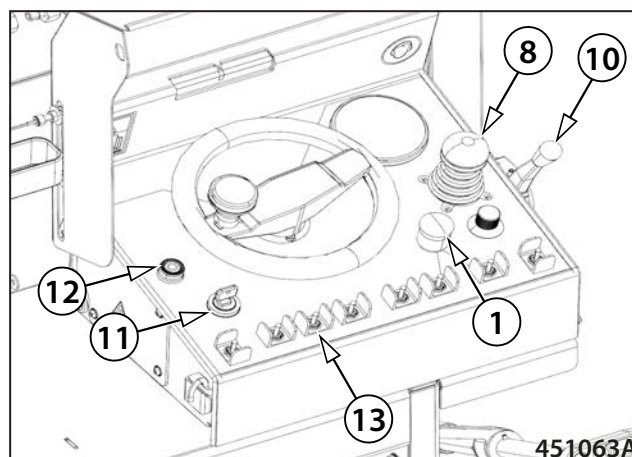
Nu efectuați operația de pornire a motorului peste 20 secunde.

Înainte a unei porniri noi așteptați minim 2 minute.

La pornirea motorului la rece ridicați turația motorului încet, având în vedere lubrifierea bună a rulmenților și stabilizarea presiunii de ulei.

În cazul în care după pornirea motorului nu se stinge martorul încărcării, eliminați imediat defecțiunea.

În cazul în care nu se sting martorii de încărcare (21), de lubrifiere (22), opriți motorul și eliminați defecțiunea.



2.5 Exploatarea utilajului

2.5.9 Pornirea motorului cu ajutorul cablurilor de pornire de la o sursă externă

Procedeul de pornire a motorului cu ajutorul cablurilor de la o sursă externă:



Alimentarea de pornire de la o sursă externă trebuie să aibă tensiunea de 12 V.

Respectați cu strictețe succesiunea operațiilor menționate mai jos.

- 1/ Conectați un capăt al cablului cu polul (+) la polul (+) al acumulatorului descărcat.
- 2/ Conectați celălalt capăt al cablului cu polul (+) la polul (+) al acumulatorului extern.
- 3/ Conectați un capăt al cablului cu polul (-) la polul (-) al acumulatorului extern.
- 4/ Conectați celălalt capăt al cablului cu polul (-) la aceea parte a utilajului care trebuie pornit care este conectată rigid la motor (eventual cu blocul motor propriu-zis).

După pornirea motorului, deconectați cablurile în ordinea inversă conectării.



Nu conectați polul (-) al cablului la polul (-) al acumulatorului descărcat al utilajului de pornit! La pornirea motorului se poate ajunge la scânteiere puternică urmată de explozia gazului degajat de acumulator.

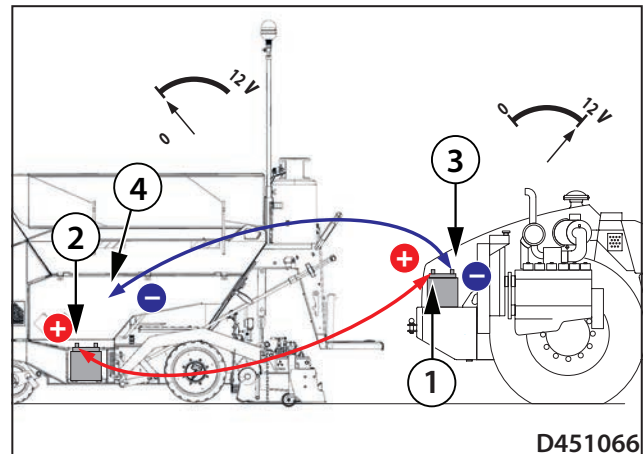
Părțile neizolate ale cleștilor cablurilor de pornire nu e voie să se atingă reciproc!

Cablul de pornire conectat la polul (+) al acumulatorului nu e voie să intre în contact cu piesele conductibile electrice ale utilajului - posibilitate de scurtcircuit.

Nu vă aplecați asupra acumulatorilor - posibilitate de cauterizare cu electrolit!

Eliminați prezența surselor de aprindere (foc deschis, țigări aprinse etc.)

Nu verificați prezența tensiunii în cabluri prin scânteiere de scheletul utilajului!



D451066

2.5.10 Deplasare și reversare a utilajului

Utilajul poate fi exploatat în regim de transport sau cel de lucru. Punerea în regimul de transport sau cel de lucru se face cu ajutorul întrerupătorului regimului de transport și de lucru (15).

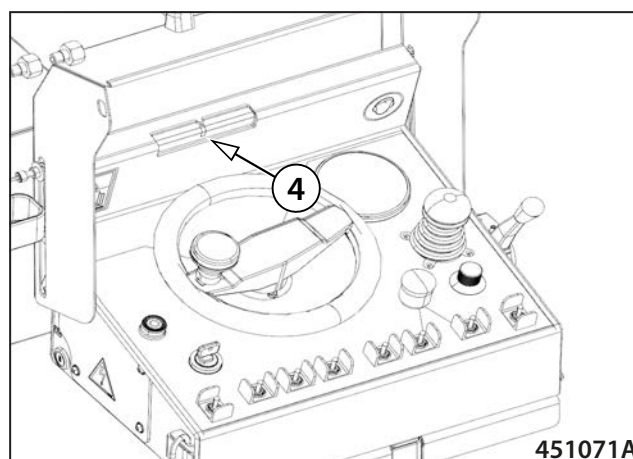
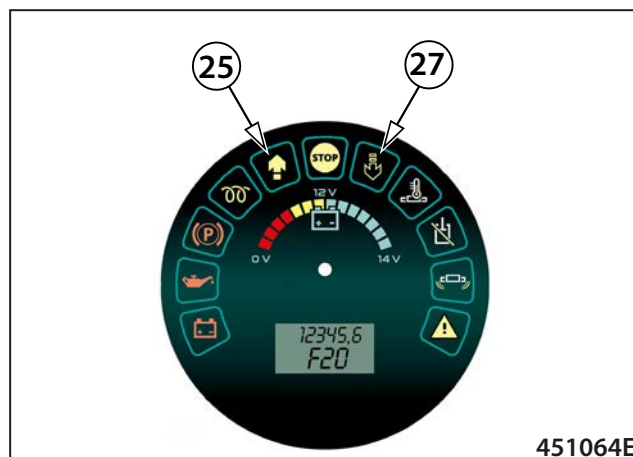
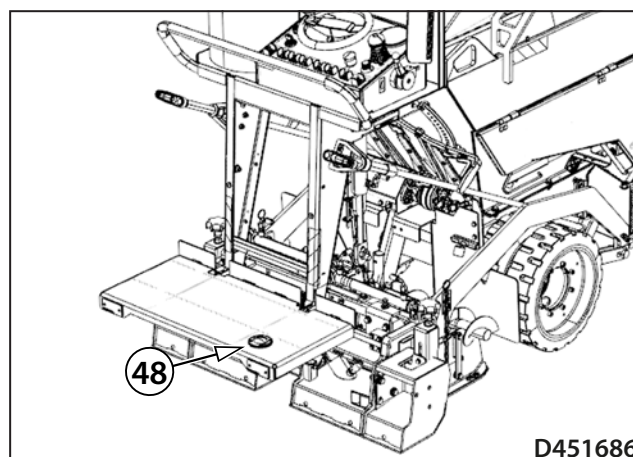
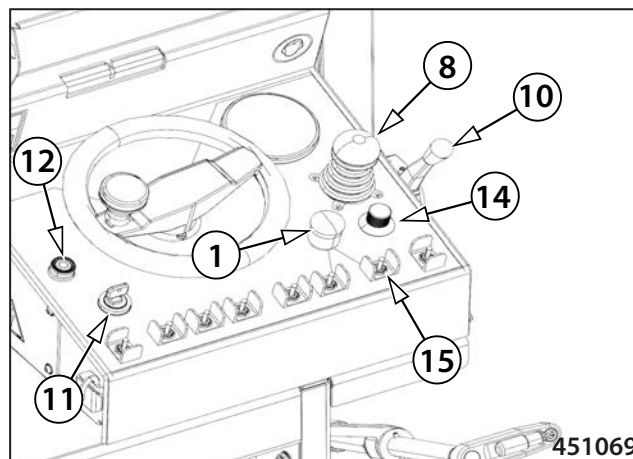
Deplasarea în spate a utilajului este posibilă doar în regimul de transport.

Deplasarea utilajului în regim de transport:

- Controlați dacă nu este activat întrerupătorul de urgență (1).
- Comutați întrerupătorul regimului de transport și de lucru în poziția regimului de transport (iepure).
- Comutați cheia în cutia de contact (11) în poziția "1".
- Anunțați pornirea utilajului cu sirena de avertizare (12).
- Porniți motorul cu ajutorul cutiei de contact (11).
- Comanda de deplasare în poziția neutră. Pe display este aprins marmorul (25).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Trageți inelul de blocare al comenzii de deplasare (8) în sus și treceți comanda de deplasare în față.
- Pe display este aprins marmorul (25).
- Pentru deplasarea utilajului în spate activați întrerupătorul de picior (48), comanda de deplasare este în poziția neutră, se aprinde marmorul (27). Trageți inelul de blocare al comenzii de deplasare (8) în sus și treceți comanda de deplasare în spate.
- Pe display este aprins marmorul (27) iar marmorul (25) se stinge.
- La deplasarea utilajului în spate este emis un semnal acustic de claxonul de marșarier.
- Viteza maximă de deplasare în față și în spate este de 2,5 km/h (1,55 MPH).
- La deplasarea utilajului controlați indicatorul unghiului de rotire a roții față (4).

Deplasarea utilajului în regim de lucru:

- Controlați dacă nu este activat întrerupătorul de urgență (1).
- Comutați întrerupătorul regimului de transport și de lucru (15) în poziția regimului de lucru (broasca țestoasă).
- Cu ajutorul butonului de reglare a vitezei de așternere (14) reglați viteza solicitată.
- Comutați cheia în cutia de contact (11) în poziția "1".
- Anunțați pornirea utilajului cu sirena de avertizare (12).
- Porniți motorul cu ajutorul cutiei de contact (11).
- Comanda de deplasare în poziția neutră. Pe display este aprins marmorul (25).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Trageți inelul de blocare al comenzii de deplasare (8) în sus și treceți comanda de deplasare în față.
- Pe display este aprins marmorul (25).
- Viteza maximă de deplasare în față este de 0,6 km/h (0,37 MPH).
- În regimul de lucru nu poate fi activată funcția de deplasare a utilajului în spate.
- La deplasarea utilajului controlați indicatorul unghiului de rotire a roții față (4).



2.5 Exploatarea utilajului



Porniți motorul doar de la postul șoferului! Semnalizați pornirea motorului cu ajutorul sirenei de avertizare și controlați dacă prin pornirea motorului nu este periclitat ceva!

Atenție, în regimul de lucru, după aprinderea matorului de deplasare a utilajului în față (25) și după trecerea comenzii de deplasare (8) cu viteza de așternere reglată cu ajutorul butonului de viteză (14), utilajul va porni imediat.

Sărirea de pe utilajul staționar sau aflat în deplasare este interzisă.

Pe timpul deplasării utilajului este interzisă urcarea sau coborârea.

Pe timpul exploatării utilajului respectați întotdeauna contactul de siguranță în trei puncte cu platforma rabatabilă și mâner.

2.5.11 Oprirea utilajului și a motorului

Oprirea utilajului:

- Opreți și frânezi utilajul prin comutarea comenzii de deplasare (8) în poziția de neutral (N). Se aprinde martorul frânei de parcare (23).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația în gol.
- Comutați cheia în cutia de contact (11) în poziția "0".
- Scoateți cheia din cutia de contact (11) și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.

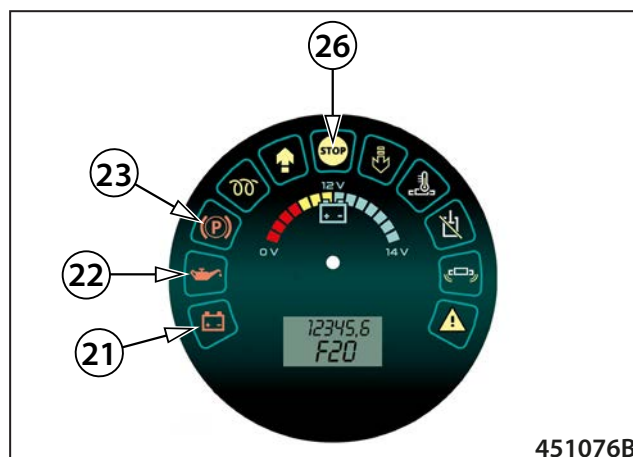
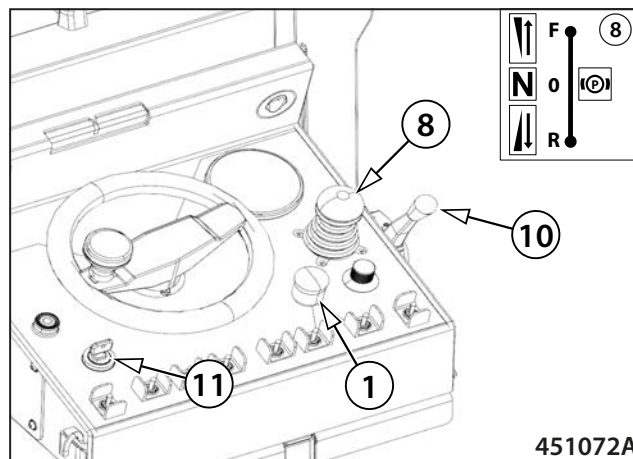
Oprirea de urgență a utilajului:

Activare:

- Apăsăți butonul frânei de avarie (1).
- Utilajul se oprește, motorul se oprește, se oprește distribuția materialului pe transportorul cu bandă, unitățile de vibrare și încălzirea grinzii cu gaz se opresc.
- Pe display se aprinde martorul încărcării acumulatorului (21), a lubrifierii motorului (22) și a opririi de urgență (26).

Dezactivare:

- Trageți în afară butonul frânei de avarie (1). Comutați comanda de deplasare (8) în poziție neutră (N), în această poziție utilajul poate fi pornit din nou.



A se folosi doar în caz de defecțiune, când motorul nu poate fi oprit cu cheia din cutia de contact, sau în cazul unui pericol grav, când utilajul nu poate fi oprit prin comutarea comenzii de deplasare (8) în poziția de neutral (N)!



La parcare utilajului decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.

La parcare utilajului protejați bordul și spațiul motorului prin încuierea carcasei bordului și a capotei motorului împotriva accesului neautorizat a altor persoane.

2.5 Exploatarea utilajului

2.5.12 Parcare utilajului

Parcați utilajul pe o suprafață plană și solidă, într-un loc unde nu există pericol de elemente naturale (de ex. alunecare de teren, posibilitate de inundare).

- Opriți și frânați utilajul prin comutarea comenzii de deplasare (8) în poziția de neutral (N). Se aprinde martorul frânei de parcare (23).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația în gol.
- Opriți motorul prin comutarea cheii din cutia de contact (11) în poziția "0".
- Scoateți cheia din cutia de contact (11) și închideți capacul cutiei de contact (11).
- Decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Curățați utilajul de impurități.
- Efectuați inspecția vizuală a utilajului și eliminați defecțiunile care au apărut pe timpul exploatării utilajului.
- Încuiați carcasa de siguranță a bordului (7) și a capotei motorului cu lacăt.

Observație

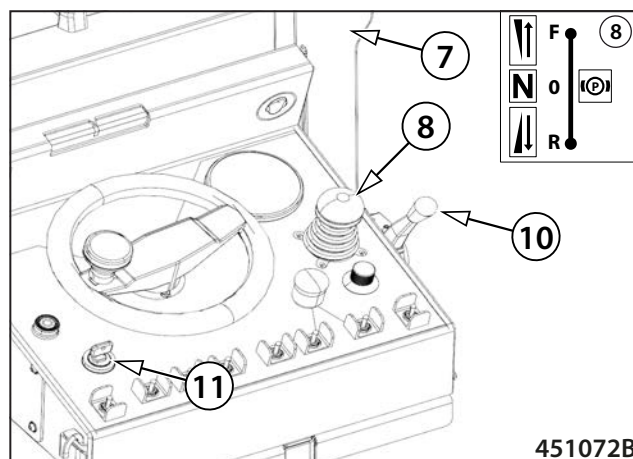
Lacătul nu face parte din livrare.



Dacă utilajul este prevăzut cu butelie de gaz, aceasta trebuie să fie demontată de pe utilaj și depusă într-un spațiu special.

La parcare utilajului decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.

La parcare utilajului protejați bordul și spațiul motorului prin încuierea carcasei bordului și a capotei motorului împotriva accesului neautorizat a altor persoane.



2.5.13 Roata față

Utilajul este prevăzut cu roata din față (1) reglabilă pe înălțime. Prin reglarea roții din față (1) reglăm nivelarea utilajului în funcție de necesitate, în așa fel încât utilajul să poată așterne materialul paralel cu substrat.

Reglarea roții se face din motivul:

- Mărirea tracțiunii pe un substrat moale.
- Pentru reglarea unghiului corect la deplasarea utilajului în rost.
- Pentru reglarea nivelării utilajului față de substrat.

Procedeeul de reglare a roții față:

- Reglarea roții față a se efectua a se efectua la locul de așternere, întotdeauna înaintea începerii așternerii.

Coborâre:

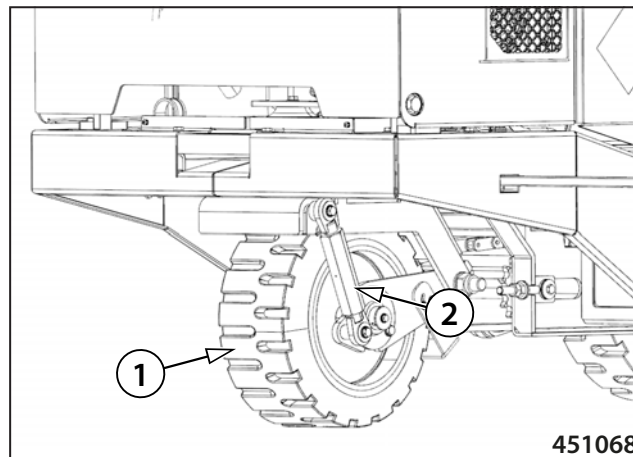
- Pentru coborârea roții rotiți cu șurubul de reglare (2) în sensul opus acelor de ceasornic.

Ridicare:

- Pentru ridicarea roții cu șurubul de reglare (2) în sensul acelor de ceasornic.



Atenție, întotdeauna, înaintea începerii așternerii materialului controlați reglarea nivelării utilajului față de substrat (de exemplu cu o nivelă) și reglați după necesitate.



451068

2.5 Exploatarea utilajului

2.5.14 Folosirea și reglarea indicatorului direcției de așternere

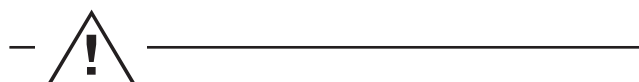
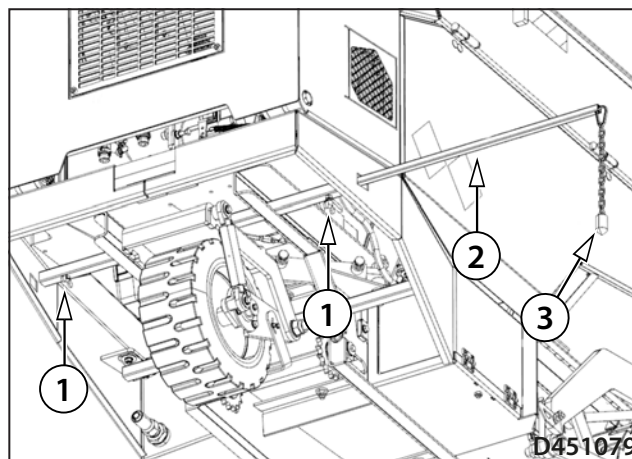
Utilajul este prevăzut cu indicatorul direcției de așternere (3).

Aplicare:

- prin reglarea indicatorului direcției de așternere (3) este respectată direcția de așternere pe timpul utilizării utilajului,
- indicatorul direcției de așternere (3) poate fi montat pe partea stângă sau dreaptă a utilajului.

Reglare indicatorul direcției de așternere:

- Slăbiți șurubul de siguranță al indicatorului direcției de așternere (1).
- Trageți în afară tija indicatorului direcției de așternere (2).
- Montați indicatorul direcției de așternere (3).
- Reglați tija indicatorului direcției de așternere (2) așa încât indicatorul direcției de așternere (3) să treacă de circumferința exterioară a utilajului.
- Strângeți șurubul de siguranță al indicatorului direcției de așternere (1).
- Reglați înălțimea indicatorului direcției de așternere (3), prin deschiderea carabinei și ajustați lungimea lanțului.



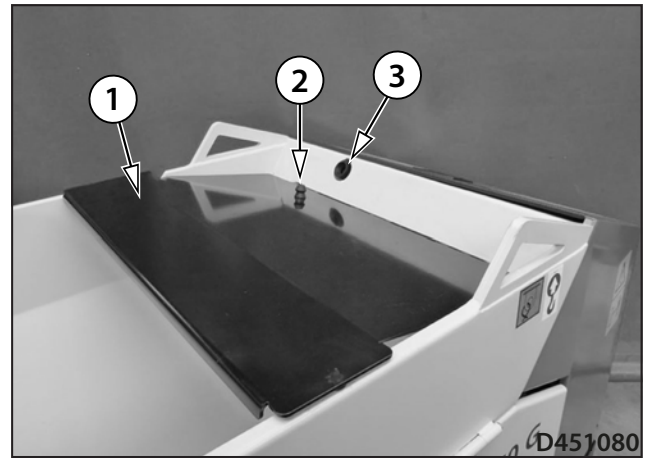
În regimul de transport tija indicatorului direcției de așternere (2) trebuie să fie introdusă înăuntru și asigurată, indicatorul direcției de așternere (3) demontat și depus pe utilaj.

2.5.15 Buncărul

Buncărul este prevăzut cu capac (1), care servește împiedicării căderii materialului pe capota motorului sau în spațiul motorului în timpul încărcării materialului.

procedeu pentru operatorul capacului buncărului:

- Înaintea încărcării utilajului cu material deschideți capacul buncărului (1) prin basculare în direcția de deplasare a utilajului, în așa fel încât bolțul de siguranță (2) să intre în contra piesă (3).
- După încărcarea utilajului cu material închideți capacul buncărului (1).



Înaintea încărcării materialului în utilaj deschideți și asigurați întotdeauna capacul buncărului (1).

Pe timpul deplasării utilajului capacul buncărului (1) trebuie să fie închis.

Încărcarea utilajului cu material a se face potrivit capitolului 2.6.9.

Este interzisă încărcarea utilajului cu material pe parcursul exploatării utilajului, utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit.

În cazul montării suprastructurii buncărului de material, respectați instrucțiunile de montare și de securitate menționate în instrucțiunile de montaj.

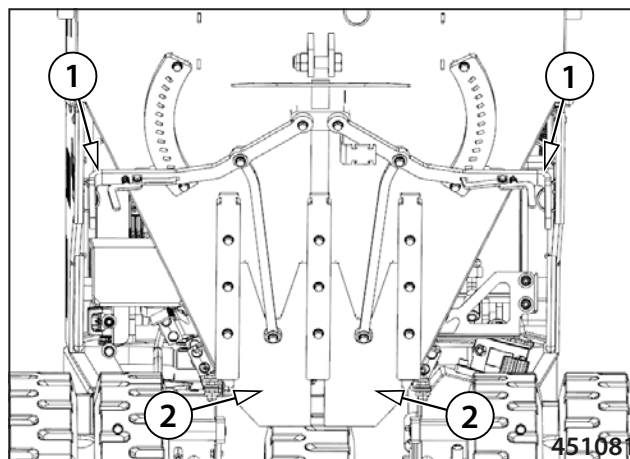
2.5 Exploatarea utilajului

2.5.16 Gura de curgere a materialului

Servește reglării curgerii materialului la transportoare cu șnecuri.

Modul de reglare:

- Reglarea fluxului de material la transportoarele cu șnecuri a se regla în funcție de necesitate, pe partea stângă sau dreaptă, prin reglarea pârgșiei (1) în poziția necesară.
- Prin reglarea pârgșiei (1) în poziția necesară reglați cantitatea de curgere a materialului livrat pe transportoarele cu șnecuri modificând poziția gurii de curgere a materialului (2).



Pe timpul exploatării utilajului a se acorda atenție sporită la reglarea gurii de curgere a materialului, având în vedere siguranța operatorilor și funcționarea utilajului.

2.5.17 Transportorul cu bandă

Servește distribuirii materialului la transportoare cu șnecuri.

Sensurile de mișcare a transportorului cu bandă:

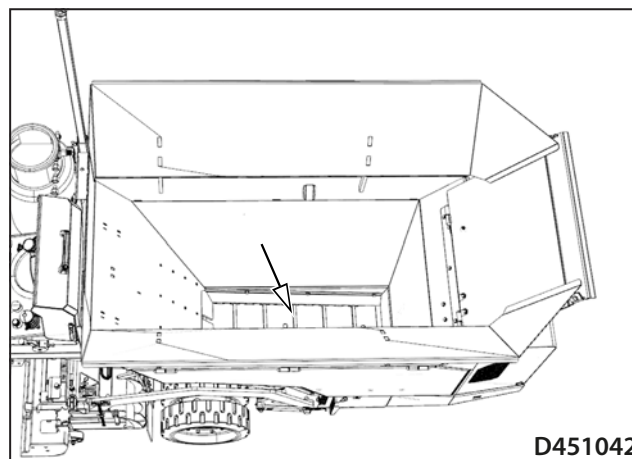
- La distribuirea materialului transportorul cu bandă se mișcă contra sensului de deplasare a utilajului.
- La reversare transportorul cu bandă pentru material se mișcă în sensul de deplasare a utilajului.
- Sensul de rotire a transportorului cu bandă poate fi modificat prin comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18).

Regimurile de funcționare:

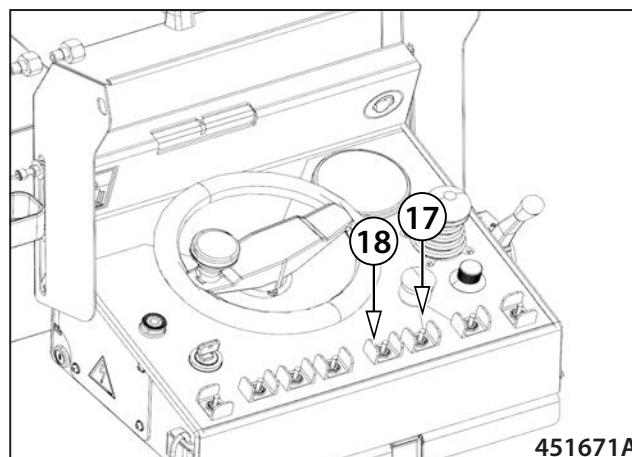
- Regim automat:
 - La oprirea utilajului se oprește și distribuirea de material.
 - Senzorul cantității de material urmărește cantitatea materialului livrat și în funcție de situația actuală oprește sau pornește transportorul cu bandă.
 - Regimul este activ doar la deplasarea utilajului.
 - Sensul de rotire a transportorului cu bandă poate fi modificat prin comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18).
- Regim manual:
 - Urmăriți cantitatea de material, iar în caz de nevoie modificați sensul transportorului cu bandă cu ajutorul comutatorului sensului de rotire a transportorului cu bandă (18).

Deservirea transportorului cu bandă:

- Regim automat:
 - Pentru regimul automat comutați selectorul regimului de lucru a transportării materialului MAN/AUT (17) în poziția regimului automat.
 - Pentru distribuirea materialului comutați comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de jos.
 - Pentru reversarea sensului transportorului comutați comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de sus.
 - Pentru oprirea transportorului comutați comutator sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de mijloc.
- Regim manual:
 - Pentru regimul manual comutați selectorul regimului de lucru a transportării materialului MAN/AUT (17) în poziția regimului manual.
 - Pentru distribuirea materialului comutați comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de jos.
 - Pentru reversarea sensului transportorului comutați comutatorul sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de sus.
 - Pentru oprirea transportorului comutați comutator sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de mijloc.



D451042



451671A



Atenție, la activarea comutatorului sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de jos transportorul cu bandă în regimul manual se mișcă chiar dacă utilajul stă pe loc.

Atenție, la activarea comutatorului sensului de rotire a transportorului cu bandă (18) în poziția de sus transportorul cu bandă în regimul automate se pune în mișcare doar după de utilajul pornește din loc.

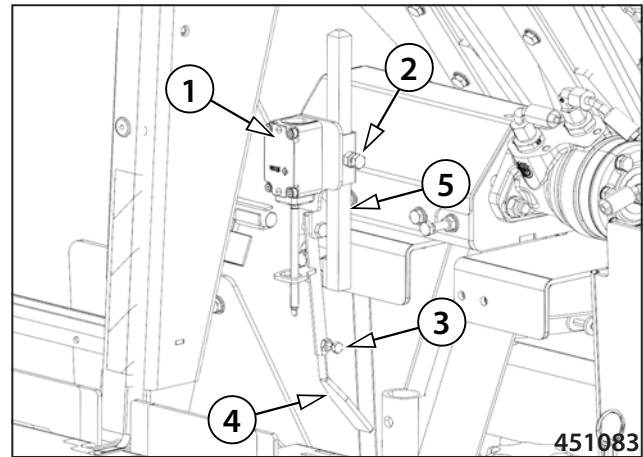
2.5 Exploatarea utilajului

2.5.18 Întrerupătorul de capăt al transportorului cu bandă

Dacă transportorul cu bandă este setat în regim automat, este posibilă reglarea cantității de material livrat la transportoarele cu șnecuri prin reglarea senzorului de capăt al transportorului cu bandă.

Kitul întrerupătorului de capăt al transportorului cu bandă este alcătuit din întrerupătorul de capăt (1) și brațul întrerupătorului de capăt (4).

Reglare cantității de material livrat la transportoarele cu șnecuri se poate face prin extragerea sau introducerea brațului întrerupătorului de capăt (4) sau mărirea domeniului de reglare a materialului livrat prin mutarea kitului întrerupătorului de capăt al transportorului cu bandă pe suport (5).



Modul de reglare a întrerupătorului de capăt al transportorului cu bandă:

- Reglarea cu ajutorul brațului întrerupătorului de capăt:
 - Reglați poziția solicitată a brațului întrerupătorului de capăt (4).
 - Slăbiți șurubul de siguranță (3) al brațului întrerupătorului de capăt (4).
 - Pentru mărirea cantității de material livrate introduceți înăuntru brațul întrerupătorului de capăt (4).
 - Pentru reducerea cantității de material livrate trageți în afară brațul întrerupătorului de capăt (4).
 - Strângeți șurubul de siguranță (3) al brațului întrerupătorului de capăt (4).
- Reglarea cu ajutorul mutării kitului întrerupătorului de capăt:
 - Reglați poziția solicitată a kitului întrerupătorului de capăt (1).
 - Slăbiți șurubul de siguranță (2) al kitului întrerupătorului de capăt (1).
 - Pentru mărirea cantității de material livrate mutați în sus kitul întrerupătorului de capăt (1).
 - Pentru reducerea cantității de material livrate mutați în jos kitul întrerupătorului de capăt (1).
 - Strângeți șurubul de siguranță (2) al kitului întrerupătorului de capăt (1).



Atenție, la efectuarea reglării întrerupătorului de capăt al transportorului cu bandă, motorul utilajului nu trebuie să fie pornit.

Există pericolul de ardere la reglarea întrerupătorului de capăt.

La reglarea la întrerupătorul de capăt folosi echipamentul de protecție.

2.5.19 Transportoarele cu șnecuri

Utilajul este dotat cu transportoare cu șnecuri, care servesc la alimentarea cu material a zonei de așternere.

Transportoarele cu șnecuri sunt cuplate cu dispozitivul transportorului de material cu bandă. Dacă transportorul de material cu bandă este în mișcare, se rotesc și cele două transportoare de material cu șnecuri.

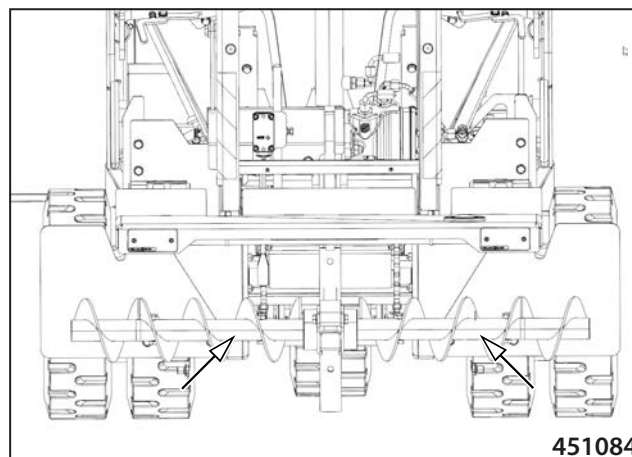


La funcționarea transportoarelor cu șnecuri nimeni nu are voie să se afle în zona periculoasă a utilajului.

Reparațiile și întreținerea transportoarelor a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

Există pericol de accident mortal la mișcarea transportoarelor cu șnecuri.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.



451084

2.6 Exploatarea grinzii

2.6.1 Ridicare și coborâre a grinzii

Utilajul este prevăzut cu motor hidraulic linear al grinzii (3).

Deservirea motorului hidraulic linear al grinzii (3) se face cu ajutorul întrerupătorului de ridicare și coborâre a grinzii (19) de pe panoul de comandă al utilajului sau a întrerupătorului de picior (49) de pe platforma rabatabilă a grinzii (8).

Grinda poate fi reglată în poziția de sus, blocată, sau în poziția de plutire.

Reglarea de ridicare și coborâre a grinzii se poate face în regimul de transport sau de lucru.

Procedeu de ridicare și coborâre a grinzii în regimul de transport:

- Reglarea de ridicare și coborâre a grinzii în regimul de transport se folosește înaintea așternerii materialului sau la fârșitul așternerii materialului.
- Treceți comanda de deplasare (8) în poziția neutră (N).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția de sus.
- Călcați pe întrerupătorul de picior (48).
- Pentru coborârea grinzii comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în jos.
- După reglare în poziția dorită comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în poziția de mijloc.
- Pentru ridicare grinzii comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în sus.
- La atingerea poziției dorite eliberați întrerupătorul.
- Eliberați întrerupătorul de picior (48).

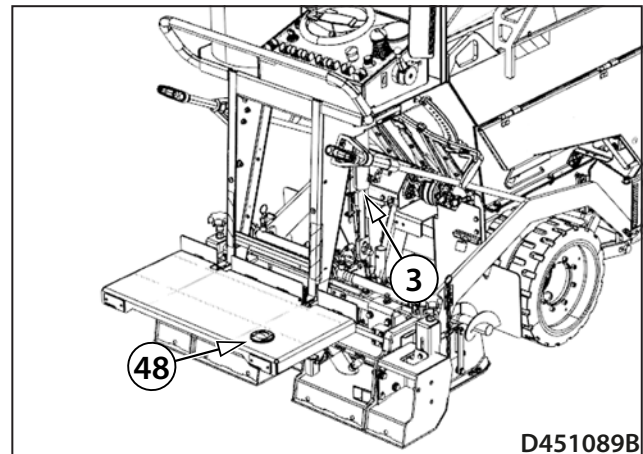
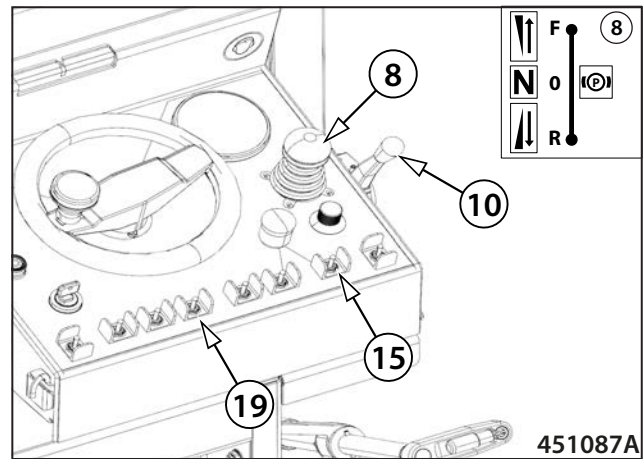
Procedeu de ridicare a grinzii în regimul de lucru:

- Reglarea de ridicare și coborâre a grinzii în regimul de lucru se folosește la așternerea materialului.
- Treceți comanda de deplasare (8) în poziția neutră (N).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția de jos.
- Treceți comanda de deplasare (8) în față.
- După începerea deplasării utilajului și o întârziere setată (0-2 s) grinda trece automat în poziția de plutire.



La deservirea grinzii nu trebuie să se afle nicio persoană în zona periculoasă a utilajului.

Există pericol de accidentare prin mișcarea brațelor portante ale grinzii sau prin mișcarea grinzii.



Atunci când grinda utilajului nu este în exploatare, brațele portante ale grinzii, la trecerea utilajului dintr-un loc în altul sau la transportul utilajului pe un mijloc de transport, trebuie să fie asigurate cu ajutorul bolțurilor de blocare potrivit capitolului 2.6.2.

2.6.2 Asigurarea grinzii

Blocarea grinzii se face din motivul împiedicării căderii samavolnice a grinzii datorată posibilelor scăpări în sistemul hidraulic.

Asigurarea grinzii a se face pe utilajul staționat cu motorul pornit, comanda de deplasare (8) trebuie să fie în poziția neutră (N).

Atunci când grinda utilajului nu este în exploatare, brațele portante ale grinzii, la trecerea utilajului dintr-un loc în altul sau la transportul utilajului pe un mijloc de transport, trebuie să fie asigurate cu ajutorul bolțurilor de blocare.

Procedeu de asigurare a grinzii:

- Treceți comanda de deplasare (8) în poziția neutră (N).
- Controlați ca ambele bolțuri de siguranță ale grinzii (2) să fie introduse.
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția de sus.
- Călcați pe întrerupătorul de picior (48).
- Pentru ridicare grinzii comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în sus, la atingerea poziției maxime a grinzii eliberați întrerupătorul.
- Eliberați întrerupătorul de picior (48).
- Scoateți în afară ambele bolțuri de siguranță ale grinzii (2).
- Călcați pe întrerupătorul de picior (48).
- Coborâți grinda până ce ambele brațe portante ale grinzii (3) se așază pe bolțurile de siguranță (2).
- După așezarea brațelor portante ale grinzii (3) pe bolțurile de siguranță (2) comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în poziția de mijloc.

Procedeu de eliberare a grinzii:

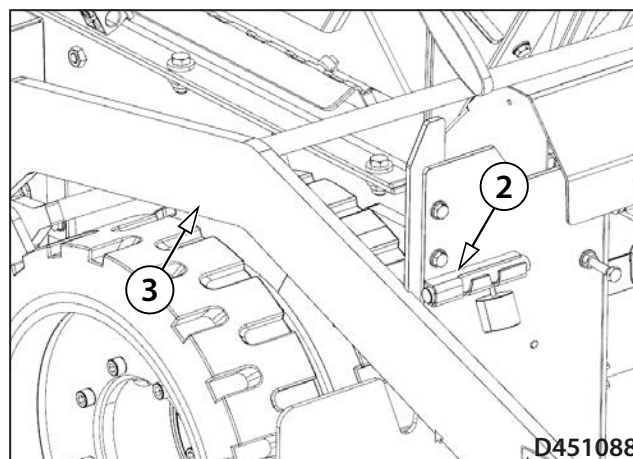
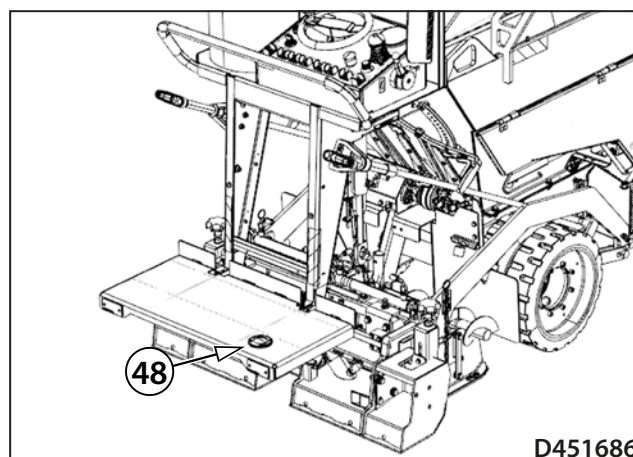
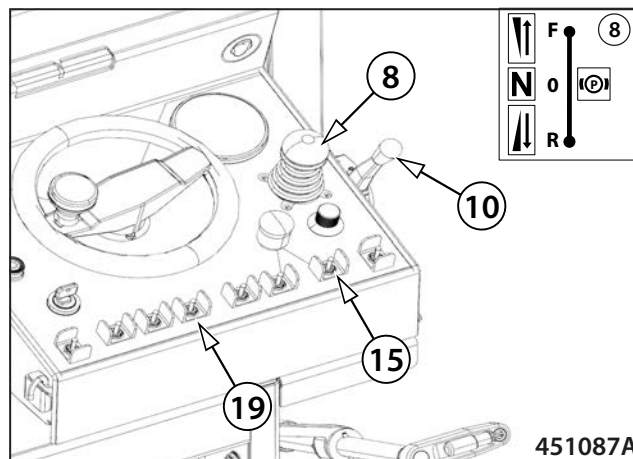
- Treceți comanda de deplasare (8) în poziția neutră (N).
- Cu comanda de reglare a turației motorului (10) puneți motorul la turația maximă.
- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția de sus.
- Călcați pe întrerupătorul de picior (48).
- Pentru ridicare grinzii comutați întrerupătorul ridicării și coborârii grinzii (19) în sus, la atingerea poziției maxime a grinzii eliberați întrerupătorul.
- Eliberați întrerupătorul de picior (48).
- Introduceți ambele bolțuri de siguranță ale grinzii (2).
- Reglați grinda în poziția dorită.



În cazul în care brațele portante ale grinzii nu sunt asigurate, din cauza scăpărilor în sistemul hidraulic se poate ajunge la coborârea treptată a grinzii.

În cazul în care brațele portante ale grinzii nu sunt asigurate, în cazul eșuării sistemului hidraulic al utilajului se poate ajunge la căderea samavolnică a grinzii.

Există pericol de accidentare prin căderea grinzii din cauza eșuării sistemului hidraulic.



Atunci când grinda utilajului nu este în exploatare, brațele portante ale grinzii, la trecerea utilajului dintr-un loc în altul sau la transportul utilajului pe un mijloc de transport, trebuie să fie asigurate cu ajutorul bolțurilor de blocare.

2.6 Exploatarea grinzii

2.6.3 Ajustarea lăţimii de aşternere

Utilajul este prevăzut cu cadru extensibil al grinzii stâng (43) şi drept (44), pentru ajustarea lăţimii de aşternere.

Ajustarea lăţimii de aşternere dorite poate fi efectuată prin comenzile (2) şi (3) de pe panoul de comandă.

Lăţimea de bază a grinzii este de 800 mm (31,5 in), fiecare cadru extensibil al grinzii are o lăţime de 250 mm (9,8 in). Domeniul de reglare a lăţimii de aşternere corespunde lăţimii totale a ambelor cadre extensibile şi este de 500 mm (19,7 in). Lăţimea de aşternere poate fi ajustată în domeniul de la valoarea minimă până la valoarea maximă.

Lăţimea de aşternere în varianta standard a utilajului este:

- Lăţimea minimă de aşternere fără plăci de reducere: 800 mm (31,5 in)
- Lăţimea maximă de aşternere fără plăci de reducere: 1300 mm (51,2 in)

Lăţimea de aşternere cu plăci de reducere este:

- Lăţimea minimă de aşternere cu plăci de reducere: 250 mm (9,8 in)
- Lăţimea maximă de aşternere cu plăci de reducere: 750 mm (29,5 in)

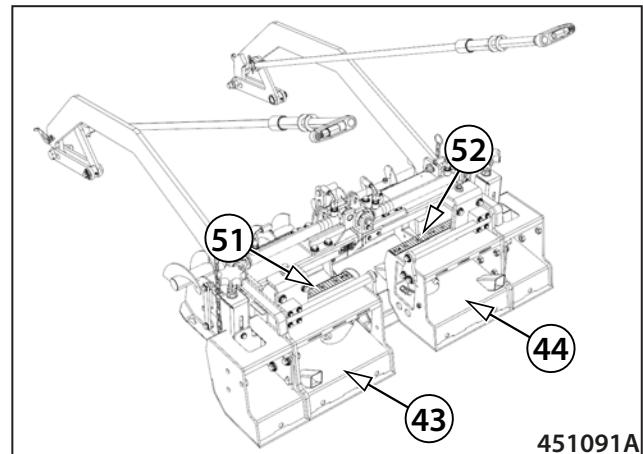
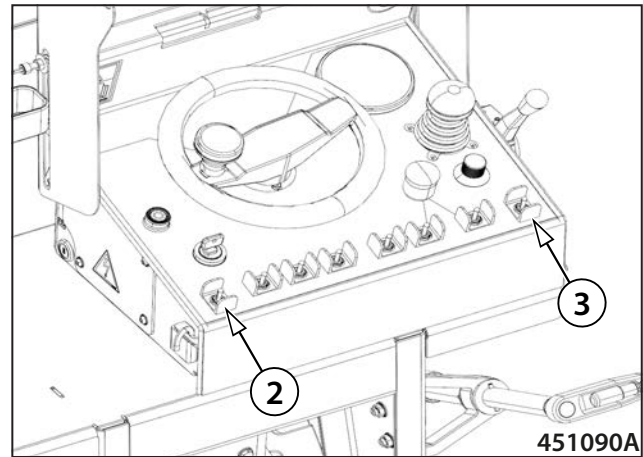
Lăţimea aşternerii cu extensie mecanică este:

- Lăţimea minimă de aşternere cu extensie mecanică: 1150 mm (45,3 in)
- Lăţimea maximă de aşternere cu extensie mecanică: 1650 mm (65 in)

Ajustarea lăţimii de aşternere:

Procedeul de ajustare a lăţimii de aşternere dorite pe partea stângă a grinzii:

- Pentru mărirea lăţimii de aşternere pe partea stângă a se comuta comutatorul lăţimii de aşternere (2) spre stânga şi a se ţine.
- După eliberare comutatorul lăţimii de aşternere (2) revine în poziţia de mijloc, grinda se opreşte în poziţia dorită.
- Pentru micşorarea lăţimii de aşternere pe partea stângă a se comuta comutatorul lăţimii de aşternere (2) spre dreapta şi a se ţine.
- După eliberare comutatorul lăţimii de aşternere (2) revine în poziţia de mijloc, grinda se opreşte în poziţia dorită.
- Ajustarea dorită a lăţimii de aşternere a se controla pe partea stângă prin controlarea poziţiei pe indicatorul stâng de ajustare a lăţimii de aşternere (51).



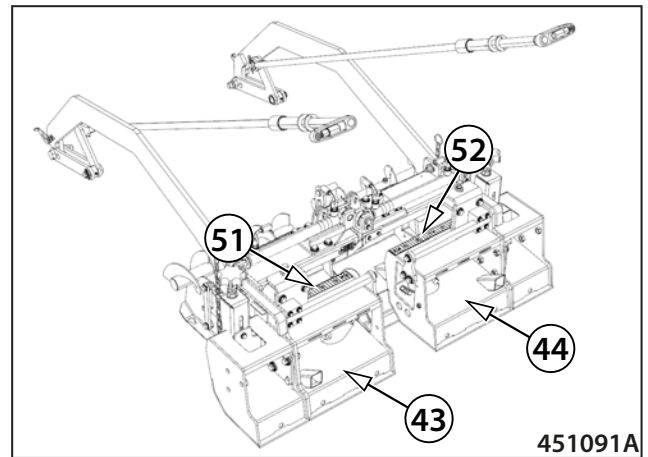
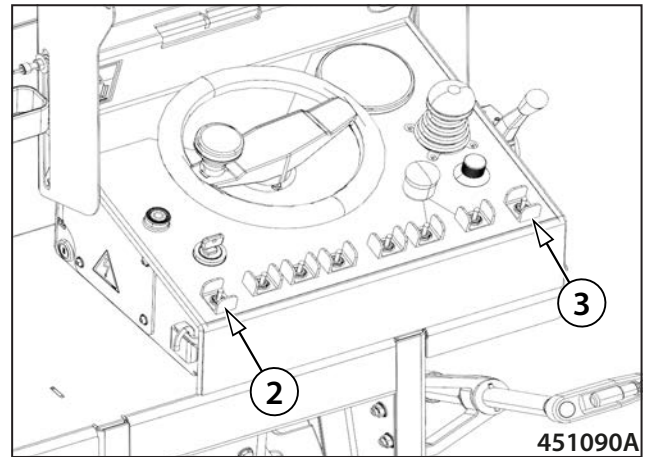
Procedul de ajustare a lățimii de așternere dorite pe partea dreaptă a grinzii:

- Pentru mărirea lățimii de așternere pe partea dreaptă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (3) spre dreapta și a se ține.
- După eliberare comutatorul lățimii de așternere (3) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.
- Pentru micșorarea lățimii de așternere pe partea dreaptă a se comuta comutatorul lățimii de așternere (3) spre stânga și a se ține.
- După eliberare comutatorul lățimii de așternere (3) revine în poziția de mijloc, grinda se oprește în poziția dorită.
- Ajustarea dorită a lățimii de așternere a se controla pe partea dreaptă prin controlarea poziției pe indicatorul drept de ajustare a lățimii de așternere (52).



La ajustarea lățimii dorite a grinzii nu trebuie să se afle nicio persoană în zona periculoasă a utilajului.

Există pericol de accidentare prin mișcarea cadrelor extensibile ale grinzii. Distanța de siguranță față de utilaj este de minim 5 m.



2.6 Exploatarea grinzii

2.6.4 Ajustarea înălțimii de așternere

Prin ajustarea înălțimii de așternere putem ajusta grosimea variabilă de așternere în domeniul 5 - 100 mm (0,2 - 3,9 in).

Diferența maximă posibilă a grosimii de așternere (H) pe partea stângă sau dreaptă a utilajului poate fi de 40 mm (1,6 in).

Ajustarea înălțimii de așternere o faceți prin ajustarea unghiului de avans al grinzii.

Unghiul de avans al grinzii este unghiul dintre baza grinzii și suprafața substratului în direcția longitudinală de deplasare a utilajului.

Unghiul de avans mai mare determină o forță ascensională mai mare și ca urmare o grosime mai mare de așternere.

Pentru crearea stratului cu o înclinație de stânga sau de dreapta (A) ajustați pe ambele părți ale utilajului o grosime diferită de așternere cu ajutorul comenzilor înălțimii de așternere (47).

Procedeu de ajustare a înălțimii de așternere:

- Pentru mărirea înălțimii de așternere pe partea stângă sau dreaptă rotiți cu comanda înălțimii de așternere (47) în sensul acelor de ceasornic.
- Pentru micșorarea înălțimii de așternere pe partea stângă sau dreaptă rotiți cu comanda înălțimii de așternere (47) împotriva sensul acelor de ceasornic.
- Pe timpul așternerii materialului controlați ajustarea înălțimii de așternere partea stângă și pe partea dreaptă prin controlarea poziției indicatorului înălțimii de așternere (1) pe gradația înălțimii de așternere (2).

Observație

Gradația înălțimii de așternere (2) servește doar la o măsurare orientativă, înălțimea reală a așternerii trebuie măsurată în spațele utilajului.

Orice modificare a grosimii se manifestă cu întârziere (după parcurgerea a 2-6 lungimi a brațelor portante ale grinzii).

Procedeu de reglare a brațelor portante ale grinzii:

- Cantitatea de material livrat în zona transportoarelor cu șnecuri o putem influența prin reglarea brațelor portante ale grinzii, în funcție de granulația materialului așternut.

Granulație 0 - 25 mm:

- Ajustarea brațelor portante ale grinzii trebuie să fie asigurată în punctul (3).

Granulație 25 - 35 mm

- Ajustarea brațelor portante ale grinzii trebuie să fie asigurată în punctul (4).



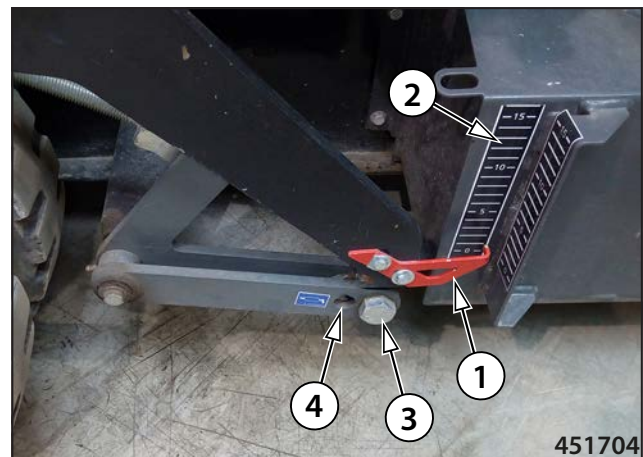
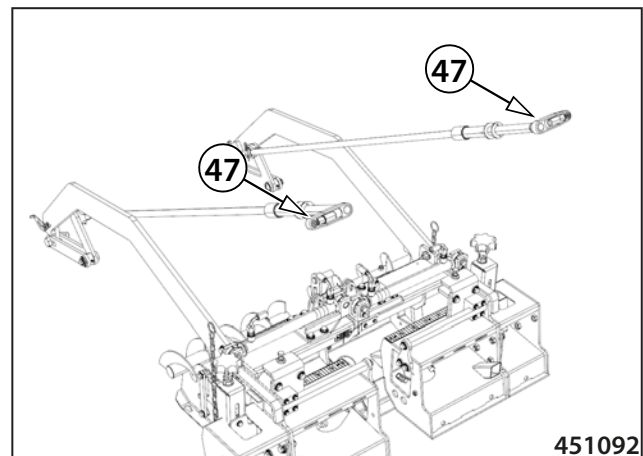
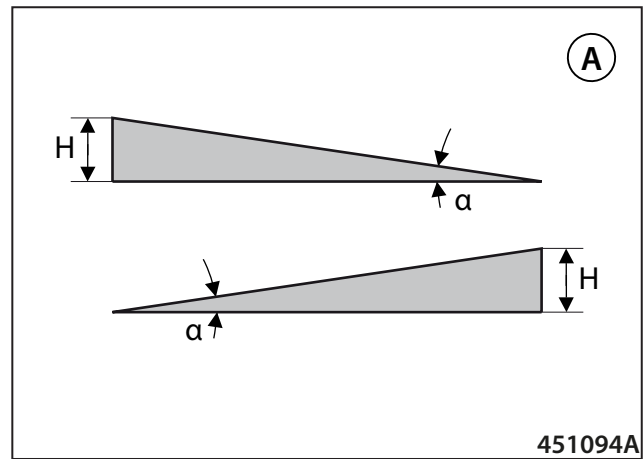
La ajustarea înălțimii de așternere dorite nu trebuie să se afle nicio persoană în zona periculoasă a utilajului.

Există pericol de accidentare prin mișcarea grinzii.

La ajustarea brațelor portante ale grinzii există pericol de accidentare prin mișcarea brațelor portante ale grinzii.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

La ajustarea brațelor portante ale grinzii folosiți echipamentul de protecție prescris.



Gradația înălțimii de așternere (2) servește doar la o măsurare orientativă, înălțimea reală a așternerii trebuie măsurată în spațele utilajului.

2.6.5 Stabilirea profilului drumului

Prin stabilirea profilului drumului determinăm modelarea transversală a stratului așternut, care are ca scop scurgerea apei de pe drum în direcția transversală.

Profilul drumului se măsoară în procente „%” și diferențiem profilul pozitiv „ α ” și negativ „ β ” al drumului.

- La profilul pozitiv al drumului mijlocul stratului este pus mai sus decât marginile stratului. Apa se scurge în ambele părți ale drumului.
- La profilul negativ (centripet) al drumului mijlocul stratului este pus mai jos decât marginile stratului. Apa se scurge în mijlocul drumului.

Valorile limită ale profilului drumului diferă la domeniul pozitiv și ce negativ.

- La domeniul pozitiv puteți regla valoarea maximă de 3 %.
- La domeniul negativ puteți regla valoarea maximă de -2 %.

Stabilirea profilului drumului:

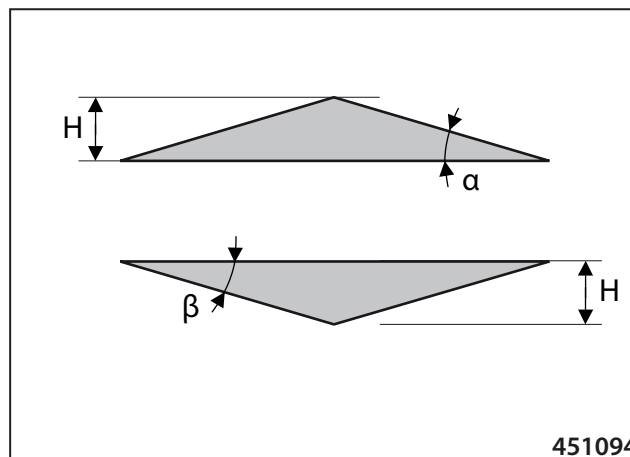
- Stabilirea profilului drumului o facem prin reglarea șurubului (1) de pe grinda utilajului.
- Asigurați ca utilajul să stea pe o suprafață plană și solidă.
- Pentru mărirea profilului drumului slăbiți șurubul (1).
- Pentru micșorarea profilului drumului strângeți șurubul (1).
- Controlați reglarea profilului drumului pe gradație (2).

Tabel cu valori pozitive de reglare a înclinării a drumului:

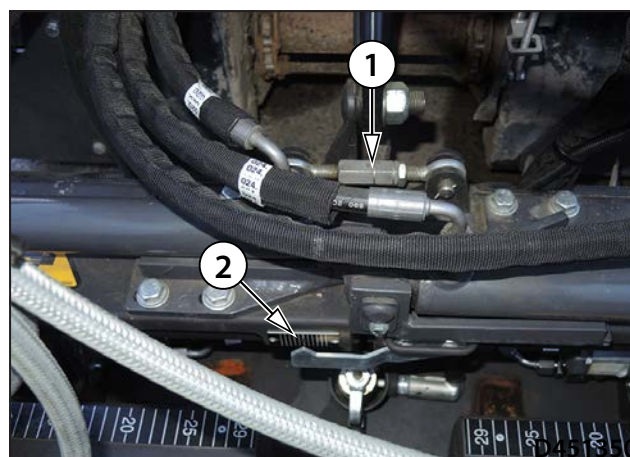
% (+)	α (°)	V (mm (in))
+1	0,57	6,5 (0,26)
+2	1,15	13 (0,51)
+3	1,72	19,5 (0,77)

Tabel cu valori negative de reglare a înclinării drumului:

% (-)	β (°)	V (mm (in))
-1	0,57	6,5 (0,26)
-2	1,15	13 (0,51)



451094



2.6 Exploatarea grinzii

2.6.6 Reglarea lateralelor

Lateralele grinzii (39) servesc împiedicării ieșirii materialului așternut în afara zonei de așternere.

Grinda utilajului este prevăzută cu laterală stânga și dreapta (39), cu lanțuri (2) și suporturi (3) pentru reglarea poziției lateralelor grinzii (39) pe partea stângă și dreaptă a grinzii.

Procedeul de reglare a lateralelor:

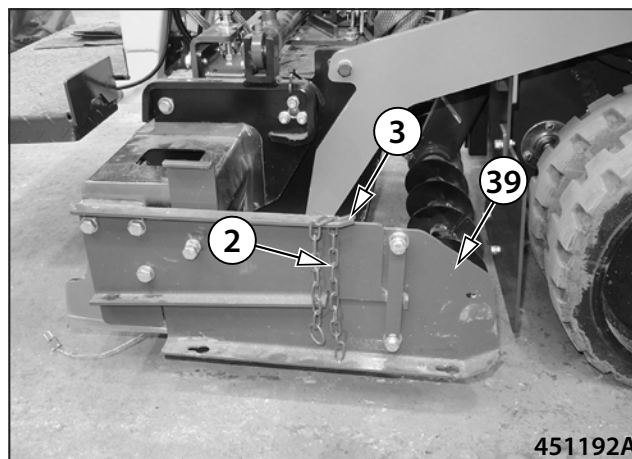
- Eliberați lanțurile (2) pe suporturi (3).
- Controlați dacă lateralele grinzii (39) se ating de sol.
- Agățați lanțurile (2) pe suporturi (3).
- Controlați dacă lateralele grinzii (39) au suficient joc pentru a putea copia profilul solului în timpul așternerii materialului.



Reglarea lateralelor trebuie făcută înaintea începerii așternerii.

Reglarea lateralelor a se face înaintea începerii așternerii, pe utilaj cu motorul oprit.

Există pericol de accidentare prin mișcarea grinzii.



2.6.7 Vibrarea grinzii (dotare opțională)

Funcția de vibrație a grinzii servește la reducerea rezistenței de deplasare a utilajului pe timpul așternerii și pentru îmbunătățirea suprafeței amestecului de asfalt așternut.

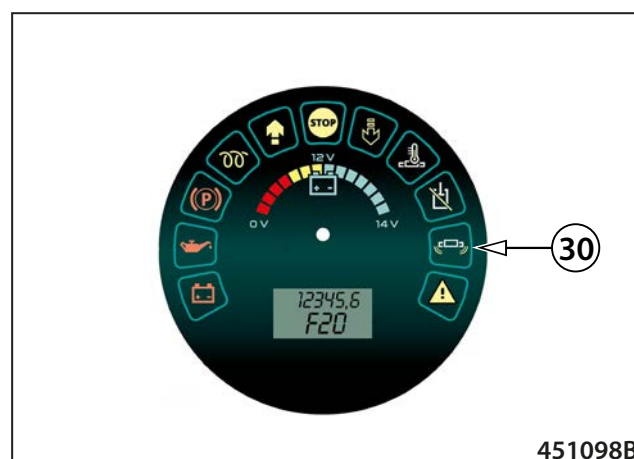
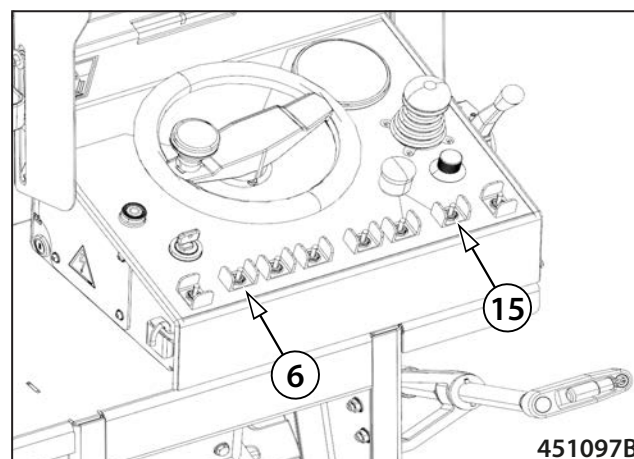
Funcția de vibrație este activă doar în regimul de lucru și la deplasarea utilajului în față.

Activare:

- Comutați întrerupătorul regimului de transport/de lucru (15) în poziția de jos.
- Comutați întrerupătorul unităților de vibrație (6) de pe panoul principal de comandă în poziția de sus.
- La deplasarea utilajului în față funcția de vibrație este activată și se aprinde mărtoșul vibrației (30).
- La oprirea utilajului funcția de vibrație este dezactivată iar mărtoșul vibrației (30) se stinge.

Dezactivare:

- Pentru oprirea funcției vibrației comutați întrerupătorul unităților de vibrație (6) de pe panoul principal de comandă în poziția de jos.



2.6 Exploatarea grinzii

2.6.8 Încălzirea grinzii cu gaz

Pentru încălzirea grinzii cu gaz se poate folosi doar gazul lichefiat propan-butan (LPG).

Capacitatea maximă a buteliei de gaz care poate fi amplasată pe utilaj este de 10 kg (22 lb).

Este interzisă folosirea gazului natural pentru încălzirea grinzii.

Sistemul de încălzire a grinzii este dimensionat pentru presiune de lucru maximă a gazului de 1 bar, la un consum total de gaz de 10 kg/h (22 lb/h).

Presiune de lucru recomandată a încălzirii grinzii cu gaz este de 0,6 bari până la 0,8 bari, consumul de gaz pe arzător fiind de cca 200 g/h (0,44 lb/g).



Propan-butan (LPG) este o substanță extrem de inflamabilă și orice scăpare creează un risc mare de incendiu sau de explozie!

Propan-butan (LPG) este mai greu decât aerul și se poate aduna în locurile amplasate mai jos, există pericol de incendiu sau de explozie!!

La exploatarea utilajului a nu se fuma, există pericol de explozie sau de incendiu, gazul lichefiat se poate aprinde.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

Atenție, pericol de explozie la deservire necorespunzătoare a încălzirii grinzii cu gaz sau la nerespectarea măsurilor de siguranță și împotriva incendiilor la folosirea și manipularea buteliilor de gaz.

Deservirea sistemului de gaz pentru încălzirea grinzii a se face în exclusivitate potrivit manualului de utilizare livrat cu utilaj.

Respectați reglementările naționale relevante ale țării în care este exploatat utilajul. Familiarizați-vă cu aceste reglementări și respectați-le.

Este interzisă folosirea gazului natural pentru încălzirea grinzii.

Exploatați utilajul doar cu gazul lichefiat propan-butan (LPG). Propan-butan (LPG) este un gaz lichefiat fără miros.

În unele țări, în care exploatați utilajul, producătorii de gaze odorizează din motive de securitate gazele fără miros (adaugă la acestea substanțe mirositoare), pentru a se putea detecta eventuala scăpare a acestora.

În aceste cazuri, la exploatarea utilajului, acordați o atenție sporită eventualelor scăpări de gaz care se manifestă prin miros și închideți robinetul de gaz.

În unele cazuri de scăpare a gazului nu se poate baza pe mirosul gazului ca și semnalment de scăpare a gazului din sistem.

Controlați pe timpul exploatării utilajului dacă sistemul de gaz nu este deteriorat.

Efectuați periodic controlul sistemului de gaz conform planului de întreținere menționat în prezentul manual, mai ales a furtunurilor, robinetelor și a altor componente.

Solicitați întotdeauna fișa cu date de securitate la butelia de gaz livrată, citiți și controlați înaintea montării buteliei de gaz pe utilaj, dacă butelia de gaz îndeplinește toate condițiile pentru punere în funcționare a utilajului.

Pericol de ardere! Grinda poate să atingă o temperatură maximă de 130 °C



Împiedicați scăpările de gaz.

În cazul scăpării de gaz a se anunța autoritățile naționale competente.

Montarea buteliei de gaz pe utilaj:

Înainte de montarea buteliei de gaz pe utilaj controlați conținutul buteliei de gaz (1), dacă conține gazul lichefiat propan-butan (LPG).

În cazul conținutului incorect sau neclar al buteliei de gaz (1), nu folosiți niciodată butelia de gaz!

Înainte de montarea buteliei de gaz pe utilaj controlați totodată dacă butelia de gaz nu este deteriorată.

Nu folosiți butelia de gaz (1) în cazul vreunei deteriorări!

La montarea buteliei de gaz pe utilaj, utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător în locul destinat acestui scop (35).

Procedul de montare a buteliei de gaz pe utilaj:

- Puneți butelia de gaz (1) pe platformă (4), lângă panoul principal de comandă, în poziție verticală, cu robinetul de închidere a buteliei de gaz în sus.
- Fixați butelia de gaz cu ajutorul curelei (3) de suport (2).



Butelia de gaz trebuie să fie amplasată pe utilaj în poziția verticală, cu robinetul de închidere a buteliei de gaz în sus.

Este interzisă amplasarea și transportarea pe utilaj a buteliei de gaz într-o altă poziție decât cea menționată în prezentul manual.

Capacitatea maximă a buteliei de gaz care poate fi amplasată pe utilaj este de 10 kg (22 lb).

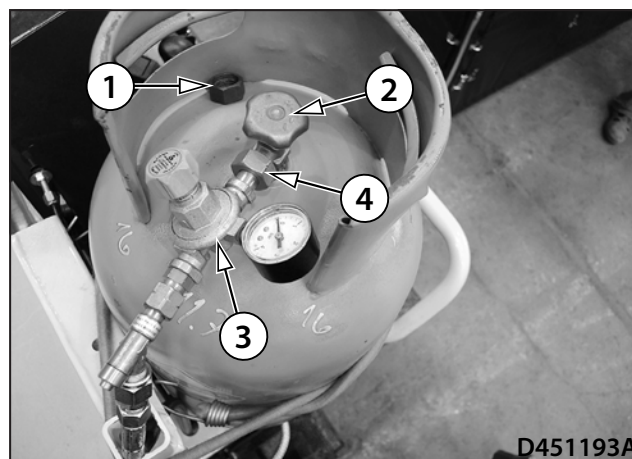
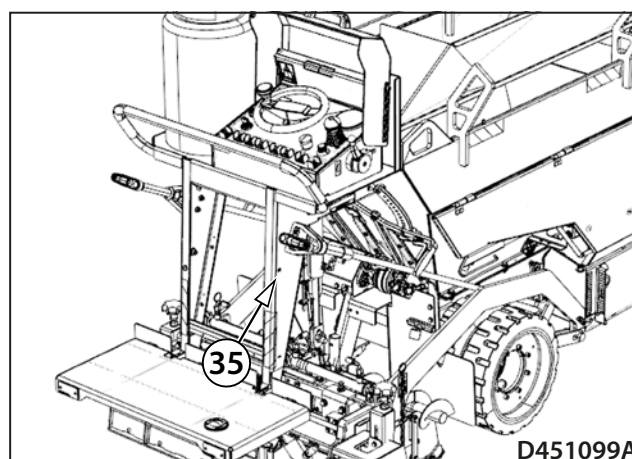
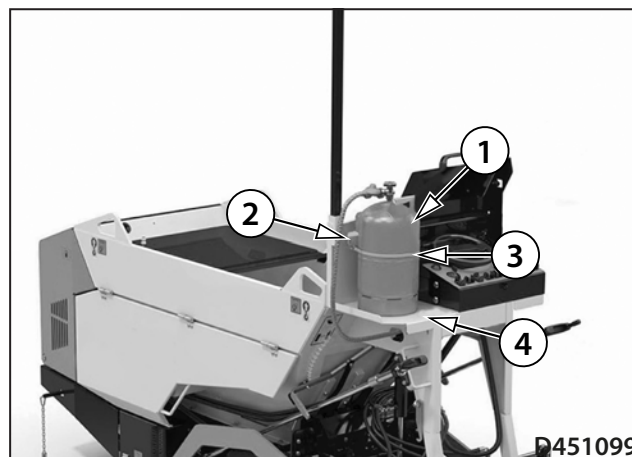
Pe timpul exploatării utilajului este interzisă folosirea unei butelii de gaz deteriorate sau a unei butelii de gaz cu conținut incorect sau neclar.

Nu exploatați niciodată utilajul dacă butelia de gaz nu este bine fixată.

Butelia de gaz nefixată poate să cadă și se poate ajunge la deteriorarea buteliei sau a robinetului buteliei de gaz.

Există pericol de explozie.

Pe timpul exploatării utilajului a se controla dacă butelia de gaz este fixată bine.



Atenție, piulița olandeză (4) de pe ventilul de reducere (3) a se strânge cu un cuplu de strângere maxim 3-5 Nm (2,2-3,7 lbf), există pericolul de deteriorare a garniturii din cauciuc.

Atenție, pericol de deteriorare a filetului la racordarea buteliei de gaz.

Atenție, ventilul de reducere este prevăzut cu piuliță cu filet de stânga.

Înainte de punerea utilajului în funcțiune a se controla etanșeitatea ventilului de reducere (3).

Atenție, după fiecare racordare a buteliei de gaz controlați etanșeitatea racordului cu piulița olandeză (4).

2.6 Exploatarea grinzii

Deschiderea alimentării cu gaz

Alimentarea cu gaz este asigurată de robinetul de închidere (2) al buteliei de gaz (9).



Înainte de montarea buteliei de gaz pe utilaj controlați întotdeauna dacă butelia de gaz livrată are valabilă revizuirea potrivit reglementările naționale relevante.

Păstrați robinetul de siguranță (7) în stare curată și funcțional.

Respectați instrucțiunile de deschidere a alimentării cu gaz.

Atenție, după terminarea exploatării sau la scoaterea din uz a utilajului închideți întotdeauna robinetul de închidere (2) al buteliei de gaz (9).



Efectuați reviziile periodice la echipamentul de gaz al utilajului, cel puțin o dată pe an.

Atenție, există pericolul de deteriorare a grinzii la reglarea presiunii prea mari a gazului.

Presiunea prea mare a gazului poate cauza supraîncălzirea grinzii și ca urmare deformarea mecanică a acesteia.

Mențineți întotdeauna presiunea de lucru în intervalul de la 0,6 până la 0,8 bari.

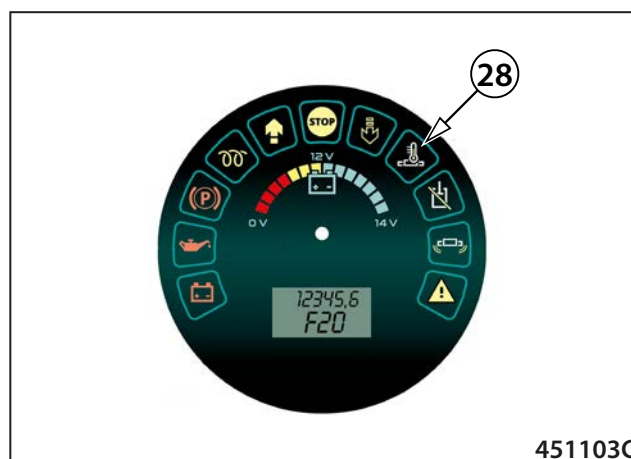
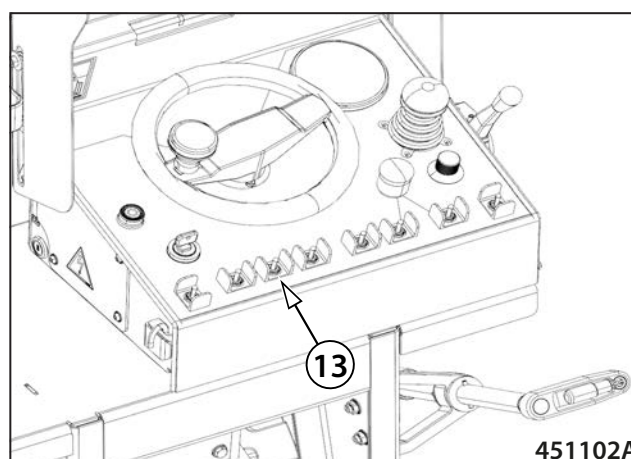
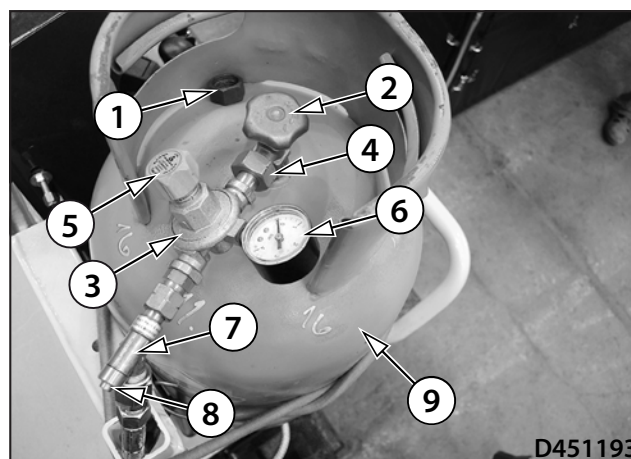
Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru de 1 bar.

Controlul buteliei de gaz:

- Verificați pe manometru (6) dacă butelia de gaz (9) este suficient de plină.
- Presiunea pe manometru (6) nu are voie să fie mai mică de 1,5 bari.
- La un nivel de gaz prea scăzut înlocuiți butelia de gaz (9) cu una nouă cu suficient gaz.

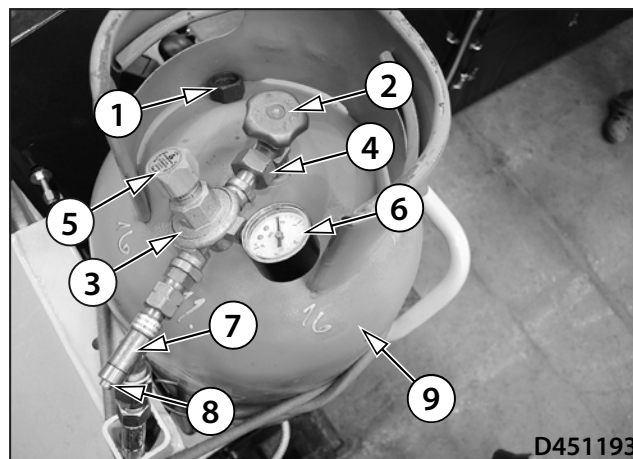
Verificarea opririi sistemului de gaz a încălzirii grinzii:

- Controlați pe panoul principal de comandă dacă sistemul de gaz a încălzirii grinzii este oprit.
 - Întrerupătorul încălzirii grinzii (13) trebuie să fie în poziția de jos „OFF”.
 - nu este aprins martorul încălzirii grinzii (28).



Procedeu de deschidere a buteliei de gaz:

- Deschideți încet robinetul de închidere (2) al buteliei de gaz (9).
- Controlați reacția supapei de siguranță (7).
- În cazul în care supapa de siguranță (7) face clic (închide alimentarea cu gaz), închideți imediat robinetul de închidere (2) al buteliei de gaz (9) și procedați potrivit instrucțiunilor din capitolul 3.7.3.
- Efectuați procedeu de resetare a funcționării supapei de siguranță.
- Procedeu de resetare a funcționării supapei de siguranță a se efectua maxim de două ori. În cazul în care defecțiunea nu este eliminată, închideți robinetul (2) buteliei de gaz (9) și chemați un service autorizat pentru eliminarea defecțiunii.



Resetarea supapei de siguranță a se efectua maxim de două ori.

În cazul în care defecțiunea nu este eliminată, chemați un service autorizat.

Procedeu de resetare a funcționării supapei de siguranță:

Acest procedeu servește doar pentru resetarea supapei de siguranță în cazul în care supapa de siguranță este activată.

- Apăsați butonul pentru resetarea supapei de siguranță (8) și țineți-l apăsat pe o durată de 20 de secunde.
- Se creează presiunea de gaz iar supapa de siguranță (7) va rămâne deschisă.
- Eliberați butonul de resetare a supapei de siguranță (8).
- În cazul în care funcția supapei de siguranță nu este dezactivată, închideți robinetul de închidere (2) al buteliei de gaz (9) și chemați un service autorizat pentru eliminarea defecțiunii.



Resetarea supapei de siguranță a se efectua maxim de două ori.

În cazul în care defecțiunea nu este eliminată, chemați un service autorizat.

2.6 Exploatarea grinzii

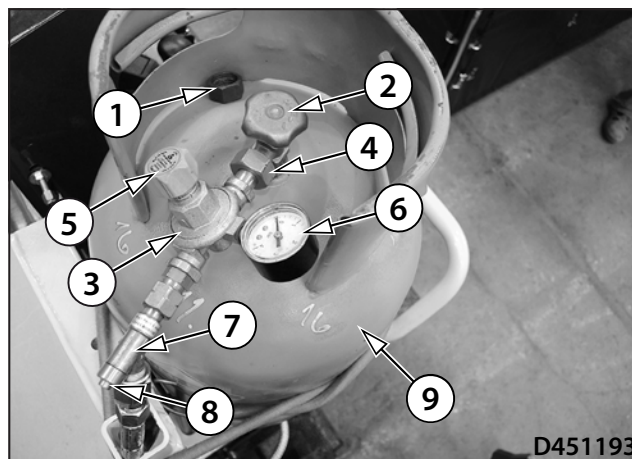
Procedul de reglare a presiunii de lucru:

- Reglați presiunea de lucru pe ventilul de reducere (3) cu ajutorul robinetului (5), presiunea de lucru a gazului trebuie să fie în interval de la 0,6 bari până la 0,8 bari
- Controlați valorile reglate pe manometrul de gaz (6).
- Presiunea maximă de lucru este de 1 bar.



Mențineți întotdeauna presiunea de lucru în intervalul de la 0,6 până la 0,8 bari.

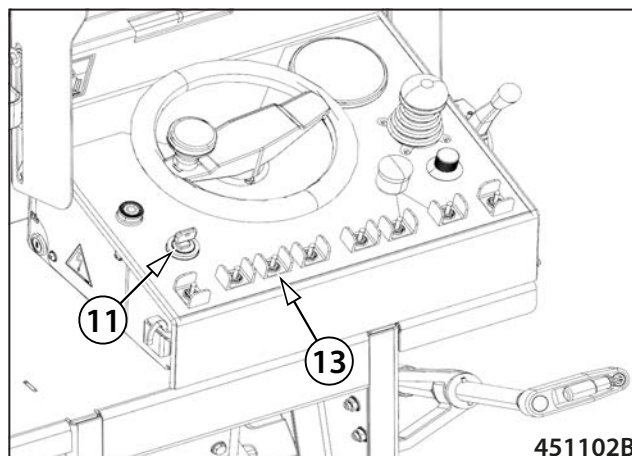
Nu depășiți niciodată presiunea maximă de lucru de 1 bar.



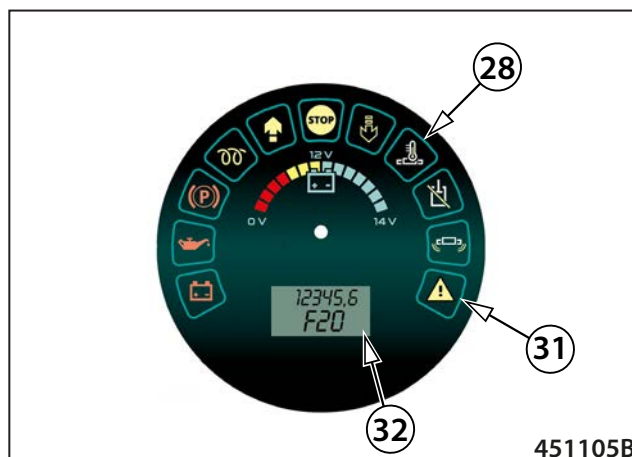
D451193

Procedul de pornire și oprire a funcției de încălzire a grinzii cu gaz:

- Introduceți cheia în contact (11) în poziția "0" și comutați în poziția "I".
- Pentru pornire comutați întrerupătorul încălzirii grinzii (13) în poziția de sus.
- Pe display se aprinde martorul încălzirii grinzii cu gaz (28).
- Valva electromagnetică de alimentare cu gaz va deschide alimentarea arzătoarelor cu gaz.
- Boxele aprinderii automate sunt activate în 10 s de bujiile de aprindere.
- Arzătoarele se aprind iar gazul va arde.
- Senzorul termic amplasat pe grindă controlează temperatura suprafeței inferioare a grinzii.
- La o temperatură prea ridicată întrerupătorul termic întrerupe alimentarea cu curent iar valva electromagnetică închide alimentarea cu gaz.
- La o temperatură prea joasă întrerupătorul termic reinnoiește alimentarea cu curent iar valva electromagnetică deschide alimentarea cu gaz.
- Pentru oprirea funcției de încălzire a grinzii cu gaz, comutați întrerupătorul încălzirii grinzii (13) în poziția de jos „OFF”.
- Pe display se stinge martorul încălzirii grinzii cu gaz (28).
- Boxele aprinderii automate a încălzirii grinzii întrerup alimentarea cu curent iar valva electromagnetică închide alimentarea cu gaz.



451102B



451105B

Observație

Pentru accelerarea încălzirii grinzii, puneți grinda pe o suprafață solidă și neinflamabilă.



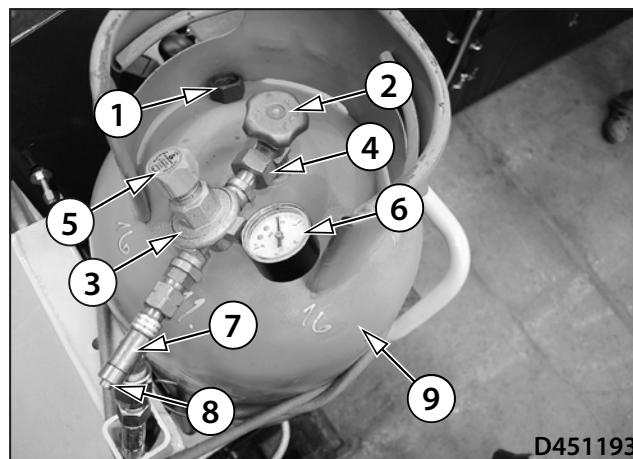
În cazul în care pe timpul așternerii se aprinde pe display martorul erorilor active (31) și codul de eroare (32), opriți funcția de încălzire a grinzii cu gaz și procedați potrivit instrucțiunilor din capitolul 3.7.3 sau 3.7.7.

Resetarea supapei de siguranță a se efectua maxim de două ori.

În cazul în care defecțiunea nu este eliminată, chemați un service autorizat.

Procedeeul de deconectare a buteliei de gaz:

- Închideți robinetul buteliei de gaz (2) și pe butelia de gaz (9).
- Efectuați deconectarea buteliei de gaz prin deșurubarea piuliței olandeze (4) a ventilului de reducere (3) de pe robinetul de închidere a buteliei de gaz (2).
- Acordați atenție sensului de rotire a filetului la deconectarea ventilului de reducere de pe butelia de gaz.
- Controlați garnitura ventilului de reducere (3) dacă nu este deteriorată, iar în caz de deteriorare înlocuiți garnitura ventilului de reducere.
- Montați capacul de protecție (1) pe robinetul de închidere (2) a buteliei de gaz.



Atenție, pericol de deteriorare a filetului la racordarea buteliei de gaz.

Atenție, ventilul de reducere este prevăzut cu piuliță olandeză cu filet de stânga.

Dacă butelia de gaz este demontată de pe utilaj, trebuie depusă într-un spațiu special.

Folosiți doar piese de schimb originale, livrate de producătorul utilajului.

2.6 Exploatarea grinzii

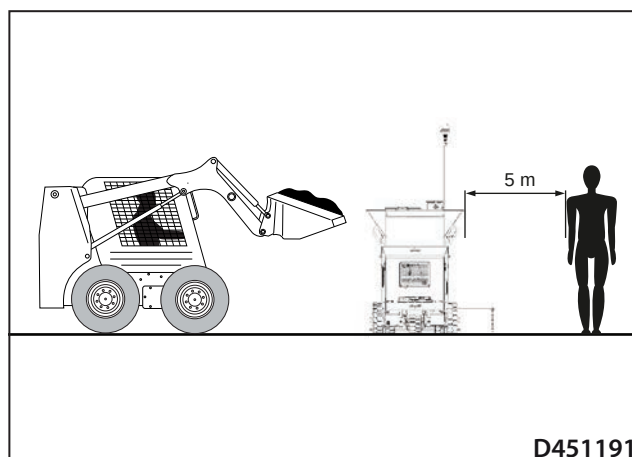
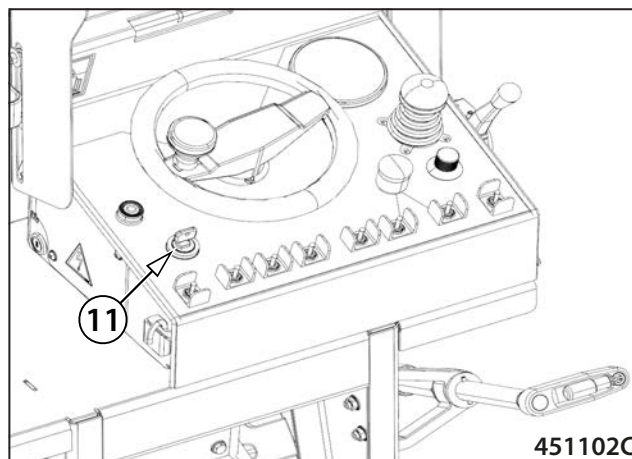
2.6.9 Încărcarea materialului în utilaj

Încărcați materialul în utilaj întotdeauna la locul de așternere și imediat înaintea așternerii amestecului.

Pe timpul încărcării materialului trebuie să fie activat girofarul utilajului.

Procedeul de încărcare a utilajului

- Porniți motorul.
- Coborâți grinda pe stratul de bază.
- Asigurați-vă că este cuplat girofarul de avertizare.
- Opriți motorul.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția "0" în poziția "I".
- Girofarul este activat.
- Părăsiți postul șoferului.
- Deschideți suprastructura buncărului.
- Asigurați, ca în zona periculoasă a utilajului să nu se afle nicio persoană.
- Părăsiți zona periculoasă a utilajului.
- Așteptați până ce încărcătorul părăsește zona periculoasă a utilajului.
- Închideți suprastructura buncărului.
- Urcați pe postul șoferului.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția "I" în poziția "0".
- Girofarul este dezactivat.



Este interzisă încărcarea utilajului cu material pe parcursul exploatării utilajului, utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și girofarul activat.

Pericol de ardere la încărcarea utilajului.

Materialul este fierbinte. Temperatura acestuia este de cca. 120 până la 180 °C.

Părăsiți postul șoferului, iar încărcarea utilajului cu material părăsiți zona periculoasă. Distanța de siguranță este de minim 5 m.

2.6.10 Începerea așternerii

Înainte de începerea așternerii efectuați următorii pași:

- În caz de nevoie efectuați
 - reglarea roții față.
 - reglare indicatorul direcției de așternere.
 - pre-ajustarea întrerupătorului de capăt al transportorului cu bandă.
 - pre-ajustarea gurii de curgere a materialului.
- Controlați dacă este cuplat girofarul de avertizare.
- Reglați platforma rabatabilă în poziția de lucru.
- Încărcați material în utilaj.
- Porniți motorul.
- Ajustați lățimea și înălțimea de așternere.
- Reglați profilul solicitat al drumului.
- Coborâți grinda în poziția de plutire.
- Reglați lateralele grinzii.
- Deschideți alimentarea cu gaz.
- Porniți încălzirea grinzii cu gaz și preîncălziți grinda.
- Urcați pe postul șoferului.
- Puneți utilajul în funcțiune și efectuați așternerea materialului.



Atenție, modificarea vitezei de deplasare a utilajului pe timpul așternerii poate influența negativ suprafața stratului așternut.



Pe timpul așternerii nu trebuie să se afle nicio persoană în zona periculoasă a utilajului.

2.6 Exploatarea grinzii

2.6.11 Terminarea așternerii

Înainte de terminarea așternerii efectuați următorii pași:

- În caz de nevoie opriți utilajul.
- Activați frâna de parcare.
- Opriți încălzirea grinzii cu gaz.
- În caz de nevoie puneți grinda în poziția de siguranță, pentru a împiedica eventuala cădere samavolnică a grinzii.
 - Coborâți grinda pe stratul de bază.
 - Asigurați grinda.
- Opriți motorul.
- Părăsiți postul șoferului.
- Reglați platforma rabatabilă în poziția de transport.
- În caz de nevoie, puneți indicatorului direcției de așternere în poziția de transport.
- În caz de nevoie decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.



La terminarea așternerii utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă.

Dacă nu veți folosi utilajul în continuare, efectuați parcare utilajului.

La parcare utilajului butelia de gaz trebuie demontată de pe utilaj și depusă într-un loc special.

La parcare utilajului decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.

La parcare utilajului protejați bordul și spațiul motorului prin încuierea carcasei bordului și a capotei motorului împotriva accesului neautorizat a altor persoane.

2.7.1 Pregătirea utilajului pentru transport

Fiecare țară are reglementări naționale proprii privind transportul.

- Familiarizați-vă cu aceste reglementări și respectați-le.
- Dacă transportați utilajul între două țări, respectați reglementările naționale relevante privind transportul.
- La transport, demontați întotdeauna butelia de gaz de pe utilaj.
- Butelia de gaz a se transporta în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Procedee de pregătire a utilajului pentru transport:

- Controlați dacă în buncăr nu este ceva material.
- Controlați dacă este închis capacul buncărului.
- Porniți motorul.
- Pe grindă reglați lățimea minimă de așternere.
- Asigurați grinda.
- Opiți motorul.
- Închideți alimentarea cu gaz.
- Controlați dacă este închisă alimentarea cu gaz.
- Deconectați butelie de gaz.
- Deconectați butelia de gaz de pe utilaj.
- Înaintea încărcării cu ajutorul macaralei ridicați platforma rabatabilă.
- Controlați dacă pe utilaj nu se află vreun obiect liber așezat.



Familiarizați-vă cu reglementările naționale relevante privind transportul și respectați-le.



La transport, demontați întotdeauna butelia de gaz de pe utilaj.

Butelia de gaz a se transporta în conformitate cu reglementările naționale relevante.

2.7 Transportul utilajului

2.7.2 Încărcarea utilajului cu ajutorul rampei de urcare

Pentru încărcarea utilajului pe mijlocul de transport se poate folosi o rampă de urcare.

La încărcarea utilajului cu ajutorul rampei de urcare trebuie respectate toate reglementările de securitate aplicabile la încărcarea utilajului și care sunt în concordanță cu reglementările naționale relevante valabile la locul încărcării. Îndeosebi, rampa trebuie să aibă capacitatea portantă adecvată, suprafață antiderapantă și trebuie să fie așezată pe o suprafață plană. Recomandăm a se respecta reglementarea BGR 233.

Înclinația maximă admisă a rampei de urcare este de 12 %.

Procedeu de încărcare a utilajului cu ajutorul rampei de urcare:

- În caz de nevoie cuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Reglați platforma rabatabilă în poziția de lucru.
- Urcați pe postul șoferului.
- Porniți motorul.
- Dezactivați frâna de parcare.
- Urcați cu utilajul pe mijlocul de transport.
- Opriți utilajul.
- Eliberați grinda și puneți-o pe suprafața de încărcare a mijlocului de transport cu ajutorul întrerupătorului de picior (48).
- Activați frâna de parcare.
- Opriți motorul.
- Părăsiți postul șoferului.
- Reglați platforma rabatabilă în poziția de transport.
- Decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Ancorați utilajul și fixați-l mecanic cu mijloace de legat în orificiile pentru legarea utilajului împotriva deplasării longitudinale și a celei transversale și împotriva răsturnării utilajului pe timpul transportului.
- Asigurați roțile utilajului cu cale împotriva deplasării accidentale.



La încărcarea utilajului trebuie să fie prezentă întotdeauna o a doua persoană care dă operatorului utilajului semnale de mână.

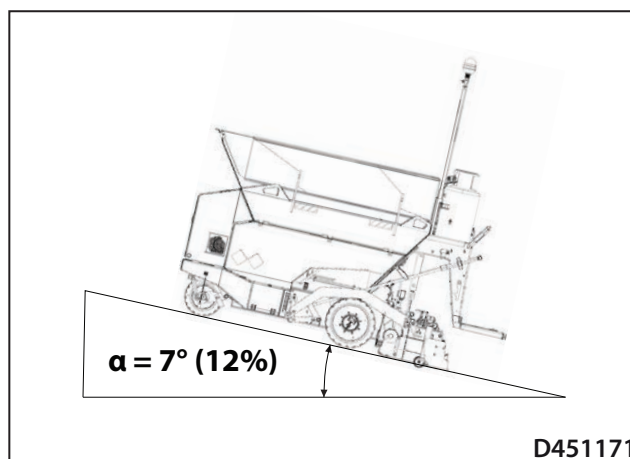
Lista semnalelor de mână o găsiți în capitolul 2.1.9.

Acordați o atenție sporită la încărcarea utilajului. La o manipulare necalificată există pericol de accidente grave sau moarte.

Atenție, există pericol de accidentare gravă sau de moarte cauzate de căderea utilajului la încărcare pe mijlocul de transport.

Ancorați utilajul și fixați-l mecanic cu mijloace de legat în orificiile pentru legarea utilajului împotriva deplasării longitudinale și a celei transversale și împotriva răsturnării utilajului pe timpul transportului.

Asigurați roțile utilajului cu cale împotriva deplasării accidentale.



Nerespectarea parametrilor prescriși ai rampei de urcare, având în vedere înclinația maximă de urcare a utilajului, poate duce la deteriorarea utilajului.

2.7.3 Încărcarea utilajului cu ajutorul macaralei

Pentru încărcare cu macara, utilajul este prevăzut cu ochiuri de suspendare (1).

La încărcarea utilajului folosiți o macara cu capacitate portantă suficientă.

La încărcarea și descărcarea utilajului sau a componentelor acestuia trebuie respectate reglementările naționale relevante.



La încărcarea utilajului trebuie să fie prezentă întotdeauna o a doua persoană care dă operatorului utilajului semnale de mână.

Lista semnalelor de mână o găsiți în capitolul 2.1.9.

La încărcare și descărcare respectați reglementările de siguranță.

Folosiți o macara cu capacitate portantă suficientă.

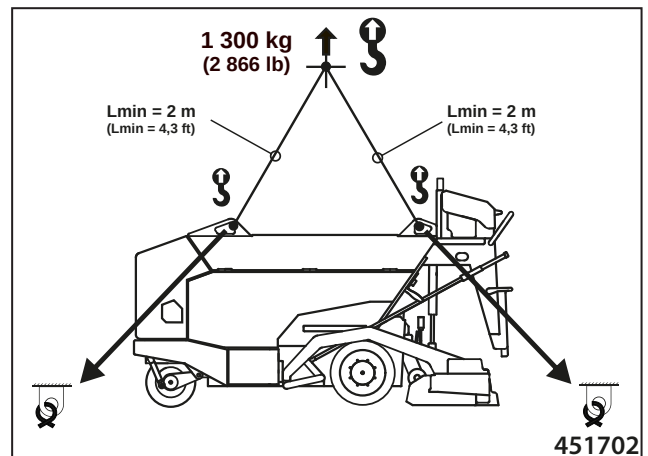
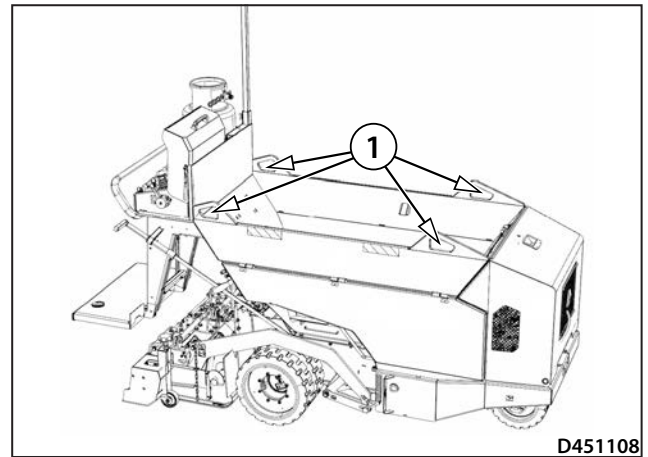
Folosiți mijloacele de legare corespunzătoare și nedeteriorate și cu capacitate portantă suficientă.

Utilajul trebuie să fie legat de ochiurile de suspendare (1).

Legarea la încărcarea sau descărcarea utilajului cu macara poate fi efectuată doar de către o persoană instruită.

Nu intrați sub sarcina suspendată.

La încărcarea utilajului cu macara nu trebuie să se afle în zona de încărcare nicio persoană. Distanța de siguranță este de minim 5 m față de utilajul încărcat.



2.7 Transportul utilajului

2.7.4 Transportul utilajului

- La punctul de lucru utilajul se poate deplasa pe propria osie.



La deplasare respectați măsurile de siguranță stabilite pentru punctul de lucru.

- Transportarea utilajului pe drumurile publice se face pe un mijloc de transport.



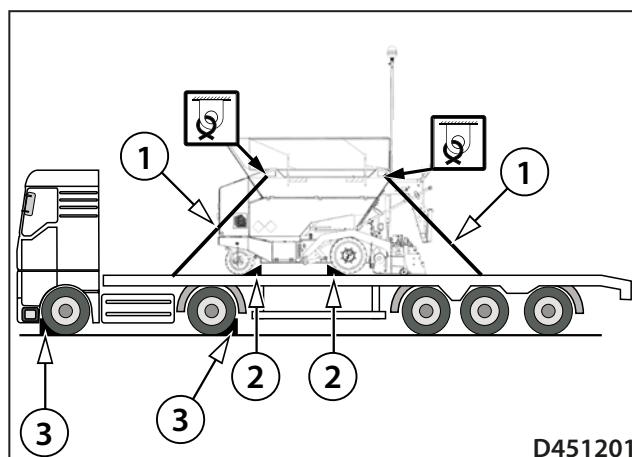
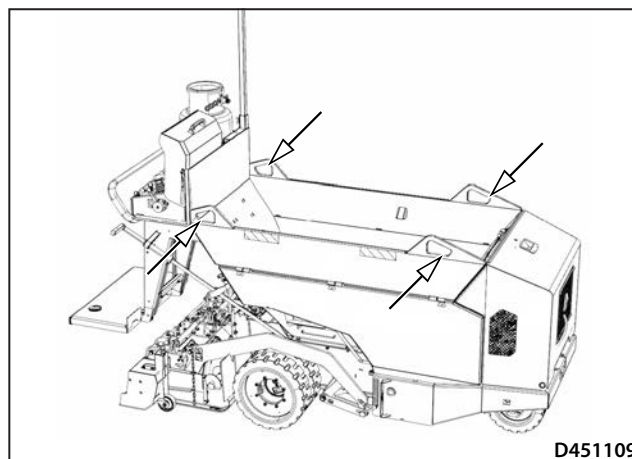
La transportul utilajului pe un mijloc de transport respectați prevederile valabile pentru teritoriile respective.

La transportul utilajului pe un mijloc de transport trebuie demontată de pe utilaj butelia de gaz.

Pe mijlocul de transport trebuie amplasată plăcuța de avertizare care informează că este transportată butelia de gaz, potrivit reglementărilor naționale relevante.

Mijlocul de transport pentru transportul utilajului trebuie să fie frânat la încărcare și descărcare și asigurat mecanic cu cale de blocare împotriva deplasării accidentale.

Pe mijlocul de transport utilajul trebuie să fie ancorat și asigurat mecanic bine cu mijloace de legat în orificiile pentru legare, atât împotriva deplasării longitudinale cât și a celei laterale și împotriva răsturnării. Roțile utilajului trebuie să fie asigurate împotriva deplasării accidentale cu cale de blocare.



2.7.5 Pregătirea utilajului pentru exploatare după transport

Procedeu de pregătire:

- Asigurați-vă că este montată butelia de gaz.
- Racordați butelia de gaz.
- Reînnoiți alimentarea cu gaz

2.8 Condiții speciale de utilizare a utilajului

2.8.1 Tractarea utilajului

Utilajul nu este prevăzut cu nici un sistem de eliberare manuală a frânei de parcare. Atunci când în sistem nu este presiune, roțile din spate rămân blocate.

Recomandăm a se tracta utilajul doar pe distanțe scurte sau evitarea completă a tractării, dacă este posibil.

- În funcție de posibilități, asigurați efectuarea întreținerii și a reparației utilajului pe loc.
- În funcție de posibilități, asigurați ridicarea utilajului cu ajutorul macaralei și transportarea acestuia pentru efectuarea întreținerii și a reparațiilor.

Procedee de tractare a utilajului:

- La tractare trebuie respectată o deplasare lină a utilajului. A nu se depăși viteza de tractare de peste 1 km/oră (0,6 mph).
- La tractare, utilajul trebuie să fie legat de ochiul de tractare (1).
- Asigurați, ca în zona periculoasă a utilajului să nu se afle nicio persoană.
- Părăsiți zona periculoasă a utilajului.
- Asigurați ca utilajul să fie tractat potrivit instrucțiunilor exploatatorului de utilaj.



Pericol de rănire la tractarea utilajului.

Pentru tractare a se folosi cabluri de tractare intacte sau bare de remorcă cu capacitate portantă suficientă, de 1,5 ori mai mare decât este greutatea utilajului tractat. Este interzisă folosirea lanțurilor pentru tractarea utilajului.

Asigurați ca pe timpul tractării utilajului să nu se afle nicio persoană în zona periculoasă.

Părăsiți zona periculoasă a utilajului. Distanța de siguranță este de minim 5 m.

Utilajul poate fi tractat doar de ochiul de tractare (1), cu ajutorul tije de remorcă (2) sau a cablului de tractare (2).

Pe timpul tractării utilajului nu are voie să se afle nicio persoană pe utilajul tractat!

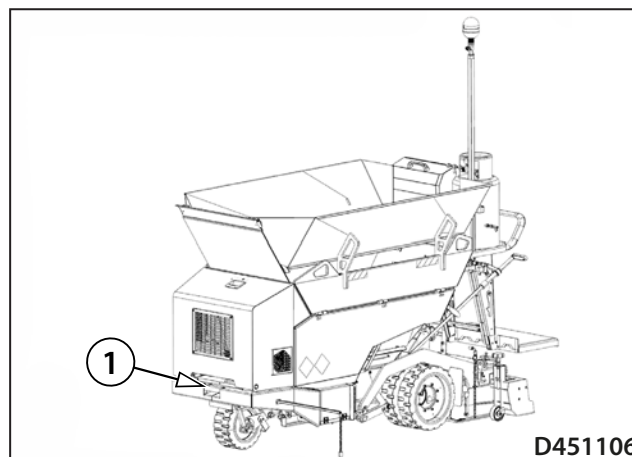


La tractarea utilajului există pericolul de deteriorare a utilajului.

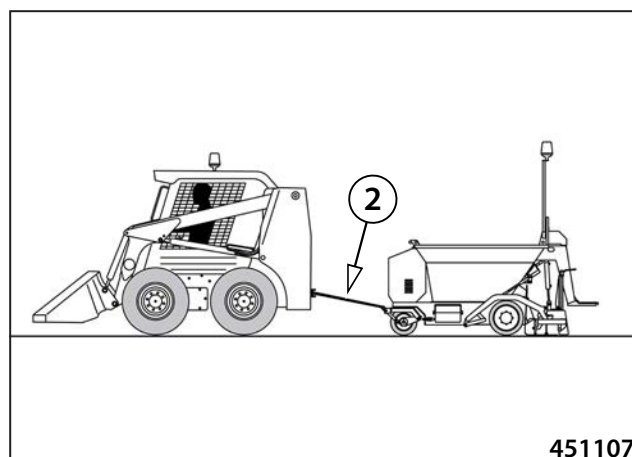
Roțile din spate sunt blocate și vor aluneca pe suprafața de tractare. Roata din față se poate roti, însă nu este manevrabilă.

Tractați utilajul foarte încet și continuu.

Tractarea utilajului a se efectua doar cu vehicule cu o forță de tracțiune suficientă, având în vedere greutatea utilajului tractat.



D451106



451107

2.8 Condiții speciale de utilizare a utilajului

2.8.2 Condițiile climaterice

Utilizarea utilajului la temperaturi scăzute

Pregătiți utilajul pentru lucru la temperaturi scăzute:

- Schimbați uleiul în motor cu cel recomandat pentru intervalul de temperaturi exterioare joase.
- Folosiți uleiul hidraulic care are viscozitatea cinematică corespunzătoare.
- Folosiți motorina de iarnă.
- Verificați starea de încărcare a acumulatorului.

Exploatare la temperaturi scăzute:

- Condiția unei porniri ușoare la temperaturi joase este starea bună a acumulatorului. Utilajul poate fi exploatat la puterea maximă abia după încălzirea fluidelor la temperatura de exploatare.
- Controlați în fiecare săptămână toate componentele din cauciuc, ca de ex. furtunurile, curelele trapezoidale.
- Controlați toate cablurile și conexiunile electrice dacă nu au izolația frecată sau deteriorată.
- Completați rezervorul de carburant la sfârșitul fiecărui schimb de lucru.

Exploatarea utilajului la temperaturi și la umiditate mai ridicate:

- Odată cu creșterea temperaturii și a umidității aerului se reduce performanța motorului. Având în vedere faptul că ambii factori de reducere a puterii motorului sunt independente unul față de altul, influența lor poate fi descrisă astfel:
 - fiecare creștere a temperaturii cu 10 °C (18 °F) înseamnă scăderea performanței cu până la 4 % (la umiditate constantă)
 - fiecare creștere a umidității cu 10 % înseamnă scăderea performanței cu până la 2 % (la temperatura constantă).
- La temperaturi exterioare, când temperatura uleiului hidraulic atinge permanent 90 °C (194 °F), recomandăm ca uleiul să fie înlocuit cu un ulei cu viscozitate cinematică 100 mm²/s la 40 °C (104 °F) ISO VG 100.

Utilizarea utilajului la altitudini mai mari

- Odată cu creșterea altitudinii scade performanța motorului, scădere cauzată de reducerea presiunii atmosferice și a greutateții specifice a aerului aspirat.



Performanța motorului este influențată de mediul în care este exploatat.

2.8.3 Exploatarea utilajului într-un mediu prăfos



Într-un mediu foarte prăfos scurtați intervalele de curățarea și înlocuire a inserțiilor filtrului de aer și reduceți intervalele de curățare a radiatoarelor.

Intervalul de curățare recomandat este de 1x pe săptămână.

[illegible]

3 GHID DE MENTENANȚĂ

F80W
(Hatz)

3.1 Siguranța și alte măsuri la mentenanța utilajului

3.1.1 Măsuri de securitate la mentenanța utilajului

Gresarea, mentenanța și reglarea a se efectua:

- cu un personal cu pregătire de specialitate instruit,
- potrivit instrucțiunilor menționate în manualul de utilizare,
- în conformitate cu avertizările de securitate menționate în manualul de utilizare,
- pe utilaj amplasat pe o suprafață plană și solidă, asigurat împotriva deplasării accidentale cu cale, și aceasta întotdeauna cu motorul oprit, cheia scoasă din contact și dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat,
- cu tablă „Utilaj în reparație” fixată pe volan (tablă se livrează împreună cu accesoriile utilajului),



- pe componentele utilajului răcite,
- la unele activități de control sau mentenanță a utilajului după încălzirea fluidelor de lucru, atenție, există pericolul de arsuri,
- după curățarea utilajului, a locurilor de gresare și de mentenanță,
- cu sculele potrivite nedeteriorate,
- prin înlocuirea pieselor cu altele noi originale conform catalogului de piese de schimb,
- în cazul vizibilității reduse și pe timp de noapte cu o iluminare suficientă a întregului utilaj,
- în așa fel, încât carcasele și elementele de siguranță demonstrate să fie montate la loc după finalizarea lucrului,
- prin restrângerea îmbinărilor cu șuruburi, potrivit cuplurilor de strângere prescrise

La folosirea aparatului de curățare cu aburi folosiți îmbrăcăminte de protecție, ochelari de protecție sau scutul pentru față și cască de protecție.

Aburii fierbinți pot cauza răniri grave.

Carburantul vărsat pe suprafață fierbinte sau pe componente electrice poate cauza incendiu. Focul poate cauza apoi răniri grave.

Nu puneți niciodată capul, corpul și nici membrele sub componentele utilajului care nu sunt fixate de utilaj sau nu sunt asigurate împotriva căderii accidentale.

Dacă aveți nevoie de efectuarea reparației sau a mentenanței în zonele care nu sunt accesibile de pe sol, folosiți pentru atingerea zonei de lucru scară sau platformă cu trepte care corespund reglementărilor naționale aferente. Dacă nu este la dispoziție nici platforma și nici scara, folosiți doar mânerul și treptele cu care este echipat utilajul. Prin nerespectarea acestor reguli vă expuneți pericolului de accidentare prin cădere de pe utilaj.

Nu folosiți benzină, motorină, diluanți sau alte substanțe inflamabile pentru curățarea părților utilajului. Folosiți solvenți comerciali autorizați care nu sunt inflamabili și toxici.

 **După efectuarea ajustării sau a mentenanței, verificați funcțiile tuturor instalațiilor de siguranță!**

3.1 Siguranța și alte măsuri la mentenanța utilajului

3.1.2 Măsuri de securitate și împotriva incendiilor la înlocuirea fluidelor de lucru

Din punctul de vedere al pericolului de incendii lichidele și gazele inflamabile utilizate la utilaj sunt împărțite în trei clase de pericolozitate:

- Clasa de pericolozitate I - Propan-Butan (LPG)
- Clasa de pericolozitate II - motorină
- Clasa de pericolozitate IV - uleiuri minerale, unsori de gre-sare

Locul pentru schimbarea uleiurilor trebuie să fie amplasat în așa fel, încât să nu interfereze cu zona cu pericol de explozie, de incendiu.

Trebuie să fie marcat cu plăci și marcaje privind interdicția fumului și folosirea focului deschis.

Suprafața de manipulare trebuie să fie dimensionată în așa fel, încât să capteze cantitatea lichidului inflamabil egală cu capacitatea celui mai mare recipient, a ambalajului de transport.

Trebuie să fie dotat cu stingătoare portative.

Pentru manipularea cu uleiurile și motorina folosiți recipiente, cum ar fi butoaiele metalice, canistrele și cămile metalice.

La depozitare recipientele de transport trebuie să fie bine închise.

Recipientele trebuie să fie prevăzute doar cu un singur orificiu, așezate întotdeauna cu orificiul în sus și asigurate împotriva scurgerii și picurării conținutului acestora.

Recipientele trebuie să fie marcate cu inscripții care nu se pot șterge, indicând conținutul și clasa de inflamabilitate.

3.1.3 Principii ecologice și igienice

3.1.3.1 Principii igienice

La exploatarea și mentenanța utilajului, exploatatorul și lucrătorii desemnați sunt obligați să respecte principiile generale de sănătate legate de această problematică, în conformitate cu reglementările naționale aferente.

Fluidele de lucru ale utilajului, conținutul acumulatorilor și vopselele, inclusiv solvenții, sunt substanțe dăunătoare sănătății.

Lucrătorii care vin în contact cu aceste produse la deservirea și mentenanța utilajului sunt obligați să respecte principiile generale privind protecția sănătății și să respecte instrucțiunile de securitate și de igienă ale producătorilor acestor produse.

Atragem atenția în special asupra:

- protecției ochilor și a pielii la lucru cu acumulatori,
- protecției pielii la lucru cu fluidele de lucru și vopsele.



Fluidele de lucru și agenții de curățare și conservare a se păstra întotdeauna în ambalajele originale, însemnate reglementar.

Nu admiteți depozitarea acestor substanțe în sticle neînscrise sau alte recipiente, având în vedere pericolul de confundare.

Foarte periculoasă este posibilitatea de confundare cu produse alimentare și băuturi.

În cazul contactului accidental cu pielea, mucoasele, ochii sau a inhalării vaporilor, aplicați imediat principiile primului ajutor și apelați fără întârziere la medic.

La exploatarea utilajului a se folosi întotdeauna echipamentul de protecție menționat în prezentul manual de utilizare a utilajului.

3.1.3.2 Principii ecologice

Unele piese și fluidele de lucru ale utilajului prezintă după scoatere din uz un deșeu cu proprietăți de risc pentru mediu.

În această categorie intră în special:

- lubrifanții organici și sintetici, uleiurile și carburanții,
- lichidele de răcire,
- conținuturile acumulatorilor și acumulatorii propriu-zise,
- conținuturile anvelopelor,
- toate filtrele și cartușe de filtrare demontate,
- toate furtunurile hidraulice și de carburant folosite și scoase din uz, silentblocurile și alte piese ale utilajului, impurificate cu produsele menționate mai sus,
- agenții de conservare și curățare.



La exploatarea și la depozitarea utilajului, utilizatorul este obligat să respecte principiile generale privind protecția sănătății și a mediului aplicabile în această problematică, conform reglementărilor naționale.

După scoatere din uz piesele contaminate ale utilajului și fluidele de lucru trebuie gestionate conform prevederilor naționale relevante.

Compania DYNAPAC nu își asumă nicio răspundere pentru cazurile în care piesele contaminate și fluidele de lucru sunt eliminate în mod necorespunzător și astfel se poate ajunge la poluarea mediului.

3.2 Specificarea fluidelor de lucru

3.2.1 Ulei de motor



Uleiul de motor este specificat în funcție de performanță și clasificarea viscozității.

Clasificarea performanței conform

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILES)

Clasificarea în funcție de viscozitate

Pentru stabilirea clasei de viscozitate SAE (Society of Automotive Engineers) este decisivă temperatura mediului ambiant și tipul exploatării la locul de utilizare a utilajului.

Utilizarea uleiului admisibil potrivit API: CF / CH-4 sau de calitate mai înaltă.

Utilizarea uleiului admisibil potrivit ACEA: B3 / E4 sau de calitate mai înaltă.

Pe tot anul SAE 15W-40.

Observație

Depășirea limitei inferioare de temperatură nu duce la pagube la motor, poate cauza doar probleme la pornirea acestuia.

Este adecvată folosirea uleiului universal cu interval mai larg, pentru a se evita schimbarea uleiului din cauza modificării temperaturii ambiante.

Pentru o pornire mai ușoară a motorului la temperaturi sub 0°C (32°F), constructorul motoarelor recomandă folosirea uleiului SAE 10W-30.



Depășirea limitei superioare a temperaturii, având în vedere reducerea capacității de ungere, nu trebuie să fie prea mare.

3.2.2 Carburant



Ca și carburant pentru motor se folosește motorina:

- EN 590
- BS 2869 A1 / A2
- ASTM D 975-09a 1-D, 2-D

La temperaturile exterioare sub 0 °C (32 °F) folosiți motorină de iarnă.

Interdicție de amestecare a motorinei cu aditivi speciali.

Interdicție de amestecare a motorinei cu benzină.

3.2.3 Ulei hidraulic



Pentru sistemul hidraulic al utilajului este necesar să se folosească numai ulei hidraulic de calitate cu clasa de performanță conform ISO 6743/HV (corespunde DIN 51524 partea 3 HVLP).

Folosiți la utilaje în mod standard ulei hidraulic cu viscozitatea cinematică de 46 mm²/s la 40 °C (104 °F) ISO VG 46. Acest ulei este cel mai potrivit pentru utilizare la cel mai mare interval de temperaturi exterioare.

Ulei hidraulic sintetic

Sistemul hidraulic se poate umple cu ulei sintetic care, în caz de scurgeri, este complet degradabil de microorganismele care se află în apă și în sol.



Trecerea de la uleiul mineral la cel sintetic sau amestecarea uleiurilor de mărci diferite trebuie întotdeauna consultată cu producătorul uleiului sau cu dealerul!

3.2.4 Soluție anti adezivă



Soluția anti adezivă este un aditiv neadeziv.

Servește la curățarea buncărului, a transportorului cu bandă, a transportoarelor cu șnecuri și a părților utilajului care vin în contact cu materialele asfaltice de așternere.

Folosiți soluție anti adezivă ecologică, în conformitate cu reglementările naționale relevante.

Pentru crearea soluției anti adezive amestecați agentul anti adeziv cu apă potrivit indicațiilor producătorului agentului anti adeziv.

Dozare

Dozarea soluției anti adezive poate diferi în funcție de condițiile de lucru:

Pentru un amestec standard, 1 parte de soluție anti adezivă la 30 părți de apă. (1:30)

Pentru amestecuri modificate, 1 parte de lichid anti adeziv la 5 părți de apă. (1:5)

Observație

Pe utilaj nu se află recipient pentru soluție anti adezivă.

Pentru aplicarea soluției anti adezive pe componentele în parte ale utilajului folosiți o pompă manuală de pulverizare a lichidelor.



Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.

3.2 Specificarea fluidelor de lucru

3.2.5 Gaz lichefiat

Utilajul este echipat cu sistem de încălzire pe gaz, care folosește ca și combustibil gazul lichefiat..

- Propan-Butan (LPG)



Propan-butan (LPG) este o substanță extrem de inflamabilă și orice scăpare creează un risc mare de incendiu sau de explozie!

Propan-butan (LPG) este mai greu decât aerul și se poate aduna în locurile amplasate mai jos, există pericol de incendiu sau de explozie!

Inspirarea gazului poate provoca dureri de cap, slăbiciune, perplexitate, amețeli și greață. În stare lichidă, la contactul cu pielea provoacă degerături!

Feriți contactul cu pielea. Folosiți îmbrăcăminte de lucru adecvată!

Folosiți mănuși de protecție rezistente la substanțe petroliere, care îndeplinesc EN374!

Folosiți ochelari de protecție!

În cazul depășirii limitei de concentrație a vaporilor în aer folosiți un respirator potrivit. Recomandare: filtru împotriva gazelor și vaporilor organici (tip A, AX)!

Nu fumați în timpul lucrului.

Asigurați o aerisire suficientă a spațiului!

Solicitați întotdeauna fișa cu date de securitate la butelia de gaz livrată, citiți și controlați înaintea montării buteliei de gaz pe utilaj, dacă butelia de gaz îndeplinește toate condițiile pentru punere în funcționare a utilajului.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

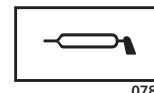
La lucru cu utilaj în garajele subterane sau alte spații subterane, respectați reglementările naționale de siguranță, având în vedere aerisirea spațiului.



Împiedicați scăpările de gaz.

În cazul scăpării de gaz a se anunța autoritățile naționale competente.

3.2.6 Grăsime de gresare



Pentru gresarea utilajului este necesar a se folosi lubrifianții plastici cu conținut de litiu conform:

ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

3.3 Tabelul cu cantități de fluide

3.3.1 Lista cu cantitățile de fluide și simbolurile menționate în planurile de întreținere

Partea utilajului	Tipul fluidului de lucru	Cantitatea de fluid l (gal US)	Marca
Motorul	Ulei de motor potrivit capitolului 3.2.1.	1,8 l (0,48 gal US)	 2412
Rezervor de carburant	Carburant potrivit capitolului 3.2.2.	5 l (1,3 gal US)	 2151
Sistemul hidraulic	Ulei hidraulic potrivit capitolului 3.2.3.	20 l (5,3 gal US)	 2158
Gaz lichefiat	Gazul lichefiat potrivit capitolului 3.2.5.	Maxim 10 kg (22 lb)	
Lichidul anti adeziv	Lichid potrivit capitolului 3.2.4.	-	 AMN411
Grăsimea de gresare	Grăsime potrivit capitolului 3.2.6.	După necesitate	 0787

3.4 Tabel de gresare și de mentenanță

La fiecare 10 ore la începutul muncii (zilnic)	
3.6.1	Controlarea nivelului de carburant
3.6.2	Controlarea uleiului în motor
3.6.3	Controlarea nivelului de ulei în rezervorul hidraulic
3.6.4	Curățarea postului șoferului
3.6.5	Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă
3.6.6	Curățarea transportoarelor cu șnecuri
3.6.7	Testul de aprindere a arzătoarelor, reglarea poziției flăcării și întreținerea bujiilor de aprindere
3.6.8	Controlarea etanșeității echipamentului de gaz
La fiecare 10 ore la terminarea muncii (zilnic)	
3.6.9	Controlarea nivelului de carburant
3.6.10	Curățarea transportorului cu bandă
3.6.11	Curățarea transportoarelor cu șnecuri
La fiecare 50 de ore (săptămânal)	
3.6.12	Curățarea separatorului de apă
3.6.13	Gresarea utilajului
După 50 de ore de funcționare	
3.6.17	Schimbarea uleiului în motor *
La fiecare 100 de ore (1 lună)	
3.6.14	Controlarea etanșeității sistemului de carburant
3.6.15	Controlarea fixării roților de spate
3.6.16	Întinderea lanțurilor transportorului cu bandă
La fiecare 250 de ore (3 luni)	
3.6.17	Schimbarea uleiului în motor *
3.6.18	Controlarea aspirării aerului în motor
3.6.19	Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului
3.6.20	Curățarea radiatorului de ulei hidraulic
3.6.21	Controlarea etanșeității circuitului hidraulic
3.6.22	Controlarea acumulatorului

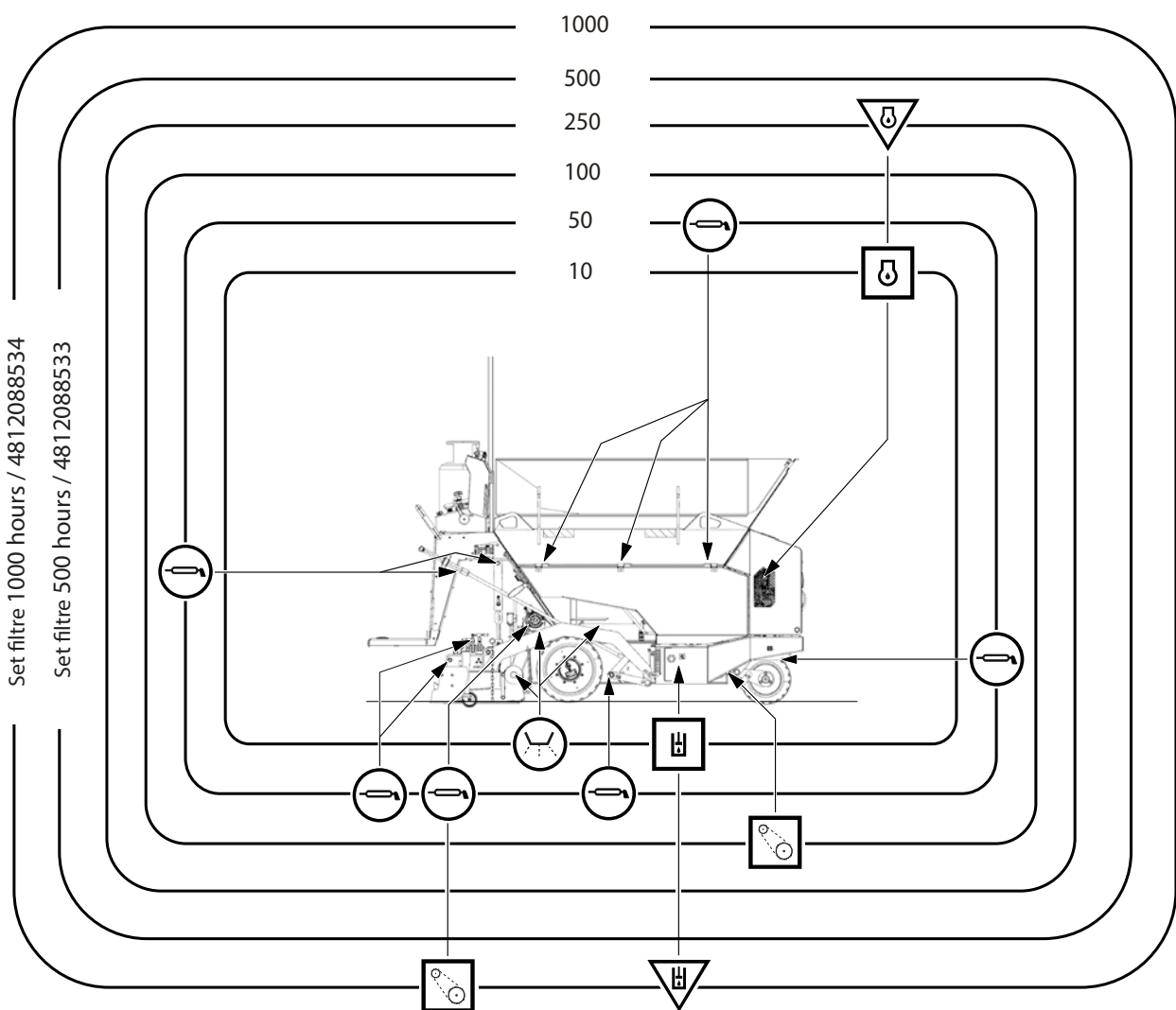
La fiecare 500 de ore (6 luni)	
3.6.23	Schimbarea filtrului de carburant
3.6.24	Schimbarea filtrului de aer
3.6.25	Controlarea stării roților față și de spate
După 500 ore de funcționare	
3.6.27	Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic **
La fiecare 1000 de ore (Anual)	
3.6.26	Curățarea filtrului uleiului de motor
3.6.27	Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic **
3.6.28	Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz
Mentenanță după necesitate	
3.6.29	Înlocuirea acumulatorului
3.6.30	Controlarea strângerii îmbinărilor cu șuruburi
* Pentru prima dată după 50 de ore de funcționare a motorului.	
** Pentru prima dată după 500 de ore de funcționare a motorului.	

3.5 Plan de gresare și de service

3.5.1 Planul de întreținere

PLAN DE GRESARE ȘI DE SERVICE

	CONTROL
	GRESARE
	SCHIMB



	Ulei de motor:	SAE 15W-40	API CF / CH-4
	Ulei hidraulic:	ISO VG 46	ISO 6743/HV
	Unsoare de gresare:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Soluție anti adezivă:	Specificare potrivit țării de exploatare a utilajului	

D451351B

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

Gresarea și mentenanța a se efectua periodic și la intervalele stabilite potrivit citirii zilnice a contorului orelor de funcționare.

În prezentul manual sunt prezentate doar informațiile de bază privind motorul, restul de informații este prezentat în manualul pentru deservirea și mentenanța motorului, care face parte din documentația livrată cu utilajul.



Respectați, de asemenea, instrucțiunile menționate în ghidul pentru deservirea și mentenanța motorului!



Șuruburile, dopurile, îmbinările prin înșurubare ale părții hidraulice etc. demontate sau slăbite, trebuie strânse cu cuplul de strângere potrivit tabelelor de la capitolul 3.6.30, dacă la operația respectivă nu este specificată o altă valoare.



Mentenanța a se efectua pe utilajul amplasat pe o suprafață plană și solidă, asigurat împotriva mișcării samavolnice, întotdeauna cu motorul oprit, cu cheia scoasă din contact și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat (dacă nu se solicită altceva).

După 50 de ore de exploatare a utilajului nou sau după reparația capitală, efectuați operațiunile potrivit capitolului:

3.6.17 Schimbarea uleiului în motor

După 500 de ore de exploatare a utilajului nou sau după reparația capitală, efectuați operațiunile potrivit capitolului:

3.6.27 Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

La fiecare 10 ore la începutul muncii (zilnic)

3.6.1 Controlarea nivelului de carburant

Rezervorul de carburant (1) are capacitate de 5 litri. Conținutul rezervorului ajunge aproximativ pentru șase ore de funcționare la viteza maximă de deplasare. Controlați regulat starea rezervorului de carburant, iar în caz de nevoie completați carburantul.

Procedeu de completare a carburantului:

- Deschideți capota motorului.
- Deblocați maneta (3) a capacului (2) de pe rezervorul de carburant (1) și controlați vizual nivelul de carburant.
- Completați rezervorul de carburant din recipientul de alimentare la maxim.

Observație

Diferențele de temperatură între zi și noapte pot cauza condensarea apei în rezervorul de carburant. Umpleți întotdeauna rezervorul de carburant.

Aveți grijă ca la golirea completă a rezervorului de carburant să umpleți complet rezervorul de carburant, pentru ca sistemul de ardere să se poată aerisi automat.

Completați întotdeauna motorină curată și folosiți vase de umplere curate, pentru a împiedica deteriorarea motorului.



La lucru nu fumați și nu folosiți foc deschis, există pericol de incendiu.

Nu inspirați vaporii și împiedicați contactul pielii cu motorina.

Folosiți echipamentul individual de protecție.

Atenție, există pericol de ardere de părțile fierbinți ale utilajului.

Nu alimentați carburantul în timp ce motorul este pornit, utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

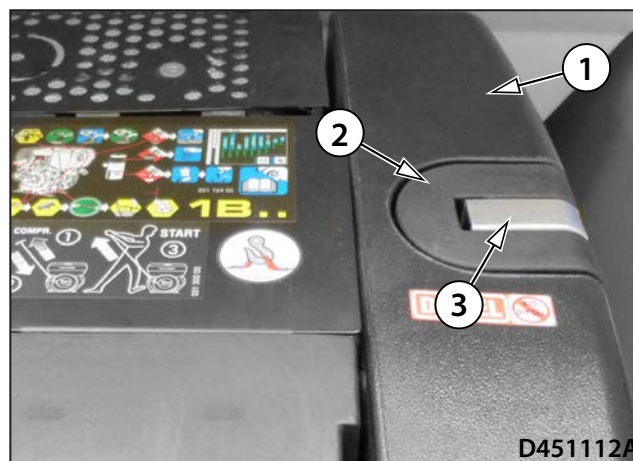


Alimentați cu același tip de carburant, potrivit cap. 3.2.2. Controlați etanșeitarea rezervorului de carburant și a circuitului de carburant.

În cazul depistării condensului de apă în rezervorul de carburant, efectuați evacuarea condensului potrivit capitolului 3.6.12.



Împiedicați scăpările de carburant în sol.



3.6.2 Controlarea uleiului în motor

Asigurați ca utilajul să stea pe o suprafață plană și solidă.

În cazul în care motorul a fost pornit, așteptați cca 5 min până ce uleiul se scurge în carterul motorului.

Procedeeul de controlare a uleiului:

- Scoateți joja de ulei (1), ștergeți-o.
- Reintroduceți-o în întregime iar după scoatere nouă citiți nivelul de ulei.
- În caz de nevoie completați uleiul prin gura de umplere după scoaterea joiei de ulei (1).

Observație

- Semnul inferior MIN indică cel mai scăzut nivel de ulei, semnul superior MAX indică cel mai înalt nivel posibil.
- După completare așteptați cca 5 min până ce uleiul se scurge în vană și recontrolați nivelul.
- Cantitatea totală de ulei în motor este de 1,8 l (0,5 gal US).



Nu folosiți motorul dacă nivelul de ulei din motor nu este corect.

Mențineți nivelul de ulei între reperele poansonate pe joja.

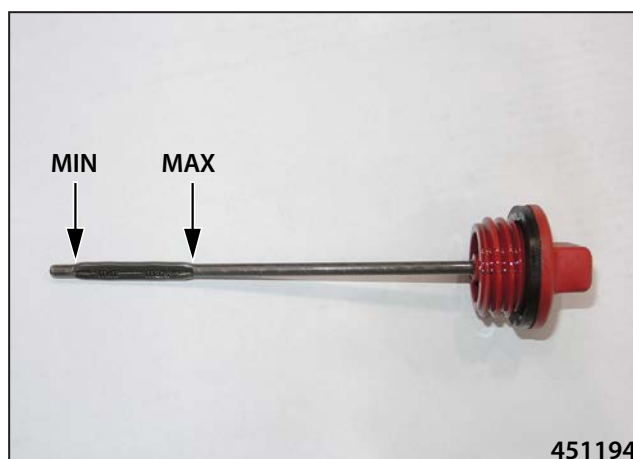
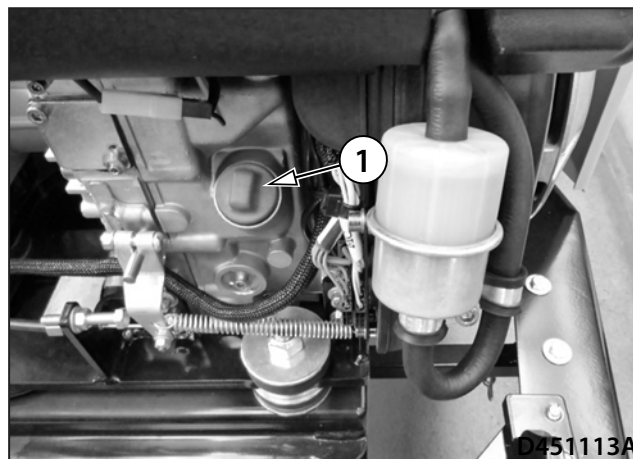
Completarea efectuați-o cu ulei de același tip conform cap. 3.2.1.

Controlați etanșeitatea motorului, eliminați cauza neetanșeității.

Efectuați controlul motorului, dacă motorul nu are pie-se defecte sau lipsă și dacă nu s-a ajuns la modificări de aspect.



Împiedicați scăparea uleiului în sol.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.3 Controlarea nivelului de uleiului în rezervorul hidraulic

Înainte de controlarea nivelului de ulei hidraulic coborâți complet grinda și reglați roata din față să fie drept, pentru ca uleiul hidraulic să poată să curgă înapoi în rezervorul de ulei hidraulic.

Asigurați ca utilajul să stea pe o suprafață plană și solidă.

Porniți motorul.

Coborâți grinda în poziția de jos cu ajutorul întrerupătorului (19) de pe panoul principal de comandă.

Opriți motorul.

Procedeeul de controlare a nivelului de ulei:

- Controlați nivelul de ulei pe indicatorul de nivel (2).
- Nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie între semnele de MIN și MAX.

Procedeeul de completare a uleiului hidraulic:

- Deschideți carcasa laterală dreaptă a buncărului de material (1).
- Desprindeți de pe gura de umplere filtrul de aerisire (3).
- Completați cantitate necesară de ulei hidraulic potrivit capitolului 3.2.3.
- Montați la loc filtrul de aerisire (3).
- După completarea uleiului controlați cantitatea de ulei în rezervorul hidraulic pe indicatorul de nivel (2).
- Închideți carcasa laterală dreaptă a buncărului de material (1).



Purtați ochelari de protecție, îmbrăcăminte de protecție și încălțăminte de protecție corespunzătoare.

Spălați bine părțile corpului care au venit în contact cu uleiul hidraulic.

Nu inspirați vaporii de ulei hidraulic.



Nivelul de ulei trebuie să fie întotdeauna vizibil pe indicatorul de ulei!

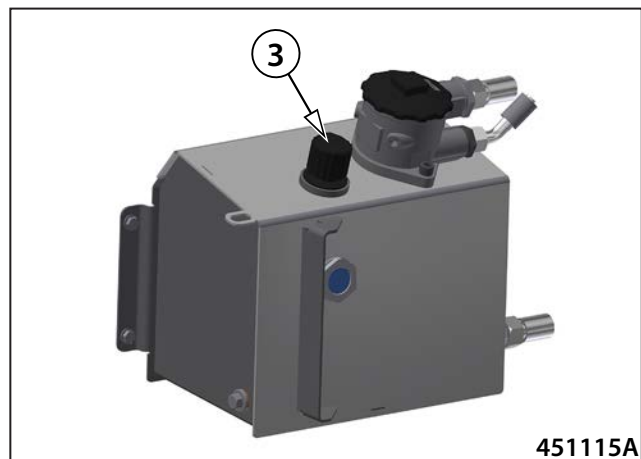
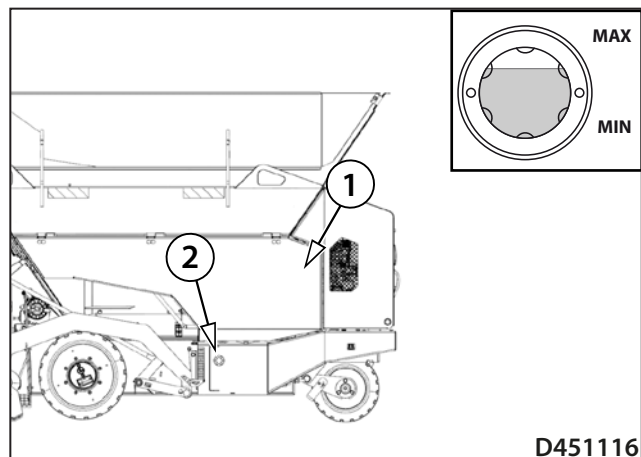
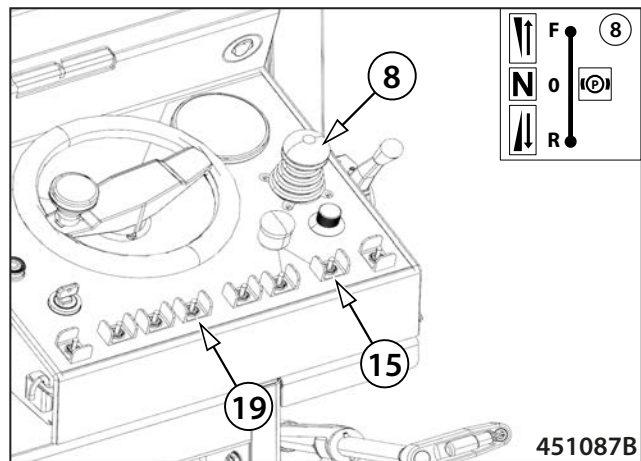
Completați cu uleiul hidraulic prescris potrivit cap. 3.2.3.

În cazul unor pierderi mai mari de ulei, depistați cauza neetanșeității sistemului hidraulic (scăpări la racordurile furtunurilor, ale hidrogeneratoarelor, motoarelor hidraulice etc.) și remediați defecțiunile.

Atenție, nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie pe indicatorul de nivel întotdeauna între semnele MIN și MAX.



Împiedicați scăparea uleiului în sol.



3.6.4 Curățarea postului șoferului

Curățarea a se face întotdeauna cu utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorului utilajului oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Postul șoferului a se menține întotdeauna curat și pe timpul iernii fără zăpadă și gheață.

Procedeu de curățare:

- Asigurați-vă că pe postul șoferului (1) nu este pus nici un obiect.
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe postul șoferului (1).



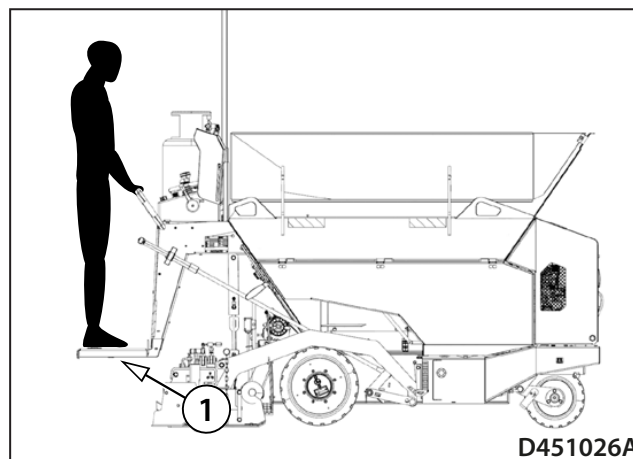
Atenție, există pericol de accidentare la curățare.

Îndepărtarea impurităților de pe postul șoferului a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

La curățare folosiți echipamentul de protecție prescris.



Pe timpul exploatării utilajului, pe locul șoferului nu trebuie să fie puse niciun fel de obiecte.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

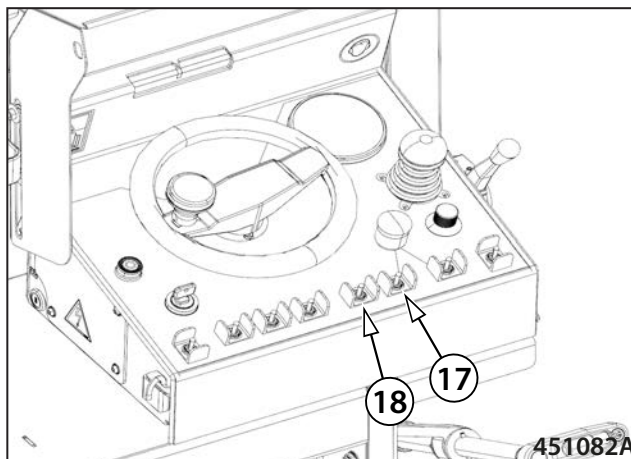
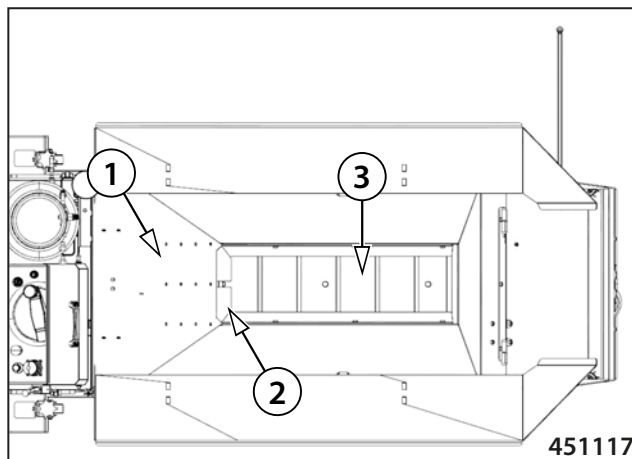
3.6.5 Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă

Înainte de aplicarea soluției anti adezive a se efectua îndepărtarea impurităților mari de pe transportorul cu bandă, gura de curgere a materialului și de pe buncăr.

Curățarea a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeu de curățare:

- Asigurați-vă că buncărul de material (1) este gol.
- Aplicați soluția anti adezivă pe buncărul de material (1), pe gura de curgere a materialului (2) și pe transportorul cu bandă (3).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe pereții buncărului de material (1).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe ambele guri de curgere a materialului (2).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe transportorul cu bandă (3).
- Porniți motorul.
- Activați funcția de coborâre a transportorului cu bandă prin trecerea selectorului regimului de lucru (17) în poziția de jos și a comutatorului (18) de pe panoul principal de comandă, pentru a se ajunge la îndepărtarea impurităților din zona buncărului.
- După îndepărtarea impurităților din zona buncărului dezactivați funcția comutatorului (18) și a selectorului regimului de lucru (17).
- Opiți motorul și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Aplicați soluția anti adezivă pe buncărul de material (1), pe gura de curgere a materialului (2) și pe transportorul cu bandă (3).



Atenție, există pericol de accidentare la curățare.

Îndepărtarea impurităților în zona buncărului a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

La curățare folosiți echipamentul de protecție prescris.



Folosiți soluția anti adezivă prescrisă potrivit capitolului 3.2.4.

Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.

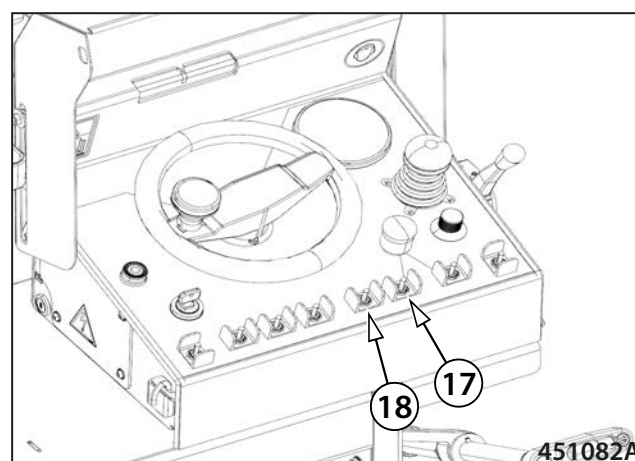
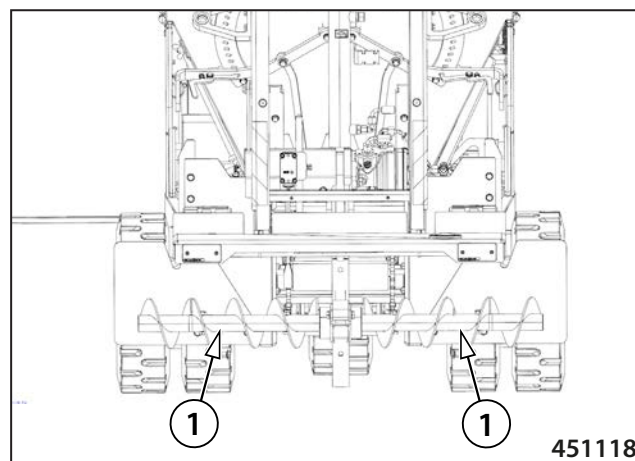
3.6.6 Curățarea transportoarelor cu șnecuri

Înainte de aplicarea soluției anti adezive a se efectua îndepărtarea impurităților mari de pe transportorul cu șnecuri.

Curățarea a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit, dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și butelia de gaz închisă.

Procedeu de curățare:

- Asigurați-vă că sistemul de încălzire a grinzii este oprit.
- Aplicați soluția anti adezivă pe transportoarele cu șnecuri (1).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe transportoarele cu șnecuri (1) pe ambele părți ale utilajului.
- Conectați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Porniți motorul.
- Activați funcția de coborâre a transportoarelor cu șnecuri prin trecerea selectorului regimului de lucru (17) în poziția de jos și a comutatorului (18) de pe panoul principal de comandă, pentru a se ajunge la îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri.
- După îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri dezactivați funcția comutatorului (18) și a selectorului regimului de lucru (17).
- Opiți motorul și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Aplicați soluția anti adezivă pe transportoarele cu șnecuri (1).



Atenție, există pericol de accidentare la curățare.

Atenție, există riscul de ardere.

Îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

La curățare folosiți echipamentul de protecție prescris.

Curățarea a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit, dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și butelia de gaz închisă.



Folosiți soluția anti adezivă prescrisă potrivit capitolului 3.2.4.

Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.7 Testul de aprindere a arzătoarelor, reglarea poziției flăcării și întreținerea bujiilor de aprindere

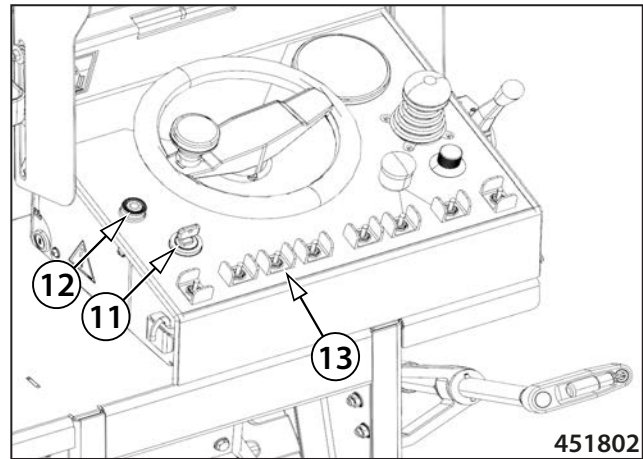
La testarea de aprindere a arzătoarelor a se controla comportarea arzătoarelor și poziția flăcării gazului.

Comportarea normală a arzătoarelor este atunci când acestea se aprind în câteva secunde.

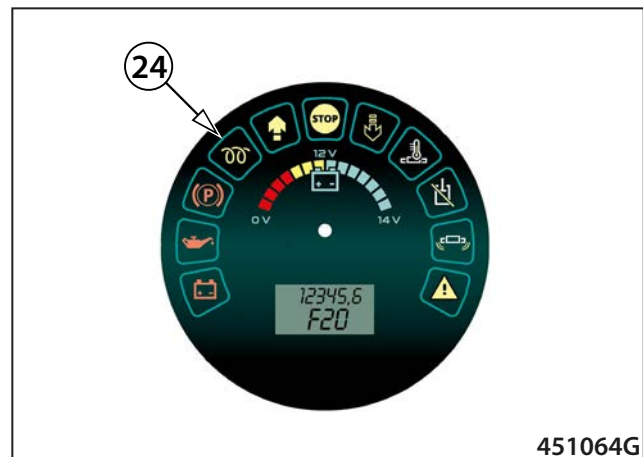
În cazul în care nu se ajunge la aprinderea arzătoarelor în câteva secunde, cutia de contact a aprinderii va opri alte încercări de aprindere și a întrerupe alimentarea cu gaz.

Procedeu de încercare a aprinderii arzătoarelor:

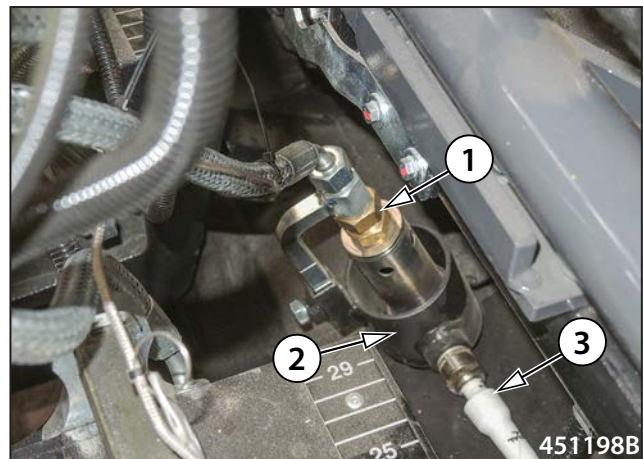
- Eliberați accesul la arzătoare.
- Introduceți cheia în contact (11) în poziția „0” și comutați în poziția „I”.
- Puneți cheia între pozițiile „I” și „II”, se va aprinde martorul preîncălzirii (24).
- Preîncălzirea bujiilor a se efectua maxim 15 s.
- Anunțați pornirea motorului cu claxonul de avertizare (12).
- Porniți motorul prin rotirea cheii în poziția „II”.
- Asigurați grinda împotriva căderii libere.
- Reglați pe ambele părți ale utilajului lățimea maximă de așternere.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția „II” în poziția „I”, motorul se oprește.
- Porniți sistemului de gaz al încălzirii grinzii cu comutatorul (13) în poziția de sus.
- Controlați dacă ard toate arzătoarele.
- În cazul în care arzătoarele nu se aprind în câteva secunde, opriți sistemul de gaz a încălzirii grinzii și efectuați testarea bujiilor de aprindere sau asigurați efectuarea mentenanței la bujiile de aprindere. Asigurați ca testarea și efectuarea mentenanței la bujiile de aprindere să fie efectuate de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat în continuare.
- Controlați vizual poziția flăcării gazului la toate arzătoarele (1). Controlul vizual se face peste țeava arzătorului (2) și se controlează poziția lor față de bujia de aprindere (3).
- În caz că flacăra gazului este incorectă, asigurați să fie efectuată reglarea poziției flăcării. Asigurați ca reglarea poziției flăcării să fie efectuată de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat în continuare.
- Opriți sistemul de gaz al încălzirii grinzii cu comutatorul (13) în poziția de jos.
- Închideți accesul la arzătoare.
- Puneți cheia între pozițiile „I” și „II”, se va aprinde martorul preîncălzirii (24).
- Preîncălzirea bujiilor a se efectua maxim 15 s.
- Anunțați pornirea motorului cu claxonul de avertizare (12).
- Porniți motorul prin rotirea cheii în poziția „II”.
- Reglați pe ambele părți ale utilajului lățimea minimă de așternere.
- Eliberați grinda și coborâți-o pe sol.
- Rotiți cu cheia în poziția „0” și scoateți cheia din contact (11).



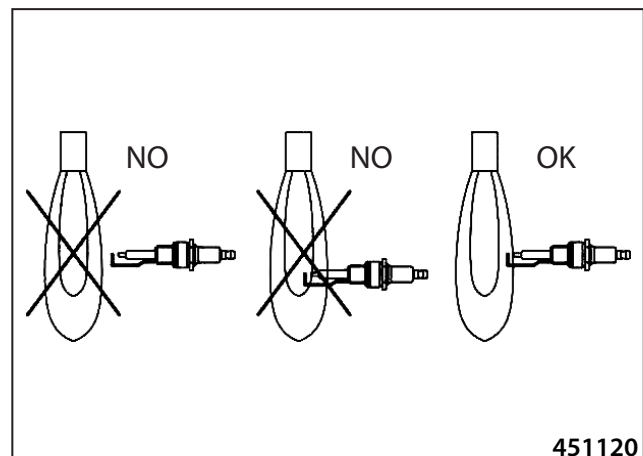
451802



451064G



451198B



451120



Există pericol de explozie.

La exploatarea utilajului a nu se fuma, există pericol de explozie sau de incendiu, gazul lichefiat se poate aprinde.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

Acordați atenție sporită posibilelor scăpări de gaz, în cazul vreunei îndoieli închideți alimentarea cu gaz.

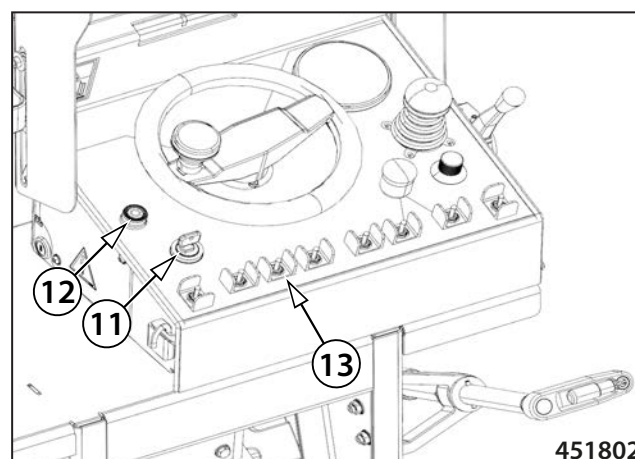
Controlați etanșeitarea echipamentului de gaz, de ex. cu un detector de gaz.

În cazul în care depistați scăpări de gaz, închideți imediat robinetul de închidere al buteliei de gaz și asigurați ca sistemul să fie reparat de un service autorizat sau de către un personal calificat.

Respectați regulamentul de securitate relevant privind manipularea cu butelii de gaz.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.

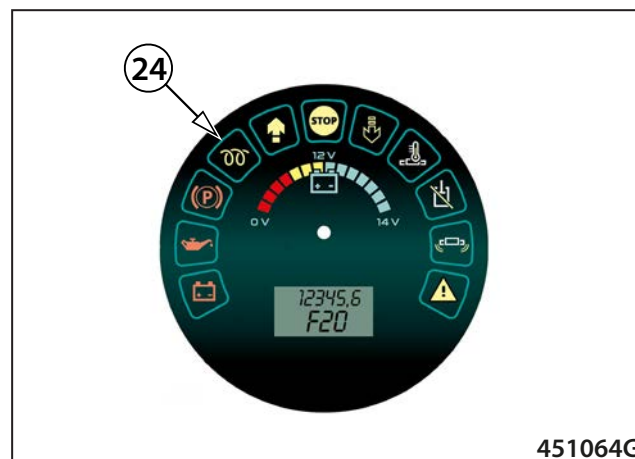
Asigurați ca testarea și efectuarea mentenanței la bujiile de aprindere să fie efectuate de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat în continuare.



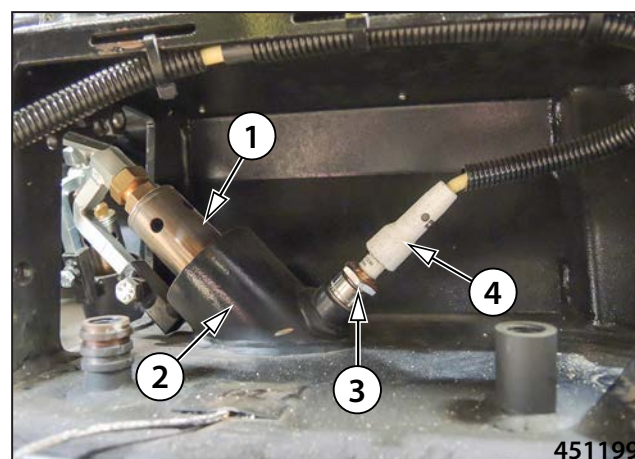
451802

Testul de funcționare a bujiilor de aprindere:

- Introduceți cheia în contact (11) în poziția „0” și comutați în poziția „I”.
- Puneți cheia între pozițiile „I” și „II”, se va aprinde martorul pre-încălzirii (24).
- Preîncălzirea bujiilor a se efectua maxim 15 s.
- Anunțați pornirea motorului cu claxonul de avertizare (12).
- Porniți motorul prin rotirea cheii în poziția „II”.
- Asigurați grinda împotriva căderii libere.
- Reglați pe ambele părți ale utilajului lățimea maximă de așternere.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția „II” în poziția „I”, motorul se oprește.
- Închideți robinetul de închidere al buteliei de gaz.
- Porniți sistemul de gaz al încălzirii grinzii cu comutatorul (13) în poziția de sus.
- Testați bujiile de aprindere dacă scânteiază și dacă emit corect semnalul de impuls.
- Opriți sistemul de gaz al încălzirii grinzii cu comutatorul (13) în poziția de jos.
- Rotiți cheia în poziția „0”.
- Deconectați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.



451064G



451199

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

Procedeu de controlare a bujiilor de aprindere:

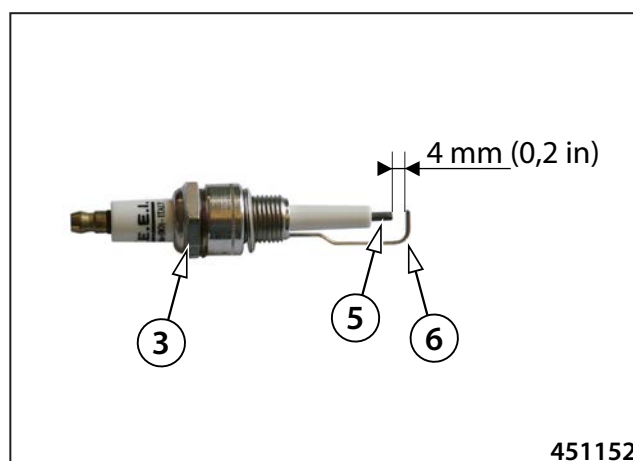
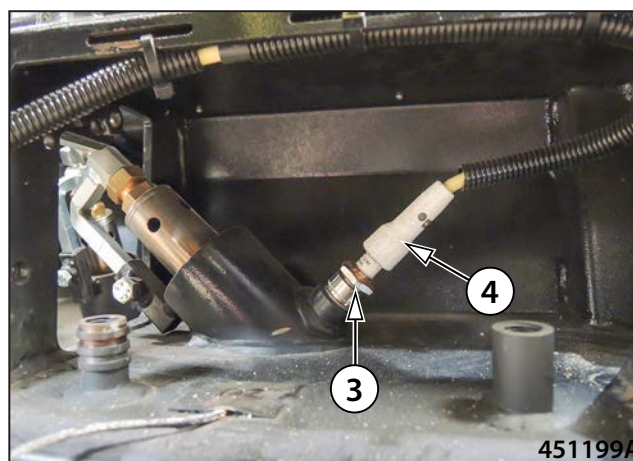
- Demontați cablul (4) al bujiei de aprindere (3).
- Demontați bujia de aprindere (3).
- Controlați electrodul central (5).
- În caz că este prea ars, înlocuiți bujia de aprindere (3) cu alta nouă.
- Măsurați distanța dintre electrodul central (5) și electrodul lateral (6). Distanța corectă trebuie să fie de 4 mm (0,2 in).
- În cazul în care distanța nu este corectă, ajustați dintre electrodul central (5) și electrodul lateral (6) prin îndoirea ușoară a electrodului lateral (6).
- Înșurubați bujia de aprindere (3).
- Puneți cablul bujiei de aprindere (4).
- Efectuați din nou testarea bujiilor de aprindere potrivit procedurii anterioare.
- În cazul în care arzătoarele nu se aprind în câteva secunde, repetați întregul procedeu.



Mentenanța bujiilor de aprindere a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

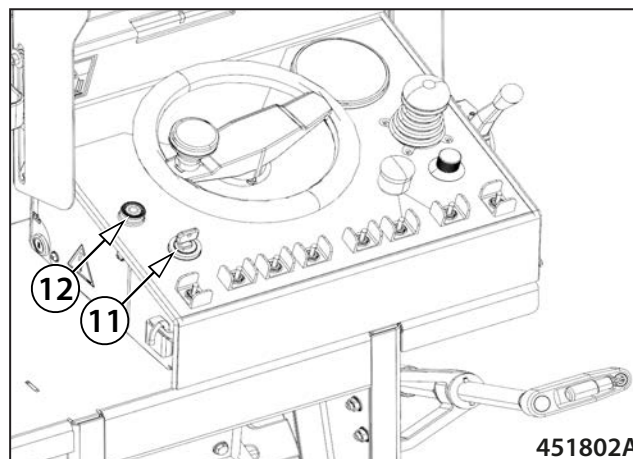
Asigurați ca testarea și efectuarea mentenanței la bujiile de aprindere să fie efectuate de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.



Reglarea poziției flăcării gazului:

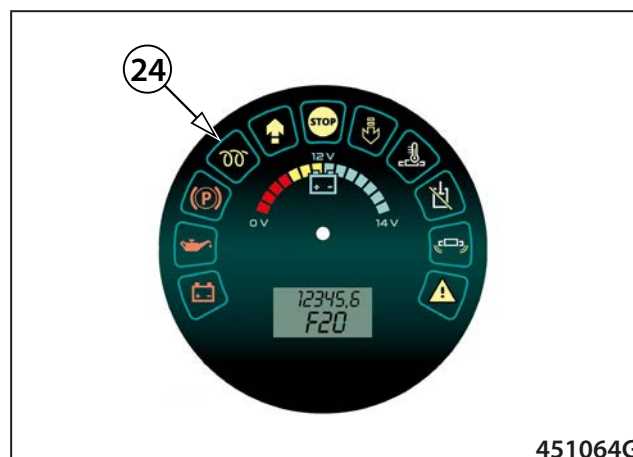
- Eliberați accesul la arzătoare.
- Introduceți cheia în contact (11) în poziția „0” și comutați în poziția „I”.
- Puneți cheia între pozițiile „I” și „II”, se va aprinde martorul preîncălzirii (24).
- Preîncălzirea bujiilor a se efectua maxim 15 s.
- Anunțați pornirea motorului cu claxonul de avertizare (12).
- Porniți motorul prin rotirea cheii în poziția „II”.
- Asigurați grinda împotriva căderii libere.
- Reglați pe ambele părți ale utilajului lățimea maximă de așternere.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția „II” în poziția „I”, motorul se oprește.
- Rotiți cheia de contact (11) din poziția „I” în poziția „0” și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.



451802A

Procedul de reglare a flăcării gazului:

- Asigurați să fie efectuată reglarea poziției corecte a flăcării gazului.
- Asigurați ca reglarea poziției flăcării să fie efectuată de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat în continuare.
- Ajustați distanța (D) dintre arzătorul de gaz (3) și bujia de aprindere (4).
- Ajustarea distanței (D) se efectuează prin slăbirea șurubului de reglare a arzătorului de gaz (1) de pe suportul arzătorului (2).
- Ajustarea distanței (D) se poate face doar în intervalul semnelor MIN și MAX, valorile MIN și MAX sunt marcate pe suportul arzătorului (2) prin semne.
- După ajustarea arzătorului (3) strângeți șurubul de reglare a arzătorului (1) de pe suportul arzătorului (2).
- Efectuați testul de aprindere a arzătoarelor. În cazul ajustării incorecte, repetați procedul de reglare flăcării gazului.



451064G



Reglarea flăcării gazului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

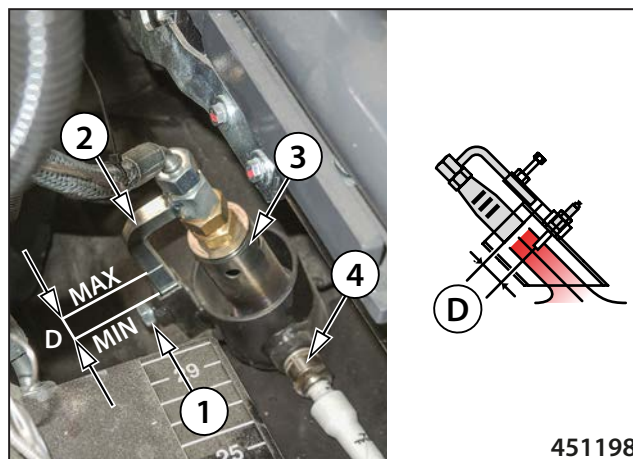
Asigurați ca reglarea flăcării gazului să fie efectuată de un service autorizat sau de către un personal calificat, potrivit procedurii menționat.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.

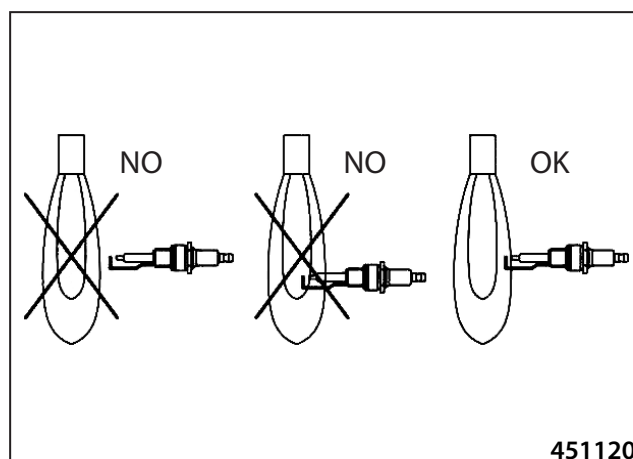
Există pericol de explozie.

La exploatarea utilajului a nu se fuma, există pericol de explozie sau de incendiu, gazul lichefiat se poate aprinde.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.



451198



451120

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.8 Controlarea etanșeității echipamentului de gaz

Controlarea etanșeității echipamentului de gaz a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu robinetul buteliei de gaz (5) deschis.

Procedeu de controlare a etanșeității echipamentului de gaz:

- Porniți motorul.
- Porniți încălzirea grinzii cu gaz.
- Controlați etanșeitarea echipamentului de gaz, de ex. cu un detector de gaz.
- La controlarea echipamentului de gaz acordați o atenție sporită, în special în privința deteriorării furtunurilor și a eventualelor scăpări de gaz, de asemenea, mai controlați:
 - Toate furtunurile (1)
 - Toate racordurile (2)
 - Repartitorul alimentării cu gaz (3)
 - Valvele electromagnetice de alimentare cu gaz (4)
 - Robinetul de închidere al buteliei de gaz (5)
 - Etanșeitarea racordării ventilului de reducere la butelia de gaz (6)
 - Manometrul (7)
 - Ventilul de reducere (8)
 - Supapa de siguranță (9)
 - Etanșeitarea racordării furtunului la supapa de siguranță (10)
 - Etanșeitarea racordării furtunului și a racordurilor la arzătoare (11)
- Efectuați testul de etanșeitare la echipamentul de gaz.
- În cazul neetanșeității întrerupeți alimentarea cu gaz și asigurați ca echipamentul de gaz să fie reparat de un service autorizat sau de către un personal calificat.
- Închideți robinetul de închidere al buteliei de gaz.
- Opriți încălzirea grinzii cu gaz.
- Închideți alimentarea cu gaz.
- Opriți motorul.



La exploatarea utilajului a nu se fuma, există pericol de explozie sau de incendiu, gazul lichefiat se poate aprinde. Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

Acordați atenție sporită posibilelor scăpări de gaz, în cazul vreunei îndoieli închideți alimentarea cu gaz.

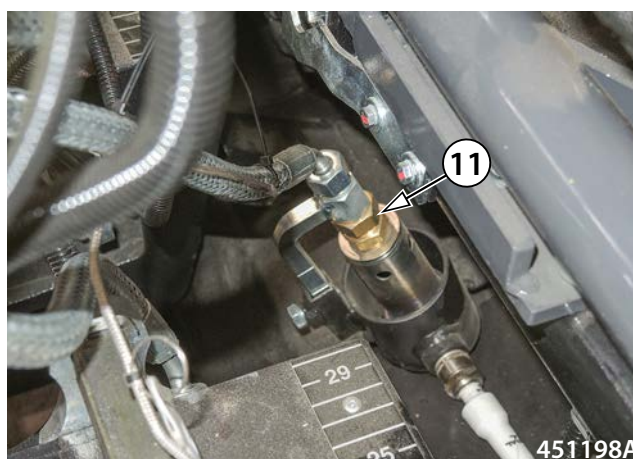
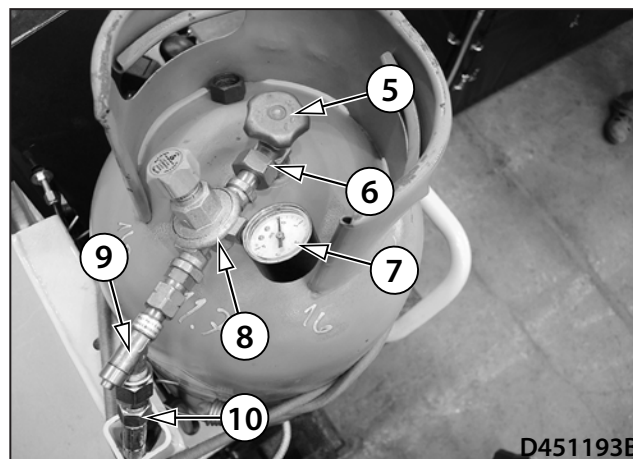
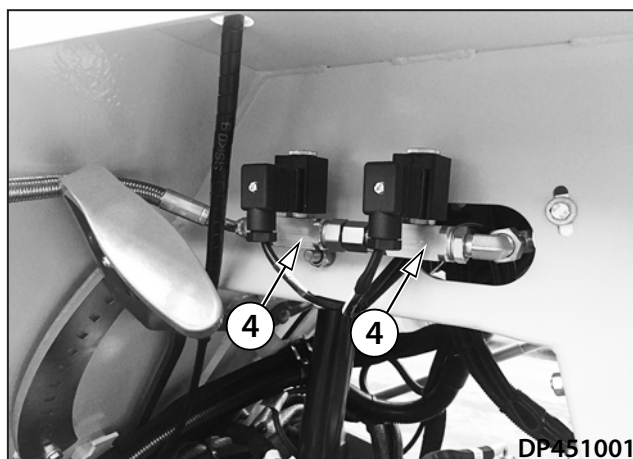
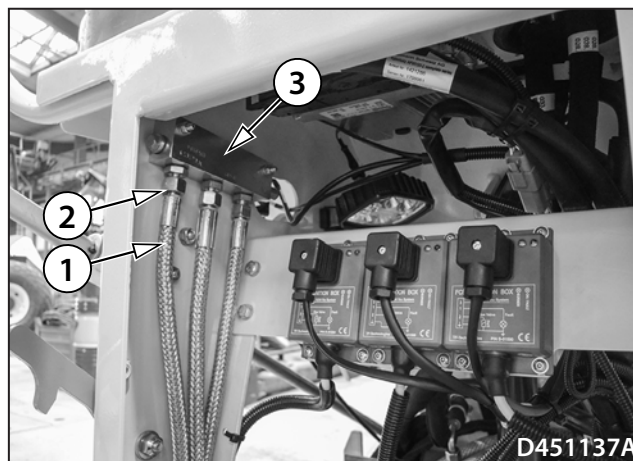
Controlați etanșeitarea echipamentului de gaz, de ex. cu un detector de gaz.

În cazul în care depistați scăpări de gaz, închideți imediat robinetul de închidere al buteliei de gaz și asigurați ca sistemul să fie reparat de un service autorizat sau de către un personal calificat.

Respectați regulamentul de securitate relevant privind manipularea cu butelii de gaz.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.

Asigurați ca etanșeitarea echipamentului de gaz să fie efectuată de un service autorizat sau de către un personal calificat.



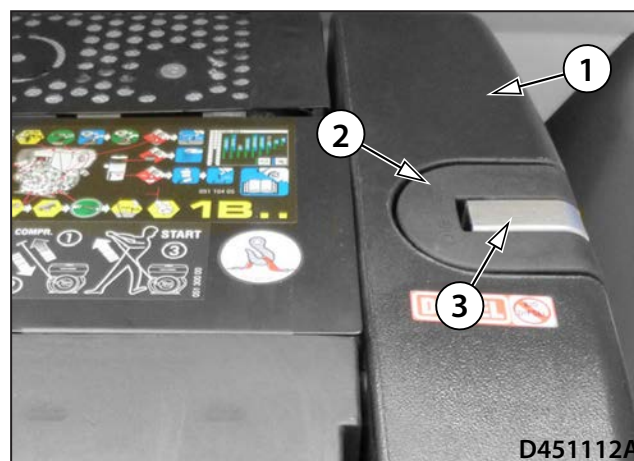
La fiecare 10 ore la terminarea muncii (zilnic)

3.6.9 Controlarea nivelului de carburant

Rezervorul de carburant (1) are capacitate de 5 litri. Conținutul rezervorului ajunge aproximativ pentru șase ore de funcționare la viteza maximă de deplasare. Controlați regulat starea rezervorului de carburant, iar în caz de nevoie completați carburantul.

Procedeeul de completare a carburantului:

- Deschideți capota motorului.
- Deblocați maneta (3) a capacului (2) de pe rezervorul de carburant (1) și controlați vizual nivelul de carburant.
- Completați rezervorul de carburant din recipientul de alimentare la maxim.


Observație

Diferențele de temperatură între zi și noapte pot cauza condensarea apei în rezervorul de carburant. Umpleți întotdeauna rezervorul de carburant.

Aveți grijă ca la golirea completă a rezervorului de carburant să umpleți complet rezervorul de carburant, pentru ca sistemul de ardere să se poată aerisi automat.

Completați întotdeauna motorină curată și folosiți vase de umplere curate, pentru a împiedica deteriorarea motorului.



La lucru nu fumați și nu folosiți foc deschis, există pericol de incendiu.

Nu inspirați vaporii și împiedicați contactul pielii cu motorina.

Folosiți echipamentul individual de protecție.

Atenție, există pericol de ardere de părțile fierbinți ale utilajului.

Nu alimentați carburantul în timp ce motorul este pornit, utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.



Alimentați cu același tip de carburant, potrivit cap. 3.2.2. Controlați etanșeitarea rezervorului de carburant și a circuitului de carburant.

În cazul depistării condensului de apă în rezervorul de carburant, efectuați evacuarea condensului potrivit capitolului 3.6.12.



Împiedicați scăpările de carburant în sol.

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

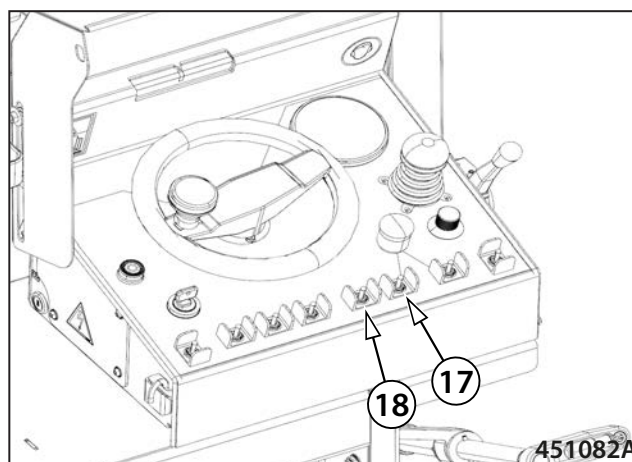
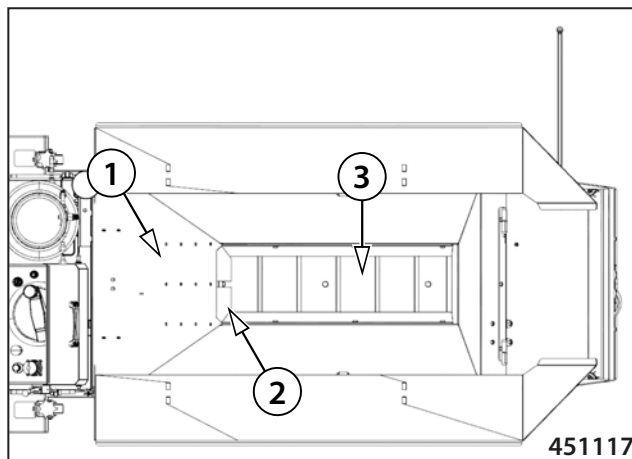
3.6.10 Curățarea buncărului, a gurii de curgere și a transportorului cu bandă

Înainte de aplicarea soluției anti adezive a se efectua îndepărtarea impurităților mari de pe transportorul cu bandă, gura de curgere a materialului și de pe buncăr.

Curățarea a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeu de curățare:

- Asigurați-vă că buncărul de material (1) este gol.
- Aplicați soluția anti adezivă pe buncărul de material (1), pe gura de curgere a materialului (2) și pe transportorul cu bandă (3).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe pereții buncărului de material (1).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe ambele guri de curgere a materialului (2).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe transportorul cu bandă (3).
- Porniți motorul.
- Activați funcția de coborâre a transportorului cu bandă prin trecerea selectorului regimului de lucru (17) în poziția de jos și a comutatorului (18) de pe panoul principal de comandă, pentru a se ajunge la îndepărtarea impurităților din zona buncărului.
- După îndepărtarea impurităților din zona buncărului dezactivați funcția comutatorului (18) și a selectorului regimului de lucru (17).
- Opiți motorul și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Aplicați soluția anti adezivă pe buncărul de material (1), pe gura de curgere a materialului (2) și pe transportorul cu bandă (3).



Atenție, există pericol de accidentare la curățare.

Îndepărtarea impurităților în zona buncărului a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

La curățare folosiți echipamentul de protecție prescris.



Folosiți soluția anti adezivă prescrisă potrivit capitolului 3.2.4.

Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.

3.6.11 Curățarea transportoarelor cu șnecuri

Înainte de aplicarea soluției anti adezive a se efectua îndepărtarea impurităților mari de pe transportorul cu șnecuri.

Curățarea a se face întotdeauna cu utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeu de curățare:

- Asigurați-vă că sistemul de încălzire a grinzii este oprit.
- Aplicați soluția anti adezivă pe transportoarele cu șnecuri (1).
- Îndepărtați cu ajutorul unui răzuitor resturile de material de pe transportoarele cu șnecuri (1) pe ambele părți ale utilajului.
- Porniți motorul.
- Activați funcția de coborâre a transportoarelor cu șnecuri prin trecerea selectorului regimului de lucru (17) în poziția de jos și a comutatorului (18) de pe panoul principal de comandă, pentru a se ajunge la îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri.
- După îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri dezactivați funcția comutatorului (18) și a selectorului regimului de lucru (17).
- Opriți motorul și decuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului.
- Aplicați soluția anti adezivă pe transportoarele cu șnecuri (1).



Atenție, există pericol de accidentare la curățare.

Atenție, există riscul de ardere.

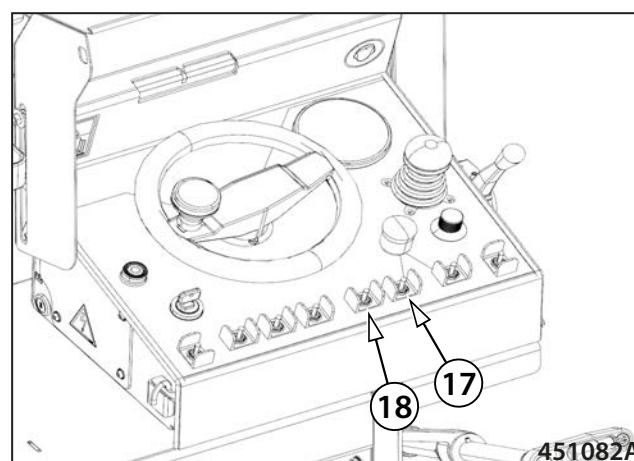
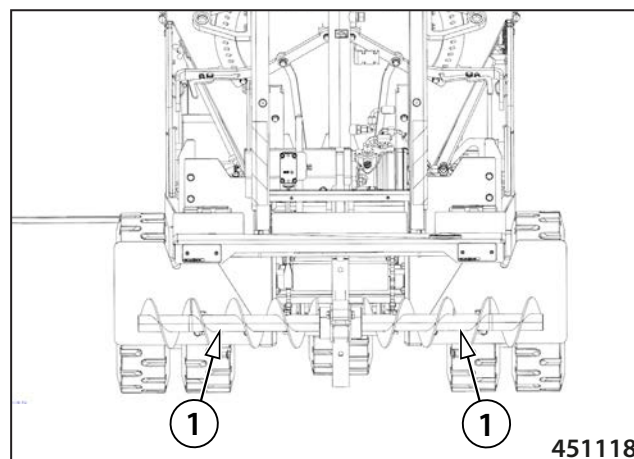
Îndepărtarea impurităților de pe transportoarele cu șnecuri a se efectua doar cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a acumulatorului decuplat.

La curățare folosiți echipamentul de protecție prescris.



Folosiți soluția anti adezivă prescrisă potrivit capitolului 3.2.4.

Este interzisă folosirea motorinei în loc de soluție anti adezivă.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

La fiecare 50 de ore (săptămână)

3.6.12 Curățarea separatorului de apă

Curățarea separatorului de apă a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeul de curățare a separatorului de apă:

- Deschideți capota motorului (1).
- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (2).
- Introduceți sub separatorul de apă (3) un vas de captare transparent și rezistent la carburantul motorului.
- Țineți separatorul de apă (3) cu o cheie fixă de piulița (4).
- Slăbiți șurubul de evacuare a apei (5) cu o șurubelniță (cca 3 până la 4 rotații) până ce începe să curgă lichidul.
- Controlați dacă la lichidul din vasul de captare este o linie de separare dintre apa condensată (jos) și carburantul motorului (sus).
- La curgerea carburantului curat țineți cu cheia fixă separatorul de apă (3) de piulița (4) și strângeți șurubul de evacuare al separatorului de apă (5).
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (2).
- Închideți capota motorului (1).



Atenție, la evacuarea condensului carburantul poate să ajungă pe părțile fierbinți ale motorului și poate să se aprindă.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.

Curățarea separatorului de apă a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

A nu se fuma la curățarea separatorului de apă, există pericol de incendiu.

La curățarea separatorului de apă folosiți echipamentul de protecție prescris.

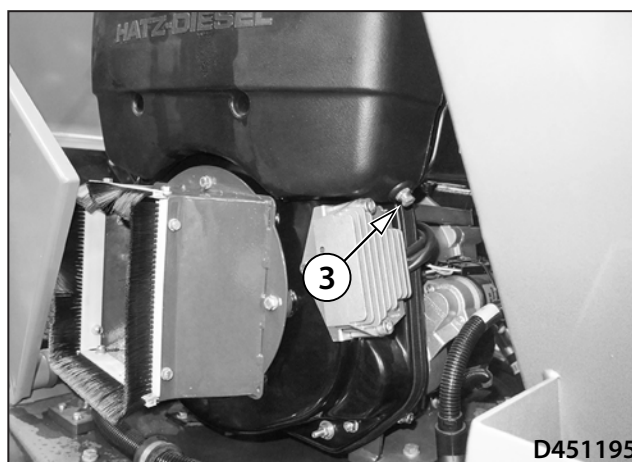
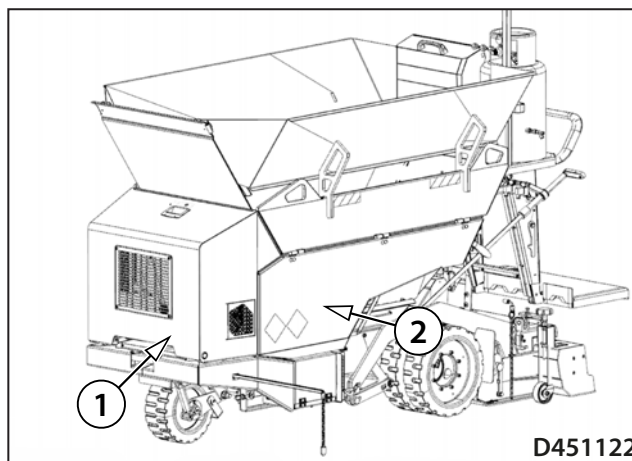


După terminarea curățării separatorului de apă controlați etanșeitatea.

În cazul depistării condensului de apă în rezervorul de carburant, efectuați evacuarea condensului mai devreme.



Împiedicați scăpările de lichid în sol.



3.6.13 Gresarea utilajului

Gresarea utilajului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Pentru gresarea utilajului folosiți lubrifianți prescriși, potrivit capitolului 3.2.6.

Lista cu locurile de gresare la utilaj:

- Mecanismul de ajustare a înălțimii de așternere (1).
- Mecanismul de ridicare a grinzii (2).
- Mecanism de ajustare a lățimii de așternere (3).
- Suspensia roții față (4)
- Lanțurile benzii transportorului și a transportoarelor cu șnecuri (5)

Procedee de gresare a mecanismului de ajustare a înălțimii de așternere:

- Procedeele este același pentru partea stângă și dreaptă a utilajului.
- Demontați capacul de protecție și curățați capul de gresare.
- Racordați presa de gresare pe capul de gresare.
- Gresați rulmentul până ce începe să curgă lubrifianțul afară.
- Montați capacul de protecție pe capul de gresare.



Gresarea utilajului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La gresarea utilajului folosiți echipamentul de protecție prescriș.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.

Procedee de gresare a mecanismului de ridicare a grinzii:

- Demontați capacul de protecție și curățați capul de gresare.
- Racordați presa de gresare pe capul de gresare.
- Gresați rulmentul până ce începe să curgă lubrifianțul afară.
- Montați capacul de protecție pe capul de gresare.

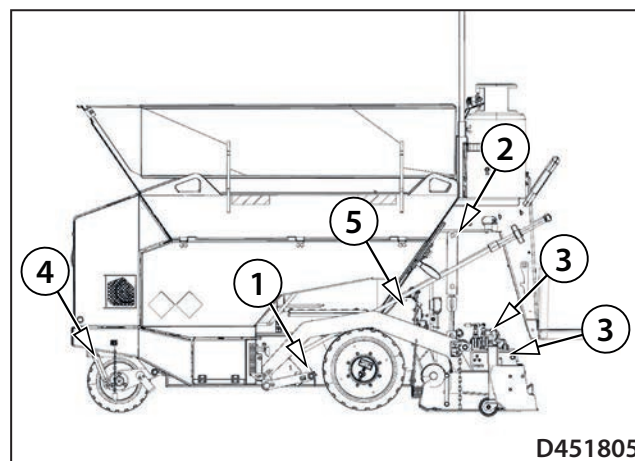


Gresarea utilajului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

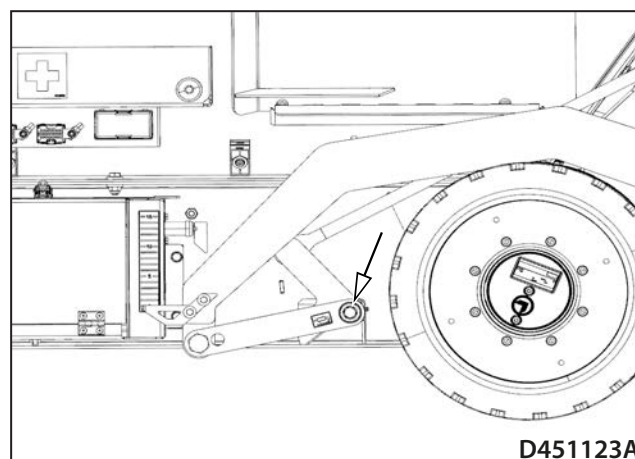
La gresarea utilajului folosiți echipamentul de protecție prescriș.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

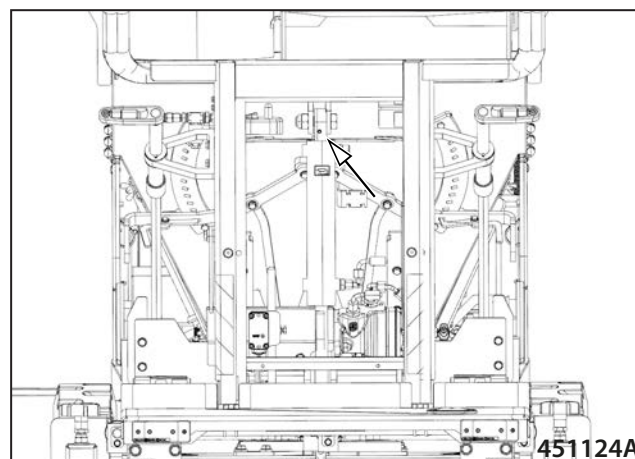
Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.



D451805



D451123A



451124A

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

Procedeul de gresare a mecanismului de ajustare a lățimii de așternere:

- Procedeul este același pentru partea stângă și dreaptă a grinzii.
- Ajustați lățimea maximă de așternere pe ambele părți ale grinzii.
- Îndepărtați de pe ghidajul grinzii extensibile (1) resturile de grăsime de gresare și praful.
- Aplicați cu o pensulă grăsimea de gresare pe ghidajul grinzii extensibile (1).
- Demontați capacele de protecție și curățați capurile de gresare (2) de pe motoarele hidraulice lineare (3).
- Racordați presa de gresare pe capurile de gresare.
- Gresați rulmenții până ce începe să curgă lubrifianțul afară.
- Montați capacele de protecție pe capurile de gresare (2) de pe motoarele hidraulice lineare (3).

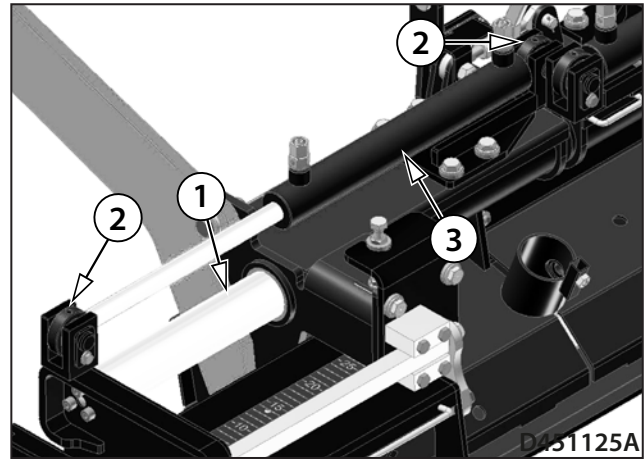


Gresarea utilajului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La gresarea utilajului folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.



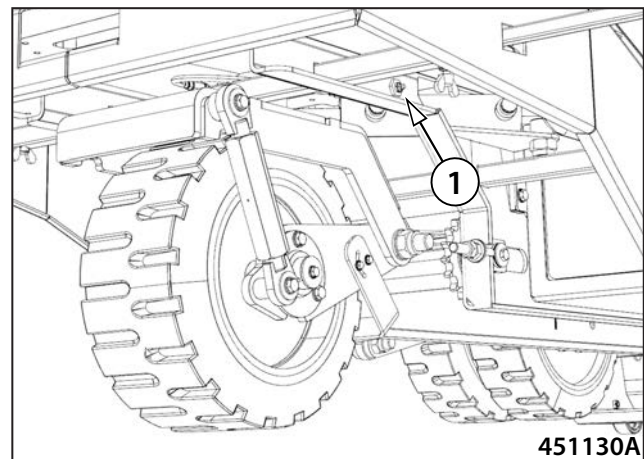
Procedeul de gresare a suspensiei roții față:

- Demontați capacul de protecție și curățați capul de gresare (1).
- Racordați presa de gresare pe capul de gresare (1).
- Gresați rulmentul până ce începe să curgă lubrifianțul afară.
- Montați capacul de protecție pe capul de gresare (1).



Gresarea suspensiei roții față a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La gresarea utilajului folosiți echipamentul de protecție prescris.



Procedeeul de gresare a transportorului cu bandă și a lanțurilor transportoarelor cu șnecuri:

Procedeeul de gresare a lanțurilor transportorului cu bandă:

- Aplicați cu o pensulă grosimea de gresare pe lanțurile (2) și (3) în locul (1).

Procedeeul de gresare a transportoarelor cu șnecuri:

- Demontați carcasa (4).
- Aplicați cu o pensulă grosime pe lanțuri (5).
- Montați înapoi carcasa (4).

Controlarea gresării lanțurilor:

- Porniți motorul.
- Lăsați transportorul cu bandă să funcționeze în regim manual.
- Opriți transportorul cu bandă.
- Opriți motorul.
- Controlați gresarea lanțurilor transportorului cu bandă și a lanțurilor transportoarelor cu șnecuri.
- În cazul în care lanțurile nu sunt gresate bine, repetați procedeul.



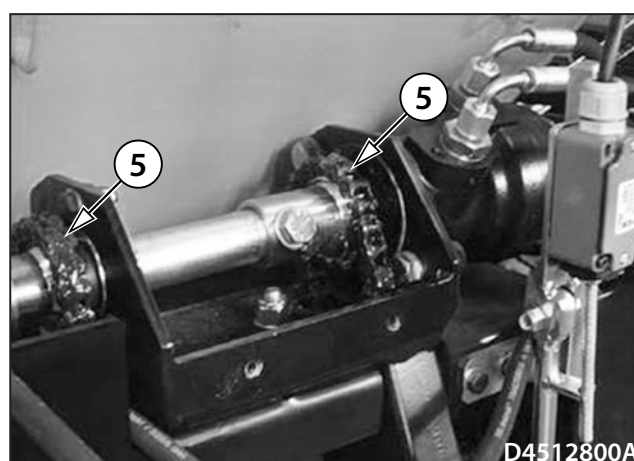
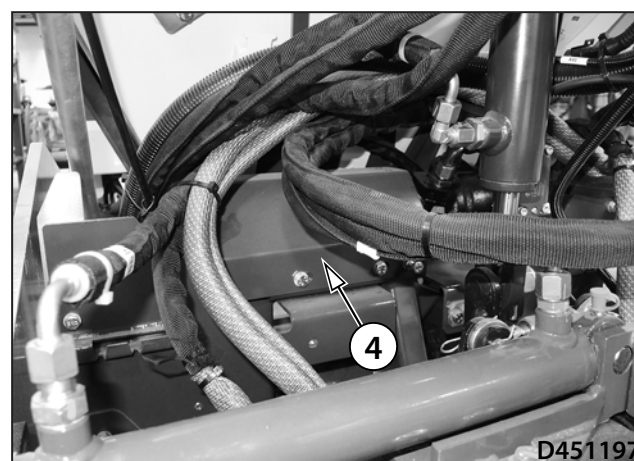
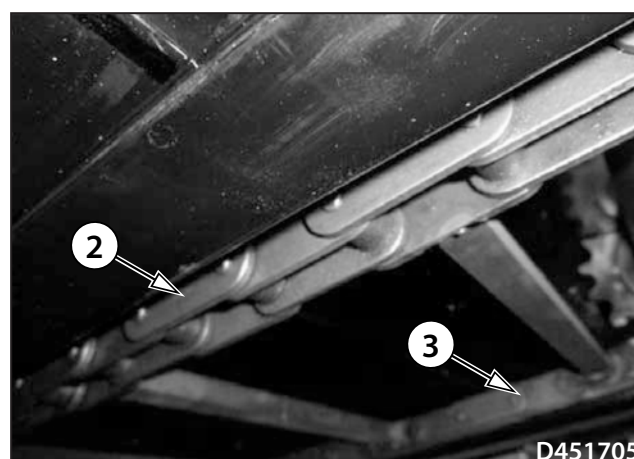
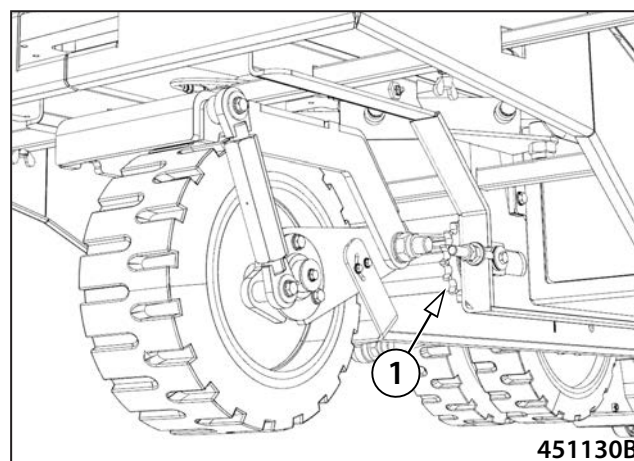
Gresarea utilajului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La gresarea utilajului folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.

Există pericolul de rănire ca urmare a mișcării transportorului cu bandă și a transportoarelor cu șnecuri.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

La fiecare 100 de ore (1 lună)

3.6.14 Controlarea etanșeității sistemului de carburant

Procedeu de controlare a etanșeității sistemului de carburant:

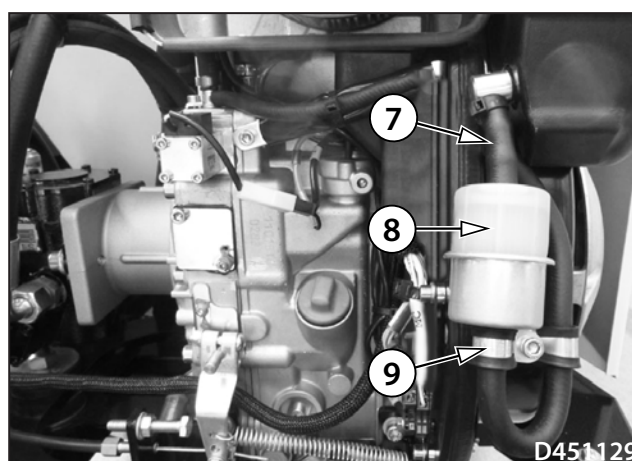
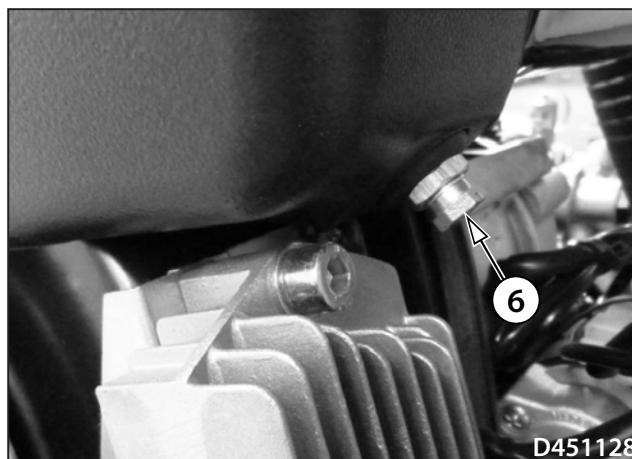
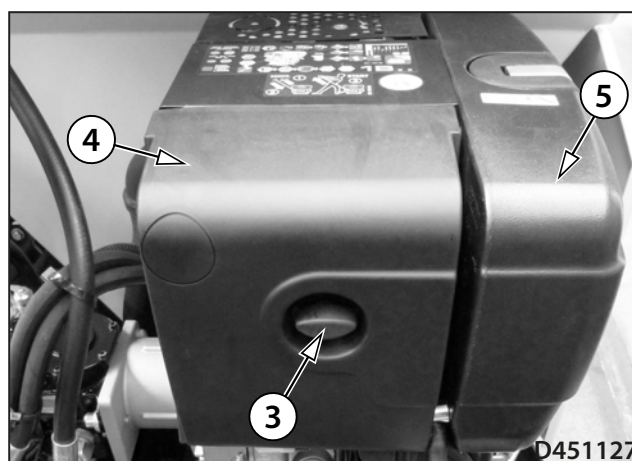
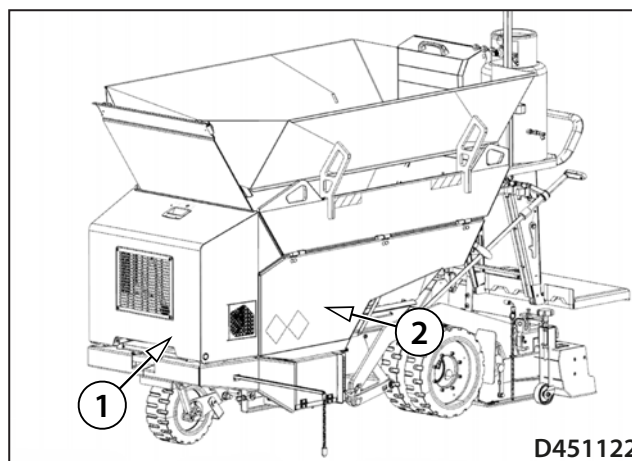
- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Deschideți capota motorului (2).
- Demontați dispozitivul de fixare a filtrului de aspirare a aerului (3) și îndepărtați capacul filtrului de aspirare a aerului (4).
- Controlați etanșeitatea sistemului de carburant:
 - Rezervorul de combustibil (5)
 - Separatorul de apă (6)
 - Furtunurile de carburant (7)
 - Filtru de carburant (8)
 - Racordurile furtunurilor de carburant (9)
- Asigurați ca eventualele neetanșeități ale sistemului de carburant să fie și reparate de un service autorizat sau de către un personal calificat.
- Montați capacul filtrului de aspirare a aerului (4) și strângeți dispozitivul de fixare a filtrului de aspirare a aerului (3).
- Închideți capota motorului (2).
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).



Controlarea etanșeității sistemului de carburant a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La controlare a etanșeității sistemului de carburant folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.

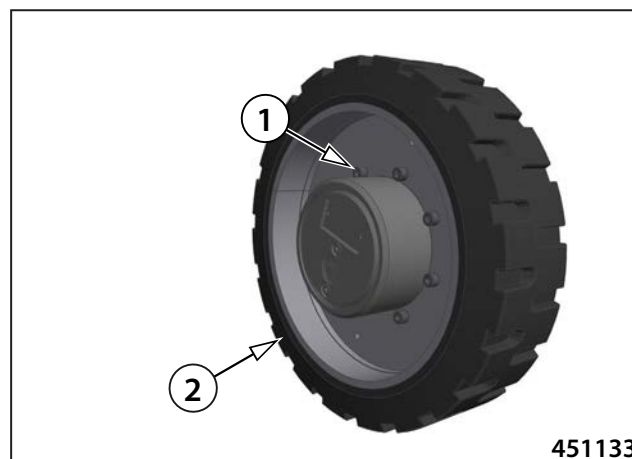


3.6.15 Controlarea fixării roților de spate

- Procedul este același pentru partea stângă și dreaptă a utilajului.

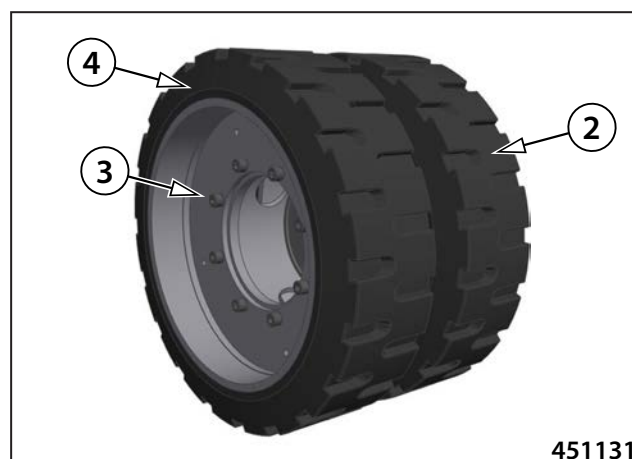
Procedul de controlare a fixării roților de spate (utilajul prevăzut cu o roată pe partea stângă și cu una pe partea dreaptă):

- Controlați dacă sunt strânse toate șuruburile (1) ale roților de spate (2).
- Cuplul de strângere pentru șuruburile (1) este de 48 Nm (35,4 lbft).



Procedul de controlare a fixării roților de spate (utilajul prevăzut cu două roți pe partea stângă și două pe partea dreaptă):

- Demontați șuruburile roții exterioare (3).
- Demontați roata exterioară (4) de pe janta roții de spate (5).
- Janta roții de spate (5) lăsați-o montată.
- prin orificiul din janta roții exterioare controlați dacă toate șuruburile (1) ale roții interioare (2) sunt strânse.
- Cuplul de strângere pentru șuruburile (1) este de 48 Nm (35,4 lbft).
- Montați roata exterioară (4) de pe janta roții de spate (5).
- Strângeți toate șuruburile (3) ale roții exterioare (4).
- Cuplul de strângere pentru șuruburile (3) este de 48 Nm (35,4 lbft).

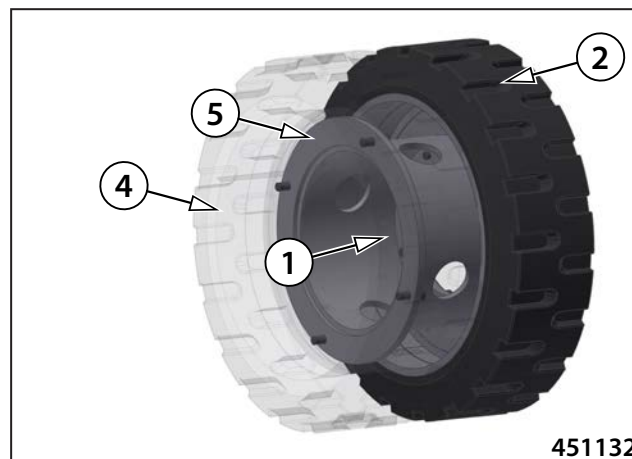


Controlarea fixării roților de spate a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Există pericolul de rănire a persoanelor la eliberarea roților de spate.

În cazul depistării eliberării roților de spate, efectuați procedul de fixare a roților de spate mai devreme.

La controlarea fixării roților de spate folosiți echipamentul de protecție prescris.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.16 Întinderea lanțurilor transportorului cu bandă

Prin măsurarea distanței dintre sol și lanțul stâng al transportorului cu bandă (1) sau lanțul drept al transportorului cu bandă (2), întotdeauna la mijlocul lanțului, puteți calcula întinderea lanțului transportorului cu bandă.

Lanțul este întins corespunzător atunci când în mijloc este un joc de 30-40 mm (1,2-1,6 in).

Procedeul de calculare a jocului lanțului:

- Procedeul este același pentru lanțul stâng (1) și drept (2) al transportorului cu bandă.
- În partea de mijloc a lanțului (1) măsurați distanța dintre sol și lanț.
- În partea de mijloc a lanțului (1) apăsați lanțul în sus și măsurați din nou distanța dintre sol și lanț.
- Calculați jocul lanțului (1) prin scăderea celor două valori măsurate.
- Lanțul este întins corespunzător atunci când în mijloc este un joc de 30-40 mm (1,2-1,6 in).

Procedeul de întindere a lanțului:

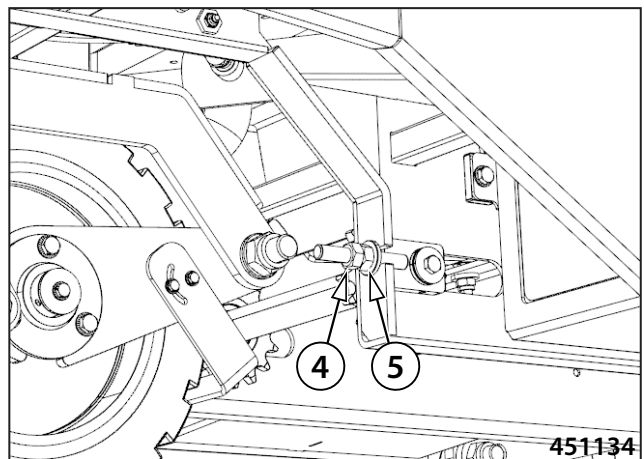
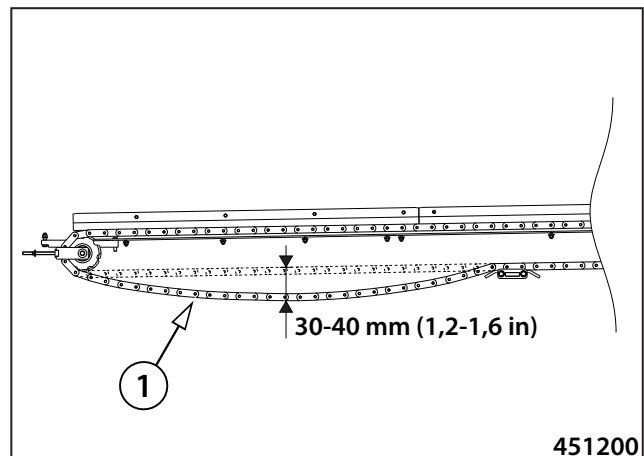
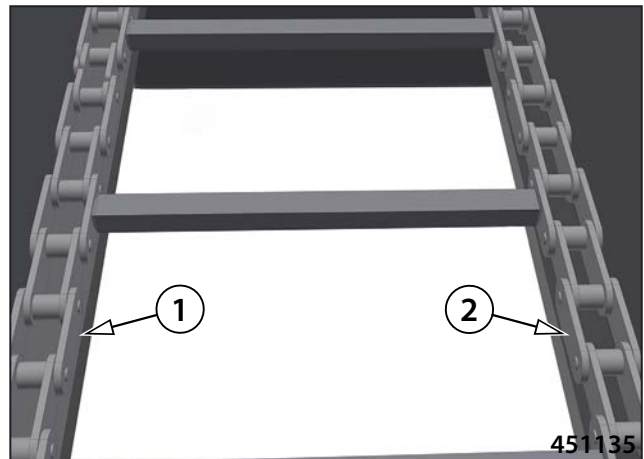
- Procedeul este același pentru lanțul stâng (1) și drept (2) al transportorului cu bandă.
- Slăbiți piulița de siguranță (4).
- Întindeți lanțul cu ajutorul piuliței de reglare (5).
- Calculați jocul lanțului (1) prin scăderea celor două valori măsurate, potrivit procedurii de mai sus.
- Dacă jocul calculat este în intervalul 30-40 mm (1,2-1,6 in), strângeți piulița de siguranță (4).
- Întindeți lanțul uniform pe ambele părți ale utilajului.

Observație

- În carul întinderii prea mari a lanțului slăbiți piulița de siguranță (4), și piulița de reglare (5).
- Calculați jocul lanțului (1) prin scăderea celor două valori măsurate potrivit procedurii de mai sus.

Controlarea întinderii lanțului:

- Controlați funcționarea lanțului.
 - Porniți motorul.
 - Lăsați transportorul cu bandă să funcționeze în regim manual.
 - Controlați funcționarea corectă a transportorului cu bandă.
 - Opriți transportorul cu bandă.
 - Opriți motorul.



Întinderea lanțurilor transportorului cu bandă a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La întinderea lanțurilor transportorului cu bandă folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale transportorului cu bandă.

Atenție, întinderea lanțului a se efectua uniform pe ambele părți ale utilajului.

La fiecare 250 de ore (3 luni)

3.6.17 Schimbarea uleiului în motor

Schimbarea uleiului în motor a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit, cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și cu butelia de gaz închisă.

Procedeeul de schimbare a uleiului în motor:

- Deschideți capota motorului (1).
- Demontați joja uleiului de motor (3).
- Demontați furtunul (4) din suport (5).
- Demontați dopul (6) goliți uleiul în vasul pregătit cu o capacitate minimă de 2 l (0,53 gal US).
- Verificați garnitura dopului (6), dacă este deteriorată înlocuiți-o.
- Montați dopul (6).
- Montați furtunul (4) în suport (5).
- Completați uleiul de motor prin gura de alimentare a uleiului de motor (2).
- Conținutul total de ulei este de 1,8 l (0,50 gal US).
- Controlați nivelul uleiului de motor pe joja (3).
- Nivelul corect al uleiului de motor trebuie să fie pe joja (3) între semnele MIN și MAX.
- Închideți capota motorului (1).
- După schimbarea uleiului, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti mai ridicat timp de 2 - 3 de minute.
- După oprirea motorului așteptați 3 minute până ce uleiul se scurge în carterul motorului și controlați din nou nivelul corect de ulei.



Schimbarea uleiului în motor a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit, cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și cu butelia de gaz închisă.

La schimbarea uleiului în motor folosiți echipamentul de protecție prescris.

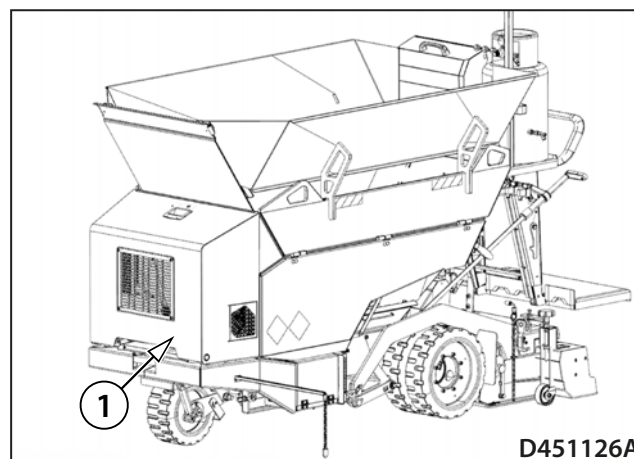
Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului și de uleiul de motor.



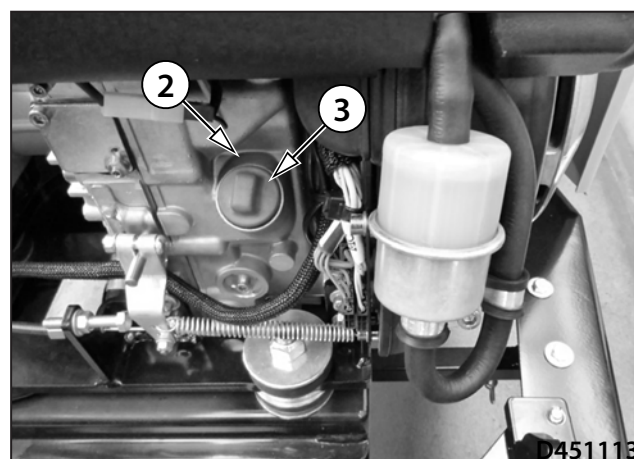
Nivelul uleiului de motor nu trebuie să depășească valoarea (MAX).



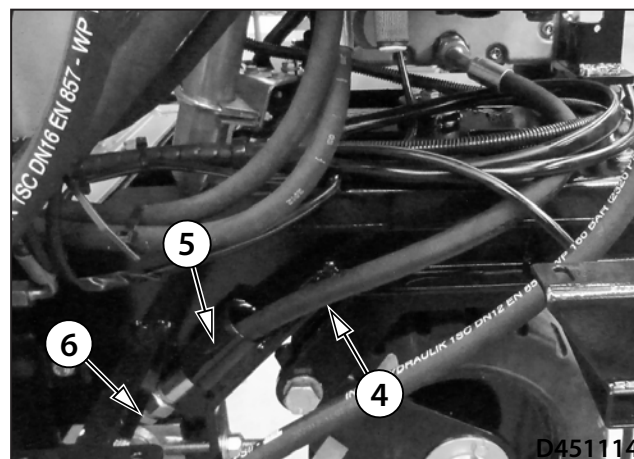
Captați uleiul evacuat și nu-l lăsați să se infiltreze în sol. Uleiul de motor a se elimina în conformitate cu reglementările naționale relevante.



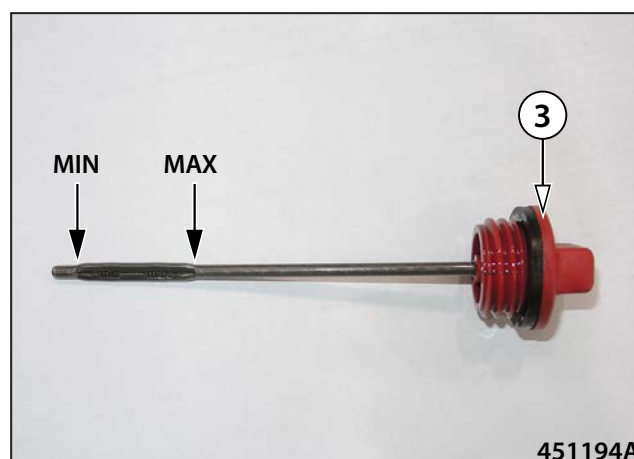
D451126A



D451113



D451114



451194A

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.18 Controlarea aspirării aerului în motor

Controlarea aspirării aerului în motor a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit și dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeul de controlare aspirării aerului în motor:

- Controlați orificiul (1) în capota motorului (2).
- Orificiul (1) trebuie să fie fără impurități.
- Deschideți capota motorului (2).
- Controlați starea periilor (3), în caz de supra uzură înlocuiți.
- Închideți capota motorului (2).



Controlarea aspirării aerului în motor a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La controlarea aspirării aerului în motor folosiți echipamentul de protecție prescris.

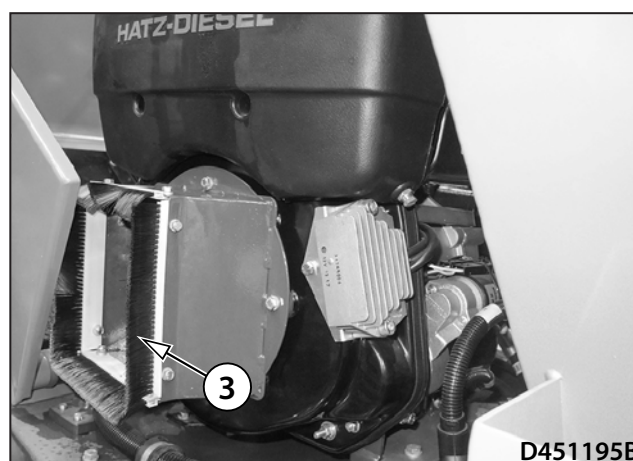
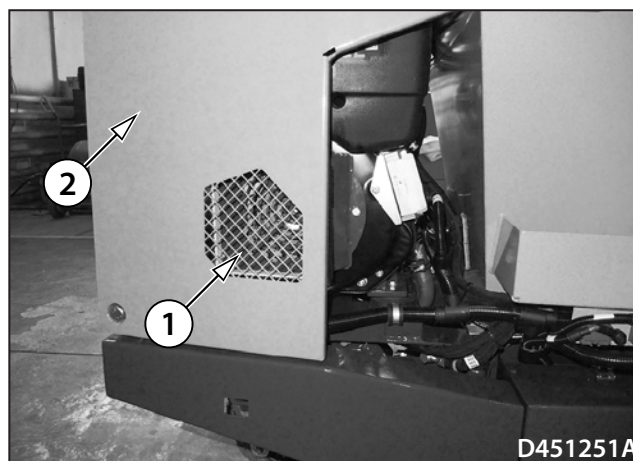
Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.



Mențineți orificiul de pe capota motorului în stare curată.

Mențineți periile în stare nedeteriorată.

Există pericol de deteriorare a motorului.



3.6.19 Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului

Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului a se face întotdeauna pe utilajul care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul utilajului oprit și dispozitivul de decolare a bateriei decuplat.

Controlați întinderea corectă a cablului de accelerație, în cazul în care cablul ar fi slăbit, se poate ajunge la reglarea necontrolată a turației motorului.

Dacă depistați că cablul este slăbit, efectuați întinderea acestuia.

Procedul de controlare a întinderii cablului de accelerație a motorului:

- Deschideți capota motorului (1).
- Slăbiți piulița de siguranță (2).
- Deșurubați șurubul de reglare (3) în poziția dorită, în așa fel încât cablul să fie întins.
- Strângeți piulița de siguranță (2).
- Totodată verificați funcționarea corectă a arcului (4).
- Totodată verificați dacă este strânsă piulița de siguranță (5) a șurubului de reglare (6) care reglează turația maximă a motorului.
- Închideți capota motorului (1).



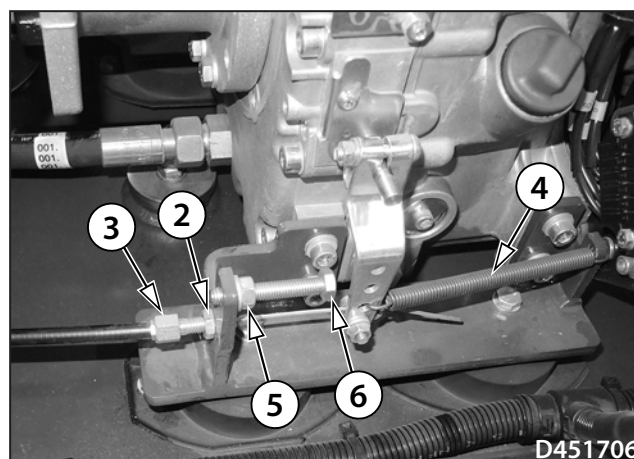
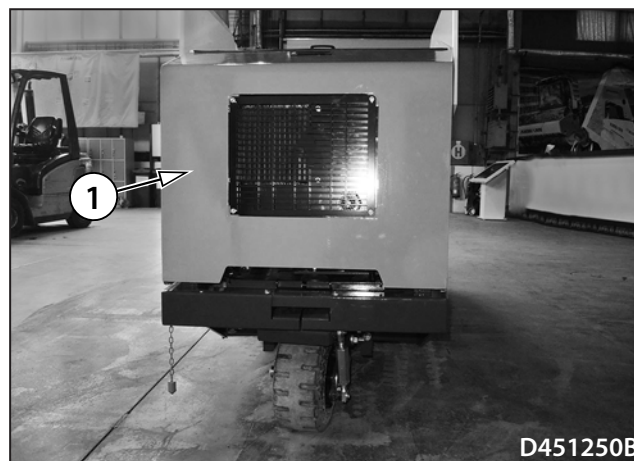
Controlarea întinderii cablului de accelerație a motorului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de decolare a bateriei decuplat.

La controlarea cablului de accelerație a motorului folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.



Controlați întinderea corectă a cablului de accelerație, în cazul în care cablul ar fi slăbit, se poate ajunge la reglarea necontrolată a turației motorului.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.20 Curățarea radiatorului de ulei hidraulic

Curățarea radiatorului de ulei hidraulic a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Controlați nervurile radiatorului de ulei hidraulic (1) dacă nu sunt impurificate sau înfundate.

Înfundarea radiatorului se manifestă prin reducerea puterii de răcire și prin creșterea temperaturii uleiului hidraulic.

În cazul în care utilajul lucrează într-un mediu cu prăfuire foarte ridicată, efectuați zilnic curățarea radiatorului de ulei hidraulic.

Procedeul de curățare a radiatorului:

- Deschideți capota motorului (2).
- Deconectați instalația electrică (3).
- Demontați ventilatorul (4) cu ajutorul șuruburilor (5).
- Curățarea radiatorului de ulei hidraulic a se face cu aer comprimat înspre afară din capotă.
- Montați ventilatorul (4) cu ajutorul șuruburilor (5).
- Cuplați instalația electrică (3).
- Închideți capota motorului (2).



Curățarea radiatorului de ulei hidraulic a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

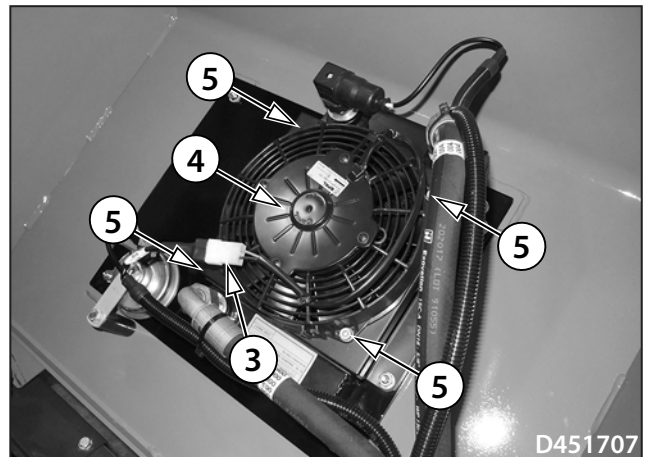
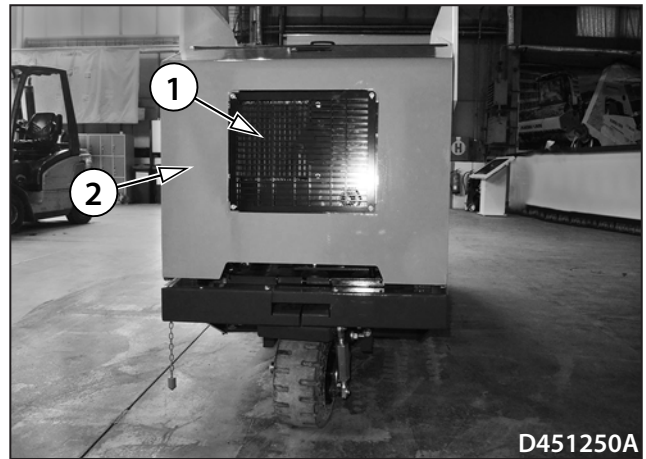
La curățarea radiatorului de ulei hidraulic folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.



Curățarea radiatorului de ulei hidraulic a se face doar cu aer comprimat.

Atenție, înfundarea radiatorului se manifestă prin reducerea puterii de răcire și prin creșterea temperaturii uleiului hidraulic.



3.6.21 Controlarea etanșeității circuitului hidraulic

Controlarea etanșeității circuitului hidraulic a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeeul de controlare a etanșeității circuitului hidraulic:

- Porniți motorul și lăsați utilajul să funcționeze la ralanti timp de 3-5 minute.
- Opriți motorul.
- Deschideți carcasa laterală dreaptă a buncărului de material (1).
- Deschideți capota motorului (2).
- Controlați toate părțile circuitului hidraulic din zona motorului, din zona rezervorului hidraulic, din zona acționării roților de spate și din zona grinzii dacă nu s-a ajuns la scăpări de ulei hidraulic.
 - Toate racordurile.
 - Toate furtunurile.
 - Filtrul de ulei hidraulic.
 - Pompele hidraulice.
 - Motoarele hidraulice.
 - Motoarele vibratoare.
 - Blocurile de comandă.
 - Motoarele hidraulice lineare.
 - Rezervorul de ulei hidraulic.
 - Radiatorul uleiului hidraulic.
- În cazul neetanșeității asigurați ca sistemul hidraulic să fie reparat de către un personal de mentenanță și reparații calificat.
- În cazul depistării neetanșeității la circuitul hidraulic asigurați repararea de către un service autorizat sau de către un personal calificat.
- Închideți carcasa laterală dreaptă a buncărului de material (1).
- Închideți capota motorului (2).



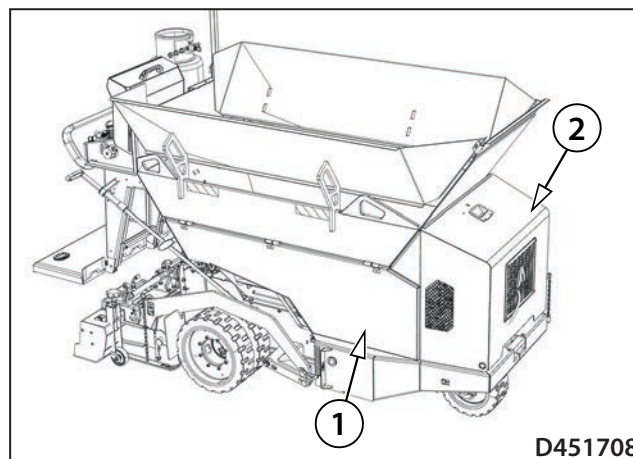
Controlarea etanșeității circuitului hidraulic a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La controlarea etanșeității circuitului hidraulic folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale grinzii.

Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.22 Controlarea acumulatorului

Controlarea acumulatorului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Utilajul se livrează echipat cu acumulator fără întreținere.

Dacă utilajul este echipat cu acumulator fără întreținere, controlarea nivelului de electrolit nu se efectuează și electrolitul nu se completează pe întreaga durată de viață a bateriei.

În caz de necesitate, încărcarea acumulatorului a se efectua potrivit instrucțiunilor producătorului de acumulator.

Observație

La acumulatorul fără întreținere se controlează doar tensiunea de repaus la borne. Acumulatorul nu pot fi completat cu lichid. Dacă tensiunea de repaus este de 12,6 V și peste, acumulatorul este încărcat complet. Dacă tensiunea de repaus este sub 12,4 V, acumulatorul trebuie încărcat. După încărcare, lăsați acumulatorul timp de 2-3 ore să se stabilizeze și măsurați din nou tensiunea de repaus. Montarea acumulatorului se recomandă la 24 de ore după încărcare.

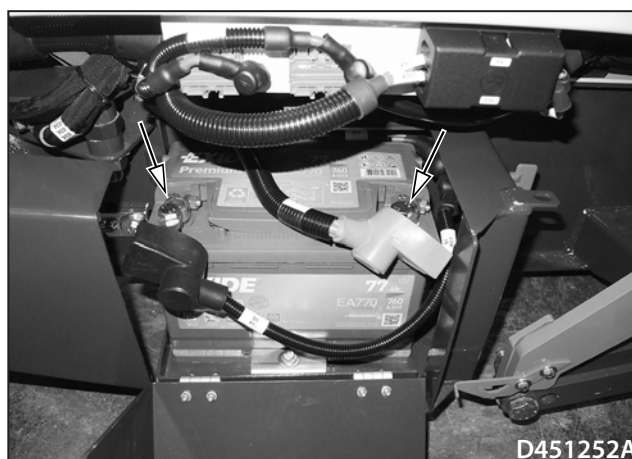
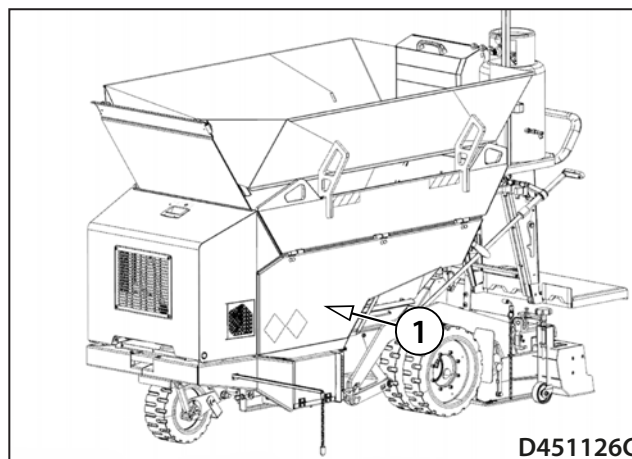
Tensiunea de repaus este tensiunea măsurată pe bornele bateriei de acumulator care a fost min. 12 ore în repaus – nu a fost descărcată și nici încărcată.

Procedul de controlare a acumulatorului:

- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Curățați suprafața acumulatorului.
- Măsurați tensiunea de repaus a acumulatorului, iar în caz de nevoie încărcăți acumulatorul.
- Controlați starea bornei (+), a bornei (-) și a clemelor.
- Curățați borna +, borna - și clemele.
- Ungeți ușor clemele cu grăsime.
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).

Observație

În cazul în care utilajul nu va fi folosit timp îndelungat sau este depozitat, demontați acumulatorul și depozitați-l în așa fel încât să fie protejat împotriva gerului. Încărcați acumulatorul înaintea depozitării și pe perioada depozitării sau înaintea montării.



Procedeeul de încărcare a acumulatorului:

- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Curățați suprafața acumulatorului.
- Demontați acumulatorul de pe utilaj.
- La deconectarea acumulatorului, deconectați mai întâi cablul polului (-).
- Încărcați acumulatorul.
- Montați acumulatorul pe utilaj.
- Controlați starea bornei (+), a bornei (-) și a clemelor.
- Curățați borna (+), borna (-) și clemele.
- Ungeți ușor clemele cu grăsime.
- La conectare conectați mai întâi polul (+).
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).

Observație

În caz de necesitate, încărcarea acumulatorului a se efectua potrivit instrucțiunilor producătorului de acumulator.



Controlarea acumulatorului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La controlarea acumulatorului folosiți echipamentul de protecție prescris.

În caz de necesitate, încărcarea acumulatorului a se efectua potrivit instrucțiunilor producătorului de acumulator.

La lucru nu mâncați, nu beți, nu fumați și nu folosiți focul deschis, există pericol de incendiu.



Păstrați acumulatorul uscat și curat, încărcați acumulatorul neîncărcat suficient.

A nu se face încărcarea acumulatorului pe utilaj.

La deconectarea acumulatorului, deconectați mai întâi cablul polului (-). La conectare conectați mai întâi polul (+).

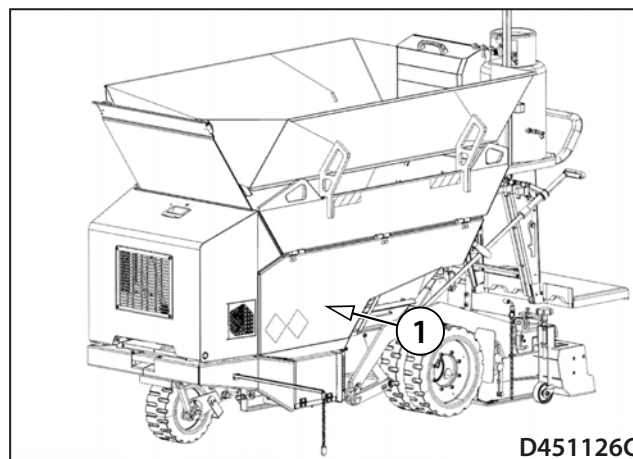
Nu deconectați acumulatorul în timp ce motorul merge.

Deconectați acumulatorul la repararea instalației electrice a utilajului.

Deconectați acumulatorul la sudare pe utilaj.

Atenție, la contactul conductibil direct a ambilor poli ai acumulatorului se ajunge la scurtcircuit și există pericol de explodare a acumulatorului.

Nu verificați prezența tensiunii în conductor prin atingerea scheletului utilajului.



D451126C



La vărsarea electrolitului, spălați locul afectat cu apă și neutralizați cu var.

Predați acumulatorul vechi, nefuncțional spre eliminare în conformitate cu reglementările naționale.

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

La fiecare 500 de ore (6 luni)

3.6.23 Schimbarea filtrului de carburant

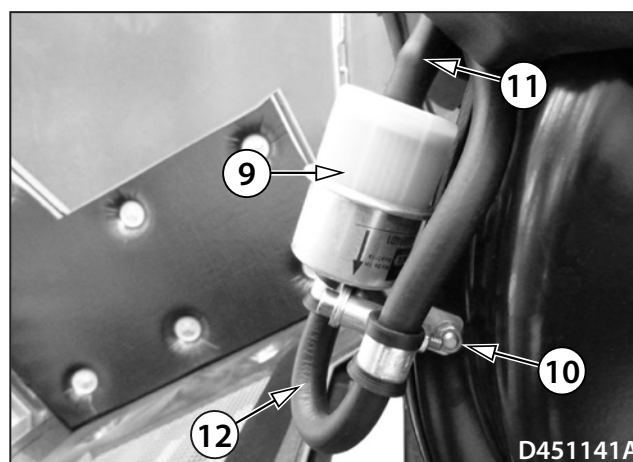
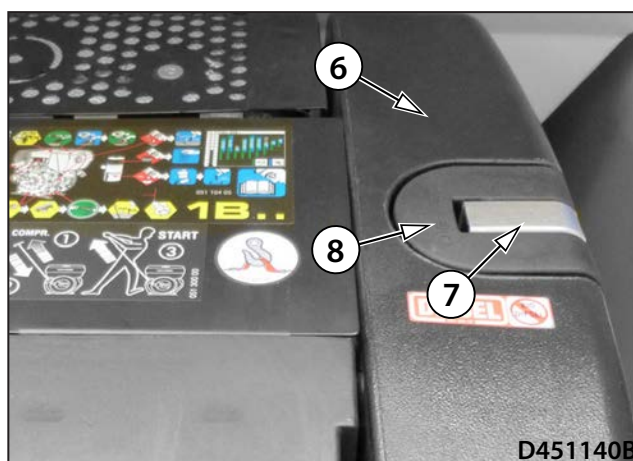
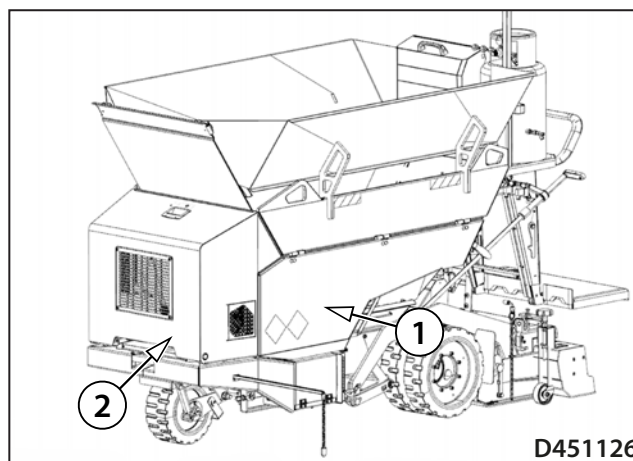
Schimbarea filtrului de carburant a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeeul de schimbare a filtrului de carburant:

- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Deschideți capota motorului (2).
- Introduceți sub separatorul de apă (3) un vas de captare transparent și rezistent la carburantul motorului.
- Țineți separatorul de apă (3) cu o cheie fixă de piulița (4).
- Slăbiți șurubul de evacuare a apei (5) cu o șurubelniță (cca 3 până la 4 rotații) până ce începe să curgă lichidul.
- Controlați dacă la lichidul din vasul de captare este o linie de separare dintre apa condensată (jos) și carburantul motorului (sus).
- La curgerea carburantului curat țineți cu cheia fixă separatorul de apă (3) de piulița (4) și strângeți șurubul de evacuare al separatorului de apă (5).
- Deblocați maneta (7) a capacului (8) de pe rezervorul de carburant (6) pentru a se accelera golirea carburantului.
- Demontați filtrul de carburant (9) de pe suport prin demontarea piuliței (10).
- Demontați filtrul de carburant (9) de pe furtun (11) și goliți restul de carburant.
- Demontați filtrul de carburant (9) de pe furtun (12).
- Montați filtrul de carburant (9) pe furtun (12).
- Montați furtunul (11) pe filtrul de carburant (9).
- Montați filtrul de carburant (9) pe suport prin strângerea piuliței (10).
- Alimentați carburant în rezervor.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă scurt.
- Opriți motorul.
- Controlați etanșeitarea filtru de carburant (9).
- Închideți capota motorului (2).
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).

Filtru de carburant

Numărul de comandă: 4812088420





Schimbarea filtrului de carburant a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La lucru nu fumați și nu folosiți foc deschis, există pericol de incendiu.

Nu inspirați vaporii și împiedicați contactul pielii cu motorina.

Folosiți echipamentul individual de protecție.

Atenție, există pericol de ardere de părțile fierbinți ale utilajului.

Nu alimentați carburantul în timp ce motorul este pornit, utilajul trebuie să staționeze pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit, dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și butelia de gaz închisă.

Atenție, la evacuarea condensului carburantul poate să ajungă pe părțile fierbinți ale motorului și poate să se aprindă.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.



Alimentați cu același tip de carburant, potrivit cap. 3.2.2.

Controlați etanșeitarea rezervorului de carburant și a circuitului de carburant.

În cazul depistării condensului de apă în rezervorul de carburant, efectuați evacuarea condensului potrivit capitolului 3.6.12.

La slăbirea șurubului de golire țineți strâns separatorul de apă cu ajutorul unei chei pentru șuruburi. Există pericol de deteriorare a separatorului de apă.



Captați combustibilul golit și nu-l lăsați să se infiltreze în sol.

Împiedicați scăpările de lichid în sol.

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.24 Schimbarea filtrului de aer

Schimbarea filtrului de aer a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeu de schimbare a filtrului de aer:

- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Deschideți capota motorului (2).
- Eliberați dispozitivul de fixare a filtrului de aer (3) și îndepărtați capacul filtrului de aspirare a aerului (4).
- Demontați piulița (5) și filtrul de aer (6).
- Etanșați orificiile de aspirare (7) și (8) împotriva impurificării și a pătrunderea corpurilor străine.
- Curățați corpul filtrului de aer (9) și capacul filtrului de aer (4).
- Montați noul filtru de aer (6) și înșurubați piulița (5).
- Montați capacul filtrului de aer (4) și asigurați capacul filtrului de aer (3).

Filtru de aer

Numărul de comandă: 4812088419



Schimbarea filtrului de aer a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La înlocuirea filtrului de aer folosiți echipamentul de protecție prescris.

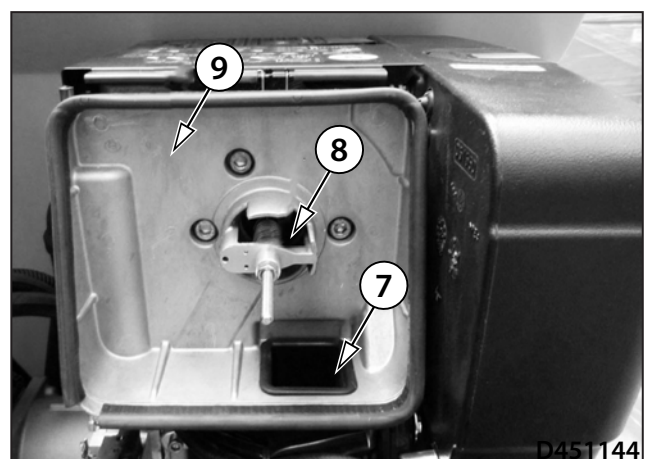
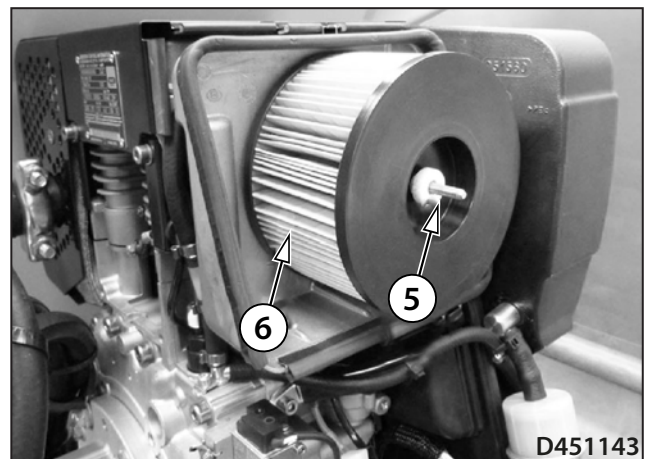
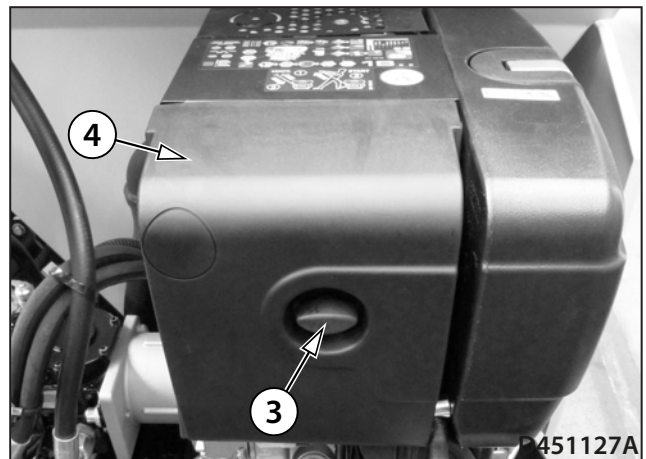
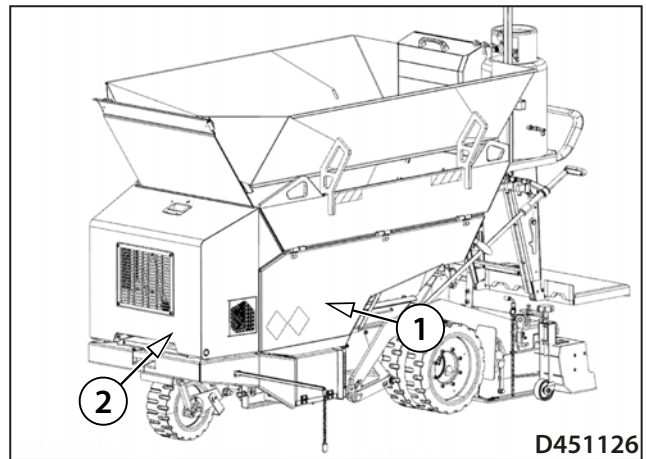
Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.



Nu folosiți aer comprimat pentru curățarea corpului și a capacului filtrului de aer, există pericol de pătrundere a corpurilor străine în orificiile de aspirare a aerului.



Predați filtrul de aer demontat spre eliminare în conformitate cu reglementările naționale.



3.6.25 Controlarea stării roților față și de spate

Controlarea stării roților față și de spate a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeeul de controlare a stării roților față și de spate:

- Amplasați utilajul pe o suprafață plană și solidă.
- Coborâți grinda pe sol.
- Controlați starea desenului roții față (1).
- Controlați starea desenului roților de spate (2) pe partea stângă și dreaptă a utilajului.
- În caz de nevoie schimbați roțile față sau cele de spate.

Observație

După înlocuirea roților de spate (2) pe partea stângă sau dreaptă a utilajului, strângeți șuruburile roților (3) cu cuplul de strângere 48 Nm (35,4 lbft).

Roți față

Numărul de comandă: 4812088025

Roți spate

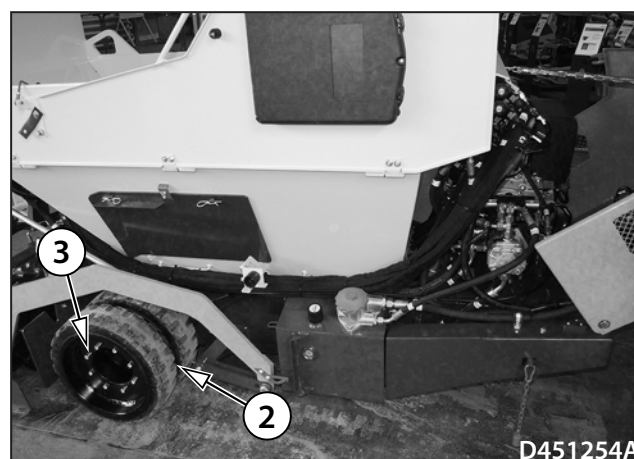
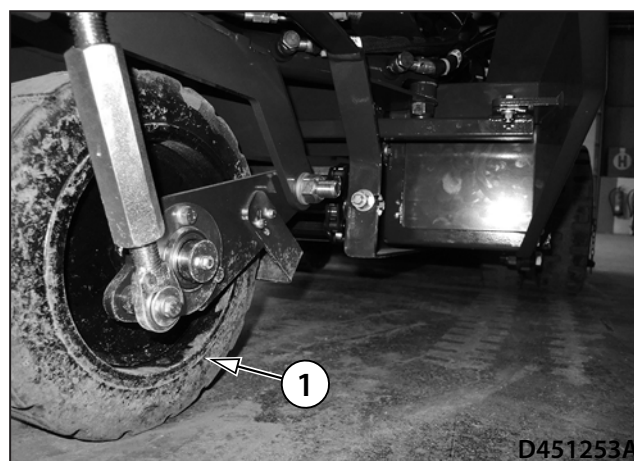
Numărul de comandă: 4812088026



Controlarea stării roților față și de spate a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La controlarea sau schimbarea roților față și a roților de spate folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de rănire ca urmare a căderii grinzii.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

La fiecare 1000 de ore (anual)

3.6.26 Curățarea filtrului uleiului de motor

Curățarea filtrului uleiului de motor a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeeul de golire a uleiului de motor și demontarea filtrului uleiului de motor:

- Deschideți capota motorului (1).
- Pentru captarea uleiului de motor golit puneți sub orificiul de golire (2) un vas cu capacitate de cel puțin 2 l (0,53 gal US).
- Slăbiți șurubul de siguranță al filtrului uleiului de motor (3) cu 5 rotații și scoateți filtrul uleiului de motor (4).

Observație

Cantitatea uleiului de motor golit este de 1,8 l (0,5 gal US).

Procedeeul de curățare a filtrului uleiului de motor:

- Curățați filtrul uleiului de motor (4) cu aer comprimat.
- Controlați filtrul uleiului de motor (4) și inelele O (5) și (6).
- În cazul deteriorării filtrul uleiului de motor (4) și a inelelor O (5) și (6) efectuați înlocuirea.
- Montați filtrul uleiului de motor (4) și apăsați până la limită.
- Arcul de tensionare (7) amplasați în așa fel încât să fie alipită cu ambele capete pe filtrul uleiului de motor (4).
- Strângeți șurubul de siguranță al filtrului uleiului de motor (3) cu 5 rotații.
- Curățați motorul de resturile de ulei.
- Scoateți joja de ulei (8) și completați uleiul în motor prin orificiul (9).

Observație

Cantitatea totală de ulei de motor este de 1,8 l (0,5 gal US).

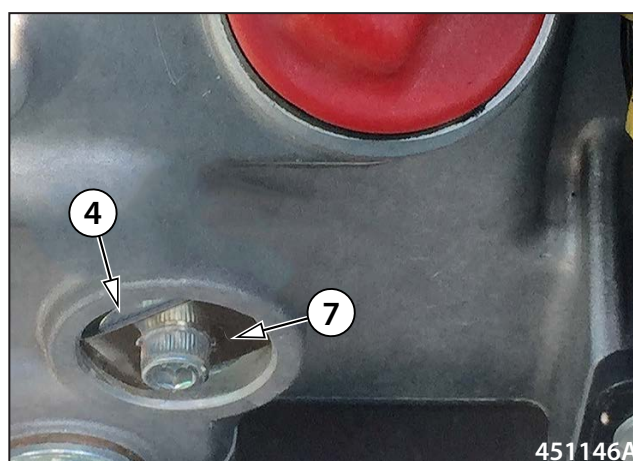
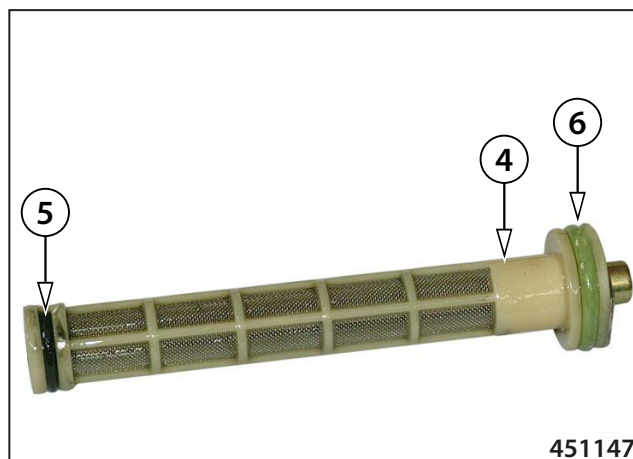
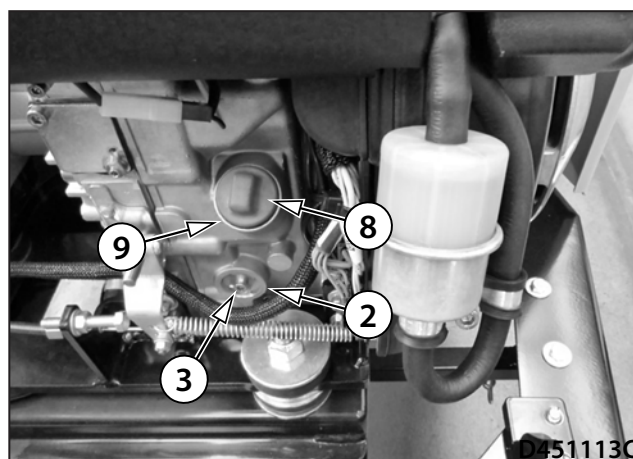
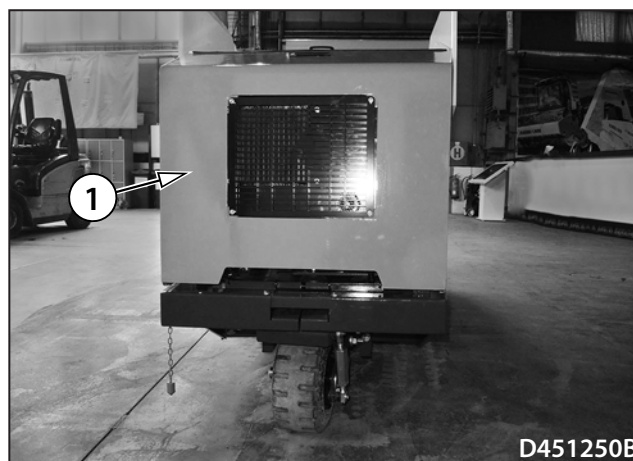
Inelul O de etanșare (5) este parte a filtrului uleiului de motor (4).

Filtru ulei de motor și inel O

Numărul de comandă: 4812088562

Inel O (6)

Numărul de comandă: 4812088564



Procedeeul de controlare a cantității uleiului în motor:

- Porniți motorul.
- Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de 5 minute.
- Opriți motorul.
- Așteptați cca 5 de minute până ce uleiul se scurge în vană și recontolați nivelul.
- Scoateți joja de ulei (8), ștergeți-o.
- Reintroduceți-o în întregime iar după scoatere nouă citiți nivelul de ulei.
- În caz de nevoie completați uleiul prin gura de umplere (9) după scoaterea joiei de ulei (8).

Observație

- Semnul inferior MIN indică cel mai scăzut nivel de ulei, semnul superior MAX indică cel mai înalt nivel posibil.
- După completare așteptați cca 5 min până ce uleiul se scurge în vană și recontolați nivelul.



Curățarea filtrului uleiului de motor a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La curățarea filtrului uleiului de motor folosiți echipamentul de protecție prescris.

Există pericol de ardere de părțile fierbinți ale motorului.

Există pericolul de vătămare a ochilor la curățarea filtrului uleiului de motor cu aer comprimat.



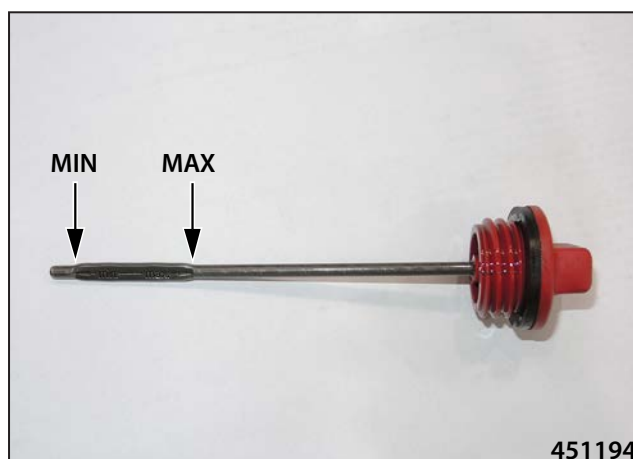
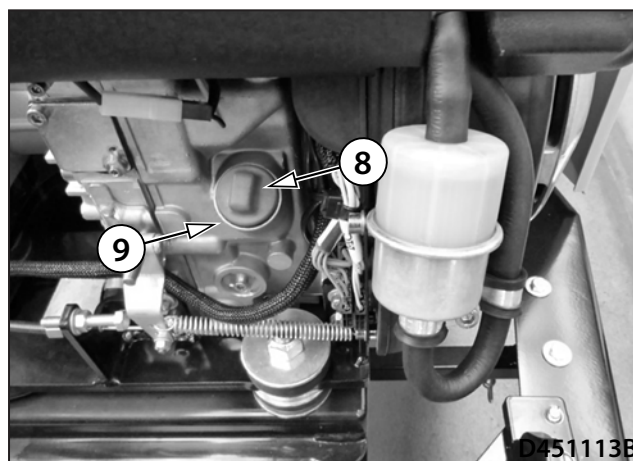
Nu folosiți motorul, dacă nivelul de ulei din motor nu este corect.

Mențineți nivelul de ulei între reperele poansonate pe jojă.

Completarea efectuați-o cu ulei de același tip conform cap. 3.2.1.



Împiedicați scăparea uleiului în sol.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.27 Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrelor de ulei hidraulic

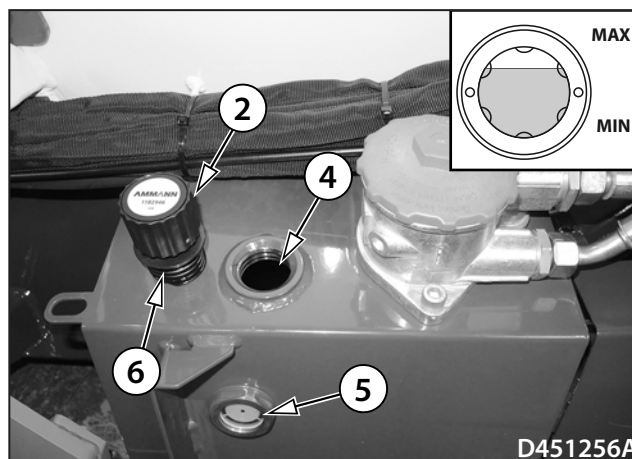
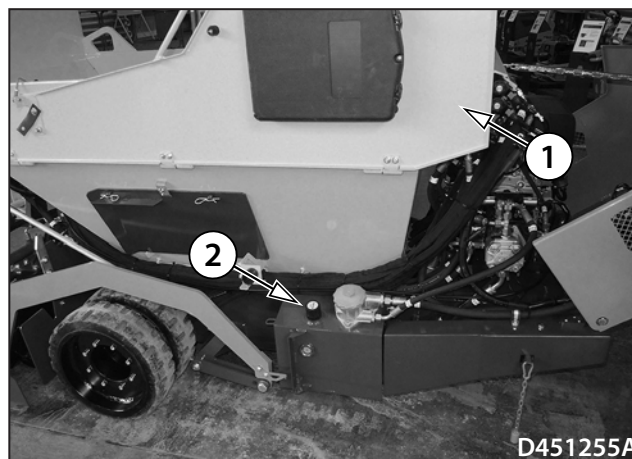
Schimbarea uleiului hidraulic și a inserției de filtrare a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeu de schimbare a uleiului hidraulic și a filtrului de aerisire:

- Deschideți carcasa laterală dreaptă a buncărului de material (1).
- Demontați filtrul de aerisire (2).
- Puneți un vas sub orificiul de evacuare (3) a uleiului hidraulic cu o capacitate de minim 21 l (5,5 gal US).
- Demontați dopul de golire (3) de pe rezervorul hidraulic.
- Goliți uleiul în vasul pregătit.
- Montați dopul de golire (3) pe rezervorul hidraulic și strângeți-l.
- Prin orificiul (4) turnați în rezervorul hidraulic uleiul nou.
- Cantitatea prescris de ulei de este de 20 l (5,3 gal US).
- Controlați nivelul de ulei pe indicatorul de nivel (5).
- Nivelul uleiului hidraulic trebuie să fie între semnele de MIN și MAX.
- Ungeți inelul O (6) de pe filtrul de aerisire (2) cu ulei.
- Montați filtrul de aerisire (2) nou.

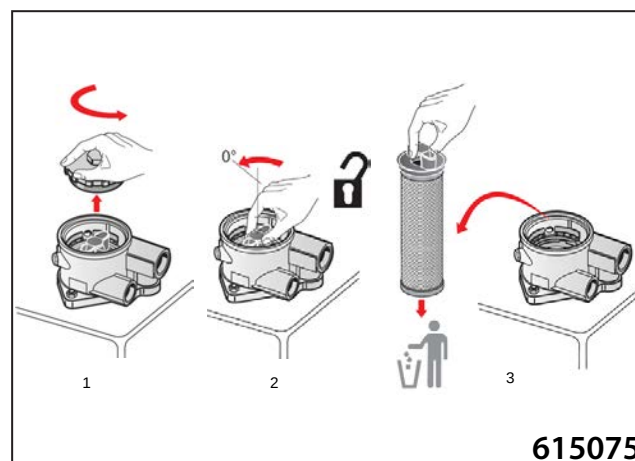
Set filtre de ulei hidraulic

Numărul de comandă: 4812088089



Procedura schimbării inserției de filtrare a filtrului hidraulic:

- Demontați capacul filtrului (1).
- Eliberați inserția de filtrare (2).
- Scoateți inserția de filtrare din carcasa filtrului (3).
- Introduceți inserția de filtrare (4) nouă.
- Rotiți cu inserția de filtrare în sensul acelor de ceasornic până la opritor (4.1).
- Asigurați inserția de filtrare (5).
- Ungeți inelul O de pe capacul filtrului (7).
- Montați capacul pe filtru (8) și strângeți cu cheie dinamometrică, cuplul maxim de strângere este de 20 Nm (14,75 lbft).



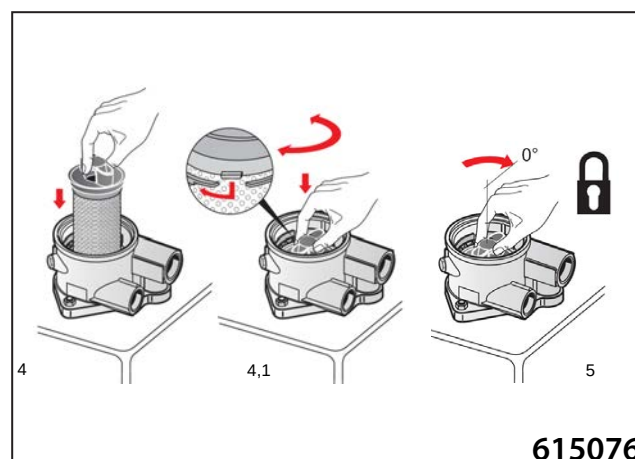
Set filtre de ulei hidraulic

Numărul de comandă: 4812088089



Schimbarea uleiului hidraulic și a filtrului uleiului hidraulic a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La schimbarea uleiului hidraulic și a filtrului uleiului hidraulic folosiți echipamentul de protecție prescris.



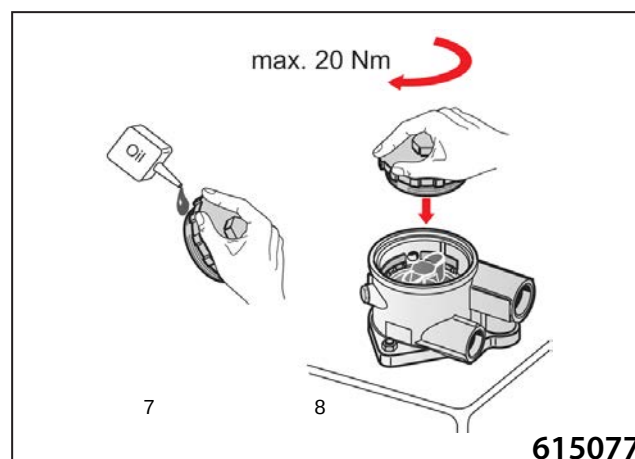
Efectuați schimbarea uleiului în timpul ce uleiul este cald, cel mai bine după terminarea exploatării utilajului.

Umpleți rezervorul hidraulic doar cu ulei hidraulic prescris potrivit capitolului 3.2.3.



Împiedicați scăparea uleiului în sol.

Predați filtrul de ulei hidraulic demontat spre eliminare în conformitate cu reglementările naționale.



3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.28 Înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz

Schimbarea furtunurilor rețelei de gaz a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit, cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și cu robinetul buteliei de gaz închis..

Asigurați ca înlocuirea furtunurilor rețelei de gaz să fie efectuată de către un service autorizat sau de către un personal calificat.

Procedeu de demontare a furtunurilor rețelei de gaz:

- Închideți robinetul de închidere (1) al buteliei de gaz (2).
- Demontați furtunul rețelei de gaz (3) de pe supapa de siguranță (4).
- Demontați furtunul rețelei de gaz (3) de pe valva electro-magnetică a alimentării cu gaz (5).
- Demontați furtunurile rețelei de gaz (6) de pe repartitorul alimentării cu gaz (7).
- Demontați furtunurile rețelei de gaz (6) de pe arzătoare (8).

Procedeu de montare a furtunurilor rețelei de gaz:

- Montați furtunurile noi ale rețelei de gaz (6) pe arzătoare (8).
- Montați furtunurile noi ale rețelei de gaz (6) pe repartitorul alimentării cu gaz (7).
- Montați furtunul nou al rețelei de gaz (3) pe valva electro-magnetică a alimentării cu gaz (5).
- Montați furtunul nou al rețelei de gaz (3) pe supapa de siguranță (4).

Procedeu de controlare a etanșeității furtunurilor rețelei de gaz.

- Efectuați controlarea etanșeității echipamentului de gaz potrivit capitolului 3.6.8.
- În caz că descoperiți din nou neetanșeități la sistemul de gaz, repetați procedeu pentru controlarea etanșeității echipamentului de gaz.



Schimbarea furtunurilor rețelei de gaz a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit, cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat și cu robinetul buteliei de gaz închis.

Utilajul trebuie să fie prevăzut cu stingător, stingătorul de mână a fi pregătit întotdeauna pe postul șoferului, în locul destinat acestui scop.

Acordați atenție sporită posibilelor scăpări de gaz, în cazul vreunei îndoieli închideți alimentarea cu gaz.

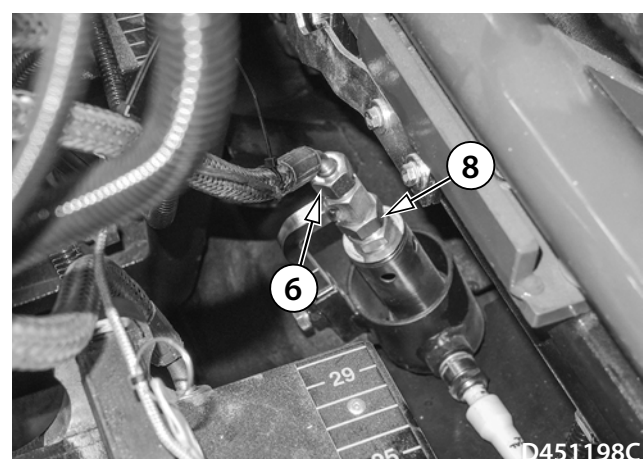
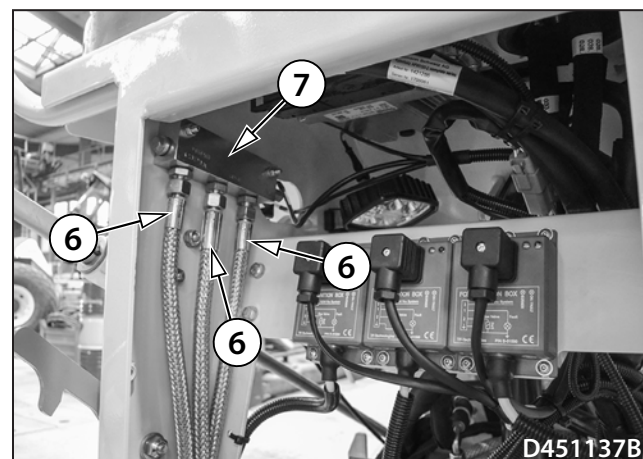
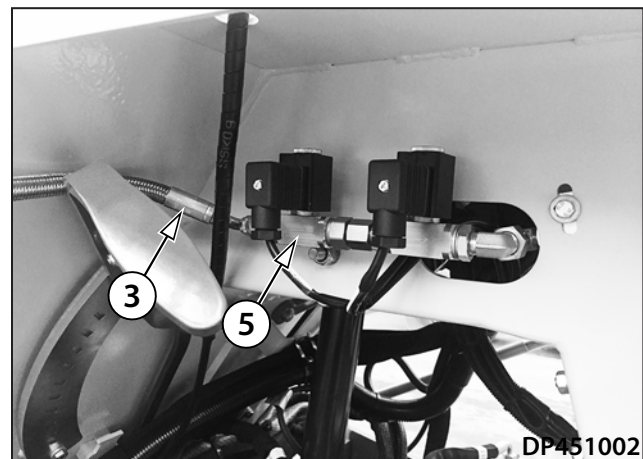
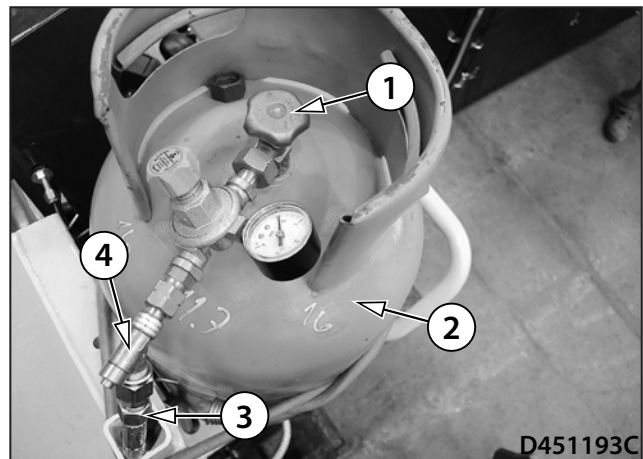
Controlați etanșeitatea echipamentului de gaz, de ex. cu un detector de gaz.

În cazul în care depistați scăpări de gaz, închideți imediat robinetul de închidere al buteliei de gaz și asigurați ca sistemul să fie reparat de un service autorizat sau de către un personal calificat.

Respectați regulamentul de securitate relevant privind manipularea cu butelii de gaz.

Există pericol de ardere, folosiți echipamentul de protecție.

Asigurați ca etanșeitatea echipamentului de gaz să fie efectuată de un service autorizat sau de către un personal calificat.



Mentenanță după necesitate

3.6.29 Înlocuire acumulatorului

Înlocuirea acumulatorului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

Procedeeul de înlocuire a acumulatorului:

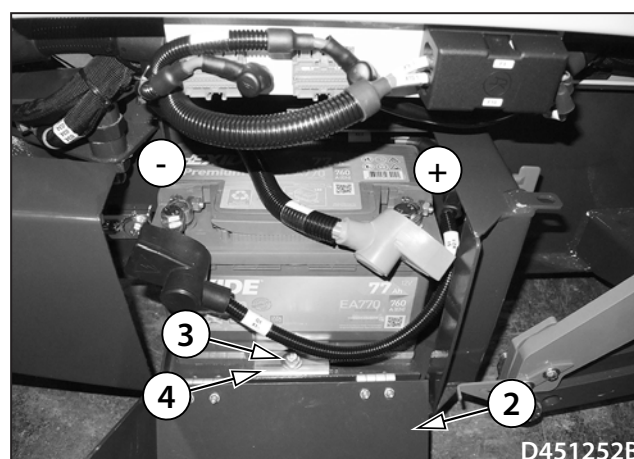
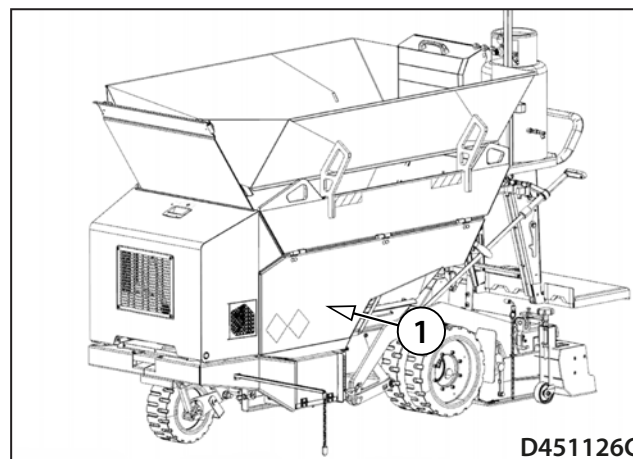
- Deschideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).
- Deschideți carcasa acumulatorului (2).
- Mai întâi demontați de pe acumulator clema de pe borna (-) și apoi demontați clema de pe borna (+).
- Demontați șurubul (3) al suportului acumulatorului (4).
- Demontați acumulatorul de pe utilaj.
- Montați acumulatorul nou pe utilaj.
- Montați suportul acumulatorului (4) și șurubul (3).
- Mai întâi montați clema de pe borna (+) și apoi montați clema de pe borna (-).
- Închideți carcasa acumulatorului (2).
- Închideți carcasa laterală stângă a buncărului de material (1).



Schimbarea acumulatorului a se efectua pe utilaj care staționează pe o suprafață plană și solidă, cu motorul oprit și cu dispozitivul de deconectare a bateriei decuplat.

La înlocuirea acumulatorului folosiți echipamentul de protecție prescris.

La montarea necorespunzătoare a acumulatorului există pericol de explozie!



La deconectarea acumulatorului, deconectați mai întâi cablul polului (-). La conectare conectați mai întâi polul (+).

Nu deconectați acumulatorul în timp ce motorul merge.

Atenție, la contactul conductibil direct a ambilor poli ai acumulatorului se ajunge la scurtcircuit și există pericol de explodare a acumulatorului.



Predați acumulatorul vechi, nefuncțional spre eliminare în conformitate cu reglementările naționale.

3.6 Operații de gresare și de mentenanță

3.6.30 Controlarea strângerii îmbinărilor cu șuruburi

- Controlați periodic dacă nu s-a ajuns la slăbirea îmbinărilor cu șuruburi.
- Pentru strângere folosiți chei dinamometrice.

	CUPLU DE STRÂNGERE					CUPLU DE STRÂNGERE			
	Pentru șuruburi 8,8 (8G)		Pentru șuruburi 10,9 (10K)			Pentru șuruburi 8,8 (8G)		Pentru șuruburi 10,9 (10K)	
Filet	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Filet	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

Valorile prezentate în tabel sunt cuplurile de strângere la filet uscat (la coeficientul de frecare = 0,14). Pentru filetul lubrifiat aceste valori nu sunt valabile.

Tabelul cuplurilor de strângere pentru piulițele olandeze cu inel de etanșare „O” - furtun

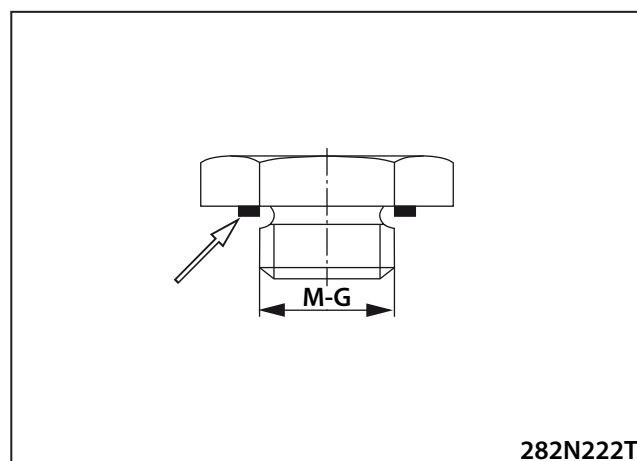
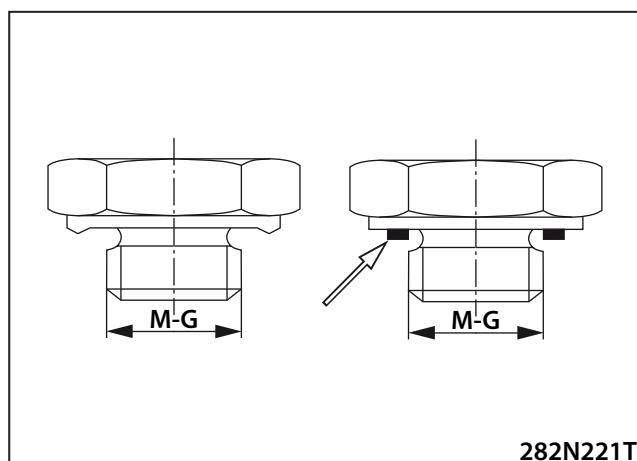
			Cuplurile de strângere pentru piulițele olandeze cu inel „O” - furtun					
			Nm			lb ft		
Dimensiune cheie	Filet	Țeavă	Nominal	Min.	Max.	Nominal	Min.	Max.
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

Tabelul cupluri de strângere a gurilor cu muchia de etanșare sau cu garnitura de etanșare plată

G - M	Cuplurile de strângere a gurilor	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Tabelul cuplurilor de strângere pentru dopuri cu garnitură plată

G - M	Cuplurile de strângere a dopurilor	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



3.7 Eliminarea defectelor

3.7.1 Eliminarea defectelor



În general, defecțiunile sunt cauzate de deservirea greșită a utilajului. De aceea, la fiecare defecțiune, recitiți cu atenție instrucțiunile specificate în manualul pentru deservirea utilajului și mentenanța utilajului și a motorului. Dacă nu sunteți în stare să stabiliți cauza defecțiunii, apelați la serviciile unui service autorizat sau un personal calificat.

Determinarea defecțiunilor la instalația hidraulică și electrică necesită cunoștințe din domeniul hidraulic și al instalațiilor electrice, de aceea, apelați pentru remedierea defecțiunilor la un service autorizat sau un personal calificat.

3.7.2 Eliminarea defecțiunilor la motor la aprinderea martorilor pe display

Defecțiune	Cauze posibile	Măsuri de remediere
Martorul încărcării acumulatorului nu se stinge după pornirea motorului	• Turația standard a motorului este prea mică • Defecțiune la acumulator • Defecțiune la alternator	• Asigurați să fie mărită turația standard a motorului • Asigurați verificarea tensiunii acumulatorului la circuitul deschis • Asigurați controlarea stării de încărcare a acumulatorului • Asigurați controlarea circuitului de încărcare a acumulatorului
Martorul lubrifierii motorului se aprinde pe timpul funcționării motorului	• Prea puțin ulei de motor • Orificiul de aspirare a aerului în motor impurificat	• Completați uleiul de motor la cantitate prescrisă • Asigurați curățarea orificiului de aspirare a aerului în motor

3.7.3 Eliminarea defecțiunilor la sistemul hidraulic

Defecțiune	Cauze posibile	Măsuri de remediere
Pe indicatorul de ulei hidraulic nu se vede uleiul hidraulic	• Nivelul de ulei hidraulic prea scăzut • Neetanșitate la sistemul hidraulic	• Controlați nivelul de ulei hidraulic și completați uleiul • Controlați sistemul hidraulic și asigurați repararea acestuia
La funcționarea utilajului pompele sunt prea gălăgioase	• Nivelul de ulei hidraulic prea scăzut • Neetanșitate la sistemul hidraulic • Aer în sistemul hidraulic • Viscositatea uleiului hidraulic prea ridicată • Garnitură defectă la pompa de acționare sau pompa de lucru	• Controlați nivelul de ulei hidraulic și completați • Controlați sistemul hidraulic și asigurați repararea acestuia • Asigurați repararea sistemului hidraulic • Asigurați înlocuirea uleiului hidraulic cu alt ulei cu vâscozitate corespunzătoare condițiilor climatice de la locul exploatării utilajului • Asigurați repararea pompei
Motoarele hidraulice liniare ies prea încet	• Neetanșitate între cilindru și piston	• Asigurați repararea componentelor

Defecțiune	Cauze posibile	Măsuri de remediere
	Neetanșeitate la valva electromagnetică	Asigurați repararea componentelor
Performanță redusă a utilajului	- Neetanșeitatea valvei electromagnetice - Neetanșeitate la motorul hidraulic liniar - Neetanșeitate la pompa de acționare sau pompa de lucru	- Asigurați repararea componentelor - Asigurați repararea motorului hidraulic liniar - Asigurați repararea pompei de acționare sau a pompei de lucru
Reacție incorectă a servodirecției	- Turație insuficientă a pompei - Supapele calibrate necorespunzător	- Măriți turația motorului - Asigurați repararea supapelor

3.7.4 Eliminarea defecțiunilor la sistemul electric

Defecțiune	Cauze posibile	Măsuri de remediere
Sistemul electric nu funcționează	- Conexiunile sau clemele acumulatorului slăbite sau corodate - Acumulator descărcat - Dispozitivul de deconectare a acumulator decuplat - Siguranța defectă	- Asigurați curățarea conexiunilor, gresarea și strângerea - Controlați acumulatorul și încărcați-l - Cuplați dispozitivul de deconectare a acumulatorului - Depistați cauza și înlocuiți siguranța
Funcționare necorespunzătoare a starterului	- Conexiunile și clemele acumulatorului slăbite sau corodate - Alimentare insuficientă de la acumulator - Viscozitate nepotrivită a uleiului de motor	- Asigurați curățarea și strângerea conexiunilor și clemelor acumulatorului - Asigurați verificarea tensiunii acumulatorului la circuitul de curent deschis - Asigurați înlocuirea uleiului cu un ulei recomandat de către producător
Martorul încărcării acumulatorului nu se stinge după pornirea motorului.	- Turația standard a motorului este prea mică - Acumulatorul nu funcționează corect - Alternatorul nu funcționează corect	- Asigurați să fie mărită turația standard a motorului - Asigurați verificarea tensiunii acumulatorului la circuitul deschis - Asigurați repararea alternatorului
Pe timpul funcționării motorului este aprins martorul încărcării acumulatorului	Alternatorul nu funcționează corect	Asigurați efectuarea mentenanței și repararea alternatorului

3.7 Eliminarea defectelor

3.7.5 Eliminarea defecțiunilor la încălzirea grinzii la aprinderea martorului erorilor active și afișarea codului de eroare pe display

Defecțiune	Cauze posibile	Măsuri de remediere
Martorului erorii active și codul erorii se aprind pe display imediat după pornirea încălzirii grinzii.	• Închisă alimentarea cu gaz • Lipsă de gaz • Supapa de siguranță	• Deschideți alimentarea cu gaz • Schimbați butelia de gaz • Testarea supapei de siguranță și verificarea presiunii.
Martorului erorii active și codul erorii se aprind pe display în timpul încălzirii grinzii	• Lipsă de gaz, puțin gaz în butelie • Defecțiune la sistemul de aprindere a flăcării	• Schimbați butelia de gaz • Asigurați repararea încălzirii grinzii cu gaz.

3.7.6 Lista codurilor de eroare afișate pe display

Codul F	Descriere succintă	Cauzele și eliminarea defectelor
F01	senzorul uleiului hidraulic	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X41, RD 141, WH 227)
F02	senzorul fluxului de material	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X43, RD 143, WH 229)
F03	F03 senzorul presiunii frânei	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X42, RD 142, WH 228)
F04	senzorul răcirii motorului	"detectat scurtcircuit pe baterie - controlați conexiunea (X18:5, X35)"
F05	senzorul nivelului de ulei de motor	"detectat scurtcircuit pe baterie - controlați conexiunea (X17:4)"
F06	senzorul filtrului de aer al motorului	"detectat scurtcircuit pe baterie - controlați conexiunea (X18:3)"
F07	senzorul pompei de acționare	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea (X38, WH 214, WH 217, WH 222)"
F11	comanda	""cauza cea mai frecventă: comanda nu este calibrată; - eroare param 1 până la 6: eroare redundanță; - eroare param 7: necalibrat; - eroare param 8: eroare la canalul principal; - eroare param 9: eroare la canalul de redundanță (X36)""
F12	potențiomtru viteză	""cauza cea mai frecventă: eroare la canalul principal; - eroare param 1 până la 6: eroare redundanță; - eroare param 8: eroare la canalul principal; - eroare param 9: eroare la canalul de redundanță (X37)""
F13	întrerupătorul regimului de deplasare	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X53, RD 153, WH 243)
F14	întrerupătorul regimului fluxului de material	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X52, RD 152, WH 242)
F15	întrerupătorul direcției fluxului de material	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X51, RD 151, WH 240, WH 241)
F16	întrerupătorul înălțimii grinzii	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X48, RD 148, WH 236, WH 237)
F19	întrerupătorul vibrații grinzii	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X49, RD 149, WH 238)
F21	butonul claxonului	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X45, RD 145, WH 231)
F22	întrerupătorul pornirii motorului	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (137)
F23	buton de siguranță	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X44, RD 144, WH 230)
F24	întrerupătorul extensiei stânga interior	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X46, RD 146, WH 233)
F25	întrerupătorul extensiei stânga exterior	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X46, RD 146, WH 232)
F26	întrerupătorul extensiei dreapta interior	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X47, RD 147, WH 234)
F27	întrerupătorul extensiei dreapta exterior	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X47, RD 147, WH 235)
F28	întrerupătorul comenzii în față	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X36)
F29	întrerupătorul comenzii în spate	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X36)
F30	întrerupătorul poziției neutre a comenzii	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X36)
F31	pompa acționării în față	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X65, Y12, WH 263, WH 265, WH 266)""
F32	pompa acționării în spate	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X66, Y13, WH 264, WH 266)""
F33	protecția pompei de acționare	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)""
F34	ieșirea eliberării frânei	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X60, Y7, WH 256, WH 257)"
F35	protecția eliberării frânei	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X60, Y7, WH 256, WH 257)"
F36	ventilul fluxului de material în față	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X54, Y1, WH 244, WH 246, WH 247)"
F37	ventilul fluxului de material în spate	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X55, Y2, WH 245, WH 247)"
F38	protecția fluxului de material	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X54, X55, Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)"

3.7 Eliminarea defectelor

Codul F	Descriere succintă	Cauzele și eliminarea defectelor
F39	ventilul regimului de plutire	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X61, Y8, WH 258, WH 259)"
F40	protecția regimului de plutire	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X61, Y8, WH 258, WH 259)"
F41	ventilul activării grinzii	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X62, Y9, WH 260, BN 326)"
F42	ventilul ridicării grinzii	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X63, Y10, WH 261, BN 327)""
F43	ventilul extensiei stânga exterior	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X56, Y3, WH 248, WH 250, WH 251)"
F44	ventilul extensiei stânga interior	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X57, Y4, WH 249, WH 251)"
F45	protecția extensiei stânga	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)"
F46	ventilul extensiei dreapta exterior	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X59, Y6, WH 253, WH 255)"
F47	ventilul extensiei dreapta interior	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X58, Y5, WH 252, WH 254, WH 255)"
F48	protecția extensiei dreapta	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)"
F49	ventilul vibrării	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X64, Y11, WH 262, BN 328)""
F50	ieșirea ventilatorului de răcire	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X68, K2, WH 268, BN 330)""
F51	ieșirea de rezervă a alarmei	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X70, K4, WH 270, BN 332)""
F52	ieșirea pornirii motorului	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X67, K1, H 267, BN 329)""
F53	ieșirea ventilului de carburant	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea (X17:5, WH 205)"
F54	ieșirea transportorului partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X54, X55, Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)"
F55	ieșirea extensiei stânga partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)"
F56	ieșirea extensiei dreapta partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)"
F57	ieșirea pompei de acționare partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)"
F58	ieșirea eliberării frânei partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X60, Y7, WH 256, WH 257)"
F59	ieșirea grinzii plutitoare partea inferioară	"detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și bobina (X61, Y8, WH 258, WH 259)"
F60	frâna nereglată	"presiune în sistemul hidraulic de eliberare a frânei, chiar dacă ar trebuie să fie nul - controlați senzorul și ventilul de presiune (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)"
F61	frâna neeliberată	"presiune nulă în sistemul hidraulic de eliberare a frânei, chiar dacă presiunea ar trebui să fie nenulă - controlați senzorul și ventilul de presiune (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)"
F62	ieșirea luminii girofarului	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X71, K5, WH 271, BN 333)""
F63	eroare generală a întrerupătorului de neutral	""controlare fără succes a protecției comenzii - controlați racordarea comenzii (X36)""
F64	eroare generală a întrerupătorului în față	""controlare fără succes a protecției comenzii - controlați racordarea comenzii (X36)""
F65	eroare generală a întrerupătorului în spate	""controlare fără succes a protecției comenzii - controlați racordarea comenzii (X36)""

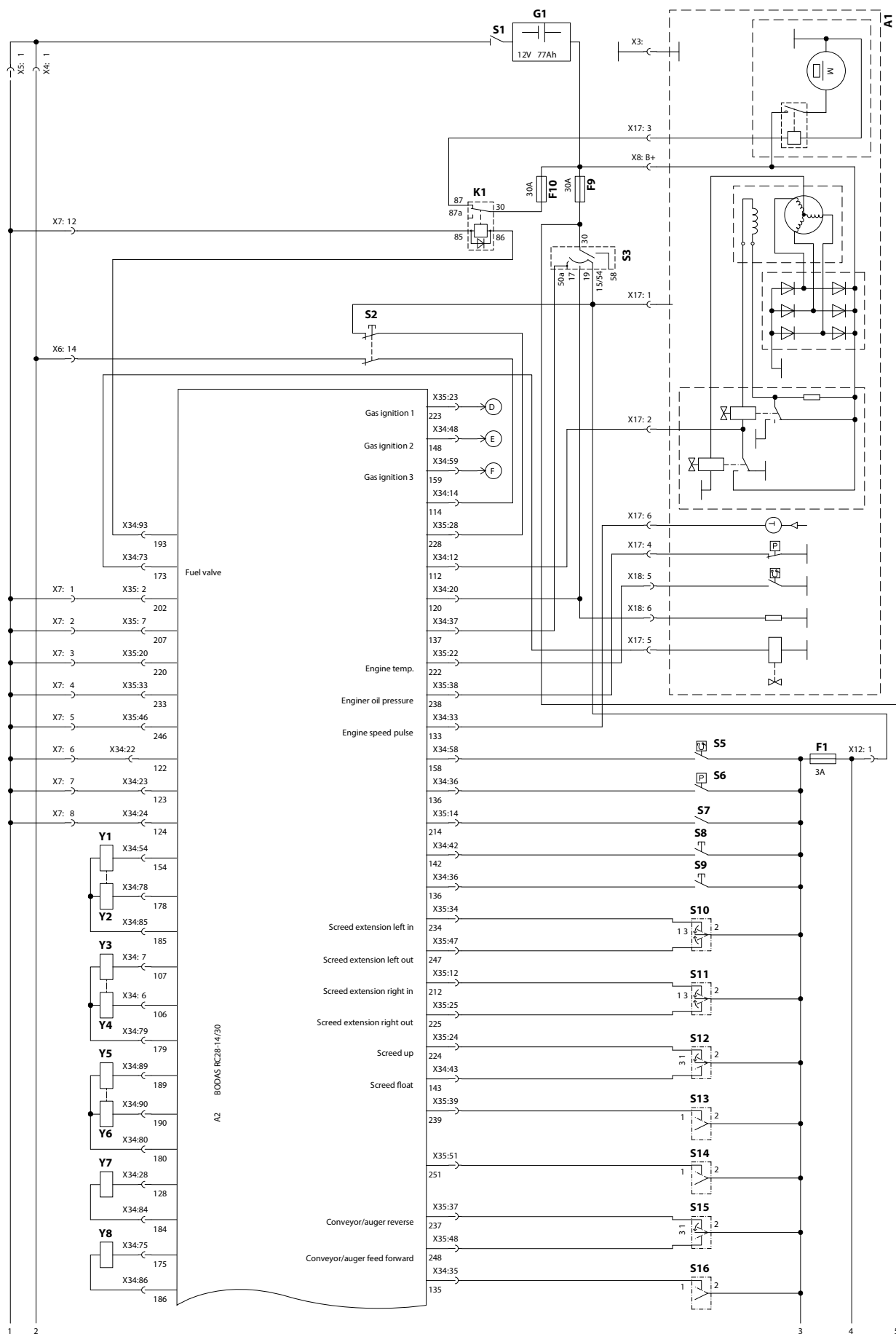
Codul F	Descriere succintă	Cauzele și eliminarea defectelor
F70	senzorul temperaturii grinzii	"detectat scurtcircuit cu baza sau fără conexiune - controlați conexiunea și senzorul"
F71	preîncălzire aprindere 1	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X27, A6, RD 126, WH 206)
F72	preîncălzire aprindere 2	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X28, A7, RD 127, WH 207)
F73	preîncălzire aprindere 3	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X29, A8, RD 128, WH 208)
F74	întrerupătorul preîncălzirii	detectat scurtcircuit cu bază - controlați conexiunea (X50, S14, RD 150, WH 239)
F75	defecțiune aprindere 1	"cutia de contact 1 indică defecțiune - controlați fluxul de gaz și aprinderea arzătorului 1 (X73, X76, I1)"
F76	defecțiune aprindere 2	"cutia de contact 2 indică defecțiune - controlați fluxul de gaz și aprinderea arzătorului 2 (X74, X77, I2)"
F77	defecțiune aprindere 3	"cutia de contact 3 indică defecțiune - controlați fluxul de gaz și aprinderea arzătorului 3 (X75, X78, I3)"
F78	ieșirea preîncălzirii	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X72, K6, WH 272, BN 334)""
F79	ieșirea claxonului	""detectat scurtcircuit cu baza sau cu bateria sau fără conexiune - controlați conexiunea și releul (X69, K3, WH 269, BN 331)""
F80	temperatura unității electronice prea mare	temperatura internă a unității electronice de comandă este mai mare de 80 °C
F81	necesar service la filtru de aer	motorul diesel necesită service la filtrul de aer

3.8 Anexe

3.8.1 Schema instalației electrice a utilajului

Legendă:

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	



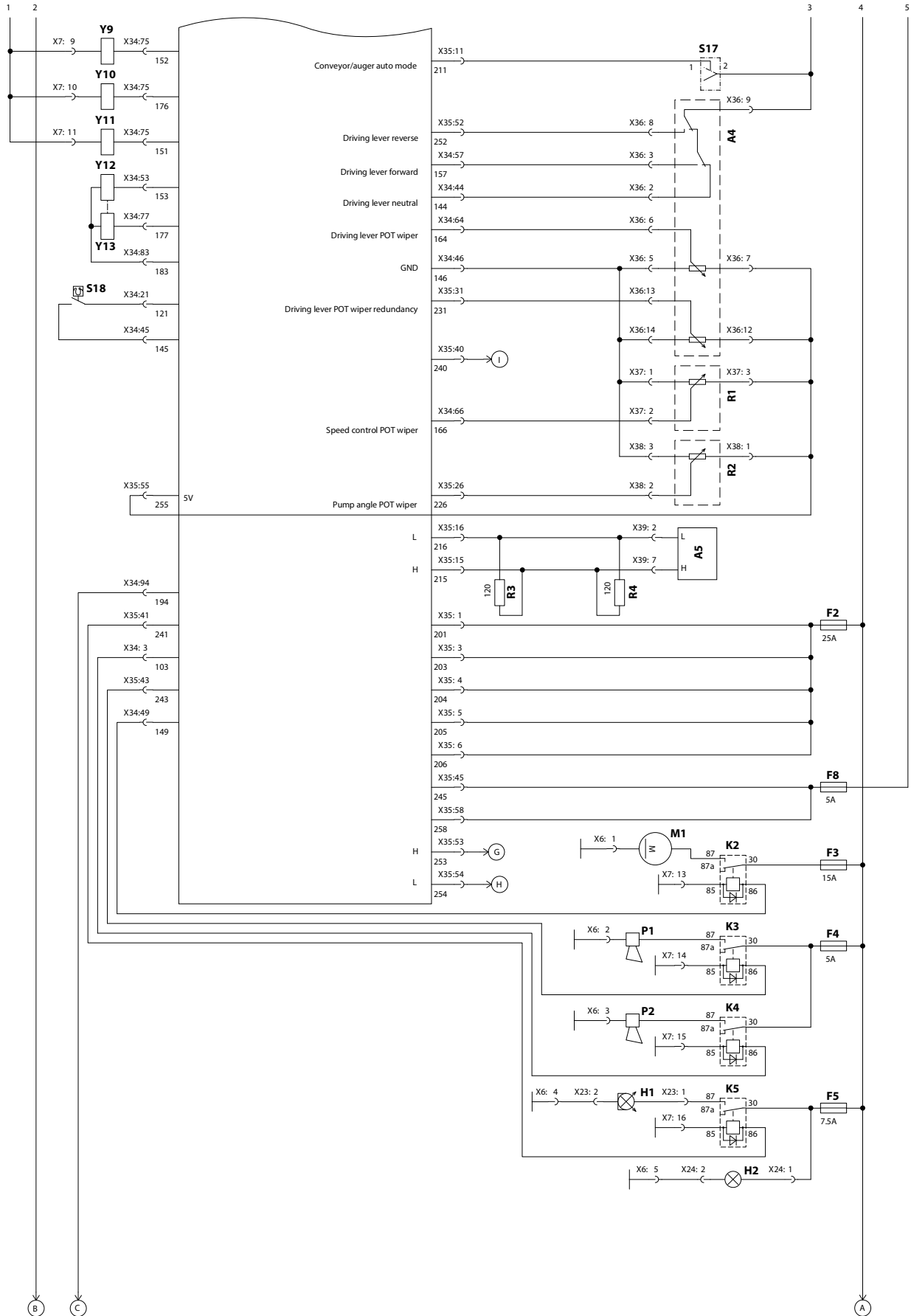
37156_1en

3.8 Anexe

Schema instalației electrice a utilajului

Legendă:

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	

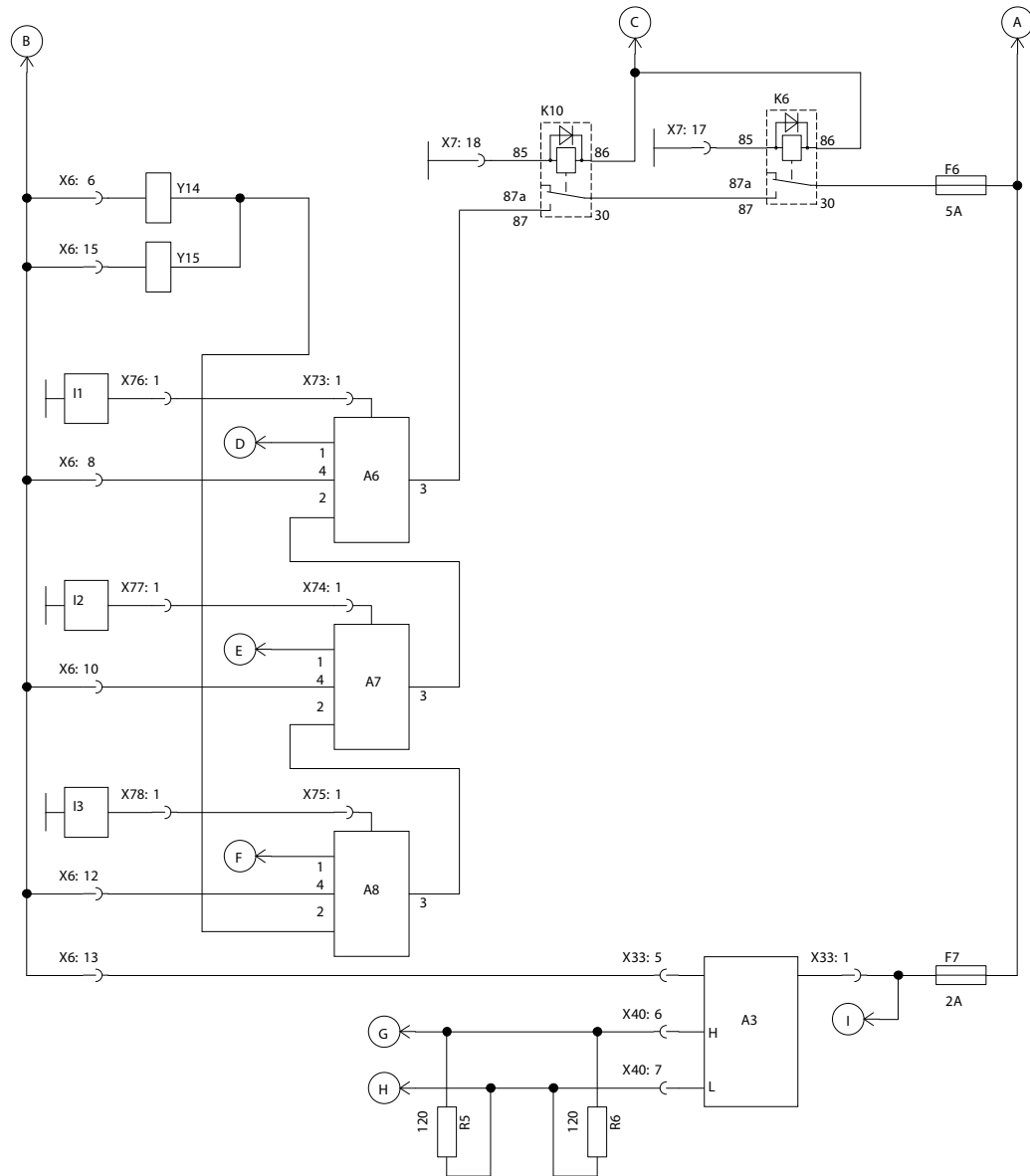


3.8 Anexe

Schema instalației electrice a utilajului

Legendă:

A1 Diesel engine	S6 Brake pressure switch
A2 Control unit Bodas RC	S7 Feed switch
A3 Display	S8 Foot switch
A4 Drive lever	S9 Horn button
A5 Diagnostic socket	S10 Paving width switch left
A6 Screed gas heating controller 1 (left)	S11 Paving width switch right
A7 Screed gas heating controller 2 (middle)	S12 Screed lift/lower switch
A8 Screed gas heating controller 3 (right)	S13 Vibration switch
F1 - F8 Fuses	S14 Screed heating switch
F9 Main fuse	S15 Conveyor direction switch
F10 Starter fuse	S16 Mode selector
G1 Battery	S17 Transport/operating mode switch
H1 Warning beacon	S18 Screed temperature switch
H2 Auger lighting	Y1 Conveyor/auger right
I1 Burner ignition (left)	Y2 Conveyor/auger reverse
I2 Burner ignition (middle)	Y3 Screed extension left ejection
I3 Burner ignition (right)	Y4 Screed extension left retraction
K1 - K6 Relay	Y5 Screed extension right retraction
K10 Relay	Y6 Screed extension right ejection
M1 Oil cooling fan	Y7 Brake release
P1 Horn	Y8 Screed floating position
P2 Reverse beeper	Y9 Screed release
R1 Speed control POT wiper	Y10 Screed lift
R2 Pump angle POT wiper	Y11 Screed vibration
R3 - R6 Resistor	Y12 Drive pump forward
S1 Disconnecter	Y13 Drive pump back ward
S2 Emergency brake button	Y14 Solenoid of the gas shut-off valve
S3 Ignition switch	Y15 Solenoid of the gas shut-off valve
S5 Oil temperature switch	

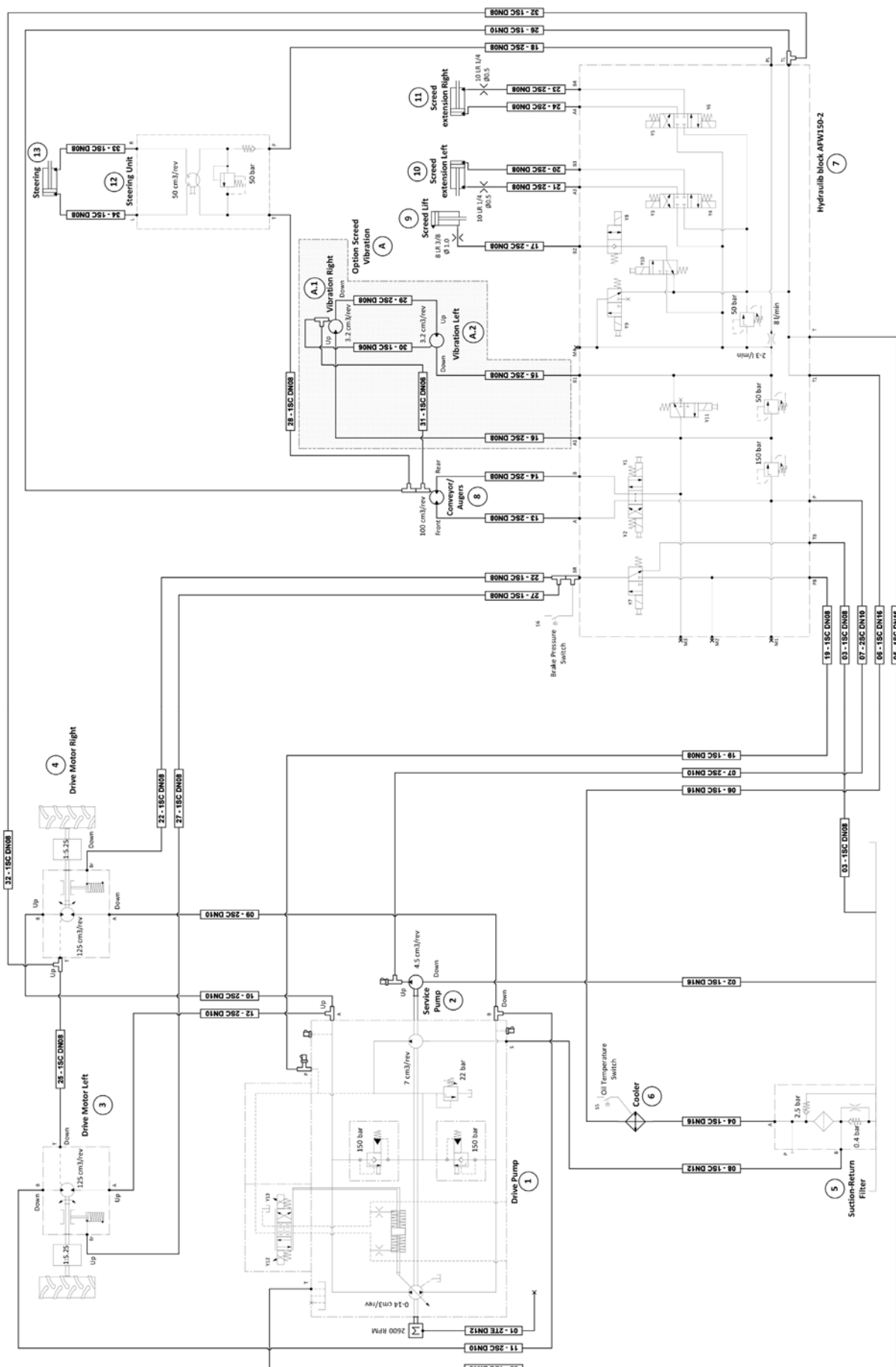


3.8 Anexe

3.8.2 Schema sistemului hidraulic al utilajului

Legendă:

- 1 Travel pump
- 2 Operating pump
- 3 Left travel motor
- 4 Right travel motor
- 5 Suction return filter
- 6 Hydraulic oil cooler
- 7 Hydraulic system block
- 8 Augers
- 9 Screed lifting/lowering hydraulic cylinder
- 10 Left paving width hydraulic cylinder
- 11 Right paving width hydraulic cylinder
- 12 Control unit
- 13 Steering
- A.1 *Vibration unit right
- A.2 *Vibration unit left



451190

3.8 Anexe

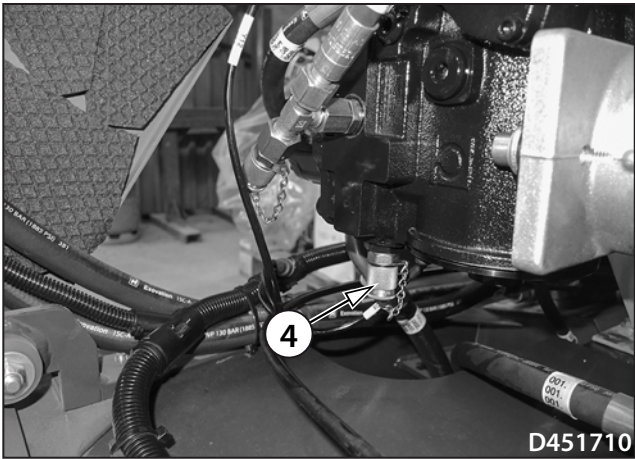
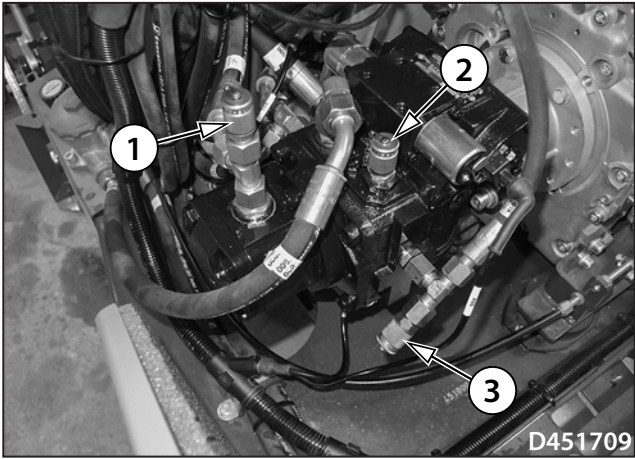
3.8.2.1 Locurile de măsurare ale circuitului hidraulic

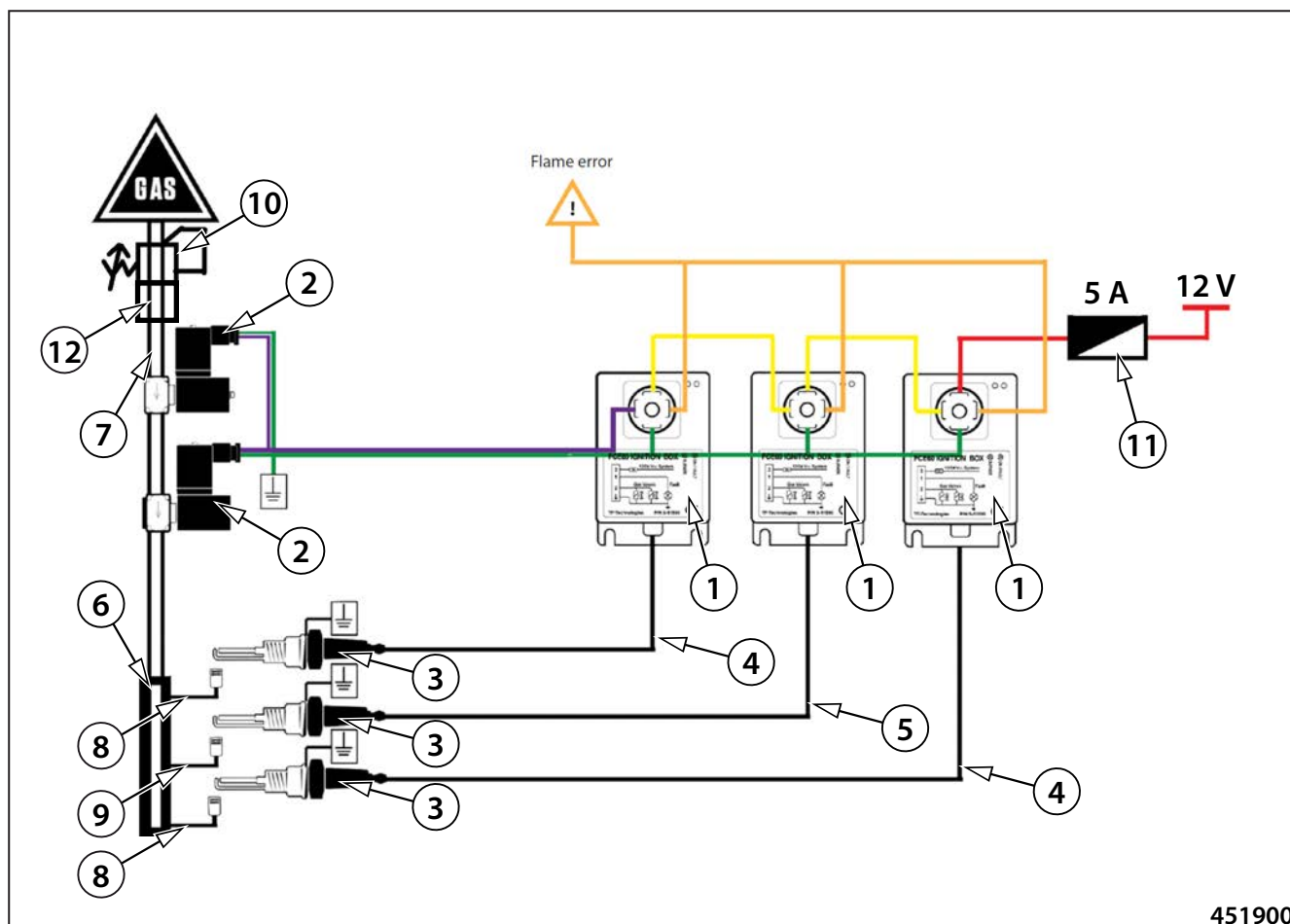
În tabel veți găsi lista cu locurile de măsurare a circuitului hidraulic amplasate pe utilaj.

Observație

Procedeul de măsurare a presiunii în circuitul hidraulic găsiți în manualul de atelier, care se livrează la cerere specială.

	Regimul	Presiune (bari)
Locul de măsurare nr. 1	Transportor cu bandă (turație maximă)	150±5
	Transportor cu șnecuri (turație maximă)	150±4
	Ridicarea grinzii (turație maximă)	50±5
	Extinderea grinzii (turație maximă)	50±5
	Vibrare + deplasare (turație maximă)	50±5
	Direcție (turație maximă)	50±5
Locul de măsurare nr. 2	Deplasare în față	150±10
Locul de măsurare nr. 3	Presiune de compensare (turație maximă)	20±2
	Presiune de compensare (turație de ralanti)	22+4/-2
Locul de măsurare nr. 4	Deplasare în spate	150±10





3.8.3 Schema sistemului de gaz a încălzirii grinzii

Legendă:

- 1 Screed heating system ignition units
- 2 Gas supply solenoid valves
- 3 Spark plugs
- 4 Cables
- 5 Cable
- 6 Gas supply manifold
- 7 Gas hose
- 8 Gas hose
- 9 Gas hose
- 10 Reducing valve
- 11 Screed heating fuse, 5 A
- 12 Safety valve

Tekstovi su navedeni samo u izvornoj jezičnoj verziji, ili kao prijevod izvornog teksta na englesku jezičnu verziju.

3.8 Anexe

3.8.4 Tabel cu piese de schimb pentru mentenanța periodică

Capitolul	Piesa de schimb	Numărul de comandă
3.6.23	Filtru de carburant	2-80199205
3.6.24	Filtru de aer	2-80199204
3.6.25	Roți față	1146819
3.6.25	Roți spate	1147079
3.6.26	Filtrul uleiului de motor și inelul O	51-01542702
3.6.26	Inel O	51-04125000
3.6.27	Setul de filtre pentru ulei hidraulic	1182946

3.8.5 Conținutul setului de filtre 500 h (4-760224)

Capitolul	Piesa de schimb	Numărul pieselor	Numărul de comandă
3.6.23	Filtru de carburant	1 buc.	2-80199205
3.6.24	Filtru de aer	1 buc.	2-80199204

3.8.6 Conținutul setului de filtre 1000 h (4-760225)

Capitolul	Piesa de schimb	Numărul pieselor	Numărul de comandă
3.6.23	Filtru de carburant	1 buc.	2-80199205
3.6.24	Filtru de aer	1 buc.	2-80199204
3.6.25	Setul de filtre pentru ulei hidraulic	1 buc.	1182946

3.8.7 Tabela izbirne opreme

Poglavje	Nadomestni del	Kataloška številka
1.4.2	Mehanska razširitev letve	4812061017
1.4.3	Dvojna kolesa	4812061018
1.4.4	Strgalo sprednjega kolesa	4812061021
1.4.5	Nastavek zalogovnika materiala	4812061019
1.4.6	Dodatna osvetlitev	4812061020

3.8 Annexe

[illegible]

